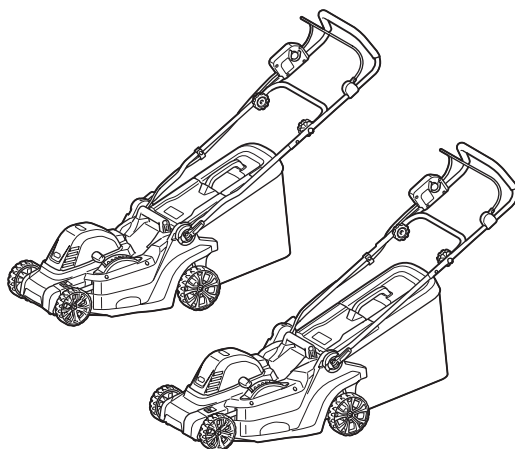
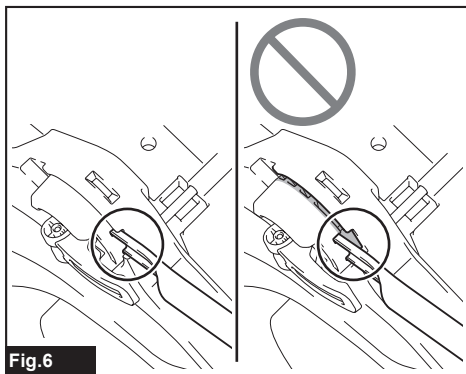
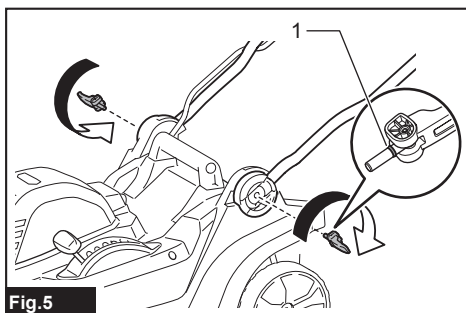
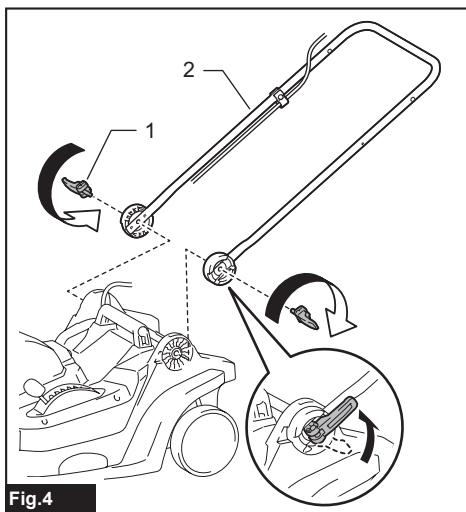
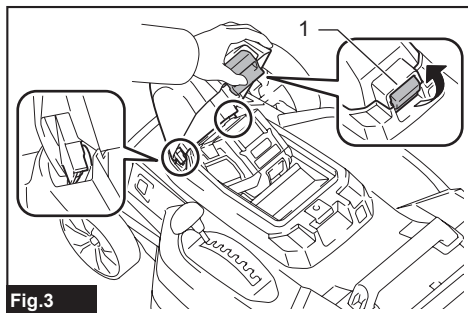
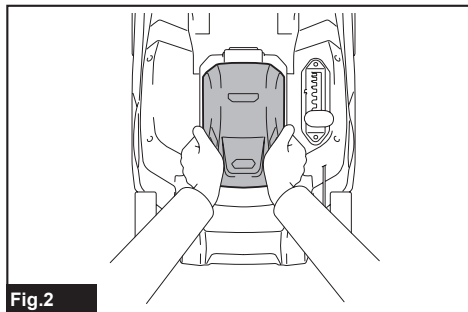
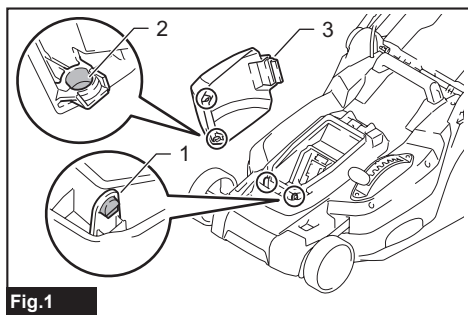


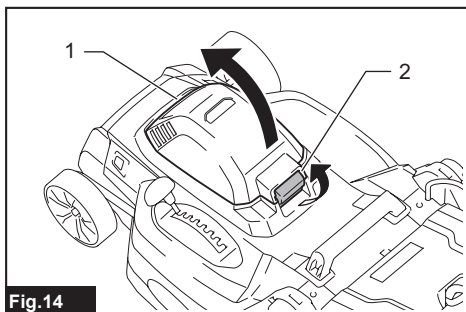
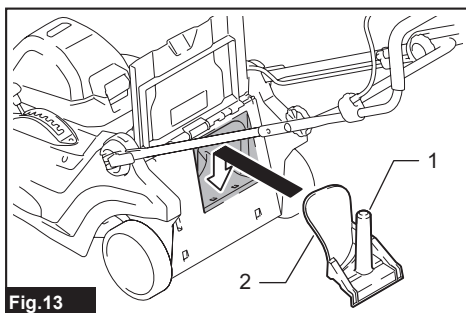
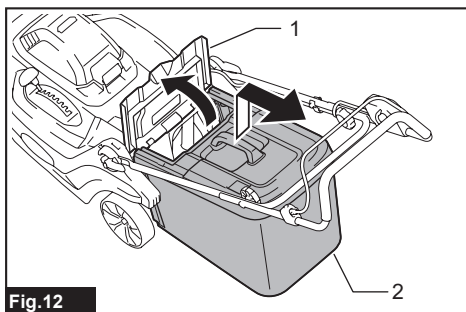
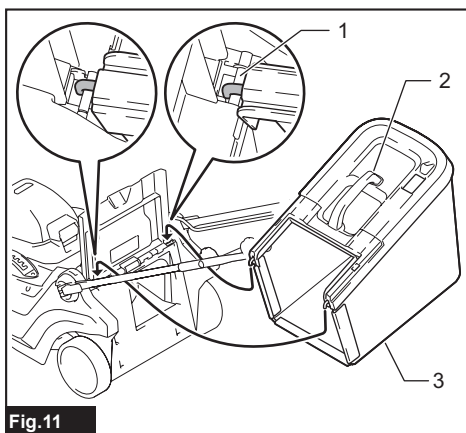
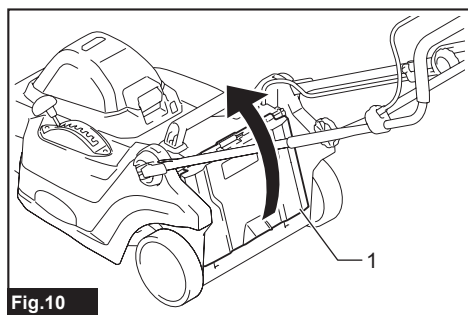
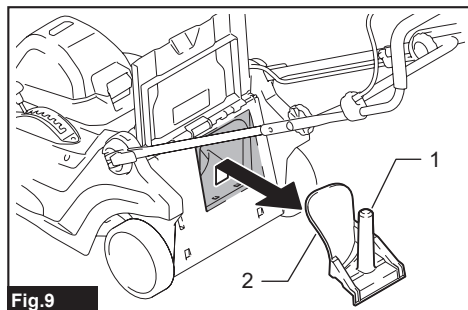
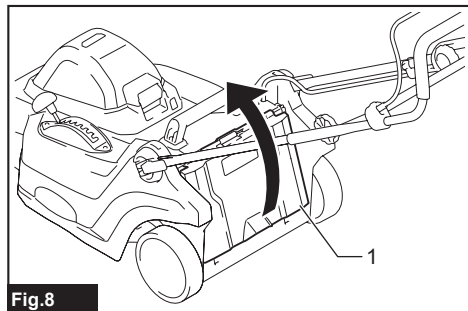
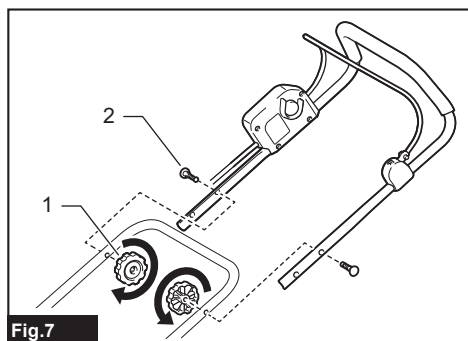


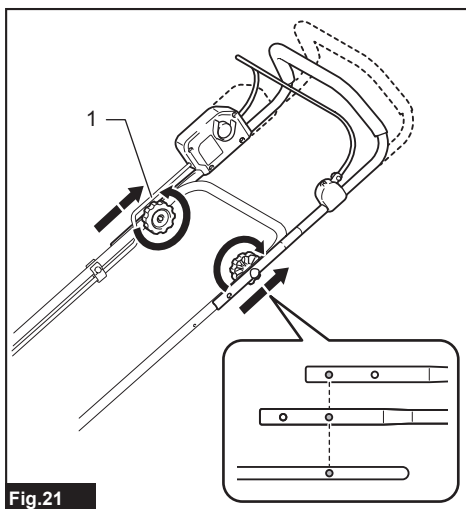
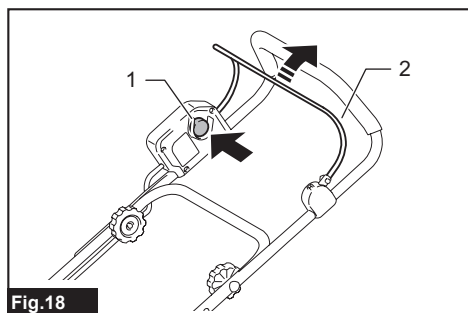
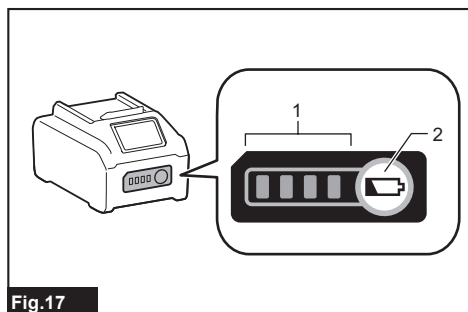
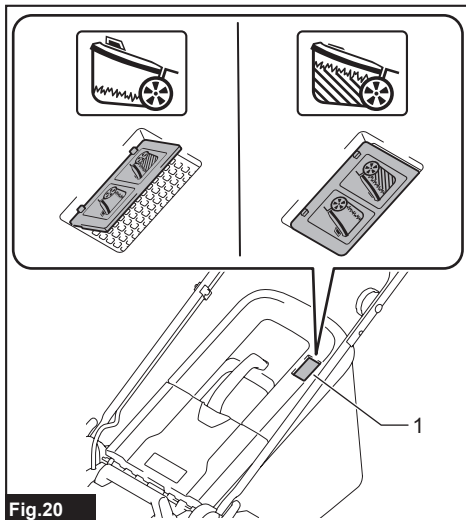
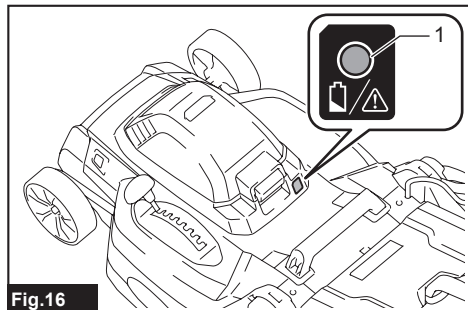
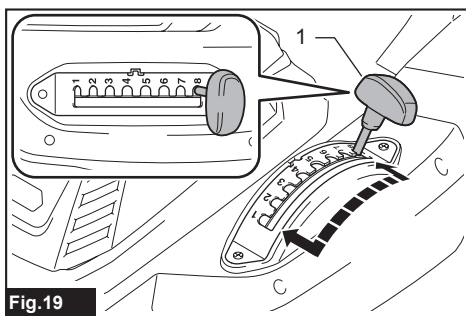
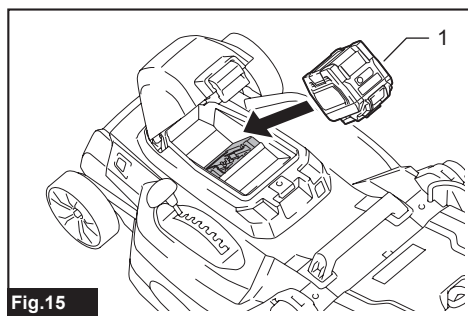
EN	Cordless Lawn Mower	INSTRUCTION MANUAL	7
SL	Akumulatorska kosilnica	NAVODILA ZA UPORABO	18
SQ	Kositëse bari me bateri	MANUALI I PËRDORIMIT	29
BG	Безжична косачка за трева	РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ	41
HR	Bežična kosilica za travu	PRIRUČNIK S UPUTAMA	55
MK	Безжична косилка	УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА	66
SR	Бежична косилица за траву	УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ	79
RO	Mașină de tuns iarba fără cablu	MANUAL DE INSTRUCȚIUNI	92
UK	Бездротова газонокосарка	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	105
RU	Аккумуляторная Газонокосилка	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	118

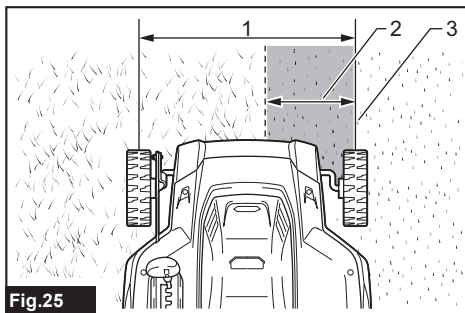
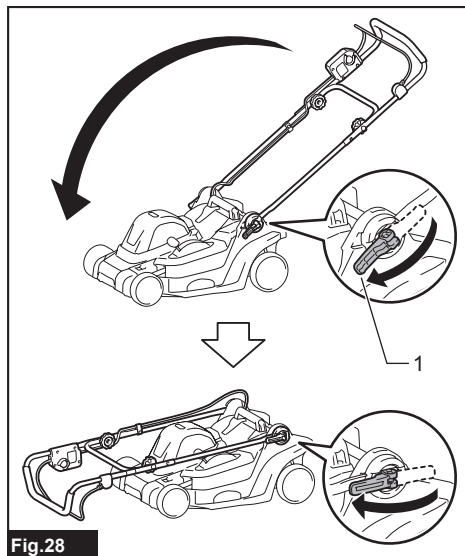
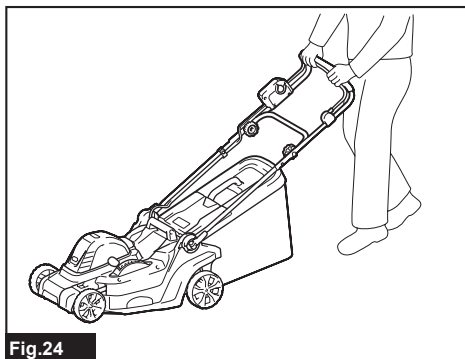
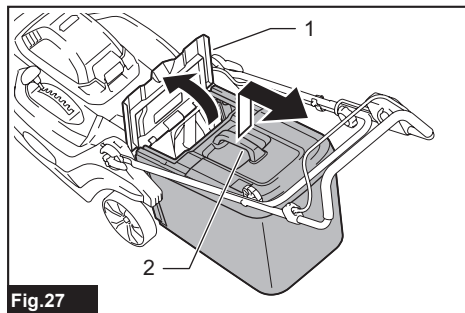
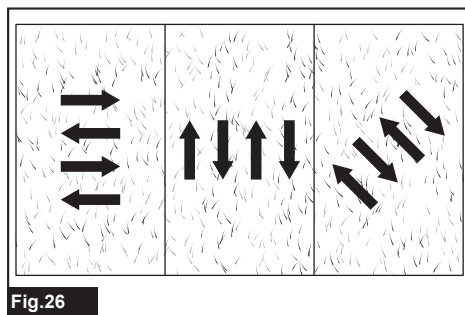
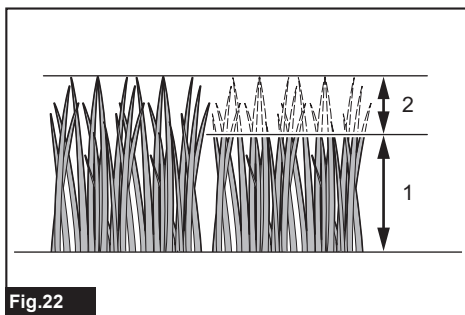
LM003G
LM004G

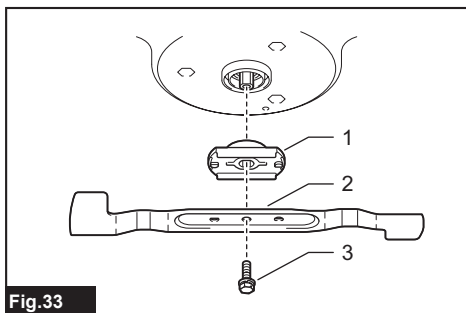
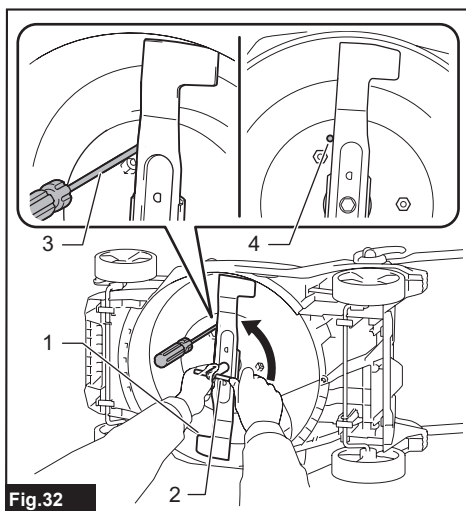
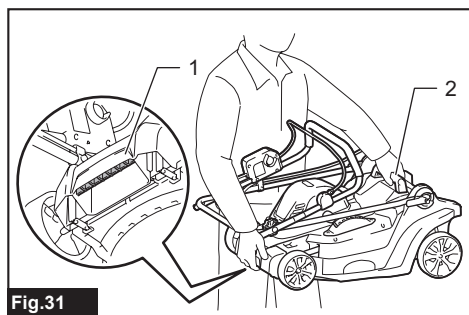
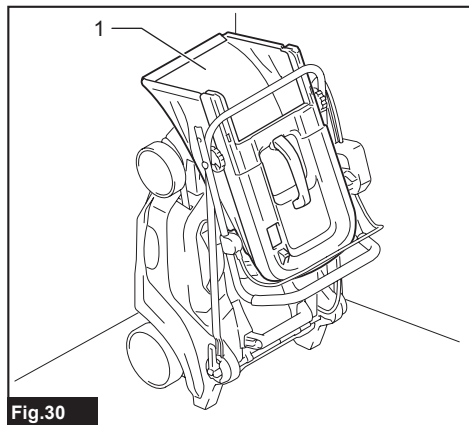
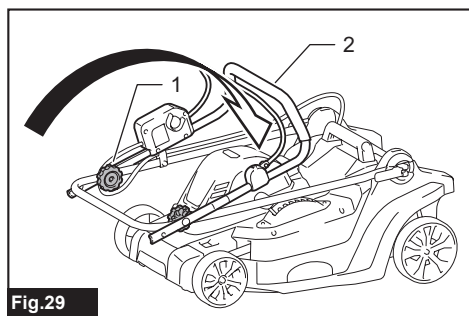












SPECIFICATIONS

Model:		LM003G	LM004G
Mowing width (blade diameter)		380 mm	430 mm
No load speed		3,800 min ⁻¹	
Part number of replacement mower blade	Straight mower blade	1913G8-3	1913H4-8
	Mulching blade	1913H0-6	1913H6-4
Dimensions (L x W x H)	during operation	L: 1,370 mm to 1,420 mm W: 450 mm H: 990 mm to 1,020 mm	L: 1,390 mm to 1,440 mm W: 460 mm H: 990 mm to 1,020 mm
	when stored (without grass basket)	520 mm x 450 mm x 880 mm	520 mm x 460 mm x 885 mm
Rated voltage		D.C. 36 V - 40 V max	
Net weight		14.9 - 17.3 kg	15.6 - 18.2 kg
Protection degree		IPX4	

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- The weight may differ depending on the attachment(s), including the battery cartridge. The lightest and heaviest combinations, according to EPTA-Procedure 01/2014, are shown in the table.

Applicable battery cartridge and charger

Battery cartridge	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F / BL4050F / BL4080F
Charger	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA

- Some of the battery cartridges and chargers listed above may not be available depending on your region of residence.

⚠ WARNING: Only use the battery cartridges and chargers listed above. Use of any other battery cartridges and chargers may cause injury and/or fire.

⚠ WARNING: Do not use a corded power supply such as battery adapter or portable power pack with this machine. The cable of such power supply may hinder the operation and result in personal injury.

Symbols

The followings show the symbols which may be used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.

	Take particular care and attention.
	Read instruction manual.
	Danger; be aware of thrown objects.
	The distance between the machine and bystanders must be at least 15 m.
	Never put your hands and feet near the mower blade under the mower. Mower blades continue to rotate after the motor is switched off.
	Warning; Disconnect battery before maintenance.



Only for EU countries
Due to the presence of hazardous components in the equipment, waste electrical and electronic equipment, accumulators and batteries may have a negative impact on the environment and human health. Do not dispose of electrical and electronic appliances or batteries with household waste!
In accordance with the European Directive on waste electrical and electronic equipment and on accumulators and batteries and waste accumulators and batteries, as well as their adaptation to national law, waste electrical equipment, batteries and accumulators should be stored separately and delivered to a separate collection point for municipal waste, operating in accordance with the regulations on environmental protection.
This is indicated by the symbol of the crossed-out wheeled bin placed on the equipment.



Guaranteed sound power level according to EU Outdoor Noise Directive.



Sound power level according to Australia
NSW Noise Control Regulation.

Intended use

The machine is intended for lawn mowing.

Noise

The typical A-weighted noise level determined according to EN62841-4-3:

Model LM003G

Measured sound power level (L_{WA}): 90 dB (A)

Guaranteed sound power level (L_{WA}): 93 dB (A)

Sound pressure level (L_{pA}): 83 dB (A)

Uncertainty for sound pressure level (K): 3 dB (A)

Model LM004G

Measured sound power level (L_{WA}): 90 dB (A)

Guaranteed sound power level (L_{WA}): 93 dB (A)

Sound pressure level (L_{pA}): 81 dB (A)

Uncertainty for sound pressure level (K): 3 dB (A)

NOTE: The declared noise emission value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared noise emission value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠ WARNING: Wear ear protection.

⚠ WARNING: The noise emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.

⚠ WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Vibration

The vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to EN62841-4-3:

Model LM003G

Vibration emission (a_h): 2.5 m/s² or less

Uncertainty (K): 1.5 m/s²

Model LM004G

Vibration emission (a_h): 2.5 m/s² or less

Uncertainty (K): 1.5 m/s²

NOTE: The declared vibration total value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared vibration total value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠ WARNING: The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.

⚠ WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Declarations of Conformity

For European countries only

The Declarations of conformity are included in Annex A to this instruction manual.

SAFETY WARNINGS

General power tool safety warnings

⚠ WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Cordless Lawn Mower Safety Warnings

1. Do not use the lawnmower in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning. This decreases the risk of being struck by lightning.
2. Thoroughly inspect the area for wildlife where the lawnmower is to be used. Wildlife may be injured by the lawnmower during operation.
3. Thoroughly inspect the area where the lawnmower is to be used and remove all stones, sticks, wires, bones, and other foreign objects. Thrown objects can cause personal injury.
4. Before using the lawnmower, always visually inspect to see that the blade and the blade assembly are not worn or damaged. Worn or damaged parts increase the risk of injury.
5. Check the grass catcher frequently for wear or deterioration. A worn or damaged grass catcher may increase the risk of personal injury.
6. Keep guards in place. Guards must be in working order and be properly mounted. A guard that is loose, damaged, or is not functioning correctly may result in personal injury.
7. Keep all cooling air inlets clear of debris. Blocked air inlets and debris may result in overheating or risk of fire.

8. **While operating the lawnmower, always wear non-slip and protective footwear. Do not operate the lawnmower when barefoot or wearing open sandals.** This reduces the chance of injury to the feet from contact with the moving blade.
9. **While operating the lawnmower, always wear long trousers.** Exposed skin increases the likelihood of injury from thrown objects.
10. **Do not operate the lawnmower in wet grass. Walk, never run.** This reduces the risk of slipping and falling which may result in personal injury.
11. **Do not operate the lawnmower on excessively steep slopes.** This reduces the risk of loss of control, slipping and falling which may result in personal injury.
12. **When working on slopes, always be sure of your footing, always work across the face of slopes, never up or down and exercise extreme caution when changing direction.** This reduces the risk of loss of control, slipping and falling which may result in personal injury.
13. **Use extreme caution when reversing or pulling the lawnmower towards you. Always be aware of your surroundings.** This reduces the risk of tripping during operation.
14. **Do not touch blades and other hazardous moving parts while they are still in motion.** This reduces the risk of injury from moving parts.
15. **When clearing jammed material or cleaning the lawnmower, make sure all power switches are off and the battery pack is disconnected.** Unexpected operation of the lawnmower may result in serious personal injury.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠ WARNING: DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product.

MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ WARNING: Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

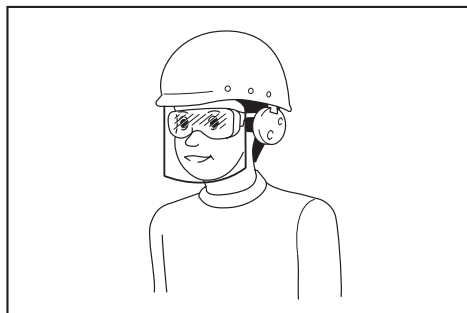
Training

1. **Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and the proper use of the mower.**
2. **Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the mower. Local regulations can restrict the age of the operator.**
3. **Never operate the mower while people, especially children, or pets are nearby.**

4. **Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.**
5. **Children should be supervised to ensure that they do not play with the mower.**
6. **Physical condition - Do not operate mower while under the influence of drugs, alcohol, or any medication.**

Preparation

1. **While operating the mower, always wear substantial footwear and long trousers. Do not operate the mower when barefoot or wearing open sandals. Avoid wearing clothing or jewelry that is loose fitting or that has hanging cords or ties. They can be caught in moving parts.**
2. **Before use, always visually inspect the mower for damaged, missing or misplaced guards or shields.**
3. **Be sure the area is clear of other people before mowing. Stop mower if anyone enters the area.**
4. **Always wear protective goggles to protect your eyes from injury when using power tools. The goggles must comply with ANSI Z87.1 in the USA, EN 166 in Europe, or AS/NZS 1336 in Australia/New Zealand. In Australia/New Zealand, it is legally required to wear a face shield to protect your face, too.**



It is an employer's responsibility to enforce the use of appropriate safety protective equipments by the tool operators and by other persons in the immediate working area.

5. **Check the blades or blade bolts carefully for cracks or damage before operation. Replace cracked or damaged blades or blade bolts immediately.**
6. **Remove foreign matters such as rocks, wire, bottles, bones and large sticks from the work area before mowing to prevent personal injury or damage to the mower.**
7. **Objects struck by the mower blade can cause severe injuries to persons. The lawn should always be carefully examined and cleared of all objects prior to each mowing.**
8. **Watch for holes, ruts, bumps, rocks, or other hidden objects. Uneven terrain could cause a slip and fall accident. Tall grass can hide obstacles.**
9. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.**

Operation

1. Do not overreach. Keep the balance at all times. Always be sure of the footing on slopes. Walk, never run.
2. Stop the mower and turn off the machine, and make sure that all moving parts have come to a complete stop:
 - whenever you leave the mower,
 - before clearing blockages or unclogging chute,
 - before checking, cleaning or working on the mower,
 - after striking a foreign object. Inspect the mower for damage and make repairs before restarting and operating the mower,
 - whenever the mower starts vibrating abnormally.
3. Never operate the mower with defective guards or shields, or without safety devices, for example deflectors and/or grass basket, in place.
4. Avoid using the mower in bad weather conditions especially when there is a risk of lightning.
5. Wear eye protection and stout shoes at all times while operating the mower.
6. Operate the mower only in daylight or in good artificial light.
7. Switch on the mower carefully according to instructions and with feet well away from the blade(s).
8. Take care against injury to feet and hands from the mower blades.
9. Always ensure that the ventilation openings are kept clear of debris.
10. Mow across the face of slopes, never up and down. Exercise extreme caution when changing direction on slopes. Do not mow excessively steep slopes.
11. Use extreme caution when reversing or pulling the mower towards you.
12. Stop the blade(s) if the mower has to be tilted for transportation when crossing surfaces other than grass, and when transporting the mower to and from the area to be used.
13. Do not tilt the mower when switching on the motor, except if the mower has to be tilted for starting. In this case, do not tilt it more than absolutely necessary and lift only the part, which is away from the operator. Always ensure that both hands are in the operating position before returning the mower to the ground.
14. Do not put hands or feet near or under rotating parts. Keep clear of the discharge opening at all times.
15. Do not transport the mower while the mower is turned on.
16. Avoid operating the mower in wet grass.
17. Always keep a firm hold on the handle.
18. Don't grasp the exposed cutting blades or cutting edges when picking up or holding the mower.
19. Keep hands and feet away from rotating blades. Caution - Blades coast after the mower is switched off.
20. Stop operation immediately if you notice anything unusual. Switch off the mower. Then inspect the mower.
21. Never attempt to make cutting height adjustments while mower is running if the mower has cutting height adjustment feature.
22. Release switch lever and wait for blade rotation to stop before crossing driveways, walks, roads, and any gravel-covered areas. Also turn off the machine if you leave the mower, reach to pick up or remove something out of your way, or for any other reason that may distract you from what you are doing.
23. If the mower strikes a foreign object, follow these steps:
 - Stop the mower, release the switch lever and wait until the blade comes to a complete stop.
 - Remove the battery cartridge.
 - Thoroughly inspect the mower for any damage.
 - Replace the blade if it is damaged in any way. Repair any damage before restarting and continuing to operate the mower.
24. Do not start the mower when standing in front of the discharge opening.
25. If the mower starts to vibrate abnormally (check immediately)
 - inspect for damage,
 - replace or repair any damaged parts,
 - check for and tighten any loose parts.
26. Never direct discharged material toward anyone. Avoid discharging material against a wall or obstruction. Material may ricochet back toward the operator. Stop the blade when crossing gravel surfaces.
27. Do not pull the mower backwards unless absolutely necessary. When you are compelled to back the mower from a fence or other similar obstruction, look down and behind before and while moving backwards.
28. Shut the motor off and wait until the blade comes to a complete stop before removing the grass catcher. Beware that the blades coast after turn off.
29. When you use the machine on muddy ground, wet slope, or slippery place, pay attention to your footing.
30. Do not submerge the machine into a puddle.
31. When operating the machine, pay attention to piping and wiring.

Maintenance and storage

1. Replace worn or damaged parts for safety. Use only genuine replacement parts and accessories.
2. Inspect and maintain the mower regularly.
3. When not in use, store the mower out of the reach of children.
4. Keep all nuts, bolts, and screws tight to be sure the equipment is in safe working condition.

5. Check the grass basket frequently for wear or deterioration. For storage, always make sure the grass basket is empty. Replace a worn grass basket with a new factory replacement for safety.
6. Use only the manufacturer genuine blades specified in this manual.
7. Be careful during adjustment of the mower to prevent entrapment of the fingers between moving blades and fixed parts of the mower.
8. Check the blade mounting bolt at frequent intervals for proper tightness.
9. Always allow the mower to cool down before storing.
10. When servicing the blades be aware that, even though the power source is switched off, the blades can still be moved.
11. Never remove or tamper with safety devices. Check their proper operation regularly. Never do anything to interfere with the intended function of a safety device or to reduce the protection provided by a safety device.
12. Do not leave the machine unattended outdoors in the rain.
13. When storing the machine, avoid direct sunlight and rain, and store it in a place where it does not get hot or humid.

Battery tool use and care

1. Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
2. Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
3. When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
4. Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
5. Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
6. Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
7. Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

Electrical and battery safety

1. Do not dispose of the battery(ies) in a fire. The cell may explode. Check with local codes for possible special disposal instructions.

2. Do not open or mutilate the battery(ies). Released electrolyte is corrosive and may cause damage to the eyes or skin. It may be toxic if swallowed.
3. Do not charge battery in rain, or in wet locations.
4. Do not charge the battery outdoors.
5. Do not handle charger, including charger plug, and charger terminals with wet hands.
6. Do not replace the battery in the rain.
7. Do not wet the terminal of battery with liquid such as water, or submerge the battery. Do not leave the battery in the rain, nor charge, use, or store the battery in a damp or wet place. If the terminal gets wet or liquid enters inside of battery, the battery may be short circuited and there is a risk of overheating, fire, or explosion.
8. After removing the battery from the machine or charger, be sure to attach the battery cover to the battery and store it in a dry place.
9. Do not replace the battery with wet hands.
10. Avoid dangerous environment. Don't use the machine in damp or wet locations or expose it to rain. Water entering the machine will increase the risk of electric shock.
11. If the battery cartridge gets wet, drain the water inside and then wipe it with a dry cloth. Dry the battery cartridge completely in a dry place before use.

Service

1. Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
2. Never service damaged battery packs. Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠ WARNING: DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product.

MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

Important safety instructions for battery cartridge

1. Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
2. Do not disassemble or tamper with the battery cartridge. It may result in a fire, excessive heat, or explosion.
3. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.

5. **Do not short the battery cartridge:**
 - (1) **Do not touch the terminals with any conductive material.**
 - (2) **Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.**
 - (3) **Do not expose battery cartridge to water or rain.**

A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.

6. **Do not store and use the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).**
7. **Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.**
8. **Do not nail, cut, crush, throw, drop the battery cartridge, or hit against a hard object to the battery cartridge.** Such conduct may result in a fire, excessive heat, or explosion.
9. **Do not use a damaged battery.**
10. **The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.**

For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed.
For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations.

Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.

11. **When disposing the battery cartridge, remove it from the tool and dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.**
12. **Use the batteries only with the products specified by Makita.** Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.
13. **If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.**
14. **During and after use, the battery cartridge may take on heat which can cause burns or low temperature burns. Pay attention to the handling of hot battery cartridges.**
15. **Do not touch the terminal of the tool immediately after use as it may get hot enough to cause burns.**
16. **Do not allow chips, dust, or soil stuck into the terminals, holes, and grooves of the battery cartridge.** It may cause heating, catching fire, burst and malfunction of the tool or battery cartridge, resulting in burns or personal injury.
17. **Unless the tool supports the use near high-voltage electrical power lines, do not use the battery cartridge near high-voltage electrical power lines.** It may result in a malfunction or breakdown of the tool or battery cartridge.
18. **Keep the battery away from children.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠CAUTION: Only use genuine Makita batteries. Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

Tips for maintaining maximum battery life

1. **Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.**
2. **Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.**
3. **Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.**
4. **When not using the battery cartridge, remove it from the tool or the charger.**
5. **Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).**

ASSEMBLY

⚠WARNING: Always be sure that the battery cartridge is removed before carrying out any work on the machine. Failure to remove the battery cartridge may result in serious personal injury from accidental start-up.

⚠WARNING: Never start the mower unless it is completely assembled. Operation of the machine in a partially assembled state may result in serious personal injury from accidental start-up.

Installing the battery cover

⚠WARNING: Do not insert the battery cartridge before installing the battery cover. Failure to do so may cause a serious injury.

Install the battery cover completely before the operation. The battery cover protects the mower and battery cartridge from mud, dirt, and water.

1. Place the battery cover with the protrusions on the mower aligned with the holes on the battery cover.

► **Fig.1:** 1. Protrusion 2. Hole 3. Battery cover

2. Place your hands in the middle of the battery cover and push it.

► **Fig.2**

3. Make sure that the battery cover is attached securely, and the battery cover is locked securely with the locking lever.

► **Fig.3:** 1. Locking lever

Installing the handle

⚠ CAUTION: Install the handles securely.

NOTICE: When installing handles, position the cord so that it is not caught by anything between the handles. If the cord is damaged, the mower switch may not work.

1. Place the both ends of lower handle into the grooves of the mower body, then tighten the clamping levers, and then fold the clamping levers.

► **Fig.4:** 1. Clamping lever 2. Lower handle

When tightening the clamping levers, tighten them until the rings on the levers just cannot be seen.

► **Fig.5:** 1. Ring

NOTE: Make sure that there is no gap between the lower handle and the mower body after the clamping levers are folded.

► **Fig.6**

2. Align the hole in the upper handle with the hole in the lower handle, then insert the bolt from outside, and then tighten the thumb nut from inside. Perform the same procedure on the other side.

► **Fig.7:** 1. Thumb nut 2. Bolt

NOTE: Hold the upper handle firmly so that it does not drop off your hand.

Removing the mulching plug

1. Open the rear cover.

► **Fig.8:** 1. Rear cover

2. Hold the mulching plug by the handle, and then pull it out from the mower body as shown in the figure.

► **Fig.9:** 1. Handle 2. Mulching plug

Installing or removing the grass basket

To install the grass basket, follow the steps below.

1. Open the rear cover.

► **Fig.10:** 1. Rear cover

2. Hold the handle of the grass basket, and then hook the grass basket on the rod of the mower body as shown in the figure.

► **Fig.11:** 1. Rod 2. Handle 3. Grass basket

To remove the grass basket, open the rear cover, and then remove the grass basket by holding the handle.

Attaching the mulching plug

1. Open the rear cover, and then remove the grass basket.

► **Fig.12:** 1. Rear cover 2. Grass basket

2. Hold the mulching plug by the handle, and then attach it to the mower body by pushing it as far as it will go as shown in the figure.

► **Fig.13:** 1. Handle 2. Mulching plug

FUNCTIONAL DESCRIPTION

⚠ CAUTION: Always be sure that the machine is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the machine.

Installing or removing battery cartridge

⚠ CAUTION: Always switch off the machine before installing or removing of the battery cartridge.

⚠ CAUTION: Hold the machine and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge. Failure to hold the machine and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the machine and battery cartridge and a personal injury.

⚠ CAUTION: Make sure that you lock the battery cover before use. Otherwise, mud, dirt, or water may cause damage to the product or the battery cartridge.

⚠ CAUTION: Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the machine, causing injury to you or someone around you.

⚠ CAUTION: Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

⚠ CAUTION: Hold the battery cover firmly when installing or removing the battery cartridge.

To install the battery cartridge;

1. Pull up the locking lever, and then open the battery cover.

► **Fig.14:** 1. Battery cover 2. Locking lever

2. Align the tongue on the battery cartridge with the slot on the mower then slide the cartridge until it locks in place with a little click.

► **Fig.15:** 1. Battery cartridge

3. Close the battery cover firmly.

To remove the battery cartridge from the mower;

1. Pull up the locking lever and open the battery cover.

2. Pull out the battery cartridge from the mower while sliding the button on the front of the cartridge.

3. Close the battery cover.

Machine / battery protection system

The machine is equipped with a machine/battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend machine and battery life. The machine will automatically stop during operation if the machine or battery is placed under one of the following conditions.

Overload protection

When the machine/battery is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current, the machine automatically stops and the indicator lamp lights up in red. In this situation, turn the machine off and stop the application that caused the machine to become overloaded. Then turn the machine on to restart.

Overheat protection

When the machine is overheated, the machine stops automatically and the indicator lamp lights up in red. Let the machine cool down before turning the machine on again.

Overdischarge protection

When the battery capacity becomes low, the machine stops automatically and the indicator lamp lights up in red. If the machine does not operate even when the switches are operated, remove the battery from the machine and charge the battery.

Protections against other causes

Protection system is also designed for other causes that could damage the machine and allows the machine to stop automatically. Take all the following steps to clear the causes, when the machine has been brought to a temporary halt or stop in operation.

1. Turn the machine off, and then turn it on again to restart.
2. Charge the battery(ies) or replace it/them with recharged battery(ies).
3. Let the machine and battery(ies) cool down.

If no improvement can be found by restoring protection system, then contact your local Makita Service Center.

NOTICE: If the machine stops due to a cause not described above, refer to the section for troubleshooting.

NOTE: The timing, at which the lamp lights up, depends on the temperature at work place and the battery cartridge conditions.

Indicating the remaining battery capacity

► Fig.16: 1. Indicator lamp

When the remaining battery capacity gets low, the indicator lamp blinks in red. By further use, the machine stops and the indicator lamp lights up in red. In this situation, charge the battery cartridge.

Indicating the remaining battery capacity

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.

► Fig.17: 1. Indicator lamps 2. Check button

Indicator lamps			Remaining capacity
 Lighted	 Off	 Blinking	
			75% to 100%
			50% to 75%
			25% to 50%
			0% to 25%
			Charge the battery.
 	 	 	The battery may have malfunctioned.

NOTE: Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

NOTE: The first (far left) indicator lamp will blink when the battery protection system works.

Switch action

⚠ WARNING: Before installing the battery cartridge, always check to see that the switch lever actuates properly and returns to the original position when released. Operating a machine with a switch that does not actuate properly can lead to loss of control and serious personal injury.

NOTE: The mower does not start without pressing the switch button even the switch lever is pulled.

NOTE: Mower may not start due to the overload when you try to mow long or dense grass at a time. Increase the mowing height in this case.

This machine is equipped with the switch button. If you notice anything unusual with the switch button, stop the operation immediately and have it checked by your nearest Makita Authorized Service Center.

1. Install the battery cartridge, and then close the battery cover firmly.
2. Pull the switch lever toward you while holding down the switch button. Release the switch button when the motor starts running.

► Fig.18: 1. Switch button 2. Switch lever

3. Release the switch lever to stop the motor.

Adjusting the mowing height

⚠ WARNING: Never put your hand or leg under the mower body when adjusting the mowing height.

⚠ WARNING: Always make sure that the lever fits in the groove properly before operation.

The mowing height can be adjusted in the range of between 20 mm and 75 mm.

Turn off the machine, and then pull the mowing height adjusting lever outward of the mower body and move it to your desired mowing height.

► **Fig.19:** 1. Mowing height adjusting lever

The table below shows the relationship between the number on the mower body and the approximate mowing height.

Number	Mowing height
1	20 mm
2	29 mm
3	36 mm
4	44 mm
5	53 mm
6	61 mm
7	69 mm
8	75 mm

NOTE: The mowing height figures should be used just as a guideline. Depending on the conditions of the lawn or the ground, the actual lawn height may become slightly different from the set height.

NOTE: Try a test mowing of grass in a less conspicuous place to get your desired height.

Grass level indicator

► **Fig.20:** 1. Grass level indicator

Grass level indicator shows the volume of mowed grass.

- When the grass basket is not full, the indicator floats during mowing.
- When the grass basket is full, the indicator does not float during mowing. In this case, stop mowing immediately and empty the basket. After emptying the basket, clean it so that its meshwork vents the air.

NOTE: This indicator is a rough guide. Depending on the conditions of inside of the basket, this indicator may not work properly.

Adjusting the handle height

⚠ CAUTION: Before removing the bolts, hold the upper handle firmly. Otherwise, the handle may fall and cause an injury.

The handle height can be adjusted in two levels.

1. Loosen the thumb nuts of the handle, and then remove the bolts and thumb nuts.

► **Fig.21:** 1. Thumb nut

2. Adjust the handle height.

3. Insert the bolts from outside, and then tighten the thumb nuts from inside.

Using mulching plug

The mulching plug allows you to return the cut grass to the ground without gathering the cut grass in the grass basket. When you operate the machine with the mulching plug, be sure to remove the grass basket.

NOTICE: When using the machine with the mulching plug, make sure that the total length of grass after cutting is 30 mm or more, and the cut length is 15 mm or less.

► **Fig.22:** (1) 30 mm or more (2) 15 mm or less

OPERATION

Mowing

⚠ WARNING: Before mowing, clear away sticks and stones from mowing area. Furthermore, clear away any weeds from mowing area in advance.

⚠ WARNING: Always wear the safety goggles or safety glasses with side shields when operating the mower.

⚠ CAUTION: If the cut grass or foreign object blocks up inside of the mower body, be sure to remove the battery cartridges and wear gloves before removing the grass or foreign object.

NOTICE: Use this machine for mowing lawn only. Do not mow weeds with this machine.

► **Fig.23**

Firmly hold the handle with both hands when mowing.

The mowing speed guideline is approximately 2 to 4 seconds per 1 meter.

► **Fig.24**

NOTE: When cutting long lawn or dense lawn, if the unevenness in the length of lawn or poor finish is found after mowing, or decrease of the motor speed is found during mowing, decrease the mowing speed lower than recommended in this manual, or raise the mowing height.

The center lines of the front wheels are guidelines to mowing width. Using the center lines as guidelines, mow in strips. Overlap by one half to one third the previous strip to mow the lawn evenly.

► **Fig.25:** 1. Mowing width 2. Overlapping area
3. Center line

Change the mowing direction each time to prevent the grass grain pattern from forming in just one direction.

► **Fig.26**

Periodically check the grass basket for mowed grass. Empty the grass before it becomes full. Before every periodical check, be sure to stop and turn off the machine.

NOTICE: Using the mower with the grass basket full prevents smooth blade rotation and places an extra load on the motor, which may cause breakdown.

Mowing a long-grass lawn

Do not try to cut long grass all in one go. Instead, mow the lawn in some steps. Leave a day or two between mows until the lawn becomes evenly short.

NOTE: Mowing long grass to a short length all in one go may cause the grass to die. The cut grass may also block up inside of the mower body.

Emptying the grass basket

WARNING: To reduce a risk of accident, regularly check the grass basket for any damage or weakened strength. Replace the grass basket if necessary.

1. Release the switch lever.
2. Remove the battery cartridge.
3. Open the rear cover and take out the grass basket by holding the handle.
► **Fig.27:** 1. Rear cover 2. Handle
4. Empty the grass basket.

MAINTENANCE

WARNING: Always be sure that the battery cartridge is removed from the machine before storing or carrying the machine or attempting to perform inspection or maintenance.

WARNING: Wear gloves when performing inspection or maintenance.

WARNING: Always wear the safety goggles or safety glasses with side shields when performing inspection or maintenance.

NOTICE: Never use gasoline, benzene, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

Maintenance

1. Remove the battery cartridge, and then close the battery cover.
2. Put the mower on its side. Clean grass clippings accumulated on the underside of mower deck.
3. Pour water toward the bottom of the machine to which the blade is attached.

NOTICE: Do not wash the machine with high pressure water.

4. Check all nuts, bolts, screws, etc. for tightness.
5. Inspect moving parts for damage, breakage, and wear. Damaged or missing parts should be repaired or replaced.
6. Store the mower in a safe place out of the reach of children.

Storage

CAUTION: When putting the machine in the upright position, place the machine on a flat and stable surface. If the machine is placed on an unstable surface, the machine may fall over and cause an injury.

Store mower indoors in a cool, dry and locked place. Don't store the mower and charger in locations where the temperature may reach or exceed 40 °C.

1. Remove the battery cartridge.
2. Remove the grass basket.
3. Unfold the clamping levers, then fold the handle, and then fold the clamping levers.
► **Fig.28:** 1. Clamping lever
4. Loosen the thumb nuts of the handle, and then fold the upper handle.
► **Fig.29:** 1. Thumb nut 2. Upper handle
5. Place the machine in the upright position.

NOTE: When putting the mower in the upright position, do not hold the handle only, but hold the mower body and handle.

6. Store the grass basket between the handle and the mower body.
► **Fig.30:** 1. Grass basket

Carrying the mower

CAUTION: Before carrying the mower, make sure that the battery cartridge is removed.

When carrying the mower, hold the rear grip and the lower holding part at the front of the machine as shown in the figure.

- **Fig.31:** 1. Lower holding part 2. Rear grip

Removing or installing the mower blade

WARNING: Always remove the battery cartridge when removing or installing the blade. Failure to remove the battery cartridge may cause a serious injury.

WARNING: The blade coasts for a few seconds after releasing the switch. Do not start any operation until the blade comes to a complete stop.

WARNING: Always wear gloves when handling the blade.

NOTICE: When removing or installing the mower blade, use the box wrench included in the machine package.

Removing the mower blade

1. Put the mower on its side so that the mowing height adjusting lever comes to the upper side.
2. To lock the blade rotation, insert a pin or tool such as screwdriver into a hole on the mower body.
3. Turn the bolt counterclockwise with the wrench.
► **Fig.32:** 1. Mower blade 2. Wrench 3. Screwdriver 4. Hole
4. Remove the bolt and blade in order.
► **Fig.33:** 1. Blade support 2. Mower blade 3. Bolt

Installing the mower blade

To install the mower blade, take the removal procedure in reverse.

⚠WARNING: Install the mower blade carefully. It has a top/bottom facing.

⚠WARNING: Tighten the bolt clockwise firmly to secure the blade.

⚠WARNING: Make sure that the mower blade and all the fixing parts are installed correctly and tightened securely.

⚠WARNING: When you replace the blades, always follow the instructions provided in this manual.

NOTICE: When tightening the bolt to install the mower blade, apply 19 - 29 N·m as tightening torque (the values are just for a reference).

TROUBLESHOOTING

Before asking for repairs, conduct your own inspection first. If you find a problem that is not explained in the manual, do not attempt to disassemble the machine. Instead, ask Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts for repairs.

State of abnormality	Probable cause (malfunction)	Remedy
Mower does not start.	Battery cartridge is not installed.	Install charged battery cartridge.
	Battery problem (under voltage)	Recharge the battery cartridge. If recharging is not effective, replace battery cartridge.
Motor stops running after a little use.	Battery's charge level is low.	Recharge the battery cartridge. If recharging is not effective, replace battery cartridge.
	Cutting height is too low.	Increase the cutting height.
Motor does not reach maximum RPM.	Battery cartridge is installed improperly.	Install the battery cartridge as described in this manual.
	Battery power is dropping.	Recharge the battery cartridge. If recharging is not effective, replace battery cartridge.
	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.
Mower blade does not rotate: ⇒ stop the mower immediately!	Foreign object such as a branch is jammed near the blade.	Remove the foreign object.
	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.
Abnormal vibration: ⇒ stop the mower immediately!	Blade is imbalanced, excessively or unevenly worn.	Replace the blade.

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠CAUTION: These accessories or attachments are recommended for use with your Makita machine specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Mower blade
- Makita genuine battery and charger

NOTE: Some items in the list may be included in the product package as standard accessories. They may differ from country to country.

TEHNIČNI PODATKI

Model:		LM003G	LM004G
Širina košnje (premer rezila)		380 mm	430 mm
Hitrost brez obremenitve		3.800 min ⁻¹	
Številka dela nadomestnega rezila kosilnice	Ravno rezilo kosilnice	1913G8-3	1913H4-8
	Rezilo za zastiranje	1913H0-6	1913H6-4
Mere (D x Š x V)	v času uporabe	D: 1.370 mm do 1.420 mm Š: 450 mm V: 990 mm do 1.020 mm	D: 1.390 mm do 1.440 mm Š: 460 mm V: 990 mm do 1.020 mm
	v času shranjevanja (brez koša za travo)	520 mm x 450 mm x 880 mm	520 mm x 460 mm x 885 mm
Nazivna napetost		D.C. od 36 V do najv. 40 V	
Neto teža		14,9 – 17,3 kg	15,6 – 18,2 kg
Stopnja zaščite		IPX4	

- Ker nenehno opravljamo raziskave in razvijamo svoje izdelke, se lahko tehnični podatki v tem dokumentu spremenijo brez obvestila.
- Tehnični podatki se lahko razlikujejo od države do države.
- Teža se lahko razlikuje glede na priključke, vključno z akumulatorsko baterijo. Najlažja in najtežja kombinacija v skladu s postopkom EPTA 01/2014 sta prikazani v preglednici.

Uporabna akumulatorska baterija in polnilnik

Baterijski vložek	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F / BL4050F / BL4080F
Polnilnik	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA

- Nekatere zgoraj navedene akumulatorske baterije in polnilniki morda v vaši državi prebivališča niso na voljo.

⚠ OPOZORILO: Uporabljajte le zgoraj navedene akumulatorske baterije in polnilnike. Uporaba drugih akumulatorskih baterij in polnilnikov lahko povzroči telesne poškodbe in/ali požar.

⚠ OPOZORILO: S tem strojem ne uporabljajte električnega napajalnika s kablom, kot je adapter akumulatorja ali prenosna polnilna enota. Kabel tovrstnega električnega napajalnika lahko ovira delo in povzroči telesne poškodbe.

Simboli

Naslednji simboli se lahko uporabljajo v povezavi s strojem. Pred uporabo izdelka se obvezno seznanite z njihovim pomenom.

	Potrebna je posebna pozornost in previdnost.
	Preberite navodila za uporabo.
	Nevarnost; pazite se letečih predmetov.
	Razdalja med strojem in osebami v bližini mora biti najmanj 15 m.
	Nikoli ne približujte rok in nog rezilu kosilnice pod kosilnico. Rezila kosilnice se še vedno vrtijo, ko izključite motor.
	Opozorilo: pred vzdrževanjem odklopite akumulator.



Samo za države EU

Zaradi prisotnosti nevarnih komponent v opremi imajo lahko uporabljena električna in elektronska oprema, akumulatorji in baterije negativen vpliv na okolje in zdravje ljudi.

Električnih in elektronskih naprav ali baterij ne odlagajte med gospodinske odpadke! Skladno z evropsko Direktivo o odpadni električni in elektronski opremi, o akumulatorjih in baterijah ter odpadnih akumulatorjih in baterijah ter njeno uporabo v državnih zakonih morate rabljeno električno in elektronsko opremo, baterije in akumulatorje zbirati ločeno ter dostaviti na posebno zbiralno mesto za komunalne odpadke, ki deluje skladno s predpisi za zaščito okolja. To nakazuje simbol prečrtanega smetnjaka s kolesi, ki je natisnjen na opremi.



Zajamčena raven zvočne moči v skladu z direktivo EU o hrupu na prostem.



Raven zvočne moči v skladu z avstralskim predpisom o nadzoru hrupa NSW

Predvidena uporaba

Stroj je namenjen košnji trave.

Hrup

Običajna A-ovrednotena raven hrupa v skladu z EN62841-4-3:

Model LM003G

Izmerjena raven zvočne moči (L_{WA}): 90 dB (A)

Zajamčena raven zvočne moči (L_{WA}): 93 dB (A)

Raven zvočnega tlaka (L_{pA}): 83 dB (A)

Odstopanje za raven zvočnega tlaka (K): 3 dB (A)

Model LM004G

Izmerjena raven zvočne moči (L_{WA}): 90 dB (A)

Zajamčena raven zvočne moči (L_{WA}): 93 dB (A)

Raven zvočnega tlaka (L_{pA}): 81 dB (A)

Odstopanje za raven zvočnega tlaka (K): 3 dB (A)

OPOMBA: Navedene vrednosti oddajanja hrupa so bile izmerjene v skladu s standardnimi metodami testiranja in se lahko uporabljajo za primerjavo orodij.

OPOMBA: Navedene vrednosti oddajanja hrupa se lahko uporabljajo tudi pri predhodni oceni izpostavljenosti.

⚠ OPOZORILO: Uporabljajte zaščito za sluh.

⚠ OPOZORILO: Oddajanje hrupa med dejansko uporabo električnega orodja se lahko razlikuje od navedenih vrednosti, odvisno od načina uporabe orodja in predvsem vrste obdelovanca.

⚠ OPOZORILO: Upravitelj mora za lastno zaščito poznati varnostne ukrepe, ki temeljijo na oceni izpostavljenosti v dejanskih pogojih uporabe (poleg časa proženja je treba upoštevati celoten delovni cikel, vključno s časom, ko je orodje izklopljeno, in časom, ko deluje v prostem teku).

Vibracije

Skupne vrednosti vibracij (vektorska vsota treh osi) v skladu z EN62841-4-3:

Model LM003G

Emisije vibracij (a_h): 2,5 m/s² ali manj

Odstopanje (K): 1,5 m/s²

Model LM004G

Emisije vibracij (a_h): 2,5 m/s² ali manj

Odstopanje (K): 1,5 m/s²

OPOMBA: Navedene skupne vrednosti oddajanja vibracij so bile izmerjene v skladu s standardnimi metodami testiranja in se lahko uporabljajo za primerjavo orodij.

OPOMBA: Navedene skupne vrednosti oddajanja vibracij se lahko uporabljajo tudi pri predhodni oceni izpostavljenosti.

⚠ OPOZORILO: Oddajanje vibracij med dejansko uporabo električnega orodja se lahko razlikuje od navedenih vrednosti, odvisno od načina uporabe orodja in predvsem vrste obdelovanca.

⚠ OPOZORILO: Upravitelj mora za lastno zaščito poznati varnostne ukrepe, ki temeljijo na oceni izpostavljenosti v dejanskih pogojih uporabe (poleg časa proženja je treba upoštevati celoten delovni cikel, vključno s časom, ko je orodje izklopljeno, in časom, ko deluje v prostem teku).

Izjave o skladnosti

Samo za evropske države

Izjave o skladnosti so vključene v dodatku A teh navodil za uporabo.

VARNOSTNA OPOZORIILA

Splošna varnostna opozorila za električno orodje

⚠ OPOZORILO Preberite vsa varnostna opozorila ter navodila s slikami in tehničnimi podatki, ki so priloženi temu električnemu orodju. Ob neupoštevanju spodaj navedenih navodil obstaja nevarnost električnega udara, požara in/ali hudih telesnih poškodb.

Shranite vsa opozorila in navodila za poznejšo uporabo.

Izraz „električno orodje“ v opozorilih se nanaša na vaše električno orodje (s kablom) ali baterijsko električno orodje (brez kabla).

Varnostna opozorila za akumulatorsko kosilnico

1. **Kosilnice ne uporabljajte ob slabem vremenu, še posebej, kadar obstaja nevarnost udara strele.** S tem zmanjšate tveganje, da v vas udari strela.
2. **Dobro pogledjte, ali so na območju, kjer boste kosilnico uporabljali, kakšne divje živali.** S kosilnico lahko med delom poškodujete divje živali.
3. **Dobro preglejte območje, kjer boste kosilnico uporabljali, in odstranite vse kamenje, veje, žice, kosti in druge tujke.** Z letečimi predmeti se lahko poškodujete.
4. **Kosilnico pred uporabo vedno preglejte, da preverite, ali sta rezilo ali sklop rezila škarij obrabljena ali poškodovana.** Obrabljeni ali poškodovani deli povečajo tveganje poškodbe.
5. **Redno pregledujte lovnik za travo, ali je obrabljen ali razpada.** Obrabljen ali poškodovan lovnik za travo lahko poveča tveganje telesnih poškodb.
6. **Ščitniki morajo biti vedno nameščeni.** Ščitniki morajo delovati pravilno in biti pravilno nameščeni. Ščitnik, ki je zrahljan, poškodovan ali ne deluje pravilno lahko povzroči telesne poškodbe.

7. **Poskrbite, da se na dovodih hladilnega zraka ne bo zadrževala umazanija.** Zamašeni dovodi zraka in umazanija lahko povzročijo pregretje ali tveganje požara.
8. **Med delom s kosilnico vedno nosite zaščitno obutev z neдрsečimi podplati.** Kosilnice ne uporabljajte, ko ste bosí ali nosite odprte sandale. Tako zmanjšate možnost poškodbe stopal zaradi stika z rezilom, ki se premika.
9. **Med delom s kosilnico vedno nosite dolge hlače.** Izpostavljenost koža poveča možnost poškodbe z letečimi predmeti.
10. **Kosilnice ne uporabljajte za košnjo mokre trave.** Hodite, ne tecite. S tem zmanjšate nevarnost zdrsa in padca, ki lahko povzročita telesne poškodbe.
11. **Kosilnice ne uporabljajte na izredno strmih pobočjih.** S tem zmanjšate nevarnost izgube nadzora, zdrsa in padca, ki lahko povzročijo telesne poškodbe.
12. **Pri delu na pobočjih si vedno zagotovite trden oprijem na podlagi, vedno delajte prečno po pobočju, nikoli navzgor ali navzdol in bodite izjemno previdni pri menjavi smeri.** S tem zmanjšate nevarnost izgube nadzora, zdrsa in padca, ki lahko povzročijo telesne poškodbe.
13. **Bodite izjemno previdni, ko kosilnico premikate vzvratno ali jo vlečete proti sebi. Vedno bodite pozorni na svojo okolico.** Tako med uporabo zmanjšate tveganje spotika.
14. **Ne dotikajte se rezil ali drugih nevarnih premikajočih se delov, ko se ti še premikajo.** Tako zmanjšate tveganje poškodbe z deli, ki se premikajo.
15. **Pri odstranjevanju zagozdenega materiala ali čiščenju kosilnice preverite, ali so vsa stikala za vklop/izklop izključena in da je akumulatorska baterija odklopljena.** Nenameren zagon kosilnice lahko privede do hudih telesnih poškodb.

SHRANITE TA NAVODILA.

⚠ OPOZORILO: NE dovolite, da bi zaradi udobnejšega dela ali znanja o uporabi izdelka (pridobljenega z večkratno uporabo) opustili strogo upoštevanje varnostnih zahtev v okviru pravilne uporabe orodja.

ZLORABA ali neupoštevanje varnostnih zahtev v teh navodilih za uporabo lahko povzroči resne telesne poškodbe.

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

⚠ OPOZORILO: Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko privede do električnega udara, požara in/ali resnih telesnih poškodb.

Shranite vsa opozorila in navodila za poznejšo uporabo.

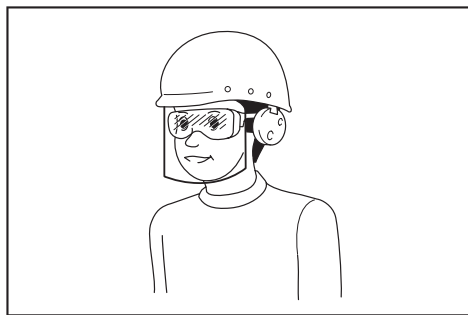
Uporabljajte

1. **Pozorno preberite navodila. Seznanim se s funkcijami za upravljanje in pravilno uporabo kosilnice.**

2. **Nikoli ne dovolite uporabe kosilnice otrokom ali osebam, ki niso seznanjene z navodili.** Lokalni predpisi lahko omejijo starost uporabnika naprave.
3. **Nikoli ne uporabljajte kosilnice v bližini ljudi, zlasti otrok ali hišnih ljubljencev.**
4. **Upoštevajte, da je upravljevalci ali uporabnik odgovoren za nesreče ali nevarnosti, ki se zgodijo drugim ljudem ali njihovi lastnini.**
5. **Zagotovite ustrezen nadzor otrok in preprečite igranje s kosilnico.**
6. **Fizično stanje – ne uporabljajte kosilnice, kadar ste pod vplivom drog, alkohola ali kakršnih koli zdravil.**

Priprava

1. **Med delom s kosilnico vedno nosite ustrezno obutev in dolge hlače.** Kosilnice ne uporabljajte, ko ste bosí ali nosite odprte sandale. Ne nosite oblačil ali nakita, ki so ohlapna ali imajo visoke vrvice ali pentlje. Lahko se zataknejo v gibljive dele.
2. **Preden začnete uporabljati kosilnico, preverite, da ni poškodovana in ji ne manjkajo nobena varovala in ščitniki oz. so ti ustrezno nameščeni.**
3. **Pred košnjo se prepričajte, da v območju košnje ni drugih oseb. Če kdor koli vstopi v območje, ustavite kosilnico.**
4. **Pri uporabi električnih orodij vedno nosite zaščitna očala, da preprečite poškodbe oči.** Očala morajo ustrezati standardu ANSI Z87.1 v ZDA, EN 166 v Evropi ali AS/NZS 1336 v Avstraliji/Novi Zelandiji. V Avstraliji/Novi Zelandiji je zakonsko zahtevano tudi nošenje obrazne zaščite.



Delodajalec mora zagotoviti, da upravljalci orodja in druge osebe v neposrednem delovnem območju uporabljajo ustrezno zaščitno opremo.

5. **Pred uporabo skrbno preverite rezila ali vijake rezil glede obrabe, razpok ali poškodb. Takoj zamenjajte počena ali poškodovana rezila ali vijake rezil.**
6. **Pred košnjo iz delovnega območja odstranite tujke, kot so kamni, žice, steklenice, kosti in velike palice, da preprečite telesne poškodbe ali poškodbe kosilnice.**
7. **Predmeti, ob katere zadene rezilo, lahko povzročijo hude telesne poškodbe osebe. Pred vsako košnjo je treba trdo vedno skrbno pregledati in z nje odstraniti vse predmete.**

8. **Osredotočite se na luknje, praske, vdolbine, kamne ali druge skrite predmete.** Delo na neravnem terenu lahko povzroči drsenje in padec. Visoka trava lahko prikrije ovire.
 9. **Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Vedno uporabljajte zaščito za oči.** Uporaba zaščitne opreme (npr. protiprašna maska, nestrseči zaščitni čevlji, trdo pokrivalo ali zaščita za sluh) v primernih pogojih bo zmanjšala možnost telesnih poškodb.
- ### Uporaba
1. **Ne segajte predaleč. Vselej pazite na to, da ohranite ravnotežje.** Pri hoji po pobočjih bodite vedno previdni. Hodite, ne tecite.
 2. **Ustavite kosilnico in izklopite stroj ter se prepričajte, da so se vsi premični deli popolnoma ustavili:**
 - kadar pustite kosilnico nenadzorovano,
 - preden odpravite ovire ali očistite korito,
 - pred pregledom, čiščenjem ali delom na kosilnici,
 - po trku s tujkom. Preden ponovno zaženete in uporabite kosilnico, jo preglejte, da ni poškodovana, in jo popravite,
 - kadar kosilnica začne neobičajno vibrirati.
 3. **Ne uporabljajte kosilnice z okvarjenimi varovalni ali ščitniki ali brez varnostnih naprav, npr. deflektorjev, in/ali nameščenega koša za travo.**
 4. **Kosilnice ne uporabljajte ob slabem vremenu, še posebej, kadar bliska.**
 5. **Med uporabo kosilnice vedno nosite zaščito za oči in robustne čevlje.**
 6. **Kosilnico upravljajte samo podnevi ali ob dobri umetni svetlobi.**
 7. **Zaženite kosilnico v skladu z navodili in bodite pozorni, da so vaše noge in roke dovolj oddaljene od rezil/-a.**
 8. **Bodite previdni, da si z rezili kosilnice ne poškodujete stopal in dlani.**
 9. **Poskrbite, da v odprtinah za prezračevanje nikoli ni smeti.**
 10. **Kosite prečno po pobočju, nikoli gor in dol. Kadar na pobočjih menjujete smer, bodite izjemno previdni. Ne kosite pri izredno nagnjenih pobočjih.**
 11. **Bodite izjemno previdni, ko premikate kosilnico vzvratno ali jo vlečete proti sebi.**
 12. **Ustavite rezilo/-a, če morate kosilnico nagniti, kadar se pomikate po netravnatih površinah in kadar kosilnico prenašate do območja, ki ga želite pokositi, ali z njega.**
 13. **Med zagonom motorja ne nagibajte kosilnice, razen če je to potrebno. V tem primeru kosilnice ne nagibajte več, kot je potrebno, in dvignite samo tisti del, ki je obrnjen stran od upravljavca. Preden postavite kosilnico na tla, se vedno prepričajte, da sta obe roki v delovnem položaju.**
 14. **Ne segajte z rokami ali nogami pod vrteče se dele ali v njihovo bližino. Vedno bodite odmaknjeni od odprtine za izmet.**
 15. **Med prevozom kosilnica ne sme biti vključena.**
 16. **Ne uporabljajte kosilnice za košnjo mokre trave.**
 17. **Vedno trdno držite ročaj.**
 18. **Kadar dvigujete ali držite kosilnico, ne prijemajte izpostavljenih rezil ali rezalnih robov.**
 19. **Ne približujte rok in nog vrtečim se rezilom. Previdno: rezila se po izklopu kosilnice prosto premikajo.**
 20. **Če opazite kaj neobičajnega, takoj prenehajte uporabljati kosilnico. Izklopite kosilnico. Nato pregledjte kosilnico.**
 21. **Če ima kosilnica funkcijo nastavitve višine za rezanje, nikoli ne poskušajte prilagajati višine za rezanje, ko je kosilnica vklopljena.**
 22. **Preden prečkate dovoze, pločnike, ceste in katere koli peščene površine, sprostite preklonno ročico in počakajte, da se rezilo ustavi. Stroj izklopite tudi, če pustite kosilnico nenadzorovano, sežete, da bi pobrali ali odstranili nekaj s poti, ali iz katerega koli drugega razloga, ki bi lahko preusmeril vašo pozornost.**
 23. **Če kosilnica zadene ob tujek, upoštevajte naslednja navodila:**
 - Ustavite kosilnico, sprostite preklonno ročico in počakajte, da se rezilo popolnoma ustavi.
 - Odstranite akumulatorsko baterijo.
 - Natančno preglejte kosilnico in preverite morebitne poškodbe.
 - Če je rezilo kakor koli poškodovano, ga zamenjajte. Pred ponovnim zagonom in nadaljnjo uporabo kosilnice popravite vse poškodbe.
 24. **Ne zaganjajte kosilnice, kadar stojite pred odprtino za izmet.**
 25. **Če začne kosilnica neobičajno vibrirati (tako pregledjte):**
 - pregledjte glede poškodb,
 - zamenjajte ali popravite vse poškodovane dele,
 - preverite in pritrdite vse razrahljane dele.
 26. **Ne usmerjajte izvrženega materiala v ljudi. Ne praznite materiala v steno ali drugo oviro. V tem primeru se lahko namreč odbije nazaj v upravljavca. Zaustavite rezilo, ko peljete čez pesek.**
 27. **Ne vlečite kosilnice vzvratno, če to ni res nujno. Ko morate kosilnico peljati vzvratno, da se izognete ograji ali podobni oviri, glejte na tla in za sabo pred vzvratnim pomikanjem in med njim.**
 28. **Izklopite motor in počakajte, da se rezilo zaus-tavi, preden odstranite lovnikov trave. Bodite previdni, saj se rezila po izklopu še vedno nekaj časa vrtiljo.**
 29. **Kadar stroj uporabljate na blatnih tleh, mokrem pobočju ali kraju, na katerem drsi, pazite, da vam ne spodrsne.**
 30. **Stroja ne potaplajte v lužo.**
 31. **Ko stroj uporabljate, bodite pozorni na vodovodno in električno napeljavo.**
- ### Vzdrževanje in shranjevanje
1. **Zaradi varnosti zamenjajte obrabljene ali poškodovane dele. Uporabljajte samo originalne nadomestne dele in pripomočke.**
 2. **Redno pregledujte in vzdržujte kosilnico.**
 3. **Kadar kosilnice ne uporabljate, jo hranite izven dosega otrok.**
 4. **Vse matice, čepi in vijaki naj bodo trdno priviti, da zagotovite varno delovanje naprave.**

5. Redno pregledujte koš za travo glede obrabljenosti ali okvar. Pri shranjevanju se vedno prepričajte, da je koš za travo prazen. Zaradi varnosti obrabljeni koš za travo zamenjajte z novim tovarniškim košem.
6. Uporabljajte samo originalna proizvajalčeva rezila, opredeljena v tem priročniku.
7. Med nastavljanjem kosilnice bodite previdni, da preprečite ujetje prstov med premikajoča se rezila in fiksne dele stroja.
8. Pogosto preverite, ali je vijak za pritrditev rezila ustrezno zategnjen.
9. Pred shranjevanjem vedno počakajte, da se kosilnica ohladi.
10. Pri servisu rezil upoštevajte, da se lahko rezila še vedno premaknejo, čeprav je napajanje izključeno.
11. Ne odstranjujte ali spreminjajte varnostnih naprav. Redno preverjajte njihovo pravilno delovanje. Ne poskušajte spreminjati funkcije, za katero je namenjena varnostna naprava, ali vplivati na zaščito, ki jo ponuja.
12. Stroja ne puščajte zunaj v dežju brez nadzora.
13. Pri shranjevanju stroja se izogibajte neposredni sončni svetlobi in dežju; stroj hranite na mestu, kjer se ne bo segrel ali navlažil.

Uporaba akumulatorskega orodja in ravnanje z njim

1. Orodje polnite samo s polnilnikom, ki ga je določil proizvajalec. Polnilnik, ki je primeren za eno vrsto akumulatorskih baterij, lahko pomeni nevarnost požara, če ga uporabljate z drugimi akumulatorskimi baterijami.
2. Električno orodje uporabljajte le s posebej označenimi akumulatorskimi baterijami. Uporaba drugih akumulatorskih baterij lahko pomeni nevarnost telesnih poškodb in požara.
3. Ko akumulatorske baterije ne uporabljate, je ne hranite ob kovinskih predmetih, kot so sponke za papir, kovanci, ključi, žebli, vijaki ali drugi manjši kovinski predmeti, ki lahko povzročijo stik med priključki. Kratek stik akumulatorskih priključkov lahko povzroči opeklino ali požar.
4. V neprimernih pogojih lahko iz akumulatorja uhaja tekočina; izogibajte se stiku. Če pride do nenamerne stika, sperite z vodo. Če pride tekočina v stik z očmi, takoj poiščite zdravniško pomoč. Tekočina iz akumulatorja lahko povzroči draženje ali opeklino.
5. Ne uporabljajte akumulatorskega sklopa ali orodja, ki je poškodovano ali spremenjeno. Delovanje poškodovanih ali spremenjenih akumulatorjev je nepredvidljivo in lahko povzroči požar, eksplozijo ali telesne poškodbe.
6. Akumulatorskega sklopa in orodja ne izpostavljajte ognju ali previsoki temperaturi. Izpostavljenost ognju ali temperaturam nad 130 °C lahko povzroči eksplozijo.
7. Upoštevajte vsa navodila glede polnjenja in akumulatorskih baterij ali orodja ne polnite zunaj določenega temperaturnega obsega. Nepravilno polnjenje ali polnjenje pri temperaturah, ki so zunaj določenega obsega, lahko poškoduje akumulator in poveča nevarnost požara.

Električna zaščita in zaščita akumulatorja

1. Akumulatorja/-ev ni dovoljeno metati v ogenj. Celica lahko eksplodira. Preverite lokalne predpise glede morebitnih posebnih navodil za odstranjevanje.
2. Ne odpirajte ali spreminjajte akumulatorja/-ev. Sproščeni elektrolit je koroziven in lahko povzroči poškodbe oči ali kože. Pri zaužitju je lahko strupen.
3. Akumulatorja ne polnite v dežju ali na mokrih mestih.
4. Akumulatorja ne polnite na prostem.
5. Ne dotikajte se polnilnika, vtiča polnilnika in priključkov polnilnika z mokrimi rokami.
6. Akumulatorja ne menjajte v dežju.
7. Priključka akumulatorja ne vlažite s tekočino, na primer vodo, prav tako ne potapljajte akumulatorja. Akumulatorja ne pustite na dežju, prav tako ga ne polnite, uporabljajte ali hranite na mokrem ali vlažnem mestu. Če se priključek zmoči ali v notranjost akumulatorja prodre voda, lahko pride do kratkega stika, posledično pa do nevarnosti pregrevanja, požara ali eksplozije.
8. Ko akumulator odstranite iz stroja ali polnilnika, na akumulator pritrdite pokrov akumulatorja in ga hranite na suhem mestu.
9. Akumulatorja ne menjajte z mokrimi rokami.
10. Izogibajte se nevarnemu okolju. Stroja ne uporabljajte na vlažnih ali mokrih mestih in ga ne izpostavljajte dežju. Voda, ki prodre v stroj, bo povečala nevarnost električnega udara.
11. Če se akumulatorska baterija zmoči, iztočite vso vodo in jo obrišite s suho krpo. Temeljito osušite akumulatorsko baterijo na suhem mestu, preden jo ponovno uporabite.

Servis

1. Električno orodje lahko servisira samo usposobljen servis, ki uporablja ustrezne nadomestne dele. Tako bo zagotovljena varnost električnega orodja.
2. Nikoli ne servisirajte poškodovanih akumulatorskih sklopov. Servis akumulatorskih sklopov lahko izvaja samo proizvajalec ali pooblaščen servis.

SHRANITE TA NAVODILA.

⚠ OPOZORILO: NE dovolite, da bi zaradi udobnejšega dela ali znanja o uporabi izdelka (pridobljenega z večkratno uporabo) opustili strogo upoštevanje varnostnih zahtev v okviru pravilne uporabe orodja.

ZLORABA ali neupoštevanje varnostnih zahtev v teh navodilih za uporabo lahko povzroči resne telesne poškodbe.

Pomembna varnostna navodila za akumulatorsko baterijo

1. Pred uporabo baterijskega vložka preberite vsa navodila in opozorilne oznake na (1) polnilniku akumulatorja, (2) akumulatorju in (3) izdelku, ki uporablja akumulator.
2. Ne razstavljajte ali spreminjajte akumulatorske baterije. S tem lahko povzročite požar, prekomerno vročino ali eksplozijo.
3. Če se je čas delovanja občutno skrajšal, takoj prenehajte uporabljati orodje. V nasprotnem primeru lahko pride do pregretja, morebitnih opeklin in celo eksplozije.

4. Če pride elektrolit v stik z očmi, jih sperite s čisto vodo in takoj poiščite zdravniško pomoč. Posledica je lahko izguba vida.
5. Ne povzročite kratkega stika baterijskega vložka:
 - (1) Ne dotikajte se priključkov s kakršnim koli prevodnim materialom.
 - (2) Izogibajte se shranjevanju baterijskega vložka v vsebniku z drugimi kovinskimi predmeti kot so žebliji, kovanci itn.
 - (3) Ne izpostavljajte baterijskega vložka vodi ali dežju.

Kratek stik akumulatorja lahko povzroči velik električni tok, pregrevanje, morebitne opekline in celo okvaro.

6. Ne shranjujte in uporabljajte orodja in akumulatorske baterije na mestih, kjer lahko temperatura doseže ali preseže 50 °C (122 °F).
7. Ne sežigajte baterijskega vložka, tudi če je hudo poškodovan ali v celoti izprazen. Baterijski vložek lahko v ognju eksplodira.
8. Ne pribijajte, režite, drobite, mečite, spuščajte akumulatorske baterije oziroma ne udarjajte z akumulatorsko baterijo po trdem predmetu. Takšno ravnanje lahko povzroči požar, prekomerno vročino ali eksplozijo.
9. Ne uporabljajte poškodovanih akumulatorjev.
10. Priložene litij-ionske baterije ustrezajo zahtevam zakonodaje v zvezi z nevarnim blagom. Za komercialne prevoze, npr. tiste, ki jih opravljajo tretje stranke in carinski posredniki, je treba upoštevati posebne zahteve v zvezi z embalažo in označevanjem. Med postopkom priprave na odpremo izdelka se je treba posvetovati s strokovnjakom za nevarne snovi. Pri tem upoštevajte tudi podrobnejše nacionalne predpise. Odprte stike oblepite z lepilnim trakom ali jih drugače zaščitite, baterijo pa zapakirajte tako, da se v embalaži ne more premikati.
11. Ko odstranjujete akumulatorsko baterijo, jo vzemite iz orodja in varno zavrzite. Upoštevajte lokalne uredbe glede odlaganja baterije.
12. Baterije uporabljajte le z izdelki, ki jih določi Makita. Če namestite baterije v neskladne izdelke, lahko pride do požara, pregrevanja, eksplozije ali puščanja elektrolita.
13. Če orodja dlje časa ne uporabljate, morate iz njega odstraniti baterijo.
14. Med uporabo in po uporabi lahko akumulatorska baterija postane vroča in povzroči opekline. Z vročimi akumulatorskimi baterijami ravnejte pazljivo.
15. Ne dotikajte se priključka orodja takoj po uporabi, ker se lahko dovolj segreje, da povzroči opekline.
16. Ne dovolite, da bi se v priključke, odprtine in urete akumulatorske baterije zlepi ostružki, prah ali zemlja. To lahko povzroči pregrevanje, požar, razpočenje in okvaro orodja ali akumulatorske baterije ter privede do opeklin ali drugih telesnih poškodb.
17. Razen če orodje podpira uporabo v bližini visokonapetostnih električnih vodov, akumulatorske baterije ne uporabljajte v bližini visokonapetostnih električnih vodov. Takšna uporaba lahko povzroči motnje v delovanju ali okvaro orodja oziroma akumulatorske baterije.

18. Baterijo hranite izven dosega otrok.

SHRANITE TA NAVODILA.

⚠ POZOR: Uporabljajte le originalne baterije Makita. Če uporabljate neoriginalne baterije Makita ali baterije, ki so bile spremenjene, lahko pride do eksplozije baterije in posledično do požara, telesnih poškodb ali materialne škode. S takšno uporabo boste tudi razveljavili garancijo Makita za orodje in polnilnik Makita.

Nasveti za ohranjanje največje zmogljivosti akumulatorja

1. Napolnite baterijski vložek, preden se v celoti izprazni. Ko opazite, da ima orodje manjšo moč, vedno ustavite delovanje orodja in napolnite baterijski vložek.
2. Nikoli znova ne polnite popolnoma napolnjenega baterijskega vložka. Prenapolnjenje skrajša življenjsko dobo akumulatorja.
3. Baterijski vložek s sobno temperaturo polnite pri temperaturi okolja od 10 °C do 40 °C. Počakajte, da se vroč baterijski vložek pred polnjenjem ohladi.
4. Ko akumulatorske baterije ne uporabljate, jo odstranite iz orodja ali polnilnika.
5. Če baterijskega vložka ne uporabljate dalj časa (več kot 6 mesecev), ga napolnite.

MONTAŽA

⚠ OPOZORILO: Pred izvajanjem kakršnih koli opravil na stroju se prepričajte, da je akumulatorska baterija odstranjena. Če akumulatorske baterije ne odstranite, lahko pride do resnih telesnih poškodb zaradi nenamernega zagona.

⚠ OPOZORILO: Ne zaženite kosilnice, če ni povsem sestavljena. Uporaba delno sestavljenega stroja lahko povzroči hude telesne poškodbe zaradi nenamernega zagona.

Nameščanje pokrova akumulatorja

⚠ OPOZORILO: Ne vstavljajte akumulatorske baterije, dokler ne namestite pokrova akumulatorja. V nasprotnem primeru lahko pride do hudih telesnih poškodb.

Pred uporabo kosilnice ustrezno namestite pokrov akumulatorja. Pokrov akumulatorja varuje kosilnico in akumulatorsko baterijo pred blatom, umazanijo in vodo.

1. Namestite pokrov akumulatorja tako, da poravnate odprtini z izboklinama na kosilnici.
 - **SI.1:** 1. Izboklina 2. Odprtina 3. Pokrov akumulatorja
2. Postavite roki na sredino pokrova akumulatorja in potisnite pokrov navzdol.
 - **SI.2**
3. Prepričajte se, da je pokrov akumulatorja čvrsto pritrjen in da je pravilno fiksiran z zaklepno ročico.
 - **SI.3:** 1. Zaklepna ročica

Namestitev ročaja

⚠ POZOR: Čvrsto namestite ročaje.

OBVESTILO: Ko nameščate ročaja, nastavite kabel tako, da se ne bo ujel mednju. Če je kabel poškodovan, stikalo kosilnice morda ne bo delovalo.

1. Vstavite oba koca spodnjega ročaja v utore na ohišju kosilnice, natoategnite vpenjalni ročici in ju zložite.

► **Sl.4:** 1. Vpenjalna ročica 2. Spodnji ročaj

Ko zategujete zapenjalne ročice, jih zategnite toliko, da obroči na ročicah niso več vidni.

► **Sl.5:** 1. Obroč

OPOMBA: Ko zložite vepenjalni ročici, preverite, da med spodnjo ročico in ohišjem kosilnice ni razmika.

► **Sl.6**

2. Odprtino v zgornjem ročaju poravnajte z odprtino v spodnjem ročaju, nato vstavite vijak z zunanje strani ter privijte krilato matico z notranje strani. Postopek ponovite na drugi strani.

► **Sl.7:** 1. Krilata matica 2. Vijak

OPOMBA: Trdno držite zgornji ročaj, da vam ne pade iz rok.

Odstranjevanje nastavka za zastiranje

1. Odprite zadnji pokrov.

► **Sl.8:** 1. Zadnji pokrov

2. Držite ročaj nastavka za zastiranje in ga izvlcite iz ohišja kosilnice, kot je prikazano na sliki.

► **Sl.9:** 1. Ročaj 2. Nastavek za zastiranje

Nameščanje ali odstranjevanje koša za travo

Za namestitev koša za travo upoštevajte spodnje korake.

1. Odprite zadnji pokrov.

► **Sl.10:** 1. Zadnji pokrov

2. Držite ročaj koša za travo in koš za travo zatakните na drog na ohišju kosilnice, kot je prikazano na sliki.

► **Sl.11:** 1. Drog 2. Ročaj 3. Koš za travo

Če želite odstraniti koš za travo, odprite zadnji pokrov in odstranite koš za travo, tako da ga držite za ročaj.

Pritrjevanje nastavka za zastiranje

1. Odprite zadnji pokrov in odstranite koš za travo.

► **Sl.12:** 1. Zadnji pokrov 2. Koš za travo

2. Držite ročaj nastavka za zastiranje in ga do konca pritrдите na ohišje kosilnice, kot je prikazano na sliki.

► **Sl.13:** 1. Ročaj 2. Nastavek za zastiranje

OPIS DELOVANJA

⚠ POZOR: Pred nastavljanjem ali preizkusom delovanja stroja se prepričajte, da je stroj izklopljen in akumulatorska baterija odstranjena.

Nameščanje ali odstranjevanje akumulatorske baterije

⚠ POZOR: Pred nameščanjem ali odstranjevanjem akumulatorske baterije vedno izklopite stroj.

⚠ POZOR: Trdno držite stroj in akumulatorsko baterijo, ko nameščate ali odstranjujete akumulatorsko baterijo. Če stroja in akumulatorske baterije ne držite dovolj trdno, vam lahko zdrsneta iz rok in povzročita poškodbe stroja in akumulatorske baterije ali telesne poškodbe.

⚠ POZOR: Pokrov akumulatorja morate pred uporabo zapreti. Sicer lahko blato, umazanija ali voda poškoduje izdelek ali akumulatorsko baterijo.

⚠ POZOR: Vedno namestite akumulatorsko baterijo tako, da rdeči indikator ni več viden. Če tega ne upoštevate, lahko baterija nepričakovano pade iz stroja in poškoduje vas ali osebe v neposredni bližini.

⚠ POZOR: Ne nameščajte akumulatorske baterije s silo. Če se akumulatorska baterija ne zaskoči zlahka, ni pravilno vstavljena.

⚠ POZOR: Ko nameščate ali odstranjujete akumulatorsko baterijo, trdno držite pokrov akumulatorske baterije.

Za namestitev akumulatorske baterije:

1. Povlecite zaklepno ročico navzgor in nato odprite pokrov akumulatorja.

► **Sl.14:** 1. Pokrov akumulatorja 2. Zaklepna ročica

2. Poravnajte jeziček akumulatorske baterije z režo na kosilnici in nato namestite baterijo tako, da se slišno zaskoči na mestu.

► **Sl.15:** 1. Akumulatorska baterija

3. Trdno zaprite pokrov akumulatorja.

Za odstranjevanje akumulatorske baterije iz kosilnice:

1. Povlecite zaklepno ročico navzgor in odprite pokrov akumulatorja.

2. Izvlcite akumulatorsko baterijo iz kosilnice, pri tem pa pomikajte gumb na sprednji strani baterije.

3. Zaprite zaščitni pokrov akumulatorja.

Zaščitni sistem stroja/akumulatorja

Stroj je opremljen s sistemom za zaščito akumulatorja/stroja. Sistem samodejno prekrine napajanje stroja, da podaljša življenjsko dobo stroja in akumulatorja. Stroj se samodejno zaustavi, če stroj ali akumulator delujeta pod naslednjimi pogoji.

Zaščita pred preobremenitvijo

Če stroj/akumulator uporabljate tako, da povzroča čezmerno uporabo električnega toka, se stroj samodejno ustavi, indikatorna lučka pa zasveti rdeče. V tem primeru izklopite stroj in prekinite delo, ki je povzročilo njeno preobremenitev. Nato vklopite stroj, da ga znova zaženete.

Zaščita pred pregrevanjem

Če je stroj pregret, se stroj samodejno ustavi in indikatorna lučka zasveti rdeče. Počakajte, da se stroj ohladi, preden ga znova vklopite.

Zaščita pred izpraznjenjem

Če je zmogljivost baterije prenizka, se stroj samodejno ustavi in indikatorna lučka zasveti rdeče. Če stroj ne deluje, tudi če so stikala vklopljena, odstranite akumulator iz stroja in ga napolnite.

Zaščita pred drugimi vzroki

Sistem zaščite je zasnovan tudi za druge vzroke, ki bi lahko povzročili poškodbe stroja, in omogoča samodejno ustavitev stroja. Ko se stroj začasno ustavi ali preneha delovati, izvedite vse naslednje korake, da odpravite vzroke.

1. Stroj izklopite in ga nato vklopite, da ga znova zaženete.
2. Napolnite baterijo ali jo zamenjajte z napolnjeno baterijo (po potrebi ponovite postopek še za drugo baterijo).
3. Počakajte, da se stroj in baterije ohladijo.

Če z obnovitvijo sistema zaščite ne odpravite težave, se obrnite na lokalni servisni center Makita.

OBVESTILO: Če se stroj ustavi zaradi razloga, ki ni opisan zgoraj, glejte razdelek za odpravljanje težav.

OPOMBA: Čas vklopa lučke je odvisen od temperature na delovnem mestu in stanja akumulatorske baterije.

Prikazuje preostalo raven napolnjenosti akumulatorja

► **SI.16:** 1. Indikatorna lučka

Ko je preostala zmogljivost baterije nizka, indikatorna lučka utripa rdeče. Ob nadaljnji uporabi stroja se ta zaustavi in indikatorna lučka sveti rdeče. V tem primeru napolnite akumulatorsko baterijo.

Prikazuje preostalo raven napolnjenosti akumulatorja

Pritisnite gumb za preverjanje na baterijskem vložku, da preverite raven napolnjenosti akumulatorja. Indikatorne lučke na kratko zasvetijo.

► **SI.17:** 1. Indikatorne lučke 2. Gumb za preverjanje

Indikatorne lučke			Prikaz preostale ravni napolnjenosti
 Sveto	 Ne sveto	 Utripa	
			od 75 % do 100 %
			od 50 % do 75 %
			od 25 % do 50 %
			od 0 % do 25 %
			Napolnite akumulator.
			Akumulator je morda okvarjen.
			

OPOMBA: Odvisno od pogojev uporabe in okoljske temperature se označba lahko nekoliko razlikuje od dejanske napolnjenosti.

OPOMBA: Prva opozorilna lučka (skrajno levo) bo utripala, ko sistem za zaščito akumulatorja deluje.

Delovanje stikala

⚠ OPOZORILO: Preden namestite akumulatorsko baterijo, se vedno prepričajte, ali se preklopna ročica ustrezno sproži in vrača v prvotni položaj, ko jo spustite. Uporaba stroja s stikalom, ki se ne sproži pravilno, lahko privede do izgube nadzora in resnih telesnih poškodb.

OPOMBA: Kosilnica se ne zažene, če ne pritisnete preklopnega gumba, tudi če je preklopna ročica povlečena.

OPOMBA: Kosilnica se pri košnji dolge ali goste trate zaradi preobremenjenosti morda ne bo zagnala. V tem primeru povečajte višino košnje.

Stroj je opremljen s preklpnim gumbom. Če opazite karkoli nenavadnega pri preklpnem gumbu, takoj prenehajte uporabljati kosilnico in poskrbite, da gumb pregledajo v pooblaščenem servisnem centru Makita.

1. Namestite akumulatorsko baterijo in čvrsto zaprite pokrov akumulatorja trdno.

2. Povlecite preklopno ročico proti sebi, medtem pa pritisnite preklopni gumb. Spustite preklopni gumb, ko se motor zažene.

► **SI.18:** 1. Preklopni gumb 2. Preklopna ročica

3. Če želite zaustaviti motor, spustite preklopno ročico.

Prilagoditev višine košnje

⚠ OPOZORILO: Kadar nastavljate višino košnje, ne segajte z rokami ali nogami pod ohišje kosilnice.

⚠ OPOZORILO: Pred uporabo se vedno prepričajte, ali se ročica ustrezno prilaga v utor.

Višino košnje lahko prilagodite v razponu od 20 mm do 75 mm.

Izklopite stroj in nato povlecite ročico za prilagoditev višine košnje navzven iz ohišja kosilnice ter jo premaknite na zeleno višino košnje.

► **Sl.19:** 1. Ročica za prilagoditev višine košnje

V spodnji tabeli lahko vidite razmerje med številko na ohišju kosilnice in približno višino košnje.

Številka	Višina košnje
1	20 mm
2	29 mm
3	36 mm
4	44 mm
5	53 mm
6	61 mm
7	69 mm
8	75 mm

OPOMBA: Oznake za višino košnje so namenjene zgolj kot smernice. Dejanska višina košnje se lahko nekoliko razlikuje od nastavitve, odvisno od pogojev travnate ali talne površine.

OPOMBA: Najprej preizkusite zeleno višino košnje trave na manj vidnem mestu.

Indikator količine trave

► **Sl.20:** 1. Indikator količine trave

Indikator količine trave prikazuje količino pokošene trave.

- Dokler koš za travo ni poln, indikator med košnjo niha.
- Ko je koš za travo poln, indikator med košnjo ne niha. V tem primeru takoj prenehajte kositi in izpraznite koš. Ko izpraznite koš, ga očistite tako, da bo prezračevalna mreža spet zračna.

OPOMBA: Ta indikator je samo okvirno vodilo. Ta indikator morda ne bo pravilno deloval, odvisno od pogojev znotraj koša.

Prilagoditev višine ročaja

⚠ POZOR: Preden odstranite vijake, trdno pri-
mite zgornji ročaj. V nasprotnem primeru lahko ročaj pade in povzroči telesne poškodbe.

Višino ročaja lahko prilagodite na dve stopnji.

1. Odvijte krilate matice na ročaju ter nato odstranite vijake in krilate matice.

► **Sl.21:** 1. Krilata matica

2. Prilagodite višino ročaja.

3. Vijake vstavite z zunanje strani in zategnite krilate matice z notranje strani.

Uporaba nastavka za zastiranje

Nastavek za zastiranje omogoča zastiranje tal s pokošeno travo, pri čemer se pokošena trava ne zbira v košu za travo. Ko uporabljate stroj z nastavkom za zastiranje, morate odstraniti koš za travo.

OBVESTILO: Ko uporabljate stroj z nastavkom za zastiranje, mora biti trava po košnji visoka 30 mm ali več, višina reza pa je nastavljena na 15 mm ali manj.

► **Sl.22:** (1) 30 mm ali več (2) 15 mm ali manj

UPRAVLJANJE

Košnja

⚠ OPOZORILO: Pred košnjo z območja košnje odstranite palice in kamne. Z območja košnje odstranite tudi ves plevel.

⚠ OPOZORILO: Med uporabo kosilnice vedno nosite zaščitna očala s stransko zaščito.

⚠ POZOR: Če pokošena trava ali tujek povzroči blokado v notranjosti kosilnice, pred odstranjevanjem trave ali tujka odstranite akumulatorske baterije in si nadenite rokavice.

OBVESTILO: To napravo uporabljajte le za košnjo trave. S to napravo ne kosite plevela.

► **Sl.23**

Med košnjo trdno držite ročaj z obema rokama.

Hitrost košnje je približno od 2 do 4 sekunde na 1 meter.

► **Sl.24**

OPOMBA: Če po košnji dolge ali goste trave opazite neenakomerno dolžino trave ali slab zaključek ali med samo košnjo opazite zmanjšanje hitrosti motorja, zmanjšajte hitrost košnje pod priporočeno vrednostjo v teh navodilih ali pa dvignite višino košnje.

Sredinski črti sprednjih koles določata širino košnje.

Med košnjo uporabljajte sredinski črti kot vodilo in kosite v pasovih. Kosite tako, da vsak naslednji pas prekriva polovico ali tretjino prejšnjega. Tako bo trava pokošena enakomerno.

► **Sl.25:** 1. Širina košnje 2. Prekrivajoče se območje 3. Sredinska črta

Vsakič spremenite smer košnje, da ne bo vzorec pokošene trave nastajal samo v eni smeri.

► **Sl.26**

Redno preverjajte napolnjenost koša za travo. Koš izpraznite, še preden se napolni. Pred vsakim rednim preverjanjem zaustavite in izklopite stroj.

OBVESTILO: Uporaba kosilnice s polnim košem za travo preprečuje gladko vrtenje rezila in pomeni dodatno obremenitev motorja, kar lahko povzroči okvaro.

Košnja visoke trave

Ne poskušajte kositi visoke trave v enem kosu. Namesto tega kosite zelenico po korakih. Počakajte dan ali dva med posameznimi košnjami, da se trava enakomerno skrajša.

OPOMBA: S košnjo dolge trave na krajšo dolžino v enem kosu lahko uničite travo. Poleg tega se lahko pokošena trava zagozdi v ohišju kosilnice.

Praznjenje koša za travo

⚠ OPOZORILO: Da zmanjšanje možnost nezgode, redno pregledujte koš za travo glede poškodb in obrabe. Koš za travo po potrebi zamenjajte.

1. Spustite preklopno ročico.
2. Odstranite akumulatorsko baterijo.
3. Odprite zadnji pokrov in izvlecite koš za travo, tako da ga držite za ročaj.
► **SI.27:** 1. Zadnji pokrov 2. Ročaj
4. Izpraznite koš za travo.

VZDRŽEVANJE

⚠ OPOZORILO: Pred shranjevanjem, prenašanjem, pregledovanjem ali vzdrževanjem se vedno prepričajte, da je akumulatorska baterija odstranjena s stroja.

⚠ OPOZORILO: Med pregledovanjem ali vzdrževanjem uporabljajte rokavice.

⚠ OPOZORILO: Med pregledom ali vzdrževanjem vedno nosite navadna zaščitna očala ali zaščitna očala s stransko zaščito.

OBVESTILO: Nikoli ne uporabljajte bencina, razredčila, alkohola ali podobnega sredstva. V tem primeru se lahko orodje razbarva ali deformira oziroma lahko nastanejo razpoke.

VARNO in ZANESLJIVO delovanje tega izdelka bo zagotovljeno le, če boste popravila, vzdrževanje in nastavitve prepustili pooblaščenemu servisu za orodja Makita ali tovarniškemu osebju, ki vgrajuje izključno originalne nadomestne dele.

Vzdrževanje

1. Odstranite akumulatorsko baterijo in zaprite pokrov akumulatorja.
2. Kosilnico položite na stran. Očistite odrezke trave, ki se naberejo na spodnji strani kosilnice.
3. Vodo nalijte proti spodnjemu delu stroja, na katerem je nameščeno rezilo.

OBVESTILO: Stroja ne perite z vodo pod visokim tlakom.

4. Preverite, ali so vse matice, vijaki, gumbi, itd. zategnjeni.
5. Preverite, ali so premični deli poškodovani, zlomljeni oziroma obrabljeni. Zamenjajte vse poškodovane ali manjkajoče dele.
6. Kosilnico hranite na varnem mestu, izven dosega otrok.

Shranjevanje

⚠ POZOR: Ko stroj postavljate v navpični položaj, ga postavite na ravno in stabilno podlago. Če je stroj postavljen na nestabilno podlago, se lahko prekucne, kar lahko privede do poškodb.

Kosilnico hranite v hladnem, suhem in zaprtem prostoru. Ne shranjujte kosilnice in polnilnika na mestih, kjer lahko temperatura doseže ali preseže 40 °C.

1. Odstranite akumulatorsko baterijo.
2. Odstranite koš za travo.
3. Razprite vpenjalni ročici, nato zložite ročaj in nato zložite vpenjalni ročici.
► **SI.28:** 1. Vpenjalna ročica
4. Odvijte krilati matici na ročaju, nato zložite zgornji ročaj.
► **SI.29:** 1. Krilata matica 2. Zgornji ročaj
5. Stroj postavite pokonci.

OPOMBA: Pri postavljanju kosilnice v navpični položaj ne držite samo za ročaj, ampak držite tudi ohišje kosilnice in ročaj.

6. Koš za travo shranite med ročaj in ohišje kosilnice.
► **SI.30:** 1. Koš za travo

Prenašanje kosilnice

⚠ POZOR: Pred prenašanjem kosilnice preverite, ali ste odstranili akumulatorsko baterijo.

Pri prenašanju kosilnice pridržite zadnji ročaj in spodnje držalo na sprednji strani stroja, kot je prikazano na sliki.

- **SI.31:** 1. Spodnje držalo 2. Zadnji ročaj

Odstranjevanje ali nameščanje rezila kosilnice

⚠ OPOZORILO: Kadar odstranujete ali nameščate rezilo, vedno odstranite akumulatorsko baterijo. Če ne odstranite akumulatorske baterije, lahko pride do hudih telesnih poškodb.

⚠ OPOZORILO: Rezilo deluje v prostem teku še nekaj sekund po sprostitvi stikala. Počakajte, da se rezilo povsem ustavi.

⚠ OPOZORILO: Kadar rokuje z rezilom, vedno nosite rokavice.

OBVESTILO: Pri odstranjevanju ali nameščanju rezila kosilnice uporabite cevni ključ, priložen v paketu s strojem.

Odstranjevanje rezila kosilnice

1. Kosilnico položite na bok, tako da bo ročica za prilagoditev višine košnje na zgornji strani.
2. Zaklenite vrtenje rezila tako, da v odprtino ohišja kosilnice vstavite zatič ali orodje, kot je izvijač.
3. S ključem odvijte vijak v nasprotni smeri urnega kazalca.
► **SI.32:** 1. Rezilo kosilnice 2. Ključ 3. Izvijač
4. Odprtina
4. Odstranite vijak in rezilo v ustreznem vrstnem redu.
► **SI.33:** 1. Nastavek za rezilo 2. Rezilo kosilnice
3. Vijak

Namestitev rezila kosilnice

Novo rezilo kosilnice namestite v obratnem vrstnem redu.

⚠ OPOZORILO: Pri nameščanju rezila kosilnice bodite previdni. Njegova zgornja in spodnja stran se razlikujeta.

⚠ OPOZORILO: Natoategnite vijak v smeri urinega kazalca, da pritrdite rezilo.

⚠ OPOZORILO: Preverite, ali so rezilo kosilnice in vsi pritrdilni deli pravilno nameščeni in trdno pritrdjeni.

⚠ OPOZORILO: Pri zamenjavi rezil vedno upoštevajte navodila v tem priročniku.

OBVESTILO: Koategnete vijak, da namestite rezilo kosilnice, upoštevajte navor pritvija 19–29 N·m (vrednosti so samo za referenco).

ODPRAVLJANJE TEŽAV

Preden zahtevate popravilo, sami preglejte stroj. Če naletite na težavo, ki ni pojasnjena v navodilih, ne poskušajte razstavljati stroja. Namesto tega se obrnite na pooblaščen servis Makita. Pri popravilih vedno uporabljajte nadomestne dele Makita.

Neobičajno stanje	Možni vzroki (okvare)	Ukrep
Kosilnica se ne zažene.	Akumulatorska baterija ni nameščena.	Vstavite napolnjeno akumulatorsko baterijo.
	Težava z akumulatorjem (padec napetosti)	Znova napolnite akumulatorsko baterijo. Če z vnovičnim polnjenjem ne odpravite težave, zamenjajte akumulatorsko baterijo.
Motor se zaustavi po kratkem času uporabe kosilnice.	Raven napolnenosti akumulatorja je nizka.	Znova napolnite akumulatorsko baterijo. Če z vnovičnim polnjenjem ne odpravite težave, zamenjajte akumulatorsko baterijo.
	Višina rezanja je premajhna.	Povečajte višino rezanja.
Motor ne doseže največje hitrosti.	Akumulatorska baterija ni pravilno nameščena.	Namestite akumulatorsko baterijo, kot je opisano v tem priročniku.
	Zmogljivost akumulatorja se zmanjšuje.	Znova napolnite akumulatorsko baterijo. Če z vnovičnim polnjenjem ne odpravite težave, zamenjajte akumulatorsko baterijo.
	Pogonski sistem ne deluje pravilno.	Za popravilo se obrnite na lokalni pooblaščen servisni center.
Rezilo kosilnice se ne vrti: ⇒ takoj zaustavite kosilnico!	V območju rezila je zagozden tujek, na primer veja.	Odstranite tujek.
	Pogonski sistem ne deluje pravilno.	Za popravilo se obrnite na lokalni pooblaščen servisni center.
Neobičajno vibriranje: ⇒ takoj zaustavite kosilnico!	Rezilo ni uravnoteženo ali prekomerno/ neenakomerno obrabljeno.	Zamenjajte rezilo.

DODATNA OPREMA

⚠ POZOR: Ta dodatna oprema ali priključki so predvideni za uporabo s strojem Makita, opisanim v teh navodilih za uporabo. Pri uporabi druge dodatne opreme ali nastavkov lahko pride do telesnih poškodb. Dodatno opremo ali nastavke uporabljajte le v skladu z njihovim namenom.

Za več informacij o dodatni opremi se obrnite na najbližji pooblaščen servis za orodja Makita.

- Rezilo kosilnice
- Originalna akumulator in polnilnik Makita

OPOMBA: Nekateri predmeti na seznamu so lahko izdelku priloženi kot standardna dodatna oprema. Lahko se razlikujejo od države do države.

SPECIFIKIMET

Modeli:		LM003G	LM004G
Gjerësia e kositësës (diametri i diskut)		380 mm	430 mm
Shpejtësia pa ngarkesë		3 800 min ⁻¹	
Numri i pjesës së fletës rezervë të kositësës	Fleta e drejtë e kositësës	1913G8-3	1913H4-8
	Thika e plehërimit	1913H0-6	1913H6-4
Përmasat (GJ x T x L)	gjatë përdorimit	GJ: 1 370 mm deri 1 420 mm T: 450 mm L: 990 mm deri 1 020 mm	GJ: 1 390 mm deri 1 440 mm T: 460 mm L: 990 mm deri 1 020 mm
	kur magazinohet (pa koshin e barit)	520 mm x 450 mm x 880 mm	520 mm x 460 mm x 885 mm
Tensioni nominal		D.C. 36 V - 40 V maks.	
Pesha neto		14,9 - 17,3 kg	15,6 - 18,2 kg
Shkalla e mbrojtjes		IPX4	

- Për shkak të programit tonë të vazhdueshëm të kërkim-zhvillimit, specifikimet që jepen këtu mund të ndryshojnë pa dhënë njoftim.
- Specifikimet mund të ndryshojnë nga njëri shtet në tjetrin.
- Pesha mund të ndryshojë në varësi të aksesorit(ëve), përfshirë kutinë e baterisë. Kombinimi më i lehtë dhe më i rëndë, sipas Procedurës EPTA 01/2014, tregohet në tabelë.

Kutia e aplikueshme e baterisë dhe karikuesi

Kutia e baterisë	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F / BL4050F / BL4080F
Karikuesi	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA

- Disa prej kutive të baterive dhe karikuesve të renditura më lart mund të mos jenë të disponueshme në varësi të zonës ku ju banoni.

⚠️ PARALAJMËRIM: Përdorni vetëm kutitë e baterisë dhe karikuesit e listuar më lart. Përdorimi i karikuesve dhe kutive të tjera të baterisë mund të shkaktojë lëndim dhe/ose zjarr.

⚠️ PARALAJMËRIM: Mos përdorni furnizim me energji me kordon si p.sh. përshtatës baterie ose paketë elektrike portative me këtë makineri. Kabloja e këtij furnizimi me energji mund të pengojë punën dhe të rezultojë në lëndime personale.

Simbolet

Pjesët në vazhdim tregojnë simbolet që mund të përdoren për pajisjen. Sigurohuni që merrni vesh kuptimin e tyre përpara përdorimit.

	Tregoni kujdes dhe vëmendje të veçantë.
	Lexoni manualin e përdorimit.
	Rrezik; kini kujdes nga objektet e hedhura.
	Distanca ndërmjet makinerisë dhe personave që qëndrojnë aty pranë duhet të jetë të paktën 15 m.
	Mos i vendosni kurrë këmbët dhe duart pranë diskut të kositësës nën kositëse. Disqet e kositësës vazhdojnë të rrotullohen pasi motori të jetë fikur.
	Paralajmërim: Shkëputeni baterinë përpara mirëmbajtjes.

Ni-MH
Li-ion

Vetëm për shtetet e BE-së

Për shkak të pranisë së komponentëve të rrezikshëm në pajisje, mbetjet e pajisjeve elektronike dhe elektrike, akumulatorët dhe bateritë, mund të kenë ndikim negativ në mjedis dhe në shëndetin e njerëzve. Mos i hidhni pajisjet elektrike dhe elektronike ose bateritë me mbetjet shtëpiake!

Në përputhje me Direktivën Evropiane për mbetjet e pajisjeve elektrike dhe elektronike, akumulatorët dhe bateritë, dhe mbetjet e akumulatorëve dhe baterive, si dhe përfshirjen e saj në ligjin kombëtar, mbetjet e pajisjeve elektrike dhe elektronike, akumulatorëve dhe baterive, duhet të mbahen veçmas dhe të dorëzohen në një pikë grumbullimi të veçantë për mbetjet komunale, duke vepruar në përputhje me rregulloret e mbrojtjes së mjedisit.

Kjo tregohet nga simboli i koshit të plehrave me kryq, të vendosur mbi pajisje.

Niveli i garantuar i fuqisë së zhuvmës sipas Direktivës së BE-së për Nivelin e Zhuvmës Jashtë.



Niveli i fuqisë së zhurmës sipas
Rregullores së Australisë NSW për
Kontrollin e Zhurmës

Përdorimi i synuar

Makineria është synuar për kositjen e barit.

Zhurma

Niveli tipik i zhurmës A, i matur sipas EN62841-4-3:

Modeli LM003G

Niveli i matur akustik (L_{WA}): 90 dB (A)

Niveli i garantuar akustik (L_{WA}): 93 dB (A)

Niveli i presionit të zhurmës (L_{pA}): 83 dB (A)

Pasiguria për nivelin e presionit akustik (K): 3 dB (A)

Modeli LM004G

Niveli i matur akustik (L_{WA}): 90 dB (A)

Niveli i garantuar akustik (L_{WA}): 93 dB (A)

Niveli i presionit të zhurmës (L_{pA}): 81 dB (A)

Pasiguria për nivelin e presionit akustik (K): 3 dB (A)

SHËNIM: Vlerat e deklaruar totale të emetimeve të zhurmës janë matur sipas një metode standarde testimi dhe mund të përdoren për të krahasuar një vegël me një tjetër.

SHËNIM: Vlerat e deklaruar të emetimeve të zhurmës mund të përdoren për një vlerësim paraprak të ekspozimit.

▲PARALAJMËRIM: Mbani mbrojtëse për veshët.

▲PARALAJMËRIM: Emetimet e zhurmës gjatë përdorimit aktual të veglës elektrike mund të ndryshojnë nga vlerat e deklaruar në varësi të mënyrave sesi përdoret vegla, veçanërisht nga lloji i materialit të punës që përdoret.

▲PARALAJMËRIM: Vërtetoni që masat e sigurisë për mbrojtjen e përdoruesit bazohen në vlerësimin e ekspozimit ndaj kushteve aktuale të përdorimit (duke marrë parasysh të gjitha pjesët e ciklit të funksionimit si ato kur pajisja është e fikur dhe punon pa prerë ashtu edhe kohën e përdorimit).

Dridhja

Vlera totale e dridhjeve (shuma e vektorit me tre akse) përcaktohet sipas EN62841-4-3:

Modeli LM003G

Emetimi i dridhjeve (a_h): 2,5 m/s² ose më pak

Pasiguria (K): 1,5 m/s²

Modeli LM004G

Emetimi i dridhjeve (a_h): 2,5 m/s² ose më pak

Pasiguria (K): 1,5 m/s²

SHËNIM: Vlerat e deklaruar totale të dridhjeve janë matur sipas një metode standarde testimi dhe mund të përdoren për të krahasuar një vegël me një tjetër.

SHËNIM: Vlerat e deklaruar totale të dridhjeve mund të përdoren për një vlerësim paraprak të ekspozimit.

▲PARALAJMËRIM: Emetimet e dridhjeve gjatë përdorimit aktual të veglës elektrike mund të ndryshojnë nga vlerat e deklaruar në varësi të mënyrave sesi përdoret vegla, veçanërisht nga lloji i materialit të punës që përdoret.

▲PARALAJMËRIM: Vërtetoni që masat e sigurisë për mbrojtjen e përdoruesit bazohen në vlerësimin e ekspozimit ndaj kushteve aktuale të përdorimit (duke marrë parasysh të gjitha pjesët e ciklit të funksionimit si ato kur pajisja është e fikur dhe punon pa prerë ashtu edhe kohën e përdorimit).

Deklaratat e konformitetit

Vetëm për shtetet evropiane

Deklaratat e konformitetit përshihen në Shtojcën A në këtë manual përdorimi.

PARALAJMËRIME SIGURIE

Paralajmërimet e përgjithshme për sigurinë e veglës

▲PARALAJMËRIM Lexoni të gjitha paralajmërimet për sigurinë, udhëzimet, ilustrimet dhe specifikimet e dhëna me këtë vegël elektrike. Mosndjekja e të gjitha udhëzimeve të renditura më poshtë mund të shkaktojë goditje elektrike, zjarr dhe/ose lëndim të rëndë.

Ruajini të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet për të ardhmen.

Termi “vegël elektrike” në paralajmërimet i referohet veglës elektrike që përdoret e lidhur në prizë (me kordon) ose veglës së përdorur me bateri (pa kordon).

Paralajmërimet e sigurisë për kositësen e barit me bateri

1. Mos e përdorni kositësen e barit në kushte të këqija atmosferike, veçanërisht kur ka rrezik për vetëtimin. Kjo redukton rrezikun e goditjes nga vetëtimin.
2. Inspektioni tërësisht për kafshë të egra zonën ku do të përdoret kositësja e barit. Kafshët e egra mund të plagosen nga kositësja e barit gjatë funksionimit.
3. Inspektioni tërësisht zonën ku duhet të përdoret kositësja e barit dhe hiqni të gjithë gurët, shkopinjat, telat, kockat dhe sende të tjera të huaja. Sendet e hedhura mund të shkaktojnë lëndime.
4. Para se të përdorni kositësen e barit, inspektoni gjithnjë me sy për të parë nëse thika dhe grupi i thikave janë të konsumuara ose të dëmtuara. Pjesët e konsumuara ose të dëmtuara rrisin rrezikun e lëndimit.

5. **Kontrolloni shpesh kapësin e barit për konsumim ose përkeqësim.** Kapësi i konsumuar ose i dëmtuar i barit mund të rrisë rrezikun e lëndimit.
6. **Mbajini mbrojtëset në vend.** Mbrojtëset duhet të jenë në gjendje pune dhe të montuar siç duhet. Mbrojtëset që janë të lira, të dëmtuara ose që nuk funksionojnë saktë mund të rezultojnë në lëndim.
7. **Mbajini të pastra nga papastërtitë të gjitha hyrjet e ajrit të ftohjes.** Hyrjet e bllokuara të ajrit dhe mbeturinat mund të rezultojnë në mbinxehje ose rrezik zjarri.
8. **Gjatë përdorimit të kositëses së barit mbani gjithmonë këpucë mbrojtëse dhe që nuk rrëshqasin.** Mos e përdorni kositësen e barit kur jeni zbatthur apo kur keni veshur sandale të hapura. Kjo zvogëlon mundësinë e lëndimit të këmbëve nga kontakti me thikën lëvizëse.
9. **Gjatë përdorimit të kositëses së barit mbani gjithnjë pantallona të gjata.** Ekspozimi i lëkurës rrit gjasat e lëndimit nga flakja e sendeve.
10. **Mos e përdorni kositësen e barit në bar të lagësht.** Ecni, mos vraponi asnjëherë. Kjo redukton rrezikun e së rrëshqitjes dhe të rënies, veprime të cilat mund të shkaktojnë lëndime.
11. **Mos e përdorni kositësen e barit në shpate tepër të pjerrëta.** Kjo redukton rrezikun e humbjes së kontrollit, rrëshqitjes dhe rënies, veprime të cilat mund të çojnë në lëndim personal.
12. **Kur punoni në pjerrina, gjithmonë sigurohuni për mbështetjen e këmbëve, gjithmonë punoni përmes faqeve të pjerrinave, asnjëherë lart ose poshtë si dhe ushtroni kujdes shumë të madh kur ndryshoni drejtimin.** Kjo redukton rrezikun e humbjes së kontrollit, rrëshqitjes dhe rënies, veprime të cilat mund të çojnë në lëndim personal.
13. **Tregoni shumë kujdes kur ndryshoni drejtimin e kositëses së barit ose kur e tërhiqni drejt vetes. Jini gjithnjë të vëmendshëm ndaj mjedisit tuaj.** Kjo zvogëlon rrezikun e pengimit gjatë përdorimit.
14. **Mos i prekni thikat dhe pjesë të tjera të lëvizshme e të rrezikshme ndërsa janë ende në lëvizje.** Kjo zvogëlon rrezikun e lëndimit nga pjesët e lëvizshme.
15. **Gjatë pastrimit të materialit të ngecur ose pastrimit të kositëses së barit, sigurohuni që të gjithë celësat të jenë të fikur dhe paketa e baterisë të jetë e shkëputur.** Ndeja aksidentale e kositëses së barit mund të shkaktojë lëndim të rëndë.

RUAJINI KËTO UDHËZIME.

⚠️ PARALAJMËRIM: MOS lejoni që njohja ose familjarizimi me produktin (të fituara nga përdorimi i shpeshtë) të zëvendësojnë zbatimin me përpikëri të rregullave të sigurisë për produktin në fjalë.

KEQPËRDORIMI ose mosndjekja e rregullave të sigurisë të dhëna në këtë manual përdorimi mund të shkaktojë dëmtime të rënda personale.

UDHËZIME TË RËNDËSISHME PËR SIGURINË

⚠️ PARALAJMËRIM: Lexoni të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet për sigurinë. Mosndjekja e paralajmërimeve dhe udhëzimeve mund të rezultojë në goditje elektrike, zjarr dhe/ose lëndim serioz.

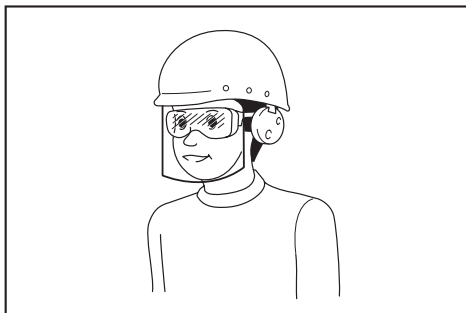
Ruajini të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet për të ardhmen.

Trajnim

1. Lexojini udhëzimet me kujdes. Njihuni me komandat dhe përdorimin e duhur të kositëses.
2. Mos i lejoni kurrë fëmijët ose personat që nuk i njohin këto udhëzime të përdorin kositësen. Rregullat vendore mund të kufizojnë moshën e përdoruesit.
3. Mos e përdorni kurrë kositësen nëse ka njerëz pranë, sidomos fëmijë apo kafshë shtëpiake.
4. Kini parasysh se përdoruesi është përgjegjës për aksidentet ose rreziqet që mund t'u ndodhin personave të tjerë ose pronës së tyre.
5. Fëmijët duhet të mbikëqyrën për t'u siguruar se nuk luajnë me kositësen.
6. Gjendja fizike – Mos e përdorni kositësen kur jeni nën ndikimin e drogës, alkoolit ose ndonjë medikamenti.

Përgatitja

1. Gjatë përdorimit të kositëses vishni gjithmonë këpucë të forta dhe pantallona të gjata. Mos e përdorni kositësen kur jeni zbatthur apo kur keni veshur sandale të hapura. Shmangni veshjen e rrobave të gjera ose mbajtjen e bizhuterive që kanë kordonë ose fije që varen. Ato mund të ngecin në pjesët lëvizëse.
2. Përpara përdorimit, gjithmonë inspektoni kositësen për mbrojtëse të dëmtuara, që mungojnë ose që janë të vendosura gabimisht.
3. Sigurohuni që në zonë të mos ketë njerëz të tjerë përpara se të nisni kositjen. Fikeni kositësen nëse ndokush afrohet në zonë.
4. Gjithmonë mbani veshje mbrojtëse për të mbrojtur sytë nga lëndimi kur përdorni veglat elektrike. Syzet mbrojtëse duhet të jenë në pajtim me ANSI Z87.1 në SHBA, EN 166 në Evropë ose AS/NZS 1336 në Australi/Zelandën e Re. Në Australi/Zelandën e Re, ligji kërkon që të mbahet gjithashtu edhe një mbrojtëse fytyre për të mbrojtur fytyrën.



Është përgjegjësi e punëdhënësit të detyrojë përdorimin e pajisjeve të duhura mbrojtëse për sigurinë nga punëtorët dhe nga personat e tjerë që ndodhen pranë ambienteve të punës.

5. Përpara përdorimit kontrolloni me kujdes fletët ose bulonat e fletëve për krisje ose dëmtime. Zëvendësoni menjëherë fletët ose bulonat e fletëve të krisura ose të dëmtuara.
6. Hiqni materialet e huaja si gurët, telat, shishet, kockat dhe shkopinj të e mëdhenj nga zona e punës përpara se të nisni kositjen për të parandaluar lëndimin personal ose dëmtimin e kositëses.
7. Objektet që goditen nga disku i kositëses mund të shkaktojnë lëndime të rënda ndaj personave. Duhet të ekzaminoni gjithmonë me kujdes oborrin dhe të hiqni të gjitha objektet përpara se të kositni barin.
8. Shikoni për gropa, vija, gunga, gurë ose objekte të tjera të fshehura. Terreni i paniveluar mund të shkaktojë aksident rrëshqitjeje dhe rrëzimi. Bari i lartë mund të fshehë pengesa.
9. Përdorni pajisje mbrojtëse personale. Mbani gjithmonë mbrojtëse për sytë. Pajisjet mbrojtëse, si maska kundër pluhurit, këpucët e sigurisë kundër rrëshqitjes, kaskat e forta ose mbrojtëset ndaj zhurmës të përdorura për kushtet e duhura reduktojnë lëndimet personale.

Përdorimi

1. Mos u zgjatni më shumë seç duhet. Mbani në çdo moment ruani ekuilibrin. Siguroni mbështetje të mirë të këmbëve në zona të pjerrëta. Ecni, mos vraponi asnjëherë.
2. Ndalojeni kositësen, fikeni makinerinë, dhe sigurohuni që të gjitha pjesët lëvizëse të kenë ndaluar plotësisht:
 - sa herë që lini kositësen vetëm,
 - përpara se të pastroni bllokimet apo të zhbllokoni marmitën,
 - përpara se të kontrolloni, pastroni ose të punoni me kositësen,
 - pasi keni goditur objekte të huaja. Inspektori kositësen për dëmtime dhe bëni riparime përpara se ta rindizni dhe ta përdorni,
 - kur kositësja fillon të dridhet në mënyrë jonormale.
3. Mos e përdorni kurrë kositësen me mbrojtëse me defekt ose pa montuar në vendin e duhur pajisje sigurie, për shembull pajisjet shmangëse dhe/ose koshin e barit.
4. Shmangni përdorimin e kositëses në kushte të këqija atmosferike, veçanërisht kur ka rrezik për vetëtimin.

5. Mbani mbrojtëse për sytë dhe këpucë të forta gjatë gjithë kohës së përdorimit të kositëses.
6. Përdoreni kositësen vetëm gjatë ditës ose në kushte të mira ndriçimi artificial.
7. Ndizeni kositësen me kujdes sipas udhëzimeve dhe me këmbët larg diskut (disqeve).
8. Bëni kujdes të mos lëndoni këmbët dhe duart me fletët e kositëses.
9. Sigurohuni gjithmonë që vrimat e ajrosjes të mbahen të pastra nga papastërtitë.
10. Kositni përmas faqeve të pjerrinave, asnjëherë lart e poshtë. Bëni kujdes të veçantë kur ndryshoni drejtimin në zonat e pjerrëta. Mos kositni në zona me pjerrësi shumë të madhe.
11. Tregoni shumë kujdes kur ndryshoni drejtimin e kositëses ose kur e tërhiqni drejt vetes.
12. Ndaloni diskun(disqet) nëse kositësja duhet anuar për transportim, kur kaloni në sipërfaqe ku nuk ka bar dhe kur e transportoni nga apo për në zonën e përdorimit.
13. Mos e anoni kositësen kur ndizni motorin, përveçse kur kositësja duhet të anohet për t'u ndezur. Në këtë rast mos e anoni më shumë nga sa është absolutisht e nevojshme dhe ngrini vetëm pjesën që është larg përdoruesit. Gjithmonë sigurohuni që të dyja duart të jenë pozicionin e përdorimit përpara se ta ktheni në tokë kositësen.
14. Mos i vendosni duart ose këmbët pranë apo nën pjesët rrotulluese. Qëndroni gjithmonë larg vrimës së shkarkimit.
15. Mos e transportoni kositësen kur kositësja është e ndezur.
16. Shmangni përdorimin e kositëses në bar të lagur.
17. Mbajeni gjithmonë fort dorezën.
18. Mos kapni me dorë disqet prerëse ose tehet prerëse të ekspozuara kur e ngrini ose mbani kositësen.
19. Mbajini këmbët dhe duart larg disqeve rrotulluese. Kujdes - Disqet rrëshqasin pasi kositësja fiket.
20. Ndaloni menjëherë përdorimin nëse vini re diçka të pazakontë. Fikeni kositësen. Pastaj kontrolloni kositësen.
21. Asnjëherë mos u përpiqni të bëni rregullime të lartësisë së prerjes ndërkohë që kositësja është në lëvizje nëse kositësja ka veçorinë e rregullimit të lartësisë së prerjes.
22. Lëshoni levën e çelësit dhe prisni që fleta të ketë ndaluar përpara se të kaloni rrugët, rrugicat ose ndonjë zonë të mbuluar me zhavorr. Gjithashtu fikeni makinerinë nëse e lini kositësen vetëm, zgjasni dorën për të kapur ose hequr diçka që keni përpara ose për ndonjë arsye tjetër që mund t'ju shpërqendrojë nga puna që po bëni.
23. Nëse kositësja godet një objekt të huaj, ndiqni hapat e mëposhtme:
 - Fikni kositësen, lëshoni levën e çelësit dhe prisni derisa disku të ketë ndaluar plotësisht.
 - Hiqni kutinë e baterisë.
 - Kontrolloni mirë kositësen për ndonjë dëmtim.

- Zëvendësoni diskun nëse ka ndonjë dëmtim. Riparoni çdo dëmtim përpara se të rinisni ose të vazhdoni punën me kositësen.
- 24. Mos e ndizni kositësen kur jeni duke qëndruar përpara vrimës së shkarkimit.
- 25. Nëse kositësja nis të ketë dridhje jo normale (kontrollojeni menjëherë)
 - inspektoni për dëmtim,
 - zëvendësoni ose riparoni pjesët e dëmtuara,
 - kontrolloni dhe shtrëngoni pjesët e liruara.
- 26. Asnjëherë mos ia drejtoni materialin e shkarkuar dikujt. Shmangni shkarkimin e materialit kundrejt një muri ose pengese. Materiali mund të bëjë rikoshetë drejt përdoruesit. Ndalojeni fletën kur kaloni mbi sipërfaqe me zhavorr.
- 27. Mos e tërhiqni kositësen prapa përveçse kur është absolutisht e nevojshme. Kur jeni i detyruar që të ktheni kositësen nga një gardh ose pengesë e ngjashme, shikoni poshtë dhe prapa përpara dhe gjatë lëvizjes mbrapsht.
- 28. Fikeni motorin dhe prisni derisa fleta të ndalojë plotësisht përpara se të hiqni kapësen e barit. Tregoni kujdes sepse fletët lëvizin pas fikjes.
- 29. Kur e përdorni makinerinë në tokë me baltë, pjerrësi të lagur, ose vend të lagur, kushtojini kujdes vendosjes së këmbëve.
- 30. Mos e zhytni makinerinë në pellgje.
- 31. Kur përdorni makinerinë, kushtojuni kujdes tubacioneve dhe instalimeve elektrike.

Mirëmbajtja dhe ruajtja

1. Për siguri, ndërrojinë pjesët e konsumuara apo të dëmtuara. Përdorni vetëm pjesë këmbimi dhe aksesore origjinale.
2. Inspektoni dhe mirëmbajeni kositësen rregullisht.
3. Kur nuk është në përdorim, ruajeni kositësen larg fëmijëve.
4. Mbajini të gjitha dadot, bulonat dhe vidat të shtrënguara mirë për t'u siguruar që pajisja të jetë në kushte të sigurta pune.
5. Kontrolloni vazhdimisht koshin e barit për konsumim ose vjetrim. Për ruajtje, sigurohuni gjithmonë që koshi i barit të jetë bosh. Për siguri, një kosh bari të konsumuar zëvendësojeni me një kosh të ri nga fabrika.
6. Përdorni vetëm disqet origjinale të prodhuesit të specifikuar në këtë manual.
7. Bëni kujdes gjatë rregullimit të kositësës për të parandaluar ngecjen e gishtave në disqet që lëvizin dhe në pjesët e fiksuara të kositësës.
8. Kontrolloni në intervale të shpeshta që buloni i montimit të diskut të jetë shtrënguar mirë.
9. Lëreni gjithmonë kositësen të ftohet përpara se ta magazinoni.
10. Gjatë kryerjes së shërbimeve të disqet bëni kujdes që edhe pse burimi i energjisë është i fikur, disqet mund të lëvizin ende.
11. Asnjëherë mos hiqni ose ngacmoni pajisjet e sigurisë. Kontrolloni rregullisht funksionimin e tyre të rregullt. Asnjëherë mos bëni diçka për të ndërhyrë në funksionin e synuar të një pajisjeje sigurie ose për të reduktuar mbrojtjen e ofruar nga një pajisje sigurie.

12. Mos e lini makinerinë të pamonitoruar përjashta në shi.
13. Kur magazinoni makinerinë, shmangni dritën e drejtpërdrejtë të diellit dhe shiun, dhe ruajeni në një vend ku nuk nxehet apo njomet.

Përdorimi dhe kujdesi për veglën me bateri

1. Ngarkojeni vetëm me ngarkuesin e specifikuar nga prodhuesi. Ngarkuesi që është i përshtatshëm për një lloj pakete baterie mund të shkaktojë rrezik zjarri kur përdoret me një paketë tjetër baterie.
2. Përdorini veglat elektrike vetëm me paketat e baterisë të përcaktuara në mënyrë specifike. Përdorimi i paketave të tjera të baterisë mund të paraqesë rrezik lëndimi dhe zjarri.
3. Kur paketa e baterisë nuk përdoret, mbajeni larg nga objektet e tjera metalike, si kapëset e letrave, monedhat, çelësat, gozhdat, vidat ose objektet e tjera metalike të vogla që mund të bëjnë lidhje nga njëri terminal tek tjetri. Krijimi i lidhjes së shkurtër ndërmjet terminaleve të baterisë mund të shkaktojë djegie ose zjarr.
4. Në kushte sforcimi mund të dalë lëng nga bateria; shmangni kontaktin. Nëse aksidentalisht ndodh kontakt, shpëlani me ujë. Nëse lëngu bie në kontakt me sytë, kërkoni edhe ndihmën e mjekut. Lëngu i dalë nga bateria mund të shkaktojë acarim ose djegie.
5. Mos e përdorni një kuti baterie apo vegël që është e dëmtuar ose e modifikuar. Bateritë e dëmtuara ose të modifikuara mund të shfaqin sjellje të paparashikueshme që rezultojnë në zjarr, shpërthime apo rrezik plagosjeje.
6. Mos e ekspozoni kutinë e baterisë ose veglën në zjarr ose ndaj temperaturave ekstreme. Ekspozimi ndaj zjarrit ose temperaturave mbi 130 °C mund të shkaktojë shpërthim.
7. Ndihni të gjitha udhëzimet e karikimit dhe mos e karikoni kutinë e baterisë ose veglën jashtë kufijve të temperaturës të specifikuar të udhëzimit. Karikimi i pasaktë ose në temperatura jashtë kufijve të specifikuar mund të dëmtojë baterinë dhe të rrisë rrezikun e zjarrit.

Siguria elektrike dhe e baterisë

1. Mos e hidhni baterinë(të) në zjarr. Ajo mund të shpërthejë. Kontrolloni kodet vendore për udhëzime të mundshme të veçanta të hedhjes.
2. Mos e hapni dhe mos e shformoni baterinë(të). Elektroliti i çliruar është gërryes dhe mund të dëmtojë sytë ose lëkurën. Ai mund të jetë toksik nëse gëlltitet.
3. Mos e karikoni baterinë në shi ose në vende të lagura.
4. Mos e karikoni baterinë në ambiente të jashtme.
5. Mos e manovroni me duar të lagura karikuesin, as spinën dhe kontaktet e tij.
6. Mos e zëvendësoni baterinë në shi.
7. Mos e lagni terminalin e baterisë me lëngje si uji, ose mos e zhytni baterinë. Mos e lini baterinë në shi, dhe as mos e karikoni ose magazinoni baterinë në një vend të njomë ose të lagur. Nëse terminali laget ose brenda baterisë hyn lëng, bateria mund të krijojë qark të shkurtër dhe ka rrezik mbixehjeje, zjarri ose shpërthimi.

8. Pas heqjes së baterisë nga makineria ose karikuesi, sigurohuni që ta bashkoni kapakun e baterisë me baterinë dhe ta ruani në një vend të thatë.
9. Mos e zëvendësoni baterinë me duar të lagura.
10. Shmangni mjediset e rrezikshme. Mos e përdorni makinerinë në vende të lagështa ose të lagura ose mos e ekspozoni ndaj shiut. Uji që hyn në makineri mund të rrisë rrezikun e goditjeve elektrike.
11. Nëse kutia e baterisë laget, kullojeni ujin brenda dhe fshijeni me një leckë të thatë. Thajeni kutinë e baterisë plotësisht në një vend të thatë përpara përdorimit.
6. Mos e ruani dhe mos e përdorni pajisjen dhe kutinë e baterisë në vende ku temperatura mund të arrijë ose tejkalojë 50 °C (122 °F).
7. Mos e digjini kutinë e baterisë, edhe nëse është shumë e dëmtuar ose është konsumuar plotësisht. Kutia e baterisë mund të shpërthejë në zjarr.
8. Mos e shpioni, pritni, shtypni, hidhni apo rrëzoni kutinë e baterisë apo ta goditni kutinë e baterisë me një objekt të fortë. Një sjellje e tillë mund të shkaktojë zjarr, nxehtësi të lartë ose shpërthim.
9. Mos përdorni bateri të dëmtuar.
10. Bateritë e përfshira të litiumit, u nënshtrohen kërkesave të legjislacionit për mallrat e rrezikshme. Për transport tregtar p.sh. nga palë të treta, agjentët të ndërmjetëm, duhet të ndiqen kërkesa specifike mbi paketimin dhe etiketimin. Për përgatitjen e artikullit për transport, është i nevojshëm konsultimi i një eksperti për materiale të rrezikshme. Ju lutemi, ndiqni gjithashtu rregulloret me gjasë më të detajuara vendore. Mbuloni me ngjitëse ose maskoni kontaktet e zhveshura dhe paketojeni baterinë në mënyrë të tillë që të mos lëvizë në paketim.

Shërbimi

1. Bëjini shërbim veglës elektrike nga një person i kualifikuar për riparime, duke përdorur vetëm pjesë identike zëvendësimi. Kjo do ta mbajë të sigurt veglën elektrike.
2. Asnjëherë mos e kryeni vetë shërbimin e paketave të dëmtuara të baterive. Shërbimi i paketave të baterive duhet të kryhet vetëm nga prodhuesi ose ofruesit e autorizuar të shërbimit.

RUAJINI KËTO UDHËZIME.

⚠PARALAJMËRIM: MOS lejoni që njohja ose familjarizimi me produktin (të fituara nga përdorimi i shpeshtë) të zëvendësojnë zbatimin me përpikëri të rregullave të sigurisë për produktin në fjalë.

KEQPËRDORIMI ose mosndjekja e rregullave të sigurisë të dhëna në këtë manual përdorimi mund të shkaktojë dëmtime të rënda personale.

Udhëzime të rëndësishme rreth sigurisë për kutinë e baterisë

1. Përpara se ta përdorni kutinë e baterisë, lexoni të gjitha udhëzimet dhe shënimet e masave parandaluese të (1) ngarkuesi i baterisë, (2) bateria dhe (3) produkti që përdor baterinë.
2. Mos e çmontoni ose dëmtoni kutinë e baterisë. Kjo mund të shkaktojë zjarr, nxehtësi të lartë ose shpërthim.
3. Nëse koha e përdorimit është shkurtuar jashtë mase, ndalojeni punën menjëherë. Kjo mund të rezultojë në rrezik mbinxehjeje, djegie të mundshme, madje edhe shpërthim.
4. Nëse ju futen elektrolite në sy, shpëlajini sytë me ujë të pastër dhe kërkoni ndihmë mjekësore menjëherë. Kjo gjë mund të rezultojë në humbje të shikimit.
5. Mos bëni lidhje të shkurtër me kutinë e baterisë:
 - (1) Mos i prekni terminalin e veglës elektrike me materiale përcjellëse.
 - (2) Shmangni ruajtjen e kutisë së baterisë në një kuti me objekte të tjera metalike, si gozhdë, monedha etj.
 - (3) Mos e ekspozoni kutinë e baterisë në ujë ose shi.
6. Mos e ruani dhe mos e përdorni pajisjen dhe kutinë e baterisë në vende ku temperatura mund të arrijë ose tejkalojë 50 °C (122 °F).
7. Mos e digjini kutinë e baterisë, edhe nëse është shumë e dëmtuar ose është konsumuar plotësisht. Kutia e baterisë mund të shpërthejë në zjarr.
8. Mos e shpioni, pritni, shtypni, hidhni apo rrëzoni kutinë e baterisë apo ta goditni kutinë e baterisë me një objekt të fortë. Një sjellje e tillë mund të shkaktojë zjarr, nxehtësi të lartë ose shpërthim.
9. Mos përdorni bateri të dëmtuar.
10. Bateritë e përfshira të litiumit, u nënshtrohen kërkesave të legjislacionit për mallrat e rrezikshme. Për transport tregtar p.sh. nga palë të treta, agjentët të ndërmjetëm, duhet të ndiqen kërkesa specifike mbi paketimin dhe etiketimin. Për përgatitjen e artikullit për transport, është i nevojshëm konsultimi i një eksperti për materiale të rrezikshme. Ju lutemi, ndiqni gjithashtu rregulloret me gjasë më të detajuara vendore. Mbuloni me ngjitëse ose maskoni kontaktet e zhveshura dhe paketojeni baterinë në mënyrë të tillë që të mos lëvizë në paketim.
11. Kur hidhni kutinë e baterisë, hiqeni nga vegla dhe hidhjeni në një vend të sigurt. Zbatoni rregulloret lokale rreth hedhjes së baterisë.
12. Përdorini bateritë vetëm me produktet e specifikuar nga Makita. Instalimi i baterive në produkte të papajtuashme mund të rezultojë në zjarr, nxehtësi të lartë, shpërthim ose rrjedhje të elektroliteve.
13. Nëse vegla nuk përdoret për një periudhë të gjatë kohe, bateria duhet të hiqet nga vegla.
14. Gjatë dhe pas përdorimit, kutia e baterisë mund të nxehtet, gjë që mund të shkaktojë djegie ose djegie në temperaturë të ulët. Tregoni kujdes gjatë manovrimit të kutive të nxehta të baterive.
15. Mos prekni terminalin e veglës menjëherë pas përdorimit pasi mund të nxehtet aq shumë sa të shkaktojë djegie.
16. Mos lejoni që grumbullimin e ashklave, pluhurave ose papastërtive në terminalin, vrimat ose kanalet e kutisë së baterisë. Mund të shkaktojë ngrohje, marrje flakë, plasje dhe avari të veglës ose të kutisë së baterisë, duke rezultuar në djegie ose lëndime personale.
17. Përveç kur vegla e mbështet përdorimin pranë linjave elektrike me voltazh të lartë, mos e përdorni kutinë e baterisë pranë linjave elektrike me voltazh të lartë. Kjo mund të shkaktojë një defekt ose dëmtim të veglës ose të kutisë së baterisë.
18. Mbajeni baterinë larg fëmijëve.

RUAJINI KËTO UDHËZIME.

⚠KUJDES: Përdorni vetëm bateri origjinale Makita. Përdorimi i baterive jo-origjinale Makita ose baterive që mund të jenë modifikuar, mund të rezultojë në marrjen flakë të baterisë, lëndime personale apo dëmtime. Kjo do të anulohet gjithashtu edhe garancinë e Makita-s për veglën e Makita-s dhe ngarkuesin.

Këshilla për të ruajtur jetëgjatësinë maksimale të baterisë

1. Ngarkojeni baterinë përpara se të shkarkohet plotësisht. Gjithmonë ndaloni punën me pajisjen dhe ngarkoni baterinë kur vëreni ulje të fuqisë së pajisjes.
2. Asnjëherë mos e ringarkoni baterinë e ngarkuar plotësisht. Mbingarkimi shkurton jetëgjatësinë e shërbimit të baterisë.
3. Ngarkojeni baterinë në temperaturën e dhomës në 10 °C - 40 °C. Lëreni kutinë e nxehtë të baterisë të ftohet përpara se ta ngarkoni atë.
4. Kur nuk e përdorni kutinë e baterisë, hiqeni atë nga vegla ose karikuesi.
5. Ngarkojeni baterinë nëse nuk e përdorni për një kohë të gjatë (mbi gjashtë muaj).

MONTIMI

⚠️PARALAJMËRIM: Sigurohuni gjithmonë që kutia e baterisë të jetë hequr përpara se të kryeni ndonjë shërbim të makineria. Mosheqja e kutisë së baterisë mund të rezultojë në lëndim të rëndë personal për shkak të ndezjes aksidentale.

⚠️PARALAJMËRIM: Mos e ndizni kurrë kositësen nëse nuk është montuar plotësisht. Vënia në punë e makinerisë kur në gjendje pjesërisht të montuar mund të rezultojë në lëndime personale serioze nga ndezja e paqëllimshme.

Mbyllni kapakun e baterisë

⚠️PARALAJMËRIM: Mos e vendosni kutinë e baterisë përpara instalimit të kapakut të baterisë. Moskryerja e këtij veprimi mund të shkaktojë dëmtime serioze.

Instaloni kapakun e baterisë plotësisht përpara përdorimit. Kapaku i baterisë mbron kositësen dhe kutinë e baterisë nga balta, papastërtitë dhe uji.

1. Vendoseni kapakun e baterisë me pjesët e dala në kositëse të bashkërenditura me vrimat në kapakun e baterisë.
► **Fig.1:** 1. Dalja 2. Vrima 3. Kapaku i baterisë
2. Vendosini duart në qendër të kapakut të baterisë dhe shtypeni.
► **Fig.2**
3. Sigurohuni që kapaku i baterisë të jetë vendosur në mënyrë të sigurt, dhe kapaku i baterisë është kyçur në mënyrë të sigurt me levën e bllokimit.
► **Fig.3:** 1. Leva e bllokimit

Instalimi i dorezës

⚠️KUJDE: Vendosini dorezat në mënyrë të sigurt.

VINI RE: Kur instaloni dorezat, poziciononi kordonin në mënyrë të tillë që të mos pengohet mes dorezave. Nëse kordoni është i dëmtuar, çelësi i kositëses mund të mos funksionojë.

1. Vendosini të dy anët e dorezës së poshtme në kanalet e trupit të kositëses, pastaj shtrëngoni levat shtrënguese dhe pastaj palosini levat shtrënguese.
► **Fig.4:** 1. Leva shtrënguese 2. Doreza e poshtme

Gjatë shtrëngimit të levave shtrënguese, shtrëngojini ato derisa unazat në leva të mos shihen dot.

► **Fig.5:** 1. Unaza

SHËNIM: Sigurohuni të mos ketë boshllëk midis dorezës së poshtme dhe trupit të kositëses pas palosjes së levave shtrënguese.

► **Fig.6**

2. Drejtoni vrimën në dorezën e sipërme me vrimën në dorezën e poshtme, më pas futni bulonin nga jashtë, dhe më pas shtrëngoni dadon me veshë nga brenda. Kryeni të njëjtën procedurë në anën tjetër.

► **Fig.7:** 1. Dadoja me veshë 2. Buloni

SHËNIM: Mbajeni dorezën e sipërme fort në mënyrë që të mos ju bjerë nga dora.

Heqja e aksesorit të plehërimit

1. Hapni kapakun e pasmë.
► **Fig.8:** 1. Kapaku i pasmë
2. Mbajeni aksesorin e plehërimit nga doreza dhe më pas tërhiqeni nga trupi i kositëses siç tregohet në figurë.
► **Fig.9:** 1. Doreza 2. Aksesor i plehërimit

Instalimi ose heqja e koshit të barit

Për të instaluar koshin e barit, ndiqni hapat e mëposhtëm.

1. Hapni kapakun e pasmë.
► **Fig.10:** 1. Kapaku i pasmë
2. Mbani dorezën e koshit të barit dhe më pas futeni koshin e barit në shufrën e trupit të kositëses siç tregohet në figurë.
► **Fig.11:** 1. Shufra 2. Doreza 3. Koshi i barit

Për të hequr koshin e barit, hapni kapakun e pasmë dhe më pas hiqni koshin e barit duke mbajtur dorezën.

Vendosja e aksesorit të plehërimit

1. Hapni kapakun e pasmë dhe më pas hiqni koshin e barit.
► **Fig.12:** 1. Kapaku i pasmë 2. Koshi i barit
2. Mbajeni aksesorin e plehërimit nga doreza dhe më pas montojeni në trupin e kositëses duke e shtyrë deri në fund siç tregohet në figurë.
► **Fig.13:** 1. Doreza 2. Aksesor i plehërimit

PËRSHKRIMI I PUNËS

▲KUJDES: Sigurohuni gjithmonë që makineria të jetë e fikur dhe kutia e baterisë të jetë hequr përpara se ta rregulloni apo të kontrolloni funksionin e makinerisë.

Instalimi ose heqja e kutisë së baterisë

▲KUJDES: Fikeni gjithmonë makinerinë përpara se të instaloni ose hiqni kutinë e baterisë.

▲KUJDES: Mbajeni fort makinerinë dhe kutinë e baterisë kur montoni ose hiqni kutinë e baterisë. Mosmbajtja fort e makinerisë dhe e kutisë së baterisë mund të bëjë që t'ju rrëshqasin nga duart dhe të shkatohet dëmtim i makinerisë dhe i kutisë së baterisë, si dhe lëndim i personit.

▲KUJDES: Sigurohuni që të bllokoni kapakun e baterisë përpara përdorimit. Përndryshe, balta, pluhuri ose uji mund të dëmtojnë produktin ose kutinë e baterisë.

▲KUJDES: Vendoseni gjithnjë plotësisht kutinë e baterisë derisa treguesi i kuq të mos duket. Në të kundërt, ajo mund të bjerë aksidentalisht nga makineria duke ju lënduar juve ose personin pranë jush.

▲KUJDES: Mos e vendosni me forcë kutinë e baterisë. Nëse kutia nuk hyn lehtë, nuk po e futni siç duhet.

▲KUJDES: Mbajeni mirë kapakun e baterisë kur montoni ose hiqni kutinë e baterisë.

Për të instaluar kutinë e baterisë;

1. Tërhiqni lart levën, më pas hapni kapakun e baterisë.

► **Fig.14:** 1. Kapaku i baterisë 2. Leva e bllokimit

2. Vendosni drejt gjuhëzën e kutisë së baterisë me të çarën në kositëse, më pas rrëshqitni kutinë derisa të bllokohet në vend me një kërcitje.

► **Fig.15:** 1. Kutia e baterisë

3. Mbylleni mirë kapakun e baterisë.

Për të hequr kutinë e baterisë nga kositësja;

1. Tërhiqni lart levën e bllokimit të kapakut të baterisë dhe hapni kapakun e baterisë.

2. Tërhiqni kutinë e baterisë nga kositësja ndërsa rrëshqini butonin në pjesën e përparme të kutisë.

3. Mbyllni kapakun e baterisë.

Sistemi i mbrojtjes së makinerisë/ baterisë

Makineria është e pajisur me një sistem për mbrojtjen e makinerisë/baterisë. Ky sistem ndërpret automatikisht energjinë në motor për të zgjatur jetëgjatësinë e makinerisë dhe baterisë. Makineria do të ndalojë automatikisht gjatë punës nëse makineria ose bateria janë vendosur sipas njërit prej kushteve të mëposhtme.

Mbrojtja nga mbingarkesa

Kur makineria/bateria përdoret në mënyrë të tillë që të kërkojë nivele të larta jonormale rryme, makineria ndalon automatikisht dhe llamba treguese ndizet në të kuqe. Në këtë situatë, fikeni makinerinë dhe ndaloni punën që shkaktoi mbingarkesën. Pastaj ndizeni makinerinë për ta rinisur.

Mbrojtja ndaj mbinxehjes

Kur makineria mbinxehet, makineria ndalon automatikisht dhe llamba treguese ndizet në të kuqe. Lëreni makinerinë të ftohet përpara se ta ndizni sërish makinerinë.

Mbrojtja nga mbishkarkimi

Kur bie kapaciteti i baterisë, makineria ndalon automatikisht dhe llamba treguese fillon ndizet në të kuqe. Nëse makineria nuk funksionon as kur shtypen çelësat, hiqni baterinë nga makineria dhe karikojeni.

Mbrojtjet nga shkaqe të tjera

Sistemi i mbrojtjes është menduar edhe për shkaqe të tjera që mund ta dëmtojnë makinerinë dhe i lejon asaj të ndalojë automatikisht. Ndërmerni të gjithë hapat e mëposhtëm për të zgjidhur rastet, kur makineria ka arritur në ndalim të përkohshëm apo ndërprerje të punës.

1. Fikeni makinerinë dhe pastaj rindizeni për të rifilluar.
2. Karikoni bateritë ose ndërrojni me bateri të karikuara.
3. Lëreni makinerinë dhe bateritë të ftohen.

Nëse nuk vini re ndonjë përmirësim me rivendosjen e sistemit të mbrojtjes, kontaktoni qendrën vendore të shërbimit të Makita.

VINI RE: Nëse pajisja ndalon për një shkak që nuk është përshkruar më lart, referojuni seksionit për ndreqjen e problemeve.

SHËNIM: Koha në të cilën llamba fillon të ndizet varet nga temperatura në vendin e punës dhe gjendja e kutisë së baterisë.

Treguesi i kapacitetit të mbetur të baterive

► **Fig.16:** 1. Llamba treguese

Kur bie kapaciteti i mbetur i baterisë, llamba treguese pulson në të kuqe. Nëse puna vazhdon, makineria ndalon dhe llamba treguese ndizet për në të kuqe. Në këtë rast, ngarkoni kutinë e baterisë.

Treguesi i kapacitetit të mbetur të baterive

Shtypni butonin e kontrollit në kutinë e baterisë për të treguar kapacitetin e mbetur të baterisë. Llambat treguese ndizen për pak sekonda.

► **Fig.17:** 1. Llambat treguese 2. Butoni i kontrollit

Llambat treguese			Kapaciteti i mbetur
Ndezur	Fikur	Duke pulsuar	
			75% deri 100%
			50% deri 75%
			25% deri 50%
			0% deri 25%
			Ngarkojeni baterinë.
			Llambushka mund të ketë keqfunksionuar.

SHËNIM: Në varësi të kushteve të përdorimit dhe të temperaturës së ambientit, treguesi mund të ndryshojë paksa nga kapaciteti aktual.

SHËNIM: Llamba e parë e treguesit (në fund majtas) do të pulsojë kur sistemi i mbrojtjes së baterisë është në punë.

Veprimi i ndërrimit

PARALAJMËRIM: Përpara instalimit të kutisë së baterisë, kontrolloni gjithmonë nëse leva e çelësit aktivizohet siç duhet dhe nëse kthehet në pozicionin fillestar kur lëshohet. Përdorimi i makinerisë me një çelës që nuk funksionon siç duhet mund të çojë në humbje të kontrollit dhe lëndim të rëndë personal.

SHËNIM: Kositësja nuk ndizet pa shtypur butonin e çelësit, edhe nëse e keni tërhequr levën e çelësit.

SHËNIM: Kositësja mund të mos niset për shkak të mbingarkesës kur provoni të kositni bar të gjatë ose të dendur njëkohësisht. Në këtë rast rrisni lartësinë e kositjes.

Kjo makineri është pajisur me butoni çelësi. Nëse vini re diçka të pazakontë me butonin e çelësit, ndaloni menjëherë punën dhe kontrolloni në qendrën më të afërt të shërbimit të autorizuar Makita.

1. Vendosni kutinë e baterisë dhe pastaj mbyllni kapakun e baterisë fort.
 2. Tërhiqni levën e çelësit drejt jush ndërkohë që mbani shtypur butonin e çelësit. Lëshojeni butonin e çelësit kur motori nis të punojë.
- **Fig.18:** 1. Butoni i çelësit 2. Leva e çelësit
3. Lëshoni levën e çelësit për të ndaluar motorin.

Rregullimi i lartësisë së kositjes

PARALAJMËRIM: Asnjëherë mos e vendosni dorën ose këmbën poshtë trupit të kositësës kur rregulloni lartësinë e kositjes.

PARALAJMËRIM: Gjithmonë sigurohuni që të keni futur mirë levën në kanal përpara përdorimit.

Lartësia e kositjes mund të rregullohet në një nivel mes 20 mm dhe 75 mm.

Fikeni makinerinë dhe pastaj tërhiqni levën e rregullimit të lartësisë së kositjes për jashtë trupit të kositësës, dhe lëvizini në lartësinë e dëshiruar të kositjes.

► **Fig.19:** 1. Leva e rregullimit të lartësisë së kositjes

Tabela e mëposhtme tregon lidhjen mes numrit në trupin e kositësës dhe lartësisë së përafërt të kositjes.

Numri	Lartësia e kositjes
1	20 mm
2	29 mm
3	36 mm
4	44 mm
5	53 mm
6	61 mm
7	69 mm
8	75 mm

SHËNIM: Figurat e lartësisë së kositjes duhet të përdoren vetëm si udhëzuese. Në varësi të kushteve të lëndinës ose të tokës, lartësia aktuale e kositjes mund të jetë paksa e ndryshme nga lartësia e vendosur.

SHËNIM: Provoni një kositje prove të barit në një pjesë jo shumë të dukshme që të arrini lartësinë e duhur.

Treguesi i nivelit të barit

► **Fig.20:** 1. Treguesi i nivelit të barit

Treguesi i nivelit të barit tregon volumnin e barit të kositur.

- Kur koshi i barit nuk është plot, treguesi qëndron pezull gjatë kositjes.
- Kur koshi i barit është plot, treguesi nuk qëndron pezull gjatë kositjes. Në këtë rast, ndaloni menjëherë kositjen dhe boshatisni koshin. Pasi të boshatisni koshin, pastrojeni në mënyrë që rrjeta e saj të lejojë kalimin e ajrit.

SHËNIM: Treguesi është udhëzues i përafërt. Në varësi të gjendjes brenda koshit, ky tregues mund të mos funksionojë siç duhet.

Rregullimi i lartësisë së dorezës

▲KUJDES: Përpara heqjes së bulonave, mbajeni mirë dorezën e sipërme. Përndryshe, doreza mund të bjerë dhe të shkaktojë lëndim.

Lartësia e dorezës mund të rregullohet në dy nivele.

1. Lironi dadot me veshë të dorezës së poshtme, dhe më pas hiqni bulonat dhe dadot me veshë.
► **Fig.21:** 1. Dadoja me veshë
2. Rregulloni lartësinë e dorezës.
3. Futni bulonat nga jashtë dhe më pas shtrëngoni dadot me veshë nga brenda.

Përdorimi i aksesorit të plehërimit

Aksesor i plehërimit ju lejon që ta ktheni barin e prerë në tokë pa e mbledhur barin e prerë në koshin e barit. Kur e përdorni makinerinë me aksesorin e plehërimit, sigurohuni që të hiqni koshin e barit.

VINI RE: Kur e përdorni makinerinë me aksesorin e plehërimit, sigurohuni që gjatësia totale e barit të jetë 30 mm ose më shumë dhe gjatësia e prerjes është 15 mm ose më pak.

- **Fig.22:** (1) 30 mm ose më shumë (2) 15 mm ose më pak

PËRDORIMI

Kositja

▲PARALAJMËRIM: Përpara se të nisni kositjen, hiqni gurët dhe shkopinjë nga zona e kositjes. Më pas, hiqni paraprakisht bimët e mëdha nga zona e kositjes.

▲PARALAJMËRIM: Vendosni gjithmonë syzet mbrojtëse ose syzet e sigurisë me mbrojtëse në anë gjatë përdorimit të kositëses.

▲KUJDES: Nëse brenda në trupin e kositëses bllokohet bar i prerë ose ndonjë objekt i huaj, sigurohuni që të hiqni kutitë e baterisë dhe të vishni doreza përpara se të hiqni barin ose objektin e huaj.

VINI RE: Përdoreni këtë makineri vetëm për kositjen e barit dekorativ. Mos kositni barërat e këqija me këtë makineri.

- **Fig.23**

Gjatë kositjes mbajeni fort me të dyja duart dorezën.

Udhëzimi për shpejtësinë e kositjes është rreth 2 deri 4 sekonda për 1 metër.

- **Fig.24**

SHËNIM: Kur prisni me bar të gjatë ose të dendur, nëse zbulohet që bari nuk ka gjatësi të njëjtë ose sipërfaqja nuk është e mirë pas korjes, ose zbulohet ulje e shpejtësisë së motorit gjatë korjes, uleni shpejtësinë e korjes më shumë nga sa rekomandohet në këtë manual, ose rriteni lartësinë e korjes.

Vijat qendrore të rrotave të përparme janë udhëzuese për gjerësinë e kositjes. Duke përdorur vijat qendrore si udhëzuese, kositni në shirita. Mbivendosni një të dytën deri në një të tretën e shiritit të mëparshëm për të kositur barin në mënyrë të njëtrajtshme.

- **Fig.25:** 1. Gjerësia e kositjes 2. Zona e mbivendosjes 3. Vija qendrore

Ndryshoni drejtimin e kositjes çdo herë për të mos lejuar që motivi i barit të formohet vetëm në një drejtim.

- **Fig.26**

Kontrolloni periodikisht koshin e barit për barin e kositur. Zbrazeni barin përpara se të mbushet. Përpara çdo kontrolli periodik, sigurohuni që të ndaloni dhe ta fikni makinerinë.

VINI RE: Përdorimi i kositëses kur koshi i barit është plot parandalon rrotullimin pa probleme të fletës dhe ngarkon më tepër motorin, gjë e cila mund të çojë në prishjen e tij.

Kositja e barit të gjatë

Mos u mundoni të prisni barin e gjatë me një kalim. Në vend të kësaj, kositeni barin në disa hapa. Lini një ose dy ditë kohë mes kositjeve derisa bari të ketë gjatësi të njëtrajtshme.

SHËNIM: Kositja e barit të gjatë në gjatësi të shkurtër brenda një dite mund të bëjë që bari të tahet. Bari i prerë gjithashtu mund të bllokohet brenda trupit të kositëses.

Boshatisja e kosit të barit

▲PARALAJMËRIM: Për të ulur rrezikun e aksidentit, kontrolloni rregullisht koshin e barit për dëmtime ose rënie të fuqisë. Zëvendësoni koshin e barit nëse është e nevojshme.

1. Lëshoni levën e çelësit.
2. Hiqni kutinë e baterisë.
3. Hapni kapakun e pasmë dhe nxirrni koshin e barit duke e mbajtur nga doreza.
► **Fig.27:** 1. Kapaku i pasmë 2. Doreza
4. Boshatisni koshin e barit.

MIRËMBAJTJA

▲PARALAJMËRIM: Sigurohuni gjithmonë që kutia e baterisë të hiqet nga makineria përpara ruajtjes ose transportimit të makinerisë ose përpara se të përpiqeni të kryeni inspektim ose mirëmbajtje.

▲PARALAJMËRIM: Vini gjithmonë doreza kur kryeni një inspektim ose mirëmbajtje.

▲PARALAJMËRIM: Vendosni gjithmonë syzet mbrojtëse ose syzet e sigurisë me mbrojtëse anësore gjatë kryerjes së inspektimit ose të mirëmbajtjes.

VINI RE: Mos përdorni kurrë benzinë, benzinë pastrimi, hollues, alkool dhe të ngjashme. Mund të shkaktoni çngjyrosje, deformime ose krisje.

Për të ruajtur SIGURINË dhe QËNDRUESHMËRINË, riparimet dhe çdo mirëmbajtje apo rregullim tjetër duhen kryer nga qendrat e autorizuar të shërbimit ose të shërbimit të fabrikës të Makita-s, duke përdorur gjithnjë pjesë këmbimi të Makita-s.

Mirëmbajtja

1. Hiqni kutinë e baterisë dhe pastaj mbyllni kapakun e baterisë.
2. Vëreni kositen anash. Pastroni prerjet e barit të grumbulluara në pjesën e poshtme të kosites.
3. Derdhni ujë drejt pjesës së poshtme të makinerisë me të cilën është bashkuar fleta.

VINI RE: Mos e lani makinerinë me ujë me presion të lartë.

4. Kontrolloni të gjitha dadot, dorezat, vidat etj., nëse janë shtrënguar mire.
5. Inspektoni pjesët e lëvizshme për dëmtim, thyerje dhe konsumim. Pjesët e dëmtuara ose që mungojnë duhet të riparohen ose zëvendësohen.
6. Magazinojeni kositen në një vend të sigurt ku nuk arrihet nga fëmijët.

Ruajtja

▲KUJDES: Kur e vendosni makinerinë në pozicionin ngritur, vendoseni në një sipërfaqe të sheshtë dhe të qëndrueshme. Nëse makineria vendoset në sipërfaqe të paqëndrueshme, mund të bjerë dhe të shkaktojë lëndim.

Kositen ruajeni në një vend të mbyllur, të freskët, të thatë dhe të kyçur. Mos e ruani kositen dhe karikuesin në vende ku temperatura mund të arrijë ose tejkalojë 40 °C.

1. Hiqni kutinë e baterisë.
2. Hiqni koshin e barit.
3. Hapni levat kapëse, paloseni dorezën dhe më pas palosni levat kapëse.

► Fig.28: 1. Leva shtrënguese

4. Lironi dadot me veshë të dorezës dhe pastaj palosni dorezën e sipërme.
- Fig.29: 1. Dadoja me veshë 2. Doreza e sipërme

5. Vendosni makinerinë në pozicionin ngritur.

SHËNIM: Kur e vendosni kositen në pozicionin ngritur, mos e mbani vetëm nga doreza, por mbani trupin dhe dorezën e kosites.

6. Vendosni koshin e barit mes dorezës dhe trupit të kosites.
- Fig.30: 1. Koshi i barit

Transportimi i kosites

▲KUJDES: Para se ta transportoni kositen, sigurohuni që të jetë hequr kutia e baterisë.

Gjatë transportimit të kosites, mbajeni mbajtësen e pasme dhe pjesën e poshtme mbajtëse në pjesën e parme të makinerisë siç tregohet në figurë.

► Fig.31: 1. Pjesa e poshtme mbajtëse 2. Mbajtësja e pasme

Heqja ose instalimi i diskut të kosites

▲PARALAJMËRIM: Hiqeni gjithmonë kutinë e baterisë kur hiqni ose instaloni fletën. Mosheqja e kutisë së baterisë mund të bëhet shkas për lëndime të rënda.

▲PARALAJMËRIM: Disku rrëshqet për disa sekonda pasi keni lëshuar çelësin. Mos nisni asnjë punë derisa disku të ndalojë plotësisht.

▲PARALAJMËRIM: Mbani gjithmonë doreza kur punoni me diskut.

VINI RE: Kur hiqni ose instaloni fletën e kosites, përdorni çelësin e kutisë që vjen në paketimin e makinerisë.

Heqja e fletës së kosites

1. Vendosni kositen në anë në mënyrë të tillë që leva për rregullimin e lartësisë së kosites të vijë në anën e sipërme.
2. Për të bllokuar rrotullimin e fletës, futni një kunj apo vegël të tillë si kaçavida në vrimën në trupin e kosites.
3. Rrotulloni bulonin në drejtim të kundërt të akrepave të orës me anë të çelësit.

► Fig.32: 1. Disku i kosites 2. Çelësi 3. Kaçavida 4. Vrima

4. Hiqni bulonin dhe fletën në rendin e duhur.
- Fig.33: 1. Mbështetësja e fletës 2. Disku i kosites 3. Buloni

Instalimi i fletës së kosites

Për të instaluar diskut e kosites, kryeni procedurën e anasjelltë të heqjes.

▲PARALAJMËRIM: Instalojeni fletën e kosites me kujdes. Ai ka një anë të sipërme/të poshtme.

▲PARALAJMËRIM: Shtrëngoni fort bulonin në drejtim orar për të siguruar diskut.

▲PARALAJMËRIM: Sigurohuni që fleta e kosites dhe të gjitha pjesët fiksuese të jenë instaluar saktësisht dhe të shtrënguara mirë.

▲PARALAJMËRIM: Kur zëvendësoni disqet, gjithmonë ndiqni udhëzimet që jepen në këtë manual.

VINI RE: Kur shtrëngoni bulonin për të instaluar fletën e kosites, ushtroni 19 - 29 N.m. si forcë shtrëngimi (vlerat janë vetëm për referencë).

NDREQJA E DEFEKTEVE

Përpara se të kërkon riparime, bëni fillimisht një kontroll nga ana juaj. Nëse zbuloni ndonjë problem që nuk shpjegohet në manual, mos u mundoni të çmontoni makinerinë. Përkundrazi, drejtojeni qendrave të autorizuar të shërbimit Makita, duke përdorur gjithmonë pjesë këmbimi Makita për riparimet.

Gjendja anormale	Shkaku i mundshëm (keqfunksionimi)	Zgjidhja
Kositësja nuk ndizet.	Kutia e baterisë nuk është instaluar.	Instaloni kuti baterie të karikuar.
	Problem me baterinë (nën tension)	Rikarikoni kutinë e baterisë. Nëse rikarikimi nuk është efikas, zëvendësoni kutinë e baterisë.
Motori ndali punën pas një përdorimi të vogël.	Niveli i karikimit të baterisë është i ulët.	Rikarikoni kutinë e baterisë. Nëse rikarikimi nuk është efikas, zëvendësoni kutinë e baterisë.
	Lartësia e prerjes është tepër e ulët.	Rrisni lartësinë e prerjes.
Motori nuk arrin RPM maksimale.	Kutia e baterisë nuk është instaluar mirë.	Instaloni kutinë e baterisë siç përshkruhet në këtë manual.
	Fuqia e baterisë bie.	Rikarikoni kutinë e baterisë. Nëse rikarikimi nuk është efikas, zëvendësoni kutinë e baterisë.
	Sistemi i lëvizjes nuk funksionon mirë.	Kërkojini qendrës lokale të autorizuar të shërbimit që ta riparojë.
Fleta e kositëses nuk rrotullohet: ⇒ ndalojeni menjëherë kositësen!	Pranë diskut ka ngecur objekt i huaj si p.sh. degë.	Hiqni objektin e huaj.
	Sistemi i lëvizjes nuk funksionon mirë.	Kërkojini qendrës lokale të autorizuar të shërbimit që ta riparojë.
Dridhje jonormale: ⇒ ndalojeni menjëherë kositësen!	Disku është i pabalancuar, është tepër i konsumuar ose është konsumuar në mënyrë jo të njëtrajtshme.	Zëvendësoni diskun.

AKSESORË OPSIONALE

⚠KUJDES: Këta aksesore ose shtojca rekomandohen për përdorim me makinerinë Makita të përcaktuar në këtë manual. Përdorimi i aksesoreve apo i shtojcave të tjera mund të përbëjë rrezik lëndimi ndaj njerëzve. Aksesoret ose shtojcat përdorini vetëm për qëllimin e tyre të përcaktuar.

Nëse keni nevojë për më shumë të dhëna në lidhje me aksesoret, pyesni qendrën vendore të shërbimit të Makita-s.

- Disku i kositëses
- Bateri dhe ngarkues origjinal Makita

SHËNIM: Disa artikuj të listës mund të përfshihen në paketën e produktit si aksesore standardë. Ato mund të ndryshojnë nga njëri shtet në tjetrin.

СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел:		LM003G	LM004G
Ширина на косене (диаметър на диска)		380 мм	430 мм
Обороти на празен ход		3 800 мин ⁻¹	
Номер на част на резервен диск на косачката	Прав диск на косачката	1913G8-3	1913H4-8
	Диск за мулчиране	1913H0-6	1913H6-4
Размери (Д x Ш x В)	по време на работа	Д: 1 370 мм до 1 420 мм Ш: 450 мм В: 990 мм до 1 020 мм	Д: 1 390 мм до 1 440 мм Ш: 460 мм В: 990 мм до 1 020 мм
	по време на съхранение (без кошницата за трева)	520 мм x 450 мм x 880 мм	520 мм x 460 мм x 885 мм
Номинално напрежение		Постоянно напрежение 36 V – 40 V макс.	
Нетно тегло		14,9 - 17,3 кг	15,6 - 18,2 кг
Степен на защита		IPX4	

- Поради нашата непрекъсната научно-развойна дейност посочените тук спецификации могат да бъдат променени без предизвестие.
- Спецификациите може да са различни в различните държави.
- Теглото може да се различава в зависимост от принадлежността(ите), включително акумулаторната батерия. Най-леката и най-тежката комбинация в съответствие с процедурата на ЕРТА 01/2014 са показани в таблицата.

Приложима акумулаторна батерия и зарядно устройство

Акумулаторна батерия	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F / BL4050F / BL4080F
Зарядно устройство	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA

- Някои от акумулаторните батерии и зарядните устройства, посочени по-горе, може да не са налични в зависимост от региона на местоживеене.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използвайте само посочените по-горе акумулаторни батерии и зарядни устройства. Използването на други акумулаторни батерии и зарядни устройства може да причини нараняване и/или пожар.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: С тази машина не използвайте захранване с кабел, например адаптер за акумулаторната батерия или преносим захранващ модул. Кабелът на такова захранване може да възпрепятства работата и да доведе до наранявания.

Символи

По-долу са описани символите, които може да се използват за тази машина. задължително е да се запознаете с техните значения, преди да пристъпите към работа.



Необходимо е особено внимание.



Прочетете ръководството за експлоатация.



Опасност; внимавайте за изхвърчащи предмети.



Разстоянието между машината и намиращите се наоколо хора трябва да бъде поне 15 м.



Никога не поставяйте ръцете и краката си близо до диска на косачката под косачката. Дисковете на косачката продължават да се въртят и след изключването на електромотора.



Предупреждение; Изключвайте батерията, преди да пристъпите към поддръжка.



Само за страни от ЕС
Поради наличието на опасни компоненти в оборудването отпадъците от електрическо и електронно оборудване, акумулатори и батерии може да имат отрицателно въздействие върху околната среда и човешкото здраве.
Не изхвърляйте електрически и електронни уреди или батерии с битовите отпадъци!
Съгласно Европейската директива за отпадъците от електрическо и електронно оборудване и акумулатори и батерии и отпадъци от акумулатори и батерии и нейното адаптиране към националното законодателство, отпадъците от електрическо и електронно оборудване, батерии и акумулатори трябва да се събират отделно и да се доставят до отделен събирателен пункт за отпадъци, функциониращ съгласно наредбите за опазване на околната среда.
Това е указано чрез символ на зачертана с кръст кофа на колелца, поставен върху оборудването.



Гарантирано ниво на звукова мощност съгласно директивата на ЕС за шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите.



Ниво на звукова мощност съгласно Регламента за управление на шума на Нов Южен Уелс, Австралия

Предназначение

Машината е предназначена за косене на тревни площи.

Шум

Обичайното ниво на шума с тегловен коефициент А, определено съгласно EN62841-4-3:

Модел LM003G

Измерено ниво на звукова мощност (L_{WA}): 90 dB (A)
Гарантирано ниво на звукова мощност (L_{WA}): 93 dB (A)
Ниво на звуково налягане (L_{pA}): 83 dB(A)
Коефициент на неопределеност за нивото на звуково налягане (K): 3 dB(A)

Модел LM004G

Измерено ниво на звукова мощност (L_{WA}): 90 dB (A)
Гарантирано ниво на звукова мощност (L_{WA}): 93 dB (A)
Ниво на звуково налягане (L_{pA}): 81 dB(A)
Коефициент на неопределеност за нивото на звуково налягане (K): 3 dB(A)

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявената(ите) стойност(и) на шумовите емисии е(са) измерена(и) в съответствие със стандартни методи за изпитване и може да се използва(т) за сравняване на инструменти.

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявеното(ите) стойност(и) на шумови емисии може да се използва(т) също и за предварителна оценка на вредното въздействие.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използвайте предпазни средства за слуха.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Нивото на шума при работа с електрически инструмент може да се различава от обявената(ите) стойност(и) в зависимост от начина на използване на инструмента, по-специално какъв детайл се обработва.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Задължително определете предпазни мерки за защита на оператора въз основа на оценка на риска в реални работни условия (като се вземат предвид всички етапи на работния цикъл, като например момента на изключване на инструмента, работата на празен ход, както и времето на задействане).

Вибрации

Общата стойност на вибрациите (сума от три осови вектора), определена съгласно EN62841-4-3:

Модел LM003G

Ниво на вибрациите (a_h): 2,5 m/s^2 или по-малко
Коефициент на неопределеност (K): 1,5 m/s^2

Модел LM004G

Ниво на вибрациите (a_h): 2,5 m/s^2 или по-малко
Коефициент на неопределеност (K): 1,5 m/s^2

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявената(ите) обща(и) стойност(и) на вибрациите е(са) измерена(и) в съответствие със стандартни методи за изпитване и може да се използва(т) за сравняване на инструменти.

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявената(ите) обща(и) стойност(и) на вибрациите може да се използва(т) също и за предварителна оценка на вредното въздействие.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Нивото на вибрациите при работа с електрически инструмент може да се различава от обявената(ите) стойност(и) в зависимост от начина на използване на инструмента, по-специално какъв детайл се обработва.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Задължително определете предпазни мерки за защита на оператора въз основа на оценка на риска в реални работни условия (като се вземат предвид всички етапи на работния цикъл, като например момента на изключване на инструмента, работата на празен ход, както и времето на задействане).

Декларации за съответствие

Само за европейските страни

Декларациите за съответствие са включени в Анекс А към тази инструкция за употреба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Общи предупреждения за безопасност при работа с електрически инструменти

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Прочетете всички предупреждения, инструкции, илюстрации и спецификации за безопасност, предоставени с този електрически инструмент. При неспазване на изброените по-долу инструкции има опасност от токов удар, пожар и/или тежко нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за справка в бъдеще.

Терминът "електрически инструмент" в предупрежденията се отнася за вашия инструмент (с кабел за включване в мрежата) или работещ на батерии (безжичен) електрически инструмент.

Предупреждения за безопасна работа с безжичната косачка за трева

1. Не използвайте косачката при лоши атмосферни условия, особено когато има риск от светкавици. Това намалява риска да бъдете ударени от мълния.
2. Проверявайте щателно площта за диви животни, когато ще се използва косачката. Дивите животни може да бъдат наранени от косачката по време на работата ѝ.
3. Проверявайте щателно площта, където ще се използва косачката, и отстранявайте всички камъни, клонки, тел, кости и други чужди предмети. Изхвърчащи предмети могат да предизвикат нараняване.
4. Преди да използвате косачката, винаги визуално проверявайте дисковете и модула на дисковете за износване или повреди. Износени или повредени части увеличават риска от нараняване.
5. Проверявайте често приспособлението за хващане за трева за износване или влошено състояние. Износено или повредено приспособление за хващане на трева увеличава риска от нараняване.
6. Дръжте предпазителите на мястото им. Предпазителите трябва да бъдат в изправеност и правилно монтирани. Разхлабените, повредените или нефункциониращите предпазители може да доведат до телесни наранявания.
7. Поддържайте всички входни отвори за охлаждащ въздух без замърсявания. Блокирани входни отвори за охлаждащ въздух и отпадъци може да доведат до прегряване и риск от възникване на пожар.
8. При работа с косачката винаги носете неплъзгащи се и защитни обувки. Не работете с косачката боси или обути с отворени сандали. Това намалява вероятността от нараняване на стъпалата при контакт с движещите се дискове.

9. Когато работите с косачката, винаги носете високи дълги панталони. Непокритата кожа повишава вероятността от нараняване от изхвърчащи предмети.
10. Не работете с косачката в мокра трева. Ходете, никога не тичайте. Това намалява риска от хлъзгане и падане, което може да доведе до телесно нараняване.
11. Не работете с косачката по много стръмни наклони. Това увеличава риска от загуба на управление, хлъзгане и падане, което може да доведе до телесно нараняване.
12. При работа по наклони, винаги стъпвайте сигурно, винаги работете напречно на наклоните, никога нагоре или надолу и бъдете изключително внимателни при смяна на посоката. Това увеличава риска от загуба на управление, хлъзгане и падане, което може да доведе до телесно нараняване.
13. Бъдете изключително внимателни, когато обръщате посоката на движение или дърпате косачката към себе си. Винаги следете околната обстановка. Това намалява риска от спъване по време на работа.
14. Не докосвайте дисковете и другите опасни движещи се части, докато все още са в движение. Това намалява риска от нараняване от движещи се части.
15. При почистване на заседналият материал или почистване на косачката, се уверете, че всички мрежови ключове са изключени и батерията е разкачена. Неочаквано стартиране на косачката може да доведе до сериозно телесно нараняване.

ЗАПАЗЕТЕ НАСТОЯЩЕТЕ ИНСТРУКЦИИ.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НЕ позволявайте комфорта от познаването на продукта (придобит при дългата му употреба) да замени стриктното спазване на правилата за безопасност за въпросния продукт.

НЕПРАВИЛНА УПОТРЕБА и неспазването на правилата за безопасност, посочени в настоящото ръководство за експлоатация, може да доведе до тежки наранявания.

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. При неспазване на предупрежденията и инструкциите има опасност от токов удар, пожар и/или тежко нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за справка в бъдеще.

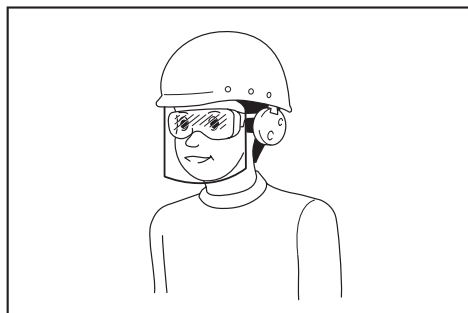
Обучение

1. Прочетете инструкциите внимателно. Запознайте се с органите за управление и правилата за правилна експлоатация на косачката.

2. Никога не допускайте деца или лица, непознати с инструкциите, да използват косачката. Местните закони могат да предвиждат ограничения за възрастта на оператора.
3. Никога не работете с косачката в близост до хора, особено деца или домашни любимци.
4. Не забравяйте, че операторът/потребителят носи отговорност за инциденти или опасни ситуации с други лица или тяхната собственост.
5. Децата трябва да се наблюдават, за да не се допусне да си играят с уреда.
6. **Физическо състояние** – не работете с косачката, когато се намирате под въздействие на наркотици, алкохол или каквито и да е лекарства.
6. Отстранете твърди предмети като камъни, тел, бутилки, кости и големи клонки от работния район преди косене, за да предотвратите нараняване или повреда на косачката.
7. Обекти, ударени от диска на косачката, могат да нанесат сериозни наранявания на хора. Тревната площ трябва винаги внимателно да се оглежда и почиства от всички обекти преди всяко косене.
8. Следете за дупки, коловози, неравности, камъни или други скрити предмети. При неравен терен е възможно да настъпят инциденти от хлъзване и падане. Високата трева може да крие препятствия.
9. **Използвайте лични предпазни средства.**

Подготовка

1. Когато работите с косачката, винаги носете високи и солидни обувки и дълги панталони. Не работете с косачката боси или обути с открити сандали. Не носете свободно падащи дрехи или бижута, или такива с висящи верижки или връзки. Може да бъдат захванати от движещите се части.
2. Преди да започнете работа, винаги оглеждайте косачката за повреди, липсващи или разместени предпазители или щитове.
3. Преди да пристъпите към косене се уверете, че в зоната на косене няма други хора. Спрете косачката, ако някой влезе в зоната на косене.
4. Когато използвате електрически инструменти, винаги носете защитни очила, за да предпазите очите си от нараняване. Очилата трябва да съответстват на ANSI Z87.1 в САЩ, EN 166 в Европа или AS/NZS 1336 в Австралия/Нова Зеландия. Освен това, в Австралия/Нова Зеландия има законово изискване за носене на маска за защита на лицето.



Работодателят е длъжен да наложи използването на подходящи предпазни средства от операторите на инструментите и всички лица, намиращи се непосредствено в работната зона.

5. Преди да пристъпите към работа, проверете внимателно за пукнатини или повреди по дисковете или болтовете им. Незабавно сменете напуканите или повредени дискове или болтове на дисковете.

Работа

1. Не се пресягайте. Винаги пазете баланс. Винаги стъпвайте стабилно, когато сте на наклон. Ходете, никога не тичайте.
2. Спрете косачката, изключете машината и се уверете, че всички движещи се части са напълно спрели:
 - когато оставяте косачката,
 - преди почистване на блокиране или освобождаване на изходния ръкав;
 - преди проверка, почистване или работа по косачката,
 - след удар с външен предмет. Преди повторно пускане в ход и работа, проверете косачката за повреди и извършете необходимия ремонт,
 - когато косачката започне да вибрира необичайно.
3. Никога не работете с машина с дефектни предпазители или щитове или без поставени предпазни средства, например дефлектори и/или кошница за тревата.
4. Избягвайте да използвате косачката при лоши атмосферни условия, особено когато има риск от светкавици.
5. По всяко време на работа с косачката да се носят защитни средства за очите и здрави обувки.
6. Работете с косачката само на дневна светлина или на добро изкуствено осветление.
7. Внимателно включете двигателя съгласно инструкциите, като държите краката си далече от ножа(овете).
8. Вземете мерки срещу нараняване на краката и ръцете от диска на косачка.
9. Винаги проверявайте дали вентилационните отвори са чисти от замърсявания.
10. Косете наклонени тревни площи, като се придвижвате напредно, а не нагоре и надолу. Бъдете изключително внимателни, когато сменяте посоката при работа върху наклон. Не косете прекалено стръмни склонове.

11. Бъдете изключително внимателни, когато обръщате посоката на движение или дърпате косачката към себе си.
12. Спрете ножа(овете), ако косачката трябва да се наклони за транспортиране при пресичане на терен, различен от трева, и при транспортиране на косачката до и от зоната, на която ще се използва.
13. Не накланяйте косачката при включване на двигателя освен ако тя не трябва да се наклони за стартиране. В този случай не я накланяйте повече от абсолютно необходимото и повдигайте само частта, която е отдалечена от оператора. Двете ви ръце винаги трябва да бъдат в работно положение, преди да поставите отново косачката на земята.
14. Не поставяйте ръце или крака в близост до или под въртящи се части. Никога не заставайте пред изходния отвор.
15. Не транспортирайте косачката, докато косачката е включена.
16. Не работете с косачката в мокра трева.
17. Винаги дръжте здраво ръкохватката.
18. Когато вдигате или държите косачката, не я хващайте за подаващите се режещи ножове или режещи ръбове.
19. Дръжте ръцете и краката си далеч от въртящите се ножове. Вниманиe – ножовете се движат по инерция след изключването на косачката.
20. Ако забележите нещо необичайно, незабавно спрете работа. Изключете косачката. След това проверете косачката.
21. Никога не се опитвайте да регулирате височината на рязане, докато косачката работи, в случай, че косачката има функция за коригиране на височината на рязане.
22. Освободете лоста на прекъсвача и изчакайте да спре въртенето на диска, преди да пресечете алеи, пътеки, пътища и покрити с чакъл участъци. Изключвайте машината и когато оставяте косачката, пресягате се да вземете или премахнете нещо от пътя или поради друга причина, която може да ви разсее от работата.
23. Ако косачката удари предмет, изпълнете следните стъпки:
 - Спрете косачката, освободете лоста на прекъсвача и изчакайте до пълното спиране на ножовете.
 - Извадете акумулаторната батерия.
 - Щателно проверете косачката за повреди.
 - Сменете ножа, ако е повреден по какъвто и да е начин. Ремонтирайте евентуални повреди, преди отново да стартирате и да продължите работа с косачката.
24. Не стартирайте двигателя, когато стоите пред изходния ръкав.
25. Ако косачката започне да вибрира ненормално (проверете незабавно)
 - проверете за повреди,
 - сменете или ремонтирайте всички повредени части;
 - проверете и затегнете разхлабени части.
26. Никога не насочвайте изхвърляната трева към човек. Избягвайте насочването на изхвърляната трева към стена или препятствие. Окосената трева може да рикошира назад към оператора. Спрете диска, когато пресичате покрити с чакъл повърхности.
27. Не дърпайте косачката назад, освен ако не е абсолютно необходимо. Когато се налага да върнете косачката поради ограда или друго подобно препятствие, погледнете надолу и назад, преди и докато движите машината назад.
28. Спрете електромотора и преди да демонтирате приспособлението за хващане на трева, изчакайте, докато ножът спре напълно. Имайте предвид, че режещите инструменти продължават да се въртят и след като са били изключени.
29. Когато използвате машината на глинеста почва, мокър склон или хлъзгава повърхност, внимавайте къде стъпвате.
30. Не потапяйте машината в локви.
31. Когато използвате машината, внимавайте за тръбопроводи и кабели.

Техническа поддръжка и съхранение

1. За осигуряване на безопасност, смените износените или повредени части. Използвайте само оригинални резервни части и принадлежности.
2. Редовно проверявайте и поддържайте косачката.
3. Когато не се използва, съхранявайте косачката извън обсега на деца.
4. За да сте сигурни, че оборудването е в добро работно състояние, поддържайте всички гайки, болтове и винтове здраво затегнати.
5. Проверявайте често кошницата за трева за износване или влошено състояние. При съхранение винаги проверявайте дали кошницата за трева е празна. Сменете износената кошница за трева с нова, фабрична, по съображения за безопасност.
6. Използвайте само оригиналните ножове от производителя, посочени в настоящото ръководство.
7. Внимавайте при настройка на косачката да не захванете пръстите си между движещите се ножове и неподвижните части на косачката.
8. Периодично проверявайте дали свързващият болт е правилно затегнат.
9. Винаги оставяйте косачката да се охлади преди съхранение.
10. Когато обслужвате ножовете, имайте предвид, че макар електрозахранването да е изключено, ножовете все още могат да се движат.
11. Никога не отстранявайте и не нарушавайте целостта на предпазните устройства. Проверявайте редовно тяхното правилно функциониране. Никога не правете нещо, което да попречи на функционирането по предназначение на някое от предпазните устройства или да понижи степента на защита, осигурявана от дадено предпазно устройство.

12. Не оставяйте машината без наблюдение на открито под дъжда.
13. Когато съхранявате машината, избягвайте пряката слънчева светлина и дъжд и я съхранявайте на място, което не е горещо или влажно.

Ползване и грижа за акумулаторните батерии

1. Презареждайте само със зарядното устройство, което е посочено от производителя. Зарядно устройство, което е подходящо за едни акумулаторни батерии, може да създаде риск от пожар, ако се използва с други акумулаторни батерии.
2. Използвайте електрическите инструменти само с акумулаторни батерии, конкретно предназначени за тях. Използването на други акумулаторни батерии може да създаде риск от нараняване и пожар.
3. Когато акумулаторните батерии не се използват, ги дръжте далече от други метални предмети като кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други дребни такива, които могат да дадат накъсо изводите им. Закъсяването на изводите на акумулаторна батерия може да предизвика изгаряния или пожар.
4. При грубо манипулиране е възможно изхвърляне на течност от батериите; избягвайте контакт с тях. При случайно докосване изплакнете с вода. Ако течност попадне в очите, потърсете допълнително и медицинска помощ. Изхвърлената от батерията течност може да предизвика възпаления или изгаряния.
5. Не използвайте батерията или инструмента, който е повреден или променен. Повредените или променените батерии могат да проявяват непредвидимо поведение, което може да доведе до пожар, експлозия или опасност от нараняване.
6. Не излагайте батерията или инструмента на огън или прекомерна температура. Излагането на огън или температура над 130°C може да доведе до експлозия.
7. Спазвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте батерията или инструмента извън диапазона на температура, посочен в инструкциите. Неправилното зареждане или при температура извън посочения диапазон може да доведе до повреда на батерията и да повиши опасността от пожар.

Безопасност при работа с електрически ток и акумулаторната батерия

1. Не изхвърляйте акумулаторната(ите) батерия(и) в огън. Клетките на батерията могат да експлодират. Проверете местните разпоредби за евентуални специални инструкции за унищожаване.
2. Не отваряйте или повреждайте акумулаторната батерия(и). Изтичащият електролит има разяждащо действие и може да увреди очите или кожата. Може да бъде токсичен при поглъщане.
3. Не зареждайте батерията под дъжд или на влажни места.

4. Не зареждайте акумулаторната батерия на открито.
5. Не хващайте зарядното устройство, включително щепсела и изводите му, с мокри ръце.
6. Не сменяйте батерията, когато вали.
7. Не мокрете клемите на батерията с течности, например с вода, и не потапяйте батерията. Не оставяйте батерията под дъжда и не зареждайте, не използвайте и не съхранявайте батерията на влажно или мокро място. Ако клемата се намокри или в батерията попадне течност, може да се получи късо съединение и съществува риск от прегряване, пожар или експлозия.
8. След като извадите батерията от машината или зарядното устройство, уверете се, че сте сложили капака на батерията и я съхранявайте на сухо място.
9. Не сменяйте батерията с мокри ръце.
10. Избягвайте опасни среди. Машината да не се използва във влажни или мокри участъци и да не се излага на дъжд. Попадналата в машината вода увеличава риска от токов удар.
11. Ако акумулаторната батерия се намокри, изотчете водата от нея и след това я избършете със суха кърпа. Оставете акумулаторната батерия да изсъхне напълно на сухо място, преди да я използвате.

Сервизно обслужване

1. Дайте вашия електрически инструмент за сервизно обслужване от квалифициран техник, който ползва само оригинални резервни части. Така ще осигурите поддържането на безопасността на електрическия инструмент.
2. Никога не обслужвайте повредени батерии. Обслужването на батерии трябва да се извършва само от производителя или упълномощени фирми за обслужване.

ЗАПАЗЕТЕ НАСТОЯЩИТЕ ИНСТРУКЦИИ.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НЕ позволявайте комфорта от познаването на продукта (придобит при дългата му употреба) да замени стриктното спазване на правилата за безопасност за въпросния продукт.

НЕПРАВИЛНАТА УПОТРЕБА и неспазването на правилата за безопасност, посочени в настоящото ръководство за експлоатация, може да доведе до тежки наранявания.

Важни инструкции за безопасност за акумулаторната батерия

1. Преди да използвате акумулаторната батерия, прочетете всички инструкции и предупредителни маркировки на (1) зарядното устройство за батериите, (2) за батериите и (3) за използващия батериите продукт.
2. Не разглобявайте и не променяйте акумулаторната батерия. Това може да предизвика пожар, прегряване или взрив.

3. Ако мощността на машината намалее много, веднага спрете да работите. Това може да доведе до риск от прегряване, до възможни изгаряния и даже до експлозии.
4. Ако в очите ви попадне електролит, изплакнете ги с чиста вода и веднага потърсете лекарска помощ. Това може да доведе до загуба на зрението ви.
5. Не давайте на късо акумулаторните батерии:
 - (1) Не докосвайте клемите с проводими материали.
 - (2) Избягвайте съхраняването на акумулаторните батерии в контейнер с други метални предмети като пирони, монети и други подобни.
 - (3) Не излагайте акумулаторните батерии на вода или дъжд.Закъсяването на акумулаторна батерия може да доведе до протичане на много силен ток, до прегряване, до възможни изгаряния и даже до разпадане на батерията.
6. Не съхранявайте и не използвайте инструмента и акумулаторните батерии на места, където температурата може да достигне или надмине 50 °C (122 °F).
7. Не изгаряйте акумулаторните батерии даже и ако те са сериозно повредени или напълно износени. Акумулаторната батерия може да експлодира в огън.
8. Не забивайте пирони, не режете, не смачквайте, не хвърляйте, не изпускайте и не удряйте в твърд предмет акумулаторната батерия. Това поведение може да предизвика пожар, прегряване или взрив.
9. Не използвайте повредени акумулаторни батерии.
10. Съдържащите се литиево-йонни акумулаторни батерии са обект на изискванията на законодателството за опасни стоки.

При търговски превози, напр. от трети страни, спедитори, трябва да се спазват специални изисквания за опаковане и етикетироване.

За подготовка на артикула, който трябва да бъде изпратен, е необходима консултация с експерт по опасните материали. Моля, спазвайте и евентуално по-подробните национални разпоредби.

Залепете с лента или покрийте откритите контакти и опаковайте акумулаторната батерия по такъв начин, че да не може да се премества в опаковката.
11. При изхвърляне на акумулаторната батерия я извадете от инструмента и я изхвърлете на подходящо място. Спазвайте местните разпоредби за изхвърляне на акумулаторни батерии.
12. Използвайте батериите само с продуктите, определени от Makita. Поставянето на батериите към неодобрен продукт може да предизвика пожар, прегряване, взрив или изтичане на електролит.
13. Ако инструментът няма да се използва продължително време, батерията трябва да се извади от него.
14. По време на и след употреба акумулаторната батерия може да поеме топлина, която може да причини изгаряния или нискотемпературни изгаряния. Внимавайте, когато боравите с горещите акумулаторни батерии.
15. Не докосвайте клемата на инструмента веднага след употреба, тъй като е възможно да е достатъчно нагрята, за да предизвика изгаряния.
16. Не позволявайте стружки, прах или почва да полепват по клемите, отворите и каналите на акумулаторната батерия. Това може да причини загряване, възникване на пожар, избухване и повреда на инструмента или акумулаторната батерия, което да доведе до изгаряния или телесни наранявания.
17. Освен ако инструментът поддържа използването в близост до високоволтови електропроводи, не използвайте акумулаторната батерия близо до високоволтови електропроводи. Това може да доведе до неизправност или повреда на инструмента или акумулаторната батерия.
18. Пазете батерията от деца.

ЗАПАЗЕТЕ НАСТОЯЩИТЕ ИНСТРУКЦИИ.

⚠ВНИМАНИЕ: Използвайте само оригинални акумулаторни батерии на Makita. При използване на различни от акумулаторните батерии на Makita или стари акумулаторни батерии може да се получи пръскане на акумулаторната батерия, което да доведе до пожар, нараняване или повреда. Това също ще анулира гаранцията на Makita за инструмента и зарядното устройство Makita.

Съвети за поддържане на максимално дълъг живот на акумулаторните батерии

1. Зареждайте акумулаторните батерии, преди те да са се разреждали напълно. Когато забележите, че мощността на инструмента намалява, винаги спирайте работата с инструмента и заредете акумулаторната батерия.
2. Никога не презареждайте напълно заредена акумулаторна батерия. Презарядът скъсява експлоатационния живот на батерията.
3. Зареждайте акумулаторната батерия при стайна температура от 10 °C – 40 °C (50 °F – 104 °F). Оставете заргетите акумулаторни батерии да се охладят, преди да ги зареждате.
4. Когато не използвате акумулаторната батерия, извадете я от инструмента или зарядното устройство.
5. Заредете акумулаторната батерия, ако не сте го използвали дълъг период от време (повече от шест месеца).

СГЛОБЯВАНЕ

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги проверявайте дали акумулаторната батерия е отстранена, преди да извършвате каквато и да е дейност по машината. Ако не отстраните акумулаторната батерия, може да се стигне до сериозни наранявания при случайно стартиране.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не стартирайте косачката, ако не е напълно сглобена. Работата на машината в частично сглобено състояние може да доведе до тежки наранявания поради случайно стартиране.

Поставяне на капака на акумулатора

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не поставяйте акумулаторната батерия, преди да поставите капака. В противен случай съществува опасност от тежко нараняване.

Монтирайте напълно капака на акумулатора преди да започнете работа. Капакът на акумулаторната батерия защитава косачката и акумулаторната батерия от кал, замърсявания и вода.

1. Поставете капака на акумулаторната батерия така, че изпъкналостите на косачката да са центрирани с отворите на капака на батерията.

► **Фиг.1:** 1. Издътък 2. Отвор 3. Капак на акумулатора

2. Поставете ръцете си в средата на капака на акумулатора и го натиснете.

► **Фиг.2**

3. Уверете се, че капакът на акумулаторната батерия е закрепен и че е заключен надеждно с блокираща лост.

► **Фиг.3:** 1. Блокиращ лост

Монтиране на ръкохватката

▲ВНИМАНИЕ: Монтирайте ръкохватката надеждно.

БЕЛЕЖКА: Когато монтирате ръкохватки, разполагайте кабела така, че да не бъде захванат между ръкохватките. Ако кабелът се повреди, косачката може да не работи.

1. Поставете двата края на долната ръкохватка в каналите на корпуса на косачката, след това стегнете застопоряващите лостове и след това ги съгнете.

► **Фиг.4:** 1. Застопоряващ лост 2. Долна ръкохватка

При затягането на застопоряващите лостове ги затегнете така, че пръстените на лостовите вече да не се виждат.

► **Фиг.5:** 1. Пръстен

ЗАБЕЛЕЖКА: Уверете се, че няма хлабина между долната ръкохватка и корпуса на косачката след съгването на застопоряващите лостове.

► **Фиг.6**

2. Подравнете отвора в горната ръкохватка с отвора в долната ръкохватка, след това поставете болта от външната страна и затегнете гайките с накатка. Изпълнете същата процедура от другата страна.

► **Фиг.7:** 1. Гайка с накатка 2. Болт

ЗАБЕЛЕЖКА: Задръжте горната ръкохватка здраво, така че да не пада от ръката ви.

Сваляне на приставката за мулчиране

1. Отворете задния капак.

► **Фиг.8:** 1. Заден капак

2. Хванете приставката за мулчиране за ръкохватката и я изтеглете от корпуса на косачката, както е показано на фигурата.

► **Фиг.9:** 1. Ръкохватка 2. Приставка за мулчиране

Монтиране или сваляне на кошницата за трева

За да монтирате кошницата за трева, следвайте стъпките по-долу.

1. Отворете задния капак.

► **Фиг.10:** 1. Заден капак

2. Хванете ръкохватката на кошницата за трева и след това окачете кошницата за трева на задвижващата щанга на корпуса на косачката, както е показано на фигурата.

► **Фиг.11:** 1. Задвижваща щанга 2. Ръкохватка 3. Кошница за трева

За да свалите кошницата за трева, отворете задния капак и извадете кошницата за трева, като я държите за ръкохватката.

Монтиране на приставката за мулчиране

1. Отворете задния капак и извадете кошницата за трева.

► **Фиг.12:** 1. Заден капак 2. Кошница за трева

2. Хванете приставката за мулчиране за ръкохватката и я закрепете на корпуса на косачката, като я натиснете докрай, както е показано на фигурата.

► **Фиг.13:** 1. Ръкохватка 2. Приставка за мулчиране

ОПИСАНИЕ НА ФУНКЦИИТЕ

⚠ВНИМАНИЕ: Винаги проверявайте дали машината е изключена и дали акумулаторната батерия е извадена, преди да регулирате или проверявате дадена функция на машината.

Поставяне и изваждане на акумулаторната батерия

⚠ВНИМАНИЕ: Винаги изключвайте машината преди поставяне или изваждане на акумулаторната батерия.

⚠ВНИМАНИЕ: Когато поставяте или изваждате акумулаторната батерия, дръжте здраво машината и акумулаторната батерия. Ако не държите здраво машината и акумулаторната батерия, те могат да се изплъзнат от ръцете Ви и да се повредят или да предизвикат нараняване.

⚠ВНИМАНИЕ: Преди употреба проверявайте дали сте заключили капака на акумулатора. В противен случай кал, мръсотия или вода може да повредят продукта или акумулаторната батерия.

⚠ВНИМАНИЕ: Винаги поставяйте акумулаторната батерия докрай, така че червеният индикатор да не се вижда. В противен случай акумулаторната батерия може да изпадне случайно от машината, да Ви нарани или да нарани някого около Вас.

⚠ВНИМАНИЕ: Не инсталирайте акумулаторната батерия със сила. Ако батерията не се движи свободно, тя не е била поставена правилно.

⚠ВНИМАНИЕ: Когато поставяте или изваждате акумулаторната батерия, дръжте здраво капака на батерията.

За да поставите акумулаторната батерия;

1. Издърпайте нагоре блокиращия лост и след това отворете капака на батерията.
► **Фиг.14:** 1. Капак на акумулатора 2. Блокиращ лост
2. Подравнете езика на акумулаторната батерия с прореза на косачката, след това плъзнете батерията, докато застане на мястото си и се чуе леко щракване.
► **Фиг.15:** 1. Акумулаторна батерия
3. Затворете здраво капака на акумулаторната батерия.

За да извадите акумулаторната батерия от косачката;

1. Издърпайте нагоре блокиращия лост и отворете капака на батерията.
2. Дърпайте акумулаторната батерия навън от косачката, като плъзгате бутона в предната част на батерията.
3. Затворете капака на акумулатора.

Предпазна система на машината/ акумулаторната батерия

Машината е снабдена със система за защита на машината/акумулаторната батерия. Тази система автоматично прекъсва захранването към електро-мотора, за да осигури по-дълъг живот на машината и акумулаторната батерия. Машината ще спре автоматично по време на работа, ако тя или батерията се намират в едно от следните състояния.

Защита срещу претоварване

Когато с машината/батерията се работи по начин, който я принуждава да консумира необичайно много ток, машината автоматично спира и светлинният индикатор светва в червено. В този случай изключете машината и преустановете приложението, което я претоварва. След това включете машината за повторно стартиране.

Защита срещу прегряване

Ако машината прегрее, тя автоматично спира да работи и светлинният индикатор светва в червено. Оставете машината да се охлади, преди да я включите отново.

Защита срещу прекомерно разреждане

Ако капацитетът на акумулаторната батерия спадне, машината спира автоматично и светлинният индикатор светва в червено. Ако машината не работи дори при задействане на ключовете ѝ, извадете акумулатора от машината и го заредете.

Защита срещу други причини

Предпазната система е предназначена и за други причини, които може да повредят машината, и позволява автоматичното спиране на машината. Изпълнете всички следващи стъпки, за да отстраните причините, когато машината е прекъснала временно или спре по време на работа.

1. Изключете машината и след това отново я включете.
2. Заредете батерията(ите) или я/ги заменете със заредена(и) батерия(и).
3. Оставете машината и батерията(ите) да изстинат.

Ако не бъде постигнато подобрене чрез връщане на предпазната система в изходно положение, се свържете с местния сервизен център на Makita.

БЕЛЕЖКА: Ако машината спре поради причина, която не е описана по-горе, вижте раздела за отстраняване на неизправности.

ЗАБЕЛЕЖКА: Моментът, в който лампата светне, зависи от температурата в работния участък и от състоянието на акумулаторната батерия.

Индикация на оставащия капацитет на акумулаторната батерия

► Фиг.16: 1. Светлинен индикатор

Когато оставащият капацитет на акумулаторната батерия спадне, светлинният индикатор мига в червено. Ако продължите да използвате машината, тя ще спре, а светлинният индикатор светва в червено. В тази ситуация е необходимо да заредите акумулаторната батерия.

Индикация на оставащия капацитет на акумулаторната батерия

Натиснете бутона за проверка на акумулаторната батерия за показване на оставащия заряд на батерията. Светлинните индикатори ще светнат за няколко секунди.

► Фиг.17: 1. Светлинни индикатори 2. Бутон за проверка

Светлинни индикатори			Оставащ заряд на батерията
Свети	Изкл.	Мига	
			75% до 100%
			50% до 75%
			25% до 50%
			0% до 25%
			Заредете батерията.
			Батерията може да не работи правилно.

ЗАБЕЛЕЖКА: В зависимост от условията на употреба и околната температура е възможно показанията леко да се различават от действителния капацитет.

ЗАБЕЛЕЖКА: Първият (краен ляв) светлинен индикатор ще мига, когато системата за защита на батерията функционира.

Включване

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди поставянето на акумулаторната батерия, винаги проверявайте дали лостът на прекъсвача се задейства правилно и се връща в първоначална позиция при освобождаване. Работа с машината с прекъсвач, който не функционира правилно, може да доведе до загуба на контрол и до сериозно телесно нараняване.

ЗАБЕЛЕЖКА: Косачката не стартира без натискане на включващия бутон, дори ако лостът на прекъсвача е изтеглен.

ЗАБЕЛЕЖКА: Косачката може да се стартира в следствие на претоварване при опит за косене на дълга или гъста трева. В този случай увеличете височината на косене.

Тази машина е оборудвана с бутон за превключване. Ако забележите нещо необичайно с бутона за превключване, незабавно спрете работа и занесете машината за проверка в най-близкия оторизиран сервизен център на Makita.

1. Монтирайте акумулаторната батерия и след това затворете добре капака на акумулаторната батерия.
2. Дръпнете лоста на прекъсвача към себе си, като държите натиснат включващия бутон. Освободете включващия бутон, веднага щом двигателят се стартира.

► Фиг.18: 1. Включващ бутон 2. Лост на прекъсвача

3. За спиране на двигателя отпуснете лоста на прекъсвача.

Регулиране на височината на косене

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не поставяйте ръце или крака под тялото на косачката, когато регулирате височината на косене.

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги проверявайте дали лостът се фиксира добре в жлеба преди работа.

Височината на косене може да се настройва в диапазона между 20 мм и 75 мм.

Изключвайте машината и след това издърпайте лоста за регулиране на височината на косене извън корпуса на косачката и го преместете до желаната от вас височина на косене.

► Фиг.19: 1. Лост за регулиране на височината на косене

В таблицата по-долу е показана зависимостта между числото на корпуса на косачката и приблизителната височина на косене.

Число	Височина на косене
1	20 мм
2	29 мм
3	36 мм
4	44 мм
5	53 мм
6	61 мм
7	69 мм
8	75 мм

ЗАБЕЛЕЖКА: Цифрите за височина на косене са само справочни. В зависимост от условията на тревната площ или земята, височината на косене може да се различава малко от зададената височина.

ЗАБЕЛЕЖКА: Изпробвайте регулировката с тестово окосяване на не много видимо място, за да получите желаната височина.

Индикатор за нивото на тревата

► **Фиг.20:** 1. Индикатор за нивото на тревата

Индикаторът за нивото на тревата показва обема на събраната трева.

- Когато кошницата за трева не е пълна, индикаторът се движи по време на косенето.
- Когато кошницата за трева е пълна, индикаторът не се движи по време на косенето. В този случай веднага спрете косачката и изпразнете кошницата. След като я изпразните, почистете я така, че мрежата да позволява вентилиране.

ЗАБЕЛЕЖКА: Този индикатор е само груб ориентир. В зависимост от условията вътре в кошницата, този индикатор може да не функционира правилно.

Регулиране на височината на ръкохватката

ВНИМАНИЕ: Преди да поставите болтовете, хванете здраво горната ръкохватка. В противен случай тя може да падне и това да доведе до нараняване.

Височината на ръкохватката може да се регулира на две нива.

1. Разхлабете гайките с накатка на ръкохватка и след това свалете болтовете и гайките с накатка.
► **Фиг.21:** 1. Гайка с накатка

2. Регулирайте височината на ръкохватката.

3. Поставете болтовете от външната страна и затегнете гайките с накатка от вътрешната страна.

Използване на приставка за мулчиране

Приставката за мулчиране ви дава възможност да връщате окосената трева на земята, без да я събирате в кошницата за трева. Когато използвате приставка за мулчиране с машината, трябва да свалите кошницата за трева.

БЕЛЕЖКА: Когато използвате машината с приставката за мулчиране, уверете се, че цялата височина на тревата след окосяване е 30 мм или повече, и височината на косене е 15 мм или по-малко.

► **Фиг.22:** (1) 30 мм или повече (2) 15 мм или по-малко

Експлоатация

Косене

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди да пристъпите към косене, разчистете всички пръчки и камъни от тревната площ, която ще косите. Освен това разчистете предварително плевелите от площта за косене, ако има такива.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги носете предпазни очила със странични екрани, когато работите с косачката.

ВНИМАНИЕ: Ако в корпуса на косачката заседнат отрязана трева или чужди предмети, преди да ги отстраните, се уверете, че сте извадили акумулаторните батерии и сте сложили ръкавици.

БЕЛЕЖКА: Използвайте тази машина само за косене на тревни площи. Не косете плевели с нея.

► **Фиг.23**

Дръжте здраво ръкохватката с две ръце, когато косите.

Ориентировъчната скорост на косене е приблизително 2 до 4 секунди за 1 метър.

► **Фиг.24**

ЗАБЕЛЕЖКА: При косене на тревни площи с висока или плътна трева, ако се установи неравномерност във височината ѝ или лош краен резултат след косене, или ако по време на косене спаднат оборотите на двигателя, намалете скоростта на косене под препоръчаната в това ръководство или увеличете височината на косене.

Централните линии на предните колела са ориентир за ширината на косене. Използвайте централните линии като ориентири, косете на ленти. Припокривайте половината до една трета от предходната лента, за да окосите тревната площ равномерно.

► **Фиг.25:** 1. Ширина на косене 2. Зона на припокриване 3. Централна линия

Променяйте всеки път посоката на косене, за да предотвратите образуването на зърниста структура на тревата само в една посока.

► **Фиг.26**

Периодично проверявайте окосената трева, която се намира в кошницата за трева. Изпразвайте кошницата за трева, преди тя да се напълни. Преди всяка периодична проверка не забравяйте да спрете машината и да я изключите.

БЕЛЕЖКА: Използването на косачката за трева с пълна кошница за трева пречи на плавното въртене на ножа и допълнително натоварва двигателя, което може да доведе до авария.

Косене на тревна площ с висока трева

Не опитвайте да окосите висока трева с едно минаване. Окосете тревната площ на няколко пъти. Между отделните окосявания оставайте ден или два, докато тревата стане еднакво къса.

ЗАБЕЛЕЖКА: Косенето на висока трева много късо на едно минаване може да доведе до загниване на тревата. Отрязаната трева може също да заседне в тялото на косачката.

Изпразване на кошницата за трева

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да намалите опасността от инциденти, редовно проверявайте кошницата за трева за повреди или отслабване. Ако е необходимо, сменете кошницата за трева.

1. Освободете лоста на прекъсвача.
2. Извадете акумулаторната батерия.
3. Отворете задния капак и извадете кошницата за трева, като я държите за ръкохватката.
► Фиг.27: 1. Заден капак 2. Дръжка
4. Изпразнете кошницата за трева.

ПОДДРЪЖКА

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги проверявайте дали акумулаторната батерия е извадена от машината преди съхранението или пренасянето ѝ, или преди да пристъпите към проверка или техническа поддръжка.

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Носете предпазни ръкавици при извършване на проверка или техническо обслужване.

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги носете предпазни очила със странични протектори, когато извършвате проверка или техническо обслужване.

БЕЛЕЖКА: Не използвайте бензин, нафта, разреждател, спирт и др. подобни. Това може да причини обезцветяване, деформация или пукнатини.

За да се поддържа БЕЗОПАСНОСТТА и НАДЕЖНОСТТА на продукта, ремонтите, поддръжката или регулирането трябва да се извършват от упълномощен сервиз или фабрични сервизни центрове на Makita, като винаги трябва да използвате резервни части от Makita.

Техническо обслужване

1. Свалете акумулаторната батерия и след това затворете капака ѝ.
2. Поставете косачката на една страна. Почистете късчетата трева, които са се натрупали по долната страна на платформата на косачката.
3. Изливайте вода към дъното на машината, където е прикрепен дискът.

БЕЛЕЖКА: Не мийте машината с вода с високо налягане.

4. Проверете степента на затягане на всички гайки, болтове, винтове и др.
5. Проверете движещите се части за повреди, счупвания или износване. Повредените или липсващите части трябва да се ремонтират или сменят.
6. Съхранявайте косачката на безопасно, недостъпно за деца място.

Съхранение

⚠ВНИМАНИЕ: Когато поставяте машината в изправено положение, я поставяйте върху равна и стабилна повърхност. Ако машината се постави върху нестабилна повърхност, тя може да се преобърне и да причини нараняване.

Съхранявайте косачката в хладно, сухо и заключено помещение. Не съхранявайте косачката и зареждащото устройство на места, където температурата може да достигне или превиши 40 °C.

1. Извадете акумулаторната батерия.
2. Свалете кошницата за трева.
3. Отворете заstopоряващите лостове, сгънете след това ръкохватката и сгънете заstopоряващите лостове.
► Фиг.28: 1. Заstopоряващ лост
4. Развийте гайките с накатка на ръкохватката и след което сгънете горната ръкохватка.
► Фиг.29: 1. Гайка с накатка 2. Горна ръкохватка
5. Поставете машината в изправено положение.

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато изправяте косачката, не хващайте само ръкохватката, а дръжте тялото и ръкохватката на косачката.

6. Съхранявайте кошницата за трева между ръкохватката и тялото на косачката.
► Фиг.30: 1. Кошница за трева

Носене на косачката

⚠ВНИМАНИЕ: Преди пренасяне на косачката се уверете, че акумулаторната батерия е извадена.

При пренасяне на косачката, хванете я за задната дръжка и долната част за захващане, намираща се отпред на машината, както е показано на фигурата.
► Фиг.31: 1. Долна част за захващане 2. Задна дръжка

Демонтиране и монтиране на диска на косачката

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Когато демонтирате или монтирате ножа, винаги изваждайте акумулаторната батерия. Ако не извадите акумулаторната батерия, може да се получи тежко нараняване.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ножът се върти по инерция няколко секунди след освобождаване на ключа. Не започвайте никаква работа, докато ножът не спре напълно.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги носете ръкавици, когато боравите с ножа.

БЕЛЕЖКА: Когато сваляте или монтирате диска на косачката, използвайте затворения гаечен ключ, включен в комплекта на машината.

Сваляне на диска на косачката

1. Поставете косачката настрани, така че лостът за регулиране на височината на косене да е от горната страна.

2. За блокиране на движението на ножа вкарайте остър предмет или инструмент, например отвертка, в отвор в корпуса на косачката.

3. Въртете болта обратно на часовниковата стрелка, с гаечен ключ.

► **Фиг.32:** 1. Диск на косачката 2. Гаечен ключ
3. Отвертка 4. Отвор

4. Свалете болта и диска на косачката в този ред.

► **Фиг.33:** 1. Опора на диска 2. Диск на косачката 3. Болт

Монтиране на диска на косачката

За да монтирате диска на косачката, изпълнете процедурата за сваляне в обратния ред.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Монтирайте внимателно диска на косачката. Той има горна и долна страна.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Затегнете здраво болта по часовниковата стрелка, за да закрепите ножа.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уверете се, че дискът на косачката и всички закрепващи части са монтирани правилно и затегнати здраво.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Когато сменят ножове, винаги следвайте посочените в това ръководство инструкции.

БЕЛЕЖКА: Когато затягате болта, за да монтирате диска на косачката, приложете момент на затягане 19–29 N·m (стойностите са само за справка).

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Преди да заявите ремонт, сами извършете проверка. Ако откриете проблем, който не е обяснен в ръководството, не се опитвайте да разглобявате машината. Вместо това го занесете в някой от оторизираните сервиси на Makita, които винаги използват за ремонтите резервни части от Makita.

Състояние на неизправност	Възможно причина (неизправност)	Мерки за отстраняване
Косачката не стартира.	Не е поставена акумулаторна батерия.	Поставете заредена акумулаторна батерия.
	Проблем с батерията (ниско напрежение)	Заредете акумулаторната батерия. Ако зареждането не е ефективно, сменете акумулаторната батерия.
След кратко използване, двигателят спира да работи.	Нивото на заряда на акумулатора е ниско.	Заредете акумулаторната батерия. Ако зареждането не е ефективно, сменете акумулаторната батерия.
	Височината на рязане е прекалено малка.	Увеличете височината на рязане.
Двигателят не може да достигне максималните обороти.	Акумулаторната батерия е поставена неправилно.	Поставете акумулаторната батерия, както е описано в настоящото ръководство.
	Енергията на батерията спада.	Заредете акумулаторната батерия. Ако зареждането не е ефективно, сменете акумулаторната батерия.
	Задвижващата система не работи нормално.	Обърнете се към местния упълномощен сервис за извършване на ремонт.
Дискът на косачката не се върти: ⇒ спрете веднага косачката!	Близко до ножа е заседнал външен предмет, например клон.	Махнете външния предмет.
	Задвижващата система не работи нормално.	Обърнете се към местния упълномощен сервис за извършване на ремонт.
Ненормални вибрации: ⇒ спрете веднага косачката!	Ножът е дебалансиран, прекалено или неравномерно е износен.	Сменете ножа.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ АКСЕСОАРИ

⚠ВНИМАНИЕ: Препоръчва се използването на тези аксесоари или приспособления с Вашата машина Makita, описана в настоящото ръководство. Използването на други аксесоари или приспособления може да доведе до опасност от телесни наранявания. Използвайте съответните аксесоар или приспособление само по предназначение.

Ако имате нужда от помощ за повече подробности относно тези аксесоари, се обърнете към местния сервизен център на Makita.

- Диск на косачката
- Оригинална акумулаторна батерия и зарядно устройство на Makita

ЗАБЕЛЕЖКА: Някои артикули от списъка може да са включени в комплекта на продукта като стандартни аксесоари. Те може да са различни в различните държави.

SPECIFIKACIJE

Model:		LM003G	LM004G
Širina košenja (promjer oštrice)		380 mm	430 mm
Brzina bez opterećenja		3.800 min ⁻¹	
Kataloški broj zamjenske oštrice kosilice	Ravna oštrica kosilice	1913G8-3	1913H4-8
	Oštrica za malčiranje	1913H0-6	1913H6-4
Dimenzije (D x Š x V)	tijekom rada	D: 1.370 mm – 1.420 mm Š: 450 mm V: 990 mm – 1.020 mm	D: 1.390 mm – 1.440 mm Š: 460 mm V: 990 mm – 1.020 mm
	prilikom skladištenja (bez koša za travu)	520 mm x 450 mm x 880 mm	520 mm x 460 mm x 885 mm
Nazivni napon		DC 36 V – 40 V	
Neto težina		14,9 – 17,3 kg	15,6 – 18,2 kg
Stupanj zaštite		IPX4	

- Zahvaljujući našem stalnom programu razvoja i istraživanja, navedene specifikacije podložne su promjenama bez obavijesti.
- Specifikacije mogu biti različite ovisno o zemlji.
- Težina se može razlikovati ovisno o opremi, uključujući baterijski uložak. Najlakša i najteža kombinacija, sukladno postupku EPTA 01/2014, prikazane su u nastavku.

Odgovarajući baterijski uložak i punjač

Baterija	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F / BL4050F / BL4080F
Punjač	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA

- Neki od navedenih baterijskih uložaka i punjača možda neće biti dostupni ovisno o regiji u kojoj se nalazite.

⚠ UPOZORENJE: Upotrebljavajte samo navedene baterijske uloške i punjače. Upotreba bilo koje druge vrste baterijskih uložaka i punjača može prouzročiti ozljede i/ili požar.

⚠ UPOZORENJE: S ovim strojem nemojte upotrebljavati kabelsko napajanje kao što je adapter za bateriju ili prijenosno napajanje. Kabel takvog napajanja može ometati rad i prouzročiti ozljede.

Simboli

U nastavku su prikazani simboli koji se upotrebljavaju za opremu. Prije korištenja provjerite jeste li razumjeli njihovo značenje.

	Potreban poseban oprez i pozornost.
	Pročitajte priručnik s uputama.
	Opasnost; pazite na izbačene predmete.
	Udaljenost između stroja i promatrača mora biti najmanje 15 m.
	Nikad nemojte stavljati ruke i stopala blizu oštrice ispod kosilice. Oštrice kosilice nastavljaju se okretati i nakon isključivanja motora.
	Upozorenje; odspojite bateriju prije radova održavanja.

Ni-MH
Li-ion

Samo za države EU

Zbog prisutnosti opasnih komponenti u opremi, otpadna električna i elektronička oprema, akumulatori i baterije i mogu imati negativan učinak na okoliš i ljudsko zdravlje. Nemojte odlagati električne i elektroničke uređaje ili baterije s ostalim kućanskim otpadom! U skladu s Europskom direktivom o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi, o akumulatorima i baterijama te o otpadnim akumulatorima i baterijama, i njenoj prilagodbi nacionalnim zakonima, otpadna električna oprema, baterije i akumulatori trebali bi se pohranjivati zasebno i isporučivati u odvojena sabirna mjesta za komunalni otpad, koja postupaju u skladu s uredbama o zaštiti okoliša.

To je naznačeno simbolom prekrizene kante za otpad na kotačima koja je postavljena na opremi.

Zajamčena razina jačine zvuka u skladu s Direktivom EU o emisiji buke u okoliš.

Razina jačine zvuka u skladu s Uredbom o kontroli buke u Australiji (Novi Južni Wales)

Namjena

Stroj je namijenjen za košenje travnjaka.

Buka

Tipična jačina buke označena s A, određena sukladno EN62841-4-3:

Model LM003G

Izmjerena razina tlaka zvuka (L_{WA}): 90 dB (A)

Zajamčena razina tlaka zvuka (L_{WA}): 93 dB (A)

Razina tlaka zvuka (L_{pA}): 83 dB (A)

Nesigurnost razine tlaka zvuka (K): 3 dB (A)

Model LM004G

Izmjerena razina tlaka zvuka (L_{WA}): 90 dB (A)

Zajamčena razina tlaka zvuka (L_{WA}): 93 dB (A)

Razina tlaka zvuka (L_{pA}): 81 dB (A)

Nesigurnost razine tlaka zvuka (K): 3 dB (A)

NAPOMENA: Deklarirana vrijednost emisije buke izmjerena je prema standardnoj metodi testiranja i može se rabiti za usporedbu jednog alata s drugim.

NAPOMENA: Deklarirana vrijednost emisije buke također se može rabiti za preliminarnu procjenu izloženosti.

⚠ UPOZORENJE: Nosite zaštitu za uši.

⚠ UPOZORENJE: Emisija buke tijekom stvarnog korištenja električnog ručnog alata se može razlikovati od deklariranih vrijednosti emisije, ovisno o načinu na koji se alat rabi, posebice ovisno o tome kakav se izradak izrađuje.

⚠ UPOZORENJE: Nemojte zaboraviti da identifikirate sigurnosne mjere zaštite rukovatelja koje se temelje na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima korištenja (uzimajući u obzir sve dijelove radnog ciklusa, poput vremena kada je alat isključen i kada on radi u praznom hodu, a također i vrijeme okidanja).

Vibracija

Ukupna vrijednost vibracija (troosni vektorski zbir) izračunata u skladu s EN62841-4-3:

Model LM003G

Emisija vibracija (a_h): 2,5 m/s² ili manje

Neodređenost (K): 1,5 m/s²

Model LM004G

Emisija vibracija (a_h): 2,5 m/s² ili manje

Neodređenost (K): 1,5 m/s²

NAPOMENA: Deklarirana vrijednost ukupnih vibracija izmjerena je prema standardnoj metodi testiranja i može se rabiti za usporedbu jednog alata s drugim.

NAPOMENA: Deklarirana vrijednost ukupnih vibracija također se može rabiti za preliminarnu procjenu izloženosti.

⚠ UPOZORENJE: Emisija vibracija tijekom stvarnog korištenja električnog ručnog alata se može razlikovati od deklariranih vrijednosti emisije, ovisno o načinu na koji se alat rabi, posebice ovisno o tome kakav se izradak izrađuje.

⚠ UPOZORENJE: Nemojte zaboraviti da identifikirate sigurnosne mjere zaštite rukovatelja koje se temelje na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima korištenja (uzimajući u obzir sve dijelove radnog ciklusa, poput vremena kada je alat isključen i kada on radi u praznom hodu, a također i vrijeme okidanja).

Izjave o sukladnosti

Samo za države članice Europske unije

Izjave o sukladnosti priložene su kao Prilog A ovih uputa za upotrebu.

SIGURNOSNA UPOZORENJA

Opća sigurnosna upozorenja za električne ručne alate

⚠ UPOZORENJE Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije priložene uz ovaj električni alat. Nepriдрžavanje svih uputa navedenih u nastavku može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili teškim ozljedama.

Sačuvajte sva upozorenja i upute radi kasnijeg korištenja.

Pojam „električni alat“ u upozorenjima odnosi se na električni (kabelski) alat uključen u struju ili na bežične električne alate (na baterije).

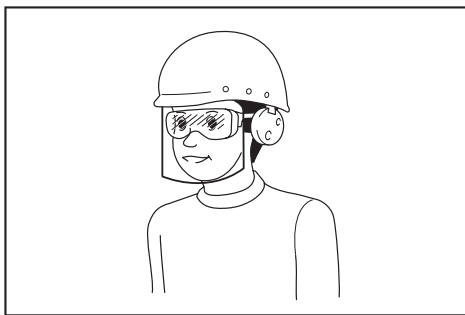
Sigurnosna upozorenja za bežičnu kosilicu za travu

1. Kosilicu za travu nemojte upotrebljavati u lošim vremenskim uvjetima, osobito kada postoji opasnost od udara munje. Time se smanjuje mogućnost udara munje.
2. Pažljivo pregledajte ima li životinja na području na kojem će se kosilica za travu upotrijebiti. Kosilica za travu može ozlijediti životinje tijekom rada.
3. Pažljivo pregledajte područje na kojem će se kosilica za travu upotrijebiti i uklonite kamenje, štapove, žice, kosti i ostale strane predmete. Bačeni predmeti mogu uzrokovati tjelesne ozljede.
4. Prije upotrebe kosilice za travu uvijek vizualno provjerite da nož i sklop noževa nisu istrošeni ili oštećeni. Istrošeni ili oštećeni dijelovi povećavaju opasnost od ozljede.
5. Često provjeravajte stanje hvatača trave zbog istrošenosti ili kvara. Istrošen ili oštećen hvatač trave povećava opasnost od ozljede.
6. Štitnici moraju biti postavljeni. Štitnici moraju biti ispravni i pravilno postavljeni. Labav, oštećen štitnik ili štitnik koji ispravno ne radi može dovesti do ozljede.

7. Sve otvore za zrak za hlađenje držite podalje od ostataka. Blokirani otvori za zrak i ostaci mogu dovesti do pregrijavanja ili opasnosti od požara.
 8. Tijekom rada s kosilicom za travu uvijek nosite zaštitnu obuću s potplatima koji se ne klizu. Kosilicom nemojte rukovati bosi ili u otvorenim sandalama. Tako se smanjuje opasnost od ozljeda u slučaju kontakta s pomičnim nožem.
 9. Tijekom rukovanja kosilicom uvijek nosite duge hlače. Ogoljena koža povećava vjerojatnost ozljeđivanja bačenim predmetima.
 10. Kosilicom za travu nemojte rukovati na mokroj travi. Hodajte, nikada ne trčite. Time se smanjuje opasnost od proklizavanja ili pada što može prouzročiti tjelesne ozljede.
 11. Kosilicom za travu nemojte upravljati na prestrlim padinama. Time se umanjuje opasnost od gubitka nadzora, proklizavanja ili pada što može prouzročiti tjelesne ozljede.
 12. Tijekom rada na padinama uvijek osigurajte dobro uporište, uvijek radite u poprečnom smjeru u odnosu na padinu, nikada nemojte raditi uz ili niz padinu i budite iznimno oprezni prilikom promjene smjera. Time se umanjuje opasnost od gubitka nadzora, proklizavanja ili pada što može prouzročiti tjelesne ozljede.
 13. Budite vrlo oprezni kada se krećete unatrag ili vučete kosilicu za travu prema sebi. Uvijek budite svjesni okoline. Tako se smanjuje opasnost od spoticanja prilikom rada.
 14. Nemojte dodirivati noževe i ostale opasne pokretne dijelove dok se još kreću. To smanjuje opasnost od ozljeđivanja pomičnim dijelovima.
 15. Pri uklanjanju zaglavljenog materijala ili čišćenje kosilice za travu provjerite jesu li svi prekidači napajanja isključeni i je li baterija izvađena ili odspojena. Nenadano uključivanje kosilice za travu može uzrokovati teške tjelesne ozljede.
2. Nikada nemojte dopustiti djeci ili osobama koje nisu upoznate s uputama da upotrebljavaju kosilicu. Dob rukovatelja može biti ograničena lokalnim propisima.
 3. Nikada ne rukujte kosilicom u blizini ljudi, osobito djece ili kućnih ljubimaca.
 4. Imajte na umu da je rukovatelj ili korisnik odgovoran za nesreće ili opasnosti koje se mogu dogoditi drugim ljudima ili njihovoj imovini.
 5. Djeca moraju biti pod nadzorom kako bi se zajamčilo da se ne igraju kosilicom.
 6. Fizičko stanje - nemojte rukovati kosilicom pod utjecajem opojnih sredstava, alkohola ili bilo kakvih lijekova.

Priprema

1. Tijekom rukovanja kosilicom uvijek nosite čvrstu obuću i duge hlače. Kosilicom ne rukujte bosi ili u otvorenim sandalama. Izbjegavajte nošenje široke odjeće ili nakita koji imaju viseće rese ili vezice. Pokretni dijelovi mogu ih zahvatiti.
2. Prije upotrebe uvijek pregledajte sadržaj li kosa-lica oštećene ili pogrešno postavljene štitnike ili zaštitne elemente ili oni pak nedostaju.
3. Prije košenja provjerite da nema drugih ljudi u radnom prostoru. Zaustavite kosilicu ako itko uđe u radni prostor.
4. Uvijek nosite zaštitne naočale kako biste zaštili oči od ozljeđivanja električnim uređajima. Naočale moraju biti u skladu s normom ANSI Z87.1 u SAD-u, EN 166 u Europi ili AS/NZS 1336 u Australiji/Novom Zelandu. U Australiji/Novom Zelandu također je zakonski propisano nošenje maske za lice radi zaštite lica.



ČUVAJTE OVE UPUTE.

⚠ UPOZORENJE: NEMOJTE dozvoliti da udobnost ili znanje o proizvodu (stečeno stalnim korištenjem) zamijene strogo pridržavanje sigurnosnih propisa za određeni proizvod.

ZLOUPORABA ili nepridržavanje sigurnosnih propisa navedenih u ovom priručniku s uputama mogu prouzročiti ozbiljne ozljede.

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

⚠ UPOZORENJE: Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute. Nepridržavanje upozorenja ili uputa može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili ozbiljnom ozljedom.

Sačuvajte sva upozorenja i upute radi kasnijeg korištenja.

Obuka

1. Pažljivo pročitajte upute. Upoznajte se s kontrolama i pravilnim korištenjem kosilice.

Poslodavac je odgovoran za provedbu mjere obveznog nošenja zaštitne opreme za rukovatelje i druge osobe u neposrednom radnom okruženju pri rukovanju alatom.

5. Prije rada pažljivo provjerite ima li pukotina ili oštećenja na oštricama ili na vijcima oštrica. Odmah zamijenite napuknute ili oštećene oštrice ili vijke oštrica.
6. Uklonite strane predmete kao što su kamenje, žice, boce, kosti i veće grane iz radnog prostora prije košenja kako biste spriječili osobne ozljede i oštećenje kosilice.
7. Predmeti udareni oštricom kosilice za travu mogu uzrokovati ozbiljne ozljede. Travnjak uvijek treba pažljivo pregledati i treba ukloniti sve predmete prije košenja.

8. **Pregledajte postoje li rupe, brazde, kamenje ili drugi skriveni predmeti.** Neravan teren može dovesti do gubitka ravnoteže i pada. Visoka trava može sakriti prepreke.
9. **Koristite se osobnom zaštitnom opremom. Uvijek nosite zaštitu za oči.** Zaštitna oprema, poput maske za prašinu, protuklizne zaštitne obuće, kacige ili štitnika za uši, korištena u odgovarajućim uvjetima smanjuje mogućnost tjelesnih ozljeda.

Rad

1. **Ne približavajte se previše. U svakom trenutku održavajte ravnotežu. Uvijek održavajte stabilnost na nagibima. Hodajte, nikada ne trčite.**
2. **Prekinite rad kosilice i isključite stroj te provjerite jesu li se svi pomični dijelovi u potpunosti zaustavili:**
 - svaki put kada ostavljate kosilicu,
 - prije čišćenja blokada ili oslobađanja otvora za istovar,
 - prije provjera, čišćenja ili rada na kosilici,
 - nakon udarca u strani predmet. Pregledajte je li kosilica oštećena i izvršite popravke prije ponovnog pokretanja i rukovanja kosilicom,
 - svaki put kada kosilica počne neuobičajeno vibrirati.
3. **Nikada nemojte rukovati kosilicom s neispravnim štitnicima ili zaštitnim elementima ili bez postavljenih sigurnosnih uređaja, kao što su otklanjači i/ili koš za travu.**
4. **Izbjegavajte upotrebu kosilice u lošim vremenskim uvjetima, osobito kada postoji opasnost od munje.**
5. **Cijelo vrijeme dok upravljate kosilicom nosite zaštitne naočale i čvrstu obuću.**
6. **Rukujte strojem samo na danjem svjetlu ili pod dobrim umjetnim osvjetljenjem.**
7. **Pažljivo uključite kosilicu u skladu s uputama i držite stopala dovoljno udaljena od oštrice.**
8. **Pazite da vam oštrice kosilice ne ozlijede stopala ili ruke.**
9. **Provjerite jesu li otvori za zrak očišćeni od naslaga prljavštine.**
10. **Kosite ukoso na padinama, nikad u smjeru gore i dolje. Budite krajnje oprezni kod promjene smjera na padinama. Nemojte kositi na prestrmim padinama.**
11. **Budite veoma oprezni kada se krećete unatrag ili vučete stroj prema sebi.**
12. **Zaustavite oštrice ako morate nagnuti kosilicu pri prelasku preko površina bez trave i prijenosu kosilice na površinu i s površine koju ćete kositi.**
13. **Nemojte naginjati kosilicu tijekom uključivanja motora, osim ako se kosilica mora nagnuti zbog pokretanja. U tom slučaju ne nagnite stroj više no što je potrebno i podignite samo dio koji je udaljen od rukovatelja. Obje ruke moraju biti u položaju za rad prije vraćanja kosilice na tlo.**
14. **Ne stavljajte ruke ili stopala blizu ili ispod rotirajućih dijelova. Uvijek stojte dalje od otvora za pražnjenje.**
15. **Kosilicu ne prenosite dok je uključena.**
16. **Izbjegavajte rukovanje strojem na mokroj travi.**
17. **Uvijek čvrsto držite ručku.**
18. **Nemojte hvatati izložene rezne oštrice ili rezne rubove prilikom dizanja ili držanja kosilice.**
19. **Držite ruke i stopala dalje od rotirajućih oštrica. Oprez - oštrice i dalje rade nakon isključivanja kosilice.**
20. **Odmah prekinite rad ako primijetite nešto neuobičajeno. Isključite kosilicu. Zatim pregledajte kosilicu.**
21. **Nikada nemojte pokušavati podesiti visinu rezanja dok je kosilica uključena ako ima mogućnost podešavanja visine rezanja.**
22. **Otpustite ručicu prekidača i pričekajte da se oštrice prestanu okretati prije prelaska preko prilaza, staza, cesta i bilo kakvog prostora prekrivenog šljunkom. Stroj isključite i ako ostavljate kosilicu, pružite ruku kako biste nešto podigli ili maknuli s puta, ili zbog bilo kojeg drugog razloga koji bi vas mogao omesti u poslu.**
23. **Ako kosilica udari strani predmet, učinite sljedeće:**
 - Zaustavite kosilicu, otpustite polugu za uključivanje i pričekajte da se oštrice potpuno zaustavi.
 - Izvadite baterijski uložak.
 - Temeljito pregledajte je li kosilica oštećena.
 - Zamijenite oštricu ako je na bilo koji način oštećena. Popravite oštećeni dio prije ponovnog pokretanja i nastavka rada s kosilicom.
24. **Ne pokrećite kosilicu dok stojite ispred otvora za pražnjenje.**
25. **Ako kosilica počne neuobičajeno vibrirati (odmah provjerite)**
 - pregledajte je li oštećena,
 - zamijenite ili popravite oštećene dijelove,
 - provjerite ima li labavih dijelova i zategnite ih.
26. **Nemojte usmjeravati ispražnjeni materijal prema nekome. Izbjegavajte pražnjenje materijala uzid ili prepreku. Materijal se može odbiti prema rukovatelju. Pri prelasku šljunčanim površinama zaustavite oštricu.**
27. **Nemojte povlačiti kosilicu unatrag osim ako to nije nužno. Ako morate odmaknuti kosilicu od ograde ili drugih sličnih prepreka, pogledajte prema dolje i unatrag prije i tijekom pomicanja unatrag.**
28. **Isključite motor i pričekajte dok se oštrica u potpunosti ne zaustavi prije uklanjanja hvatača trave. Pazite da se oštrice ne pomiču nakon isključivanja.**
29. **Kada stroj upotrebljavate na blatnjavom tlu, vlažnoj strmini ili skliskom mjestu, pripazite na svoje uporište.**
30. **Nemojte uranjati stroj u lokvu.**
31. **Pri upravljanju strojem obratite pozornost na cijevi i žice.**

Održavanje i skladištenje

1. **Iz sigurnosnih razloga zamijenite istrošene ili oštećene dijelove. Upotrebljavajte samo originalne zamjenske dijelove i pribor.**
2. **Redovito pregledavajte i održavajte kosilicu.**
3. **Kada je ne koristite, kosilicu pohranite tako da ne bude dostupna djeci.**

4. Sve matice i vijke držite zategnutima kako bi oprema bila u sigurnom radnom stanju.
5. Često provjeravajte stanje koša za travu zbog istrošenosti ili kvara. Kod odlaganja, uvijek provjerite je li koš za travu prazan. Iz sigurnosnih razloga, istrošeni koš za travu zamijenite novim, tvornički proizvedenim.
6. Koristite isključivo originalne oštrice proizvođača koje su navedene u ovom priručniku.
7. Budite oprezni prilikom podešavanja kosilice kako biste spriječili da pomične oštrice i fiksni dijelovi kosilice zahvate prste.
8. Redovito provjeravajte je li vijak za postavljanje oštrice ispravno zategnut.
9. Uvijek pustite da se kosilica ohladi prije skladištenja.
10. Tijekom servisiranja oštrice ne zaboravite da se oštrice i dalje mogu pomicati, čak i kad je izvor napajanja isključen.
11. Nemojte uklanjati niti mijenjati sigurnosne uređaje. Redovito provjeravajte funkcioniraju li ispravno. Nemojte poduzimati ništa što bi moglo utjecati na predviđenu funkciju sigurnosnog uređaja ili smanjiti zaštitu koju pruža sigurnosni uređaj.
12. Nemojte ostavljati stroj bez nadzora na kiši.
13. Kada skladištite stroj izbjegavajte izravnu sunčevu svjetlost i kišu i skladištite ga na mjestu koje se ne zagrijava niti vlaži.

Korištenje i održavanje alata na baterije

1. Baterije punite isključivo punjačem koji preporučuje proizvođač. Punjač koji je prikladan za jednu vrstu baterija može uzrokovati opasnost od požara ako se koristi za drugu vrstu baterija.
2. Ručni alat koristite isključivo s namjenskim i propisanim baterijama. Korištenje bilo koje druge vrste baterija može uzrokovati opasnost od ozljede i požara.
3. Kad ih ne koristite, baterije držite podalje od drugih metalnih predmeta poput spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka i drugih sitnih metalnih predmeta koji mogu uzrokovati spoj između polova. Spajanje polova baterije može uzrokovati opekline ili požar.
4. Pod djelovanjem sile tekućina može iscuriti iz baterije; izbjegavajte kontakt. Ako slučajno dođe do kontakta, isperite vodom. Ako tekućina dođe u dodir s očima, zatražite dodatnu liječničku pomoć. Tekućina izbačena iz baterije može uzrokovati nadraženost ili opekline.
5. Ne koristite oštećenu ili preinačenu bateriju ili alat. Oštećene ili preinačene baterije mogu se neočekivano ponašati te prouzročiti požar, eksploziju ili ozljede.
6. Ne izlažite bateriju ili alat plamenu ili previsokoj temperaturi. Izlaganje plamenu ili temperaturi višoj od 130 °C može prouzročiti eksploziju.
7. Pridržavajte se svih uputa za punjenje i nemojte puniti bateriju ili alat izvan temperaturnog raspona navedenog u uputama. Neispravno punjenje ili punjenje pri temperaturama izvan navedenog raspona mogu oštetiti bateriju i povećati opasnost od požara.

Električna sigurnost i sigurnost baterije

1. **Bateriju/e ne bacajte u vatru.** Čelija bi mogla eksplodirati. Provjerite u lokalnim propisima postoje li posebne upute za odlaganje.
2. **Nemojte otvarati niti uništavati bateriju/e.** Ispušteni elektrolit jest korozivan i može oštetiti oči ili kožu. Možete se otrovati ako ga progutate.
3. **Ne punite bateriju na kiši ili na mokrim mjestima.**
4. **Ne punite bateriju na otvorenom.**
5. **Ne rukujte punjačem, uključujući utikač punjača, i priključcima punjača mokrim rukama.**
6. **Nemojte mijenjati bateriju na kiši.**
7. **Nemojte močiti priključke baterije tekućinom kao što je voda niti uranjati bateriju. Nemojte ostavljati bateriju na kiši niti je puniti, upotrebljavati ili skladištiti na vlažnom ili mokrom mjestu.** Ako se priključci smooče ili ako tekućina uđe u bateriju, može doći do kratkog spoja baterije i postoji opasnost od pregrijavanja, požara ili eksplozije.
8. **Nakon što uklonite bateriju iz stroja ili punjača, obavezno pričvrstite poklopac baterije na bateriju i skladištite je na suhom mjestu.**
9. **Nemojte mijenjati bateriju mokrim rukama.**
10. **Izbjegavajte opasno okruženje. Stroj nemojte upotrebljavati na vlažnim ili mokrim mjestima niti ga izlagati kiši.** Ulazak vode u stroj povećat će rizik od strujnog udara.
11. **Ako se baterijski uložak smooči, ispustite vodu iz unutrašnjosti te ga obrišite suhom krpom. Potpuno osušite baterijski uložak na suhom mjestu prije upotrebe.**

Servisiranje

1. **Neka vaš električni alat servisira kvalificirana osoba, koristeći samo identične rezervne dijelove.** Na taj se način održava sigurnost električnog alata.
2. **Nikada nemojte popravljati oštećene baterije.** Popravak baterije smije obavljati samo proizvođač ili ovlaštení serviser.

ČUVAJTE OVE UPUTE.

⚠️UPOZORENJE: NEMOJTE dozvoliti da udobnost ili znanje o proizvodu (stečeno stalnim korištenjem) zamijene strog pridržavanje sigurnosnih propisa za određeni proizvod.

ZLOUPORABA ili nepridržavanje sigurnosnih propisa navedenih u ovom priručniku s uputama mogu prouzročiti ozbiljne ozljede.

Važne sigurnosne upute za bateriju

1. **Prije uporabe baterije pročitajte sve upute i oznake upozorenja na (1) punjaču za baterije, (2) bateriji i (3) proizvodu koji koristi bateriju.**
2. **Nemojte rastavljati ili izmjenjivati baterijski uložak.** To može dovesti do požara, pretjeranog zagrijavanja ili eksplozije.
3. **Ako se vrijeme rada znatno skratilo, odmah prestanite raditi.** Može doći do pregrijavanja, mogućih opekline pa čak i eksplozije.

4. Ako vam elektrolit dospije u oči, isperite ih čistom vodom i odmah se obratite liječniku. Tako možete izgubiti vid.
5. Nemojte kratko spajati bateriju:
 - (1) Ne dovodite terminale u kontakt s provodljivim materijalima.
 - (2) Ne čuvajte bateriju u spremniku s drugim metalnim predmetima poput čavala, kovanica itd.
 - (3) Ne izlažite bateriju vodi ili kiši. Kratki spoj baterije može uzrokovati velik protok struje, pregrijavanje, moguće opeklina pa čak i kvar.
6. Ne držite i ne upotrebljavajte alat i baterijski uložak na mjestima gdje temperatura može premašiti 50 °C (122 °F).
7. Ne spaljujte bateriju čak ni ako je ozbiljno oštećena ili potpuno istrošena. Baterija može eksplodirati u vatri.
8. Nemojte zabijati čavle u baterijski uložak, rezati ga, gnječiti, bacati ili udarati tvrdim predmetom. Ti postupci mogu dovesti do požara, pretjeranog zagrijavanja ili eksplozije.
9. Ne koristite oštećene baterije.
10. Sadržane litij-ionske baterije podliježu odredbama zakonskih propisa o opasnim tvarima. Kada se radi o komercijalnom transportu koji obavlja npr. dobavljači ili špediteri, moraju se poštovati posebni zahtjevi na pakiranju i oznakama. Prilikom pripreme isporuke takve stavke potražite savjet stručnjaka za opasne tvari. Pogledajte i moguće podrobnije nacionalne propise. Prekidajte trakom ili zaštitite otvorene kontakte i bateriju zapakirajte tako da se ne može pomicati u pakiranju.
11. Kada odlažete baterijski uložak u otpad, uklonite ga iz alata i zbrinite na sigurnom mjestu. Pridržavajte se lokalnih zakonskih propisa za zbrinjavanje baterija.
12. Upotrebljavajte baterije samo s proizvodima koje je odobrila tvrtka Makita. Umetanje baterija u neprikladne proizvode može dovesti do požara, prekomjerne topline, eksplozije ili curenja elektrolita.
13. Ako se alat ne upotrebljava dulje vrijeme, bateriju morate ukloniti iz alata.
14. Tijekom i nakon upotrebe baterijski uložak može se zagrijati i prouzročiti opeklina višeg ili nižeg stupnja. Pažljivo rukujte vrućim baterijskim ulošcima.
15. Nemojte dirati priključak alata neposredno nakon upotrebe jer se može zagrijati toliko da prouzroči opeklina.
16. Nemojte dopustiti da krhotine, prašina ili zemlja zapnu u priključcima, otvorima i utorima baterijskog uloška. To može dovesti do pregrijavanja, zapaljenja, eksplozije ili kvara na uređaju ili baterijskom ulošku, što može prouzročiti opeklina ili osobne ozljede.
17. Ako alat ne podržava upotrebu u blizini visokonaponskih električnih vodova, nemojte upotrebljavati baterijski uložak u blizini a visokonaponskih električnih vodova. To može dovesti do neispravnog rada ili kvara alata ili baterijskog uloška.

18. Bateriju čuvajte podalje od djece.

ČUVAJTE OVE UPUTE.

⚠OPREZ: Uvijek upotrebljavajte originalne baterije Makita. Upotreba baterija koje nisu originalne baterije Makita ili su izmijenjene može dovesti do rasprskavanja baterije i uzrokovati požar, tjelesnu ozljedu ili štetu. To će također poništiti jamstvo tvrtke Makita za alat i punjač Makita.

Savjeti za održavanje najduljeg vijeka trajanja baterije

1. Napunite bateriju prije nego što se potpuno isprazni. Uvijek zaustavite alat i napunite bateriju kad primijetite da alat slabije radi.
2. Nikad ne punite već do kraja napunjenu bateriju. Pretjerano punjenje skraćuje radni vijek baterije.
3. Bateriju punite na sobnoj temperaturi između 10 °C i 40 °C. Vruću bateriju prije punjenja ostavite da se ohladi.
4. Kada ne upotrebljavate baterijski uložak, uklonite ga iz alata ili punjača.
5. Napunite bateriju ako je ne mislite koristiti duže vrijeme (duže od 6 mjeseci).

MONTAŽA

⚠UPOZORENJE: Obavezno provjerite je li baterijski uložak izvađen prije obavljanja radova na stroju. Ako se baterijski uložak ne izvadi, može doći do ozbiljne tjelesne ozljede zbog slučajnog pokretanja.

⚠UPOZORENJE: Nikad nemojte pokretati kosilicu ako nije potpuno sastavljena. Rad s djelomično sastavljenim strojem može dovesti do ozbiljnih tjelesnih ozljeda zbog nenamjernog pokretanja.

Postavljanje poklopca baterije

⚠UPOZORENJE: Nemojte umetati baterijski uložak prije postavljanja poklopca baterije. U protivnom može doći do ozbiljnih ozljeda.

Prije rada do kraja postavite poklopac baterije. Poklopac baterije štiti kosilicu i bateriju od blata, prljavštine i vode.

1. Postavite poklopac baterije tako da su izbočenja na kosilici poravnata s rupama na poklopcu baterije.
 - **SI.1:** 1. Izbočina 2. Rupa 3. Poklopac baterije
2. Postavite ruke na sredinu poklopca baterije i gurnite ga.
 - **SI.2**
3. Provjerite je li poklopac baterije čvrsto pričvršćen te je li čvrsto blokiran polugom za zaključavanje.
 - **SI.3:** 1. Poluga za zaključavanje

Postavljanje ručke

⚠ OPREZ: Čvrsto instalirajte ručke.

NAPOMENA: Prilikom postavljanja ručki kabel namjestite tako da ga ne može zahvatiti ništa između ručki. Ako je kabel oštećen, prekidač kosilice možda neće raditi.

1. Postavite oba kraja donje ručke u otore kućišta kosilice, zategnite ručice za stezanje te ih zatim preklapite.

► **Sl.4:** 1. Ručica za stezanje 2. Donja ručka

Ručice za stezanje zatežite dok se prstenovi na ručicama više ne mogu vidjeti.

► **Sl.5:** 1. Prsten

NAPOMENA: Pazite da između donje ručke i kućišta kosilice nema razmaka nakon što se ručice za stezanje preklape.

► **Sl.6**

2. Poravnajte otvor na gornjoj ručki s otvorom na donjoj ručki, a zatim umetnite vijak izvana i zategnite krilastu maticu iznutra. Ponovite postupak s druge strane.

► **Sl.7:** 1. Krilasta matica 2. Vijak

NAPOMENA: Čvrsto držite gornju ručku kako vam ne bi ispala iz ruke.

Uklanjanje utikača za malčiranje

1. Otvorite stražnji poklopac.

► **Sl.8:** 1. Stražnji poklopac

2. Držite ručku utikača za malčiranje i izvucite tijelo kosilice kako je prikazano na slici.

► **Sl.9:** 1. Ručka 2. Utikač za malčiranje

Postavljanje ili uklanjanje koša za travu

Za postavljanje koša za travu slijedite korake u nastavku.

1. Otvorite stražnji poklopac.

► **Sl.10:** 1. Stražnji poklopac

2. Uхватite ručku koša za travu, a zatim zakvačite ručku koša za travu na šipku tijela kosilice kako je prikazano na slici.

► **Sl.11:** 1. Šipka 2. Ručka 3. Koš za travu

Da biste uklonili koš za travu, otvorite stražnji poklopac i uklonite koš za travu držeći ručku.

Pričvršćivanje utikača za malčiranje

1. Otvorite stražnji poklopac i zatim uklonite koš za travu.

► **Sl.12:** 1. Stražnji poklopac 2. Koš za travu

2. Držite utikač za malčiranje za ručku, a zatim ga pričvrstite u kućište kosilice tako da ga gurnete do kraja kako je prikazano na slici.

► **Sl.13:** 1. Ručka 2. Utikač za malčiranje

FUNKCIONALNI OPIS

⚠ OPREZ: Prije prilagodbe ili provjere rada stroja obavezno provjerite je li stroj isključen i baterijski uložak izvađen.

Umetanje ili uklanjanje baterije

⚠ OPREZ: Uvijek isključite stroj prije umetanja ili uklanjanja baterijskog uložka.

⚠ OPREZ: Čvrsto držite stroj i baterijski uložak pri umetanju ili uklanjanju baterijskog uložka. Ako stroj i baterijski uložak ne držite čvrsto, mogli bi vam iskliznuti iz ruku te se oštetiti ili uzrokovati tjelesnu ozljedu.

⚠ OPREZ: Obavezno zaključajte poklopac baterije prije upotrebe. U protivnom prašina ili voda mogu oštetiti proizvod ili bateriju.

⚠ OPREZ: Baterijski uložak uvijek umetnite do kraja tako da se ne može vidjeti crveni indikator. U suprotnom može slučajno ispasti iz stroja, što može dovesti do ozljede vas ili nekoga u blizini.

⚠ OPREZ: Ne umećite bateriju silom. Ako baterija ne klizne lagano, znači da nije ispravno umetnuta.

⚠ OPREZ: Čvrsto držite poklopac baterije pri umetanju ili uklanjanju baterijskog uložka.

Postavljanje baterije;

1. Povucite ručicu za blokadu prema gore i otvorite poklopac baterije.

► **Sl.14:** 1. Poklopac baterije 2. Poluga za zaključavanje

2. Poravnajte jezičac na baterijskom uložku s utorom na kosilici, a zatim pomičite bateriju dok ne sjedne na svoje mjesto uz tihi klik.

► **Sl.15:** 1. Baterija

3. Dobro zatvorite poklopac baterije.

Uklanjanje baterije iz kosilice;

1. Povucite ručicu za blokadu prema gore i otvorite poklopac baterije.

2. Izvucite bateriju iz kosilice dok povlačite gumb na prednjoj strani baterije.

3. Zatvorite poklopac baterije.

Sustav zaštite stroja/baterije

Stroj je opremljen sustavom zaštite stroja/baterije. Sustav automatski prekida napajanje motora da bi se produljio vijek trajanja stroja i baterije. Stroj automatski prestaje raditi ako se stroj ili baterija nađu u nekom od sljedećih uvjeta.

Zaštita od preopterećenja

Kada se stroj/baterija koristi na način pri kojemu troši neobično mnogo struje, stroj se automatski zaustavlja, a žaruljica indikatora svijetli crveno. U tom slučaju isključite stroj i prestanite ga upotrebljavati na način koji je izazvao preopterećenje. Zatim uključite stroj kako biste ga ponovno pokrenuli.

Zaštita od pregrijavanja

Kada se stroj pregrije, automatski se zaustavlja, a žaruljica indikatora svijetli crveno. Pričekajte da se stroj ohladi prije nego što ga ponovno uključite.

Zaštita od prekomjernog pražnjenja

Kada se smanji kapacitet baterije, stroj se automatski zaustavlja, a žaruljica indikatora svijetli crveno. Ako stroj ne radi ni nakon upotrebe prekidača, uklonite bateriju iz stroja i napunite je.

Zaštita od ostalih uzroka

Sustav zaštite napravljen je i za ostale uzroke koji bi mogli oštetiti stroj i omogućuju njegovo automatsko zaustavljanje. Poduzmite sve sljedeće korake da biste otklonili uzroke kada je stroj privremeno zaustavljen ili prestao s radom.

1. Isključite stroj pa ga ponovno uključite da biste ga pokrenuli.
2. Napunite jednu ili više baterija ili ih zamijenite napunjenim baterijama.
3. Pustite da se uređaj i jedna ili više baterija ohlade.

Ako obnavljanje sustava zaštite nije dovelo do poboljšanja, obratite se lokalnom servisnom centru tvrtke Makita.

NAPOMENA: Ako se stroj zaustavlja zbog uzroka koji nisu gore opisani, pogledajte odjeljak za rješavanje problema.

NAPOMENA: Vrijeme kada će žaruljica početi treperiti ovisi o temperaturi radnog mjesta i uvjetima baterijskog uložka.

Prikaz preostalog kapaciteta baterije

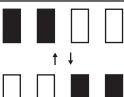
► SI.16: 1. Žaruljica indikatora

Kad je preostali kapacitet baterije nizak, žaruljica indikatora treperi crveno. Daljnjom se upotrebom stroj zaustavlja, a žaruljica indikatora svijetli crveno. U tom slučaju napunite baterijski uložak.

Prikaz preostalog kapaciteta baterije

Pritisnite gumb za provjeru na bateriji kako biste provjerili preostali kapacitet baterije. Žaruljica indikatora zasvijetlit će na nekoliko sekundi.

► SI.17: 1. Žaruljice indikatora 2. Gumb za provjeru

Žaruljice indikatora			Preostali kapacitet
 Svijetli	 Isključeno	 Treperi	
			75 % do 100 %
			50 % do 75 %
			25 % do 50 %
			0 % do 25 %
			Napunite bateriju.
			Baterija je možda neispravna.

NAPOMENA: Ovisno o uvjetima upotrebe i temperaturi okoline, prikaz indikatora može se donekle razlikovati od stvarnog kapaciteta.

NAPOMENA: Prva (krajnja lijeva) žaruljica indikatora treperit će dok radi sustav za zaštitu baterije.

Uključivanje i isključivanje

⚠ UPOZORENJE: Prije postavljanja baterijskog uložka uvijek provjerite radi li poluga za uključivanje ispravno i vraća li se u izvorni položaj kada se otpusti. Rad sa strojem na kojem sklopka ne radi ispravno može dovesti do gubitka kontrole i teških tjelesnih ozljeda.

NAPOMENA: Kosilica se neće pokrenuti ako ne pritisnete gumb za uključivanje čak i ako ste povukli polugu za uključivanje.

NAPOMENA: Zbog preopterećenja, kosilica se možda neće pokrenuti ako pokušate kositi visoku i gustu travu. U tom slučaju povećajte visinu košenja.

Ovaj je stroj opremljen gumbom za uključivanje. Ako pritisnete nešto neobičajeno na gumbu za uključivanje, odmah prekinite rad i pozovite ovlaštenu servisnu centar tvrtke Makita da ga pregleda.

1. Umetnite baterijski uložak, a zatim čvrsto zatvorite poklopac baterije.

2. Povucite polugu za uključivanje prema sebi dok pritisćete gumb za uključivanje. Otpustite gumb za uključivanje kad se motor pokrene.

► SI.18: 1. Gumb za uključivanje 2. Poluga za uključivanje

3. Otpustite polugu za uključivanje da biste zaustavili motor.

Podešavanje visine košenja

⚠ UPOZORENJE: Nikad ne stavljajte ruku ili nogu ispod tijela kosilice prilikom podešavanja visine košenja.

⚠ UPOZORENJE: Uvijek provjerite pristaje li poluga ispravno u utor prije rada.

Visina košenja može se podesiti u rasponu od 20 mm do 75 mm.

Isključite stroj, a zatim povucite ručicu za podešavanje visine košenja iz tijela kosilice i pomaknite je na željenu visinu košenja.

► SI.19: 1. Ručica za podešavanje visine košenja

Tablica u nastavku prikazuje odnos između broja na kućištu kosilice i približne visine košenja.

Broj	Visina košenja
1	20 mm
2	29 mm
3	36 mm
4	44 mm
5	53 mm
6	61 mm
7	69 mm
8	75 mm

NAPOMENA: Brojke za visinu košenja treba upotrebljavati samo kao smjernice. Ovisno o uvjetima travnjaka ili tla, stvarna visina trave može se razlikovati od postavljene visine.

NAPOMENA: Košenje isprobajte na manje vidljivom mjestu kako biste dobili željenu visinu.

Pokazatelj razine trave

► SI.20: 1. Pokazatelj razine trave

Pokazatelj razine trave prikazuje obujam pokošene trave.

- Kada koš za travu nije pun, pokazatelj pluta tijekom košenja.
- Kada je koš za travu pun, pokazatelj ne pluta tijekom košenja. U tom slučaju odmah prekinite košenje i ispraznite koš. Nakon pražnjenja koša očistite ga tako da mrežica ventilira zrak.

NAPOMENA: Ovaj pokazatelj služi samo kao informacija. Ovisno o uvjetima u unutrašnjosti koša, ovaj pokazatelj možda neće raditi ispravno.

Prilagodba visine ručke

▲OPREZ: Prije uklanjanja vijaka gornju ručku čvrsto uhvatite. U protivnom ručka bi mogla pasti i uzrokovati ozljede.

Visina ručke može se prilagoditi na dvije razine.

1. Otpustite krilaste matice na ručki, a zatim uklonite vijke i krilaste matice.

► SI.21: 1. Krilasta matica

2. Prilagodite visinu ručke.

3. Umetnite vijke izvana, a zatim zategnite krilaste matice iznutra.

Upotreba utikača za malčiranje

Utikač za malčiranje omogućuje vam da odrezanu travu vratite na tlo, a da je ne sakupljate u koš za travu. Pri upravljanju strojem s utikačem za malčiranje obavezno uklonite koš za travu.

NAPOMENA: Pri upotrebi stroja s utikačem za malčiranje pazite da je ukupna dužina trave nakon rezanja 30 mm ili više i da je dužina reza 15 mm ili manje.

► SI.22: (1) 30 mm ili više (2) 15 mm ili manje

RAD

Košenje

▲UPOZORENJE: Prije košenja uklonite štape i kamenje s područja košenja. Nadalje, uklonite korov s radnog područja prije košenja.

▲UPOZORENJE: Uvijek nosite zaštitne naočale ili zaštitne naočale s bočnim štitičnicima kad radite s kosilicom.

▲OPREZ: Ako se odrezana trava ili strani predmet blokira unutar tijela kosilice, obavezno izvadite baterijske uloške i nosite rukavice prije uklanjanja trave ili stranog predmeta.

NAPOMENA: Stroj upotrebljavajte samo za košenje travnjaka. Ovim strojem nemojte kositi korov.

► SI.23

Čvrsto držite ručku objema rukama prilikom košenja.

Preporučena brzina košenja približno iznosi 2 – 4 sekunde po 1 metru.

► SI.24

NAPOMENA: Kada režete duge ili guste travnjake, ako se nakon košnje pronađe neujednačena visina travnjaka ili loša završna obrada ili manji broj okretaja motora prilikom rada, smanjite brzinu košnje na nižu no što je preporučena u ovom priručniku ili povećajte visinu košnje.

Središnje linije prednjih kotača služe kao smjernica za širinu košenja. Koristeći središnje linije kao smjernice kosite u prugama. Prelazite jednom polovinom ili trećinom prethodne pruge da biste ujednačeno pokosili travnjak.

► SI.25: 1. Širina košenja 2. Područje preklapanja 3. Središnja linija

Svaki puta promijenite smjer košenja kako biste spriječili da se uzorak zrna trave oblikuje samo u jednom smjeru.

► SI.26

Povremeno provjerite pokošenu travu u košu za travu. Ispraznite koš prije nego što se napuni. Obavezno zadržite i isključite stroj prije svake redovne provjere.

NAPOMENA: Upotreba kosilice za travu s punim košem za travu onemogućuje nesmetano okretanje oštrice i dodatno opterećuje motor, što može uzrokovati kvar.

Košenje visoke trave

Visoku travu ne pokušavajte pokositi u jednom pokušaju. Umjesto toga pokosite travnjak u nekoliko koraka. Pustite da prođe dan ili dva između dvaju košenja dok trava ne naraste na podjednaku visinu.

NAPOMENA: Košenje visoke trave na malu visinu u jednom pokušaju može uzrokovati odumiranje trave. Osim toga, pokošena trava može se zaglaviti u tijelu kosilice.

Pražnjenje koša za travu

⚠ UPOZORENJE: Kako biste smanjili opasnost od nezgode, redovito provjeravajte je li koš za travu oštećen ili oslabljen. Po potrebi ga zamijenite.

1. Otpustite polugu za uključivanje.
2. Izvadite baterijski uložak.
3. Otvorite stražnji poklopac i izvadite koš za travu držeći ručku.
► **SI.27:** 1. Stražnji poklopac 2. Ručka
4. Ispraznite koš za travu.

ODRŽAVANJE

⚠ UPOZORENJE: Uvijek provjerite je li baterijski uložak izvađen iz stroja prije skladištenja ili nošenja stroja ili tijekom pregleda ili održavanja.

⚠ UPOZORENJE: Nosite rukavice tijekom pregleda ili održavanja.

⚠ UPOZORENJE: Uvijek nosite zaštitne naočale ili zaštitne naočale s bočnim štitnicima kada obavljate pregled ili održavanje.

NAPOMENA: Nikada nemojte koristiti benzin, mješavinu benzina, razrjeđivač, alkohol ili slično. Kao rezultat toga može se izgubiti boja, pojaviti deformacija ili pukotine.

Da biste zadržali SIGURNOST I POUZDANOST proizvoda, održavanje ili namještanja trebali biste prepustiti ovlaštenim servisnim ili tvorničkim centrima tvrtke Makita; uvijek rabite originalne rezervne dijelove.

Održavanje

1. Izvadite baterijski uložak, a zatim zatvorite poklopac baterije.
2. Kosilicu za travu stavite na bok. Očistite ostatke trave s donje strane kućišta kosilice.
3. Polijte vodu prema donjem dijelu stroja na koji je pričvršćena oštrica.

NAPOMENA: Nemojte prati stroj vodom pod visokim tlakom.

4. Provjerite zategnutost svih matica, vijaka itd.
5. Pregledajte jesu li pomični dijelovi oštećeni, slomljeni ili istrošeni. Oštećeni dijelovi ili dijelovi koji nedostaju moraju se popraviti ili zamijeniti.
6. Kosilicu čuvajte na sigurnom mjestu izvan dohvata djece.

Skladištenje

⚠ OPREZ: Kada stroj stavljate u uspravan položaj, postavite ga na ravnu i čvrstu površinu. Ako se stroj postavi na nestabilnu površinu, može se prevrnuti i prouzročiti ozljedu.

Kosilicu skladištite u zatvorenom, hladnom, suhom i zaključanom mjestu. Kosilicu i punjač ne skladištite na mjestima gdje temperatura može doseći ili premašiti 40 °C.

1. Izvadite baterijski uložak.
2. Skinite koš za travu.
3. Rasklopite ručice za stezanje, zatim preklomite ručku, a zatim preklomite ručice za stezanje.
► **SI.28:** 1. Ručica za stezanje
4. Otpustite krilaste matice na ručki i zatim preklomite gornju ručku.
► **SI.29:** 1. Krilasta matica 2. Gornja ručka
5. Stroj postavite u uspravan položaj.

NAPOMENA: Kada postavljate kosilicu za travu u uspravan položaj, nemojte ju držati samo za ručku, nego uhvatite tijelo kosilice i ručku.

6. Koš za travu čuvajte između ručke i tijela kosilice.
► **SI.30:** 1. Koš za travu

Nošenje kosilice

⚠ OPREZ: Prije nošenja kosilice za travu provjerite je li izvađen baterijski uložak.

Kada nosite kosilicu, držite stražnju dršku i donji dio za držanje na prednjem dijelu stroja kako je prikazano na slici.

- **SI.31:** 1. Donji dio za držanje 2. Stražnja drška

Uklanjanje ili postavljanje oštrice kosilice

⚠ UPOZORENJE: Uvijek izvadite baterijski uložak prilikom uklanjanja ili postavljanja oštrice. Ako ne izvadite baterijski uložak, može doći do ozbiljne ozljede.

⚠ UPOZORENJE: Oštrica i dalje radi nekoliko sekundi nakon otpuštanja poluge. Zahvate ne započinjite dok se oštrica ne zaustavi do kraja.

⚠ UPOZORENJE: Pri rukovanju oštricom uvijek nosite rukavice.

NAPOMENA: Prilikom uklanjanja ili postavljanja oštrice kosilice upotrijebite cjevasti ključ uključen u pakiranje stroja.

Uklanjanje oštrice kosilice

1. Postavite kosilicu na stranu tako da poluga za podešavanje visine košenja bude na gornjoj strani.
2. Za blokiranje okretanja oštrice umetnite zatik ili alat kao što je odvijač u otvor na tijelu kosilice.
3. Vijak ključem okrenite u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
► **SI.32:** 1. Oštrica kosilice 2. Ključ 3. Odvijač 4. Otvor
4. Uklonite vijak i oštricu kosilice tim redoslijedom.
► **SI.33:** 1. Potpora oštrice 2. Oštrica kosilice 3. Vijak

Postavljanje oštrice kosilice

Za postavljanje oštrice postupak uklanjanja provedite obrnutim redoslijedom.

⚠ UPOZORENJE: Pažljivo postavite oštricu kosilice. Gornja i donja strana razlikuju se.

⚠ UPOZORENJE: Zatim čvrsto zategnite vijak u smjeru kazaljke na satu kako biste pričvrstili oštricu.

⚠ UPOZORENJE: Pazite da su oštrica kosilice i svi pričvrtni dijelovi pravilno postavljeni i čvrsto zategnuti.

⚠ UPOZORENJE: Kada mijenjate oštricu, uvijek se pridržavajte uputa u ovom priručniku.

NAPOMENA: Prilikom pritezanja vijka kod postavljanja oštrice kosilice primijenite zatezni moment 19 – 29 N•m (vrijednosti služe samo kao referenca).

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Prije nego što zatražite popravak, sami pregledajte stroj. Ako naidete na problem za koji ne postoji objašnjenje u priručniku, nemojte pokušavati rastaviti stroj. Umjesto toga obratite se ovlaštenom servisnom centru tvrtke Makita koji za popravke uvijek koristi zamjenske dijelove tvrtke Makita.

Stanje nepravilnosti	Mogući uzroci (kvar)	Otklanjanje problema
Kosilica se ne može pokrenuti.	Uložak baterije nije postavljen.	Umetnite napunjen baterijski uložak.
	Problem s baterijom (pod naponom)	Ponovno napunite bateriju. Ako ponovno punjenje nema učinka, zamijenite bateriju.
Motor prestaje raditi nakon kratke upotrebe.	Razina napunjenosti baterije je niska.	Ponovno napunite bateriju. Ako ponovno punjenje nema učinka, zamijenite bateriju.
	Visina rezanja je preniska.	Povećajte visinu rezanja.
Motor ne doseže maksimalni broj okretaja u minuti.	Baterija je nepravilno postavljena.	Postavite bateriju kako je opisano u ovom priručniku.
	Snaga baterije pada.	Ponovno napunite bateriju. Ako ponovno punjenje nema učinka, zamijenite bateriju.
	Pogonski sustav ne radi pravilno.	Za popravak se obratite lokalnom ovlaštenom servisu.
Oštrica kosilice ne okreće se: ⇒ odmah zaustavite kosilicu!	U blizini oštrice zaglavio se strani predmet.	Uklonite strani predmet.
	Pogonski sustav ne radi pravilno.	Za popravak se obratite lokalnom ovlaštenom servisu.
Neuobičajene vibracije: ⇒ odmah zaustavite kosilicu!	Oštrica nije izbalansirana, pretjerano je ili neujednačeno istrošena.	Zamijenite oštricu.

DODATNI PRIBOR

⚠ OPREZ: Ovaj dodatni pribor i dodaci preporučuju se za upotrebu s proizvodom tvrtke Makita navedenim u ovom priručniku. Upotreba bilo kojeg drugog dodatnog pribora ili dodataka može prouzročiti ozljede. Upotrebljavajte dodatni pribor ili dodatak samo za njegovu navedenu svrhu.

Ako vam je potrebna pomoć za više detalja u pogledu ovih dodatnih pribora, obratite se najbližem Makita servisnom centru.

- Oštrica kosilice
- Originalna baterija i punjač Makita

NAPOMENA: Neke stavke s popisa mogu se isporučiti zajedno s proizvodom kao standardni dodatni pribor. One mogu biti različite ovisno o zemlji.

СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел:		LM003G	LM004G
Широчина на косењето (дијаметар на сечило)		380 мм	430 мм
Брзина без оптоварување		3.800 мин. ⁻¹	
Број на дел на резервно сечило на косилка	Рамно сечило на косилка	1913G8-3	1913H4-8
	Сечило за компост	1913H0-6	1913H6-4
Димензии (Д x Ш x В)	за време на работа	Д: 1.370 мм до 1.420 мм Ш: 450 мм В: 990 мм до 1.020 мм	Д: 1.390 мм до 1.440 мм Ш: 460 мм В: 990 мм до 1.020 мм
	кога е складирана (без корпуса за трева)	520 мм x 450 мм x 880 мм	520 мм x 460 мм x 885 мм
Номинален напон		D.C. 36 V - 40 V максимално	
Нето тежина		14,9 - 17,3 кг	15,6 - 18,2 кг
Степен на заштита		IPX4	

- Поради нашата континуирана програма за истражување и развој, спецификациите тука подлежат на промена без најава.
- Спецификациите може да се разликуваат од држава до држава.
- Тежината може да се разликува во зависност од додатоците, вклучувајќи ја и касетата за батерија. Најлесната и најтешката комбинација, согласно процедурата на ЕПТА 01/2014 (Европската асоцијација за електрични алати), се прикажани во табелата.

Применлива касета за батерија и полнач

Касета за батерија	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F / BL4050F / BL4080F
Полнач	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA

- Некои од касетите за батерии и полначите наведени погоре може да не се достапни зависно од регионот во кој живеете.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Користете ги само касетите за батерии и полначите наведени погоре. Користењето какви било поинакви касети за батерии и полначи може да создаде ризик од повреда и/или пожар.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не користете напојување со кабел, како што се адаптер за батерии или пренослив пакет за напојување, со оваа машина. Кабелот од таквото напојување може да ја попречи работата и да резултира со телесна повреда.

Симболи

Долунаведените ги прикажуваат симболите што може да се користат кај опремата. Пред употребата, проверете дали го разбирате нивното значење.

	Посветете особена грижа и внимание.
	Прочитајте го упатството за користење.
	Опасност: внимавајте на разлетани предмети.
	Растојанието помеѓу машината и лицата што се наоѓаат во близина треба да биде најмалку 15 м.
	Никога не ставајте ги рацете и стапалата во близина на сечилото на косилката под косилката. Сечилата на косилката продолжуваат да се вртат откако моторот ќе се исклучи.



Ni-MH
Li-ion

Предупредување: Исклучете ја батеријата пред одржување.

Само за земјите на ЕУ
Поради присуство на опасни компоненти во опремата, отпадната електрична и електронска опрема, акумулаторите и батериите може да влијаат негативно врз животната средина и човековото здравје. Не фрлајте ги електричните и електронските апарати или батериите во домашниот отпад! Во согласност со Европската директива за фрлање електрична и електронска опрема, акумулатори, батерии и отпадни акумулатори и батерии, како и нивната адаптација во државниот закон, отпадната електрична опрема, батериите и акумулаторите треба да се чуваат одделно и да се достават на посебно место за собирање општински отпад, во согласност со прописите за заштита на животната средина. Ова е означено со симболот на пречкртана корпа за отпадоци ставен на опремата.



Гарантирано ниво на јачина на звукот во согласност со Директивата на ЕУ за бучава на отворено.



Ниво на јачина на звукот во согласност со Регулативата за контрола на бучава во Австралија, Нов Јужен Велс

Наменета употреба

Машината е наменета за косење трева.

Бучава

Типична А-вредност за ниво на бучавата одредена во согласност со EN62841-4-3:

Модел LM003G

Измерено ниво на јачина на звукот (L_{WA}): 90 dB (A)
Гарантирано ниво на јачина на звукот (L_{WA}): 93 dB (A)
Ниво на звучниот притисок (L_{pA}): 83 dB (A)
Отстапување за нивото на звучниот притисок (K): 3 dB (A)

Модел LM004G

Измерено ниво на јачина на звукот (L_{WA}): 90 dB (A)
Гарантирано ниво на јачина на звукот (L_{WA}): 93 dB (A)
Ниво на звучниот притисок (L_{pA}): 81 dB (A)
Отстапување за нивото на звучниот притисок (K): 3 dB (A)

НАПОМЕНА: Номиналната вредност(и) за емисија на бучава е измерена во согласност со стандардни методи за испитување и може да се користи за споредување алати.

НАПОМЕНА: Номиналната вредност(и) за емисија на бучава може да се користи и како прелиминарна процена за изложеност.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Носете заштита за ушите.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Емисијата на бучава при фактичкото користење на алатот може да се разликува од номиналната вредност(и), зависно од начинот на којшто се користи алатот, особено од тоа како вид работен материјал се обработува.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Погрижете се да ги утврдите безбедносните мерки за заштита на лицето кое ракува со алатот врз основа на процена на изложеноста при фактичките услови на употреба (земајќи ги предвид сите делови на работниот циклус, како периодите кога електричниот алат е исклучен и кога работи во празен од, не само кога е активен).

Вибрации

Вкупна вредност на вибрациите (векторска сума на три оски) одредена во согласност со EN62841-4-3:

Модел LM003G

Ширење вибрации (a_h): 2,5 m/s^2 или помалку
Отстапување (K): 1,5 m/s^2

Модел LM004G

Ширење вибрации (a_h): 2,5 m/s^2 или помалку
Отстапување (K): 1,5 m/s^2

НАПОМЕНА: Вкупната вредност(и) на номиналната јачина на вибрациите е измерена во согласност со стандардни методи за испитување и може да се користи за споредување алати.

НАПОМЕНА: Вкупната вредност(и) на номиналната јачина на вибрациите може да се користи и како прелиминарна процена за изложеност.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Јачината на вибрациите при фактичкото користење на алатот може да се разликува од номиналната вредност(и), зависно од начинот на којшто се користи алатот, особено од тоа како вид работен материјал се обработува.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Погрижете се да ги утврдите безбедносните мерки за заштита на лицето кое ракува со алатот врз основа на процена на изложеноста при фактичките услови на употреба (земајќи ги предвид сите делови на работниот циклус, како периодите кога електричниот алат е исклучен и кога работи во празен од, не само кога е активен).

Декларации за сообразност

Само за земјите во Европа

Декларациите за сообразност се вклучени во Додаток А од ова упатство за употреба.

БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА

Општи упатства за безбедност за електричните алати

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања, упатства, илустрации и спецификации дадени со електричниот алат. Ако не се почитуваат сите упатства наведени подолу, може да дојде до струен удар, пожар и/или сериозни повреди.

Чувајте ги сите предупредувања и упатства за да може повторно да ги прочитате.

Под терминот „електричен алат“ во предупредувањата се мисли на вашиот електричен алат кој работи на струја (со кабел) или на батерии (безжично).

Безбедносни предупредувања за безжичната косилка

1. Не користете ја косилката при лоши временски услови, особено кога има ризик од грмотевици. Со тоа се намалува ризикот од удар на гром.
2. Внимателно проверете дали во областа каде што треба да се користи косилката има животински свет. Косилката може да го повреди животинскиот свет за време на работата.
3. Внимателно проверете ја областа каде што треба да се користи косилката и отстранете ги сите камења, стапчиња, жици, коски и други туѓи предмети. Фрлените предмети може да предизвикаат телесна повреда.
4. Пред користење на косилката, секогаш проверувајте визуелно за да видите дали сечилото и склопот на сечилото се избени или оштетени. Изабени или оштетени делови го зголемуваат ризикот од повреда.
5. Често проверувајте дали мрежата за трева е избена или дотраена. Избена или оштетена мрежа за трева го зголемува ризикот од повреда.
6. Чувајте ги штитниците на своето место. Штитниците мора да се во работна состојба и правилно монтирани. Штитник кој е лабав, оштетен или не функционира правилно може да резултира со телесна повреда.
7. Држете ги сите отвори за воздух без нечистотии. Блокирани отвори за воздух и отпадоци може да резултираат со прегревање или ризик од пожар.
8. Додека работите со косилката, секогаш носете заштитни обувки што не се лизгаат. Не ракувајте со косилката боси или кога носите отворени сандали. Ова ја намалува шансата за повреда на стапалата од допир со подвижниот нож.
9. При ракувањето со косилката, секогаш носете долги панталони. Изложената кожа ја зголемува веројатноста од повреда од исфрлени предмети.
10. Не ракувајте со косилката на влажна трева. Одете, никогаш не трчајте. Ова го намалува ризикот од лизгање и паѓање што може да резултира со телесна повреда.
11. Не работете со косилката на многу стрмни падини. Ова го намалува ризикот од губење на контролата, лизгање и паѓање, што може да резултира со телесна повреда.
12. Кога работите на падини, секогаш внимавајте како газите, секогаш работете напредно, никогаш нагоре или надолу и бидете исклучително внимателни кога ја менувате насоката. Ова го намалува ризикот од губење на контролата, лизгање и паѓање, што може да резултира со телесна повреда.
13. Бидете многу внимателни кога ја враќате во рикверц или кога ја влечете косилката кон вас. Секогаш бидете свесни за вашата околина. Ова го намалува ризикот од сопнување за време на работата.

14. Не допирајте ги сечилата и другите опасни подвижни делови додека сè уште се движат. Ова го намалува ризикот од повреда од подвижни делови.
15. При чистење на заглавен материјал или чистење на косилката, проверете дали сите прекинувачи за напојување се исклучени и батеријата е исклучена. Неочекуваната работа на алатот може да резултира со сериозна телесна повреда.

ЧУВАЈТЕ ГО УПАТСТВОТО.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: НЕ ДОЗВОЛУВАЈТЕ удобноста или познавањето на производот (стекнати со подолга употреба) да ве наведат да не се придржувате строго до безбедносните правила за овој производ.

ЗЛОУПОТРЕБАТА или непочитувањето на безбедносните правила наведени во ова упатство може да предизвикаат тешка телесна повреда.

ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања и сите упатства. Ако не се почитуваат предупредувањата и упатствата, може да дојде до струен удар, пожар или тешки повреди.

Чувајте ги сите предупредувања и упатства за да може повторно да ги прочитате.

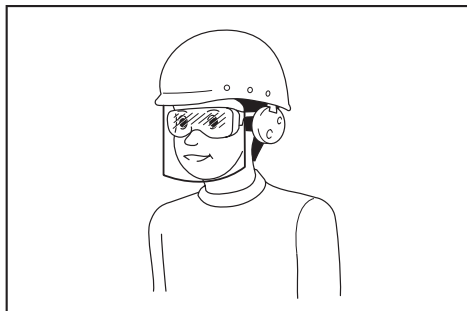
Обука

1. Прочитајте ги упатствата внимателно. Запознајте се со контролите и правилната употреба на косилката.
2. Никогаш не дозволувајте деца или луѓе што не се запознаени со упатствата да ја користат косилката. Локалните прописи може да ја ограничуваат возраста на операторот.
3. Никогаш не работете со косилката кога има луѓе, особено деца или домашни животни во близина.
4. Имајте на ум дека операторот или корисникот е одговорен за несреќите или опасностите што им се случуваат на другите луѓе или нивниот имот.
5. Децата треба да се надгледуваат за да не си играат со косилката.
6. Физичка состојба - Не работете со косилката ако сте под влијание на наркотични средства, алкохол или какви било лекаства.

Подготовка

1. Додека работите со косилката, секогаш носете цврсти обувки и долги панталони. Не ракувајте со косилката боси или со отворени сандали. Избегнувајте да носите облека или накит што се лабава, или што имаат висечки кабли или врвки. Тие може да бидат зафатени во подвижните делови.

2. Пред употреба, секогаш визуелно проверувајте дали е оштетена косилката, дали штитниците или заштитниците недостасуваат или не се поставени правилно.
3. Осигурете се да нема други луѓе во работната област пред да започнете со косење. Запрете ја косилката ако некој влезе во областа.
4. Секогаш носете заштитни очила за да ги заштитите очите од повреда кога користите електрични алати. Очилата мора да се усогласени со ANSI Z87.1 во САД, EN 166 во Европа или AS/NZS 1336 во Австралија/Нов Зеланд. Во Австралија/Нов Зеланд исто така постои законска обврска за носење штитник за лице за да си го заштитите лицето.



Работодавачот е одговорен дали операторите со алатот и другите лица во непосредната работна околина носат соодветна безбедносна заштитна опрема.

5. Пред работата, проверете дали има пукнатини или оштетувања на сечилото или на неговите завртки. Веднаш заменете ги сечилата или завртките ако имаат пукнатини или оштетувања.
 6. Отстранете ги надворешните материи, како што се камења, жици, шишиња, коски и поголеми стапчиња од работната област пред да започнете со косење за да спречите телесна повреда или оштетување на косилката.
 7. Предметите заглавени во сечилото на косилката за трева може да предизвикаат тешки повреди кај луѓето. Тревникот треба секогаш внимателно да се прегледа и да се расчисти од сите предмети пред секое започнување со косење.
 8. Внимавајте на дупки, бразди, грутки, камења или други скриени предмети. Нерамниот терен може да предизвика незгода од лизгање и паѓање. Високата трева може да крие пречки.
 9. Користете лична заштитна опрема. Секогаш носете заштита за очите. Заштитната опрема, како на пример маска за прав, заштитни чевли што не се лизгаат, тврда капа или заштита за слухот, што се користи за соодветни услови, ќе ги намали физичките повреди.
- Работење**
1. Не пресегајте предалеку. Одржувајте рамнотежа цело време. Секогаш внимавајте како газите по стрмнини. Одете, никогаш не трчајте.
 2. Сопрете ја косилката и исклучете ја машината, потоа осигурете се дека сите подвижни делови целосно запреле:
 - секогаш кога ја оставате косилката,
 - пред чистење затнати места или одзатнување на резервоарот,
 - пред извршување проверка, чистење или изведуваче работи врз косилката,
 - откако ќе удри во некој предмет.
 Проверете дали на косилката има оштетувања и поправете ја пред одново да ја стартувате и да ракувате со неа, - кога косилката ќе започне да вибрира ненормално.
 3. Никогаш не работете со косилката со неисправни штитници или прегради, или без да се поставени безбедносни уреди, на пример, одбивачи и/или корпи за трева.
 4. Избегнувајте користење на косилката при лоши временски услови, особено кога има ризик од грмотевици.
 5. Носете заштита за очите и обувки со дебели ѓон цело време додека работите со косилката.
 6. Работете со косилката само дeње или на добро вештачко светло.
 7. Внимателно вклучете ја косилката во согласност со упатствата, држејќи ги стапалата подалеку од сечилото(ата).
 8. Внимавајте да не дојде до повреда на стапалата и рацете од сечилата на косилката.
 9. Секогаш осигурувајте се дека отворите за вентилација се чисти.
 10. На падини, косете напречно, никогаш надолу или нагоре. Бидете многу претпазливи кога менувате насоката на падини. Не косете многу стрмни падини.
 11. Бидете многу внимателни кога ја ставате во рикверц или кога ја влечете косилката кон вас.
 12. Сопрете го сечилото(ата) ако косилката треба да се навали за превоз кога се поминуваат површини што не се тревни и кога ја пренесувате косилката до и од подрачјето што треба да се коси.
 13. Не навалувајте ја косилката кога го вклучувате моторот, освен ако косилката мора да се навали за да се стартува. Во овој случај, не навалувајте ја повеќе отколку што е апсолутно потребно и подигнете го само оној дел што е подалеку од ракувачот. Секогаш уверете се дека двете раце се во работна позиција пред да ја вратите косилката на земјата.
 14. Не ставајте ги рацете или стапалата близу или под вртливите делови. Бидете подалеку од отворот за исфрлање во секое време.
 15. Не транспортирајте ја косилката додека таа е вклучена.
 16. Избегнувајте да работите со косилката на влажна трева.
 17. Секогаш цврсто држете ја рачката.
 18. Не фаќајте ги изложените сечила или рабови за сечење кога ја кревате или држите косилката.
 19. Држете ги рацете и стапалата подалеку од сечилата што вртат. Внимание - Сечилата продолжуваат да вртат откако ќе се исклучи косилката.

20. Ако забележите нешто необично, веднаш запрете со работа. Исклучете ја косилката. Потоа, проверете ја косилката.
 21. Ако косилката има функција за нагодување на висината, никогаш не обидувајте се да ја нагодите висината на сечењето додека косилката работи.
 22. Отпуштете го лостот на прекинувачот и почекајте сечилото да запре со вртење пред да преминете преку улица, патека, патишта и какви било области покриени со чакал. Исто така, исклучете ја машината ако ја оставате косилката, се обидувајте да подигнете нешто или да отстраните нешто од вашиот пат, или заради каква било друга причина што може да го одвлече вашето внимание од работата што ја извршувате.
 23. Ако косилката удри во надворешен предмет, следете ги овие чекори:
 - Запрете ја косилката, отпуштете ја рачката на прекинувачот и почекајте додека сечилото целосно не застане.
 - Извадете ја касетата за батерија.
 - Внимателно проверете дали на косилката има какви било оштетувања.
 - Заменете го сечилото ако е оштетено на каков било начин. Поправете ги сите оштетувања пред одново да ја стартувате и да продолжите да работите со косилката.
 24. Не стартувајте ја косилката додека стоите пред отворот за исфрлање.
 25. Ако косилката почне да вибрира абнормално (веднаш проверете)
 - проверете дали има оштетувања,
 - заменете ги или поправете ги сите оштетени делови,
 - проверете ги и прицврстете ги сите олабавени делови.
 26. Никогаш не насочувајте го исфрлениот материјал кон некого. Избегнувајте исфрлање на материјалот кон сид или препрека. Материјалот може да се одбие наназад кон операторот. Сопрете го сечилото при поминување преку површини со чакал.
 27. Не тегнете ја косилката наназад освен ако не е апсолутно неопходно. Кога треба да ја вратите косилката наназад од ограда или друга слична пречка, погледнете надолу и зад вас пред и за време на враќањето наназад.
 28. Исклучете го моторот и почекајте додека сечилото не сопне целосно пред да ја отстраните мрежата за трева. Внимавајте на вртењето на сечилата по исклучувањето.
 29. Кога ја користите машината на калива земја, влажни падини или лизгави места, внимавајте како газите.
 30. Не поминувајте со машината низ вирови.
 31. Кога ракувате со машината, внимавајте на цевки и жици.
3. Кога не се користи, складирајте ја косилката надвор од дофат на деца.
 4. Одржувајте ги сите навртки и завртки стегнати за да бидете сигурни дека опремата е во безбедна работна состојба.
 5. Често проверувајте дали корпата за трева е избена или дотраена. За складирање, секогаш погрижете се корпата за трева да е празна. Заменете ја избената корпа за трева со нова, фабрички заменета, заради безбедност.
 6. Користете само оригинални сечила од производителот назначени во ова упатство.
 7. Внимавајте при прилагодувањето на косилката да спречите да дојде до заглавување на прстите помеѓу сечилата што се движат и фиксните делови на косилката.
 8. Проверувајте на чести временски интервали, дали завртката за монтирање на сечилото е правилно стегната.
 9. Секогаш оставајте ја косилката да се олади пред да ја складирајте.
 10. Кога ги сервисирате сечилата, имајте предвид дека дури и ако алатот не е приклучен во извор на електрична енергија, сечилата сè уште може да се во движење.
 11. Никогаш не отстранувајте ги и не менувајте ги безбедносните уреди. Проверувајте го нивното правилно функционирање редовно. Никогаш не правете нешто што би ја попречило наменетата функција на безбедносниот уред или би ја намалило заштитата што тој ја дава.
 12. Не оставајте ја машината без надзор надвор на дожд.
 13. При складирање на машината, избегнувајте директна сончева светлина и дожд и складирајте ја на ладно и суво место.

Користење и грижа за алатот на батери

1. Полнете само со полначот одреден од страна на производителот. Полнач што е соодветен за еден тип батерија може да создаде ризик од пожар кога се користи со друга батерија.
 2. Исклучиво користете ги електричните алати со конкретно наменети батерии. Користењето други батерии може да создаде ризик од повреда или пожар.
 3. Кога батеријата не се користи, држете ја настрана од други метални предмети, како што се спојувалки, монети, клучеви, шрафови или други мали метални предмети што можат да послужат како врска од еден на друг приклучок. Краткиот спој на батериските приклучоци може да доведе до изгореници или пожар.
 4. При случаи на злоупотреба, од батеријата може да истече течност. Избегнувајте контакт со неа. Ако дојде до ненамерен контакт, измијте со вода. Ако течноста дојде во допир со очите, побарајте дополнителна медицинска помош. Течноста што истекла од батеријата може да предизвика иритација или изгореници.
- Одржување и чување
1. Заменувајте ги избените и оштетените делови заради безбедност. Користете само оригинални делови и додатоци за замена.
 2. Проверувајте ја и одржувајте ја косилката редовно.

5. **Не користете батерии или алат што се оштетени или менувани.** Оштетените или менуваните батерии може да прикажуваат непредвидливо однесување што резултира со оган, експлозија или опасност од повреда.
6. **Не изложувајте ги батериите или алатот на оган или прекумерна температура.** Изложувањето на оган или температура над 130°C може да предизвика експлозија.
7. **Следете ги сите упатства за полнење и не полнете ги батериите или алатот надвор од температурниот опсег наведен во упатството.** Неправилното менување или менувањето на температури надвор од наведениот опсег може да ја оштети батеријата и да ја зголеми опасноста од оган.

Безбедност на електричните делови и батеријата

1. **Не фрлајте ги батериите во оган.** Келијата може да експлодира. Проверете ги локалните прописи за можни упатства за специјален отпад.
2. **Не отворајте ги и не уништувајте ги батериите.** Електролитот што се ослободува е корозивен и може да предизвика оштетување на очите или кожата. Може да е токсичен ако се голтне.
3. **Не полнете ја батеријата на дожд или на влажни места.**
4. **Не полнете ја батеријата надвор.**
5. **Не држете го полначот, вклучувајќи го и приклучокот за полначот и терминалите на полначот со влажни раце.**
6. **Не заменувајте ја батеријата на дожд.**
7. **Не влажете ги терминалите на батеријата со течности како вода и не потопувајте ја батеријата во вода.** Не оставајте ја батеријата на дожд и немојте да ја полните, користите или складирајте батеријата на влажни места. Ако се навлажат терминалите или навлезе течност во батеријата, може да дојде до краток спој на батеријата и тогаш постои ризик од прегревање, пожар или експлозија.
8. **Откако ќе ја отстраните батеријата од машината или полначот, прикачете го капакот на батеријата и складирајте ја на суво место.**
9. **Не заменувајте ја батеријата со влажни раце.**
10. **Избегнувајте опасно опкружување.** Не користете ја машината на влажни или мокри места и не изложувајте ја на дожд. Ако навлезе вода во машината, ќе се зголеми ризикот од струен удар.
11. **Доколку касетата за батерија се наводени, исцедете ја водата од внатрешноста, а потоа избришете ја со сува крпа.** Комплетно исушете ја касетата за батерија на суво место пред употребата.

Сервисирање

1. **Вашиот електричен алат сервисирајте го кај квалификувано лице за поправки, кое користи само идентични резервни делови.** Така ќе бидете сигурни дека електричниот алат и понатаму е безбеден.
2. **Никога не сервисирајте оштетени батерии.** Сервисирањето на батериите треба да ги извршува само производителот или овластените сервисери.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: НЕ ДОЗВОЛУВАЈТЕ удобност или познавањето на производот (стекнати со подолга употреба) да ве наведат да не се придржувате строго до безбедносните правила за овој производ.

ЗЛОУПОТРЕБАТА или непочитувањето на безбедносните правила наведени во ова упатство може да предизвикаат тешка телесна повреда.

Важни безбедносни упатства за касетата за батеријата

1. **Пред користење на касетата за батеријата, прочитајте ги сите упатства и ознаки за претпазливост на (1) полначот за батеријата, (2) батеријата и (3) производот што ја користи батеријата.**
2. **Не расклопувајте ја, ниту експериментирајте со касетата за батеријата.** Тоа може да резултира со оган, прекумерна топлина или експлозија.
3. **Ако оперативното времето станало прекумерно кратко, престанете веднаш со работа.** Тоа може да резултира со ризик од прегревање, можни изгореници, па дури и експлозија.
4. **Ако електролит навлезе во вашите очи, измијте ги со чиста вода и побарајте медицинска нега веднаш.** Тоа може да резултира со губење на вашиот вид.
5. **Не предизвикувајте спој на касетата за батеријата.**
 - (1) **Не допирајте ги контактите со никаков проводлив материјал.**
 - (2) **Избегнувајте да ја чувате касетата за батерија во сад со други метални предмети како што се шајки, монети и сл.**
 - (3) **На изложувајте ја касетата за батеријата на вода или дожд.** Краткиот спој на батеријата може да предизвика голем проток на електрична енергија, прегревање, можни изгореници, па дури и пад на напојувањето.
6. **Не складирајте и не користете ги алатот и касетата за батеријата на места каде што температурата може да достигне или надминува 50 °C (122 °F).**
7. **Не палете ја касетата за батеријата дури и кога е многу оштетена или целосно потрошена.** Касетата за батеријата може да експлодира ако се стави во оган.
8. **Не заковувајте ја, сечете ја, фрлајте ја, испуштајте ја касетата за батерија, ниту удирајте ја од тврд предмет касетата за батеријата.** Таквото однесување може да резултира со оган, прекумерна топлина или експлозија.
9. **Не користете оштетена батерија.**

ЧУВАЈТЕ ГО УПАТСТВОТО.

10. **Содержаните батерии со литиумови јони се подложни на условите во Правилата за опасни предмети.**
За комерцијален транспорт на пр. од трети лица и посредници, мора да се следат посебните услови на пакувањата или ознаките. При подготовка на предметот кој треба да се испрати, консултирајте се со експерт за опасни материјали. Исто така, следете ги потенцијално подеталните национални правила. Залепете ги со леплива лента или маскирајте ги отворените контакти, а батеријата спакувајте ја, така што нема да се движи слободно во пакувањето.
11. **Кога ја фрлате во отпад касетата за батеријата, извадете ја од алатот и фрлете ја на безбедно место. Почитувајте ги локалните законски прописи што се однесуваат на фрлање во отпад на батеријата.**
12. **Користете ги батериите само со производите назначени од Makita.**
Монтирањето батерии на неусогласените производи може да резултира со пожар, прекумерна топлина, експлозија или истекување на електролитот.
13. **Доколку алатот не се користи подолг временски период, батеријата мора да се извади од алатот.**
14. **Пред и по употребата, касетата за батеријата може да прими топлина што може да предизвика изгореници или изгореници од ниска температура. Внимавајте како ракувате со жешките касети за батерии.**
15. **Не допирајте го терминалот на алатот непосредно по употребата бидејќи може да се загрее доволно за да предизвика изгореници.**
16. **Не дозволувајте деланки, прав или земја да се заглават во терминалите, отворите и жлебовите на касетата за батерија. Тоа може да предизвика греење, запалување, пукање и дефект на алатот или касетата за батерија, што ќе резултира со изгореници или телесна повреда.**
17. **Освен ако алатката не поддржува употреба на електричните далноводи со висок напон во близина, не користете ја касетата за батерија во близина на електричните далноводи со висок напон. Тоа може да резултира со дефект или пад на напојувањето на алатот или касетата за батерија.**
18. **Држете ја батеријата подалеку од деца.**

ЧУВАЈТЕ ГО УПАТСТВОТО.

⚠ВНИМАНИЕ: Користете само оригинални батерии на Makita. Користењето неоригинални батерии на Makita или батерии што се изменети може да резултира со распакување на батеријата, предизвикувајќи пожар, телесна повреда и оштетување. Тоа исто така ќе ја поништи гаранцијата на Makita за алатот и полначот на Makita.

Совети за одржување максимален работен век на батеријата

1. **Заменете ја касетата за батеријата пред целосно да се испразни. Секогаш запирајте ја работата со алатот и заменете ја касетата за батеријата кога ќе забележите дека алатот дава помала моќност.**
2. **Никогаш немојте да полните целосно полна касета за батерија. Прекумерното полнење го скратува работниот век на батеријата.**
3. **Полнете ја касетата за батеријата на собна температура од 10°C - 40°C. Дозволете загреаната касета за батерија да се олади пред да ја ставите на полнење.**
4. **Кога не ја користите касетата за батерија, извадете ја алатот или полначот.**
5. **Полнете ја касетата за батеријата доколку не ја користите подолго време (повеќе од шест месеци).**

СОСТАВУВАЊЕ

⚠ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Секогаш проверувајте дали касетата за батерија е извадена пред да вршите каква било работа на машината. Ако не ја извадите касетата за батерија, може да дојде до тешка телесна повреда предизвикана од случајно стартување.

⚠ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Никогаш не стартувајте ја косилката ако не е целосно составена. Работењето со делумно составена машина може да резултира со тешка телесна повреда заради случајно стартување.

Монтирање на капакот на батеријата

⚠ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не вметнувајте ја касетата за батеријата пред да го монтирате капакот на батеријата. Во спротивно, може да дојде до сериозна повреда.

Монтирајте го целосно капакот на батеријата пред работа. Капакот на батеријата ги штити косилката и касетата за батеријата од кал, земја и вода.

1. Поставете го капакот на батеријата со издадените делови на косилката порамнети со отворите на капакот за батеријата.

► **Сл.1:** 1. Издаден дел 2. Дупка 3. Капак на батеријата

2. Ставете ги вашите раце во средината на капакот на батеријата и притиснете го.

► **Сл.2**

3. Уверете се дека капакот за батеријата е добро прицврстен и дека капакот за батеријата е добро заклучен со рачката за блокирање.

► **Сл.3:** 1. Рачка за блокирање

Монтирање на рачката

⚠ВНИМАНИЕ: Монтирајте ги рачките цврсто.

ЗАБЕЛЕШКА: Кога ги монтирате рачките, поставете го кабелот така да не може да се зафати од ништо помеѓу рачките. Ако се оштети кабелот, можно е прекинувачот на косилката да не работи.

1. Поставете ги двата краја од долната рачка во жлебовите од телото на косилката, потоа затегнете ги лостовите за стегање и склопете ги.

► **Сл.4:** 1. Лост за стегање 2. Долна рачка

Кога ги затегнувате лостовите за стегање, затегнете додека веќе не се гледаат прстените на лостовите.

► **Сл.5:** 1. Прстен

НАПОМЕНА: Осигурете се дека нема процеп помеѓу долната рачка и телото на косилката откако ќе се склопат лостовите за стегање.

► **Сл.6**

2. Порамнете ги отворите на горната и долната рачка, потоа вметнете ја завртката од надвор и затегнете ја рачната навртка од внатре. Извршете ја истата постапка на другата страна.

► **Сл.7:** 1. Рачна навртка 2. Завртка

НАПОМЕНА: Цврсто држете ја горната рачка за да не ви испадне од раката.

Отстранување на приклучокот за компост

1. Отворете го задниот капак.

► **Сл.8:** 1. Заден капак

2. Држете го приклучокот за компост за рачката, а потоа извлечете го од телото на косилката како што е прикажано на сликата.

► **Сл.9:** 1. Рачка 2. Приклучок за компост

Монтирање или вадење на корпата за трева

За да ја монтирате корпата за трева, следете ги чекорите подолу.

1. Отворете го задниот капак.

► **Сл.10:** 1. Заден капак

2. Држете ја рачката на корпата за трева, а потоа прикачете ја корпата за трева на прачката на телото на косилката како што е прикажано на сликата.

► **Сл.11:** 1. Прачка 2. Рачка 3. Корпа за трева

За да ја отстраните корпата за трева, отворете го задниот капак, а потоа извадете ја корпата за трева, држејќи ја рачката.

Прикачување на приклучокот за компост

1. Отворете го задниот капак и отстранете ја корпата за трева.

► **Сл.12:** 1. Заден капак 2. Корпа за трева

2. Држете го приклучокот за компост за рачката, а потоа прикачете го на телото на косилката притискајќи го докрај како што е прикажано на сликата.

► **Сл.13:** 1. Рачка 2. Приклучок за компост

ОПИС НА ФУНКЦИЈЕ

⚠ВНИМАНИЕ: Пред секое нагодување или проверка на машината, секогаш проверувајте дали машината е исклучена и касетата за батеријата е извадена.

Монтирање или отстранување на касетата за батеријата

⚠ВНИМАНИЕ: Секогаш исклучувајте ја машината пред да ја монтирате или отстраните касетата за батеријата.

⚠ВНИМАНИЕ: Држете ги машината и касетата за батеријата цврсто кога ја монтирате или вадите касетата за батеријата. Ако не ги држите цврсто машината и касетата за батеријата, тие може да се лизнат од вашите раце и да дојде до нивно оштетување, како и до телесна повреда.

⚠ВНИМАНИЕ: Осигурете се да го блокирате капакот на батеријата пред употребата. Во спротивно, калта, нечистотиите или водата може да предизвикаат оштетување на производот или на батеријата.

⚠ВНИМАНИЕ: Секогаш монтирајте ја касетата за батерија целосно додека црвениот индикатор не се изгасне. Во спротивно, може ненадејно да испадне од машината, предизвикувајќи ви повреда вам или на некој друг околу вас.

⚠ВНИМАНИЕ: Немојте да ја монтирате касетата за батеријата на сила. Ако касетата не може да се лизне лесно, тоа значи дека не е поставена правилно.

⚠ВНИМАНИЕ: Држете го цврсто капакот за батеријата кога ја монтирате или вадите касетата за батеријата.

За да ја монтирате батеријата;

1. Повлечете го лостот за блокирање нагоре, а потоа отворете го капакот за батеријата.

► **Сл.14:** 1. Капак на батеријата 2. Рачка за блокирање

2. Порамнете ги јазичето од касетата за батерија со отворот на косилката, па турнете ја касетата додека да се заклучи во позиција со едно кликување.

► **Сл.15:** 1. Касета за батерија

3. Затворете го цврсто капакот на батеријата.

За да ја извадите батеријата од косилката;

1. Повлечете го лостот за блокирање нагоре и отворете го капакот за батеријата.

2. Повлечете ја касетата за батеријата од алатот додека го лизгате копчето на предната страна на касетата.

3. Затворете го капакот на батеријата.

Систем за заштита на машината/батеријата

Машината е опремена со систем за заштита на машината/батеријата. Овој систем автоматски го прекинува напојувањето на моторот за да го продолжи работниот век на машината и на батеријата. Машината автоматски ќе се исклучи за време на работењето ако машината или батеријата се најдат под еден од следниве услови.

Заштита од преоптоварување

Кога со машината/батеријата се ракува на начин што предизвикува повлекување нетипично висока струја, машината автоматски запира, а индикаторската ламбичка ќе светне црвено. Во таква ситуација, исклучете ја машината и запрете со примената што предизвикала негово преоптоварување. Потоа, вклучете ја машината за да се рестартира.

Заштита од прегревање

Кога машината е прегреана, таа автоматски ќе запре и ламбичката на индикаторот ќе свети црвено. Оставете ја машината да се олади пред повторно да ја вклучите.

Заштита од прекумерно празнење

Кога капацитетот на батеријата е мал, машината автоматски ќе запре, а индикаторската ламбичка ќе светне црвено. Ако машината не работи дури ни кога работат прекинувачите, извадете ја батеријата од машината и наполнете ја.

Заштита од други причини

Системот за заштита исто така е дизајниран и за други причини што може да ја оштетат машината и овозможува таа да запре автоматски. Преземете ги сите следни чекори за да ги отстраните причините кога машината е доведена до привремено запирање или престанување на работата.

1. Исклучете ја машината и потоа повторно вклучете ја за да се рестартира.
2. Наполнете ја батеријата(ите) или заменете ја/ги со наполнета батерија(и).
3. Оставете ги машината и батеријата(ите) да се оладат.

Доколку не дојде до подобрување со враќање на системот за заштита, контактирајте со локалниот сервисен центар на Makita.

ЗАБЕЛЕШКА: Ако машината сопре поради причина што не е опишана погоре, погледнете го делот за решавање проблеми.

НАПОМЕНА: Времето во кое ламбичката свети зависи од температурата на работното место и условите на батеријата.

Укажување на преостанатиот капацитет на батеријата

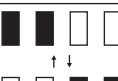
► **Сл.16:** 1. Светилка на индикаторот

Кога преостанатиот капацитет на батеријата дојде на ниско ниво, индикаторската ламбичка трепка црвено. Со натамошна употреба, машината запира, а индикаторската ламбичка светнува црвено. Во оваа ситуација, наполнете ја батеријата.

Укажување на преостанатиот капацитет на батеријата

Притиснете го копчето за проверка на касетата за батеријата за укажување на преостанатиот капацитет на батеријата. Индикаторските ламбички светнуваат неколку секунди.

► **Сл.17:** 1. Индикаторски ламбички 2. Копче за проверка

Индикаторски ламбички			Преостанат капацитет
 Запалено	 Исклучено	 Трепка	
			75% до 100%
			50% до 75%
			25% до 50%
			0% до 25%
			Наполнете ја батеријата.
			Батеријата можеби е неисправна.

НАПОМЕНА: Во зависност од условите на користење и амбиенталната температура, индикацијата може да се разликува во мала мера од реалниот капацитет.

НАПОМЕНА: Првата (најлево) ламбичка на индикаторот ќе трепка кога работи системот за заштита на батеријата.

Вклучување

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Пред да ја монтирате касетата за батеријата, секогаш проверувајте дали рачката на прекинувачот правилно се активира и се враќа во почетната положба кога ќе се отпушти. Ако работите со машина чиј прекинувач не работи исправно, може да дојде до загуба на контролата и тешка телесна повреда.

НАПОМЕНА: Косилката не стартува без да се притисне копчето на прекинувачот, дури и ако рачката на прекинувачот е повлечена.

НАПОМЕНА: Косилката може да не стартува поради оптоварување кога ќе косите долго одеднаш или кога ќе косите густа трева. Во тој случај, зголемете ја височината на косењето.

Оваа машина е опремена со копче на прекинувачот. Доколку забележите нешто необично кај копчето на прекинувачот, веднаш запрете со работа и однесете го на проверка кај најблискиот овластен сервисен центар на Makita.

1. Монтирајте ја касетата за батерија и затворете го цврсто капакот на батеријата.

2. Повлечете го лостот на прекинувачот кон вас додека го држите надолу копчето на прекинувачот. Отпуштете го копчето на прекинувачот кога моторот ќе почне да работи.

► **Сл.18:** 1. Копче на прекинувач 2. Рачка на прекинувач

3. Отпуштете ја рачката на прекинувачот за да го запрете моторот.

Прилагодување на височината на косење

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Никогаш не ставајте ја вашата рака или нога под косилката кога ја прилагодувате височината на косење.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Секогаш осигурувајте се дека рачката правилно влегува во жлебот пред да започнете со работа.

Височината на косење може да се нагоди во опсег помеѓу 20 мм и 75 мм.

Исклучете ја машината, а потоа извлечете го лостот за нагодување на височината на косењето надвор од телото на косилката и преместете го на саканата височина на косење.

► **Сл.19:** 1. Рачка за нагодување на височината на косењето

Табелата подолу го прикажува односот помеѓу бројот на телото на косилката и приближната височина на косење.

Број	Височина на косење
1	20 мм
2	29 мм
3	36 мм
4	44 мм
5	53 мм
6	61 мм
7	69 мм
8	75 мм

НАПОМЕНА: Броевите за височината на косењето треба да се користат како напатствија. Во зависност од условите на тревникот или теренот, вистинската височина на косењето може да биде нешто поинаква од поставената височина.

НАПОМЕНА: Направете пробно косење на тревата на поневидливо место за да ја добиете саканата височина.

Индикатор за ниво на трева

► **Сл.20:** 1. Индикатор за ниво на трева

Индикаторот за ниво на трева го покажува волуменот на искосената трева.

- Кога корпата за трева не е полна, индикаторот лебди за време на косењето.
- Кога корпата за трева е полна, индикаторот не лебди за време на косењето. Во овој случај, веднаш запрете со косење и испразнете ја корпата. Откако ќе ја испразните корпата, исчистете ја така што воздухот да може да поминува низ нејзината мрежа.

НАПОМЕНА: Овој индикатор е груб водич. Во зависност од условите на внатрешноста на корпата, овој индикатор може да не работи исправно.

Нагодување на висината на рачката

⚠ ВНИМАНИЕ: Пред да ги отстраните завртките, цврсто држете ја горната рачка. Во спротивно, рачката може да падне и да предизвика повреда.

Висината на рачката може да се нагоди на две нивоа.

1. Олабавете ги рачните навртки од рачката, а потоа отстранете ги завртките и рачните навртки.

► **Сл.21:** 1. Рачна навртка

2. Нагодете ја висината на рачката.

3. Вметнете ги завртките еднавнор, а потоа затегнете ги рачните навртки однатре.

Користење на приклучокот за компост

Приклучокот за компост ви овозможува да ја вратите исечената трева на земјата без да ја собирате во корпата за трева. Ако ја користите машината со приклучокот за компост, претходно отстранете ја корпата за трева.

ЗАБЕЛЕШКА: Ако ја користите машината со приклучокот за компост, осигурете се дека вкупната должина на тревата по сечењето е 30 мм или повеќе, а исечената должина е 15 мм или помалку.

► **Сл.22:** (1) 30 мм или повеќе (2) 15 мм или помалку

РАБОТЕЊЕ

Косење

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Пред да започнете со косење, расчистете ги стапчињата и камењата од областа што се коси. Следно, однапред расчистете ја сета плевел од областа што се коси.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Секогаш носете заштитна маска или заштитни очила со странични штитници кога работите со косилката.

▲ВНИМАНИЕ: Ако исечената трева или туѓи предмети ја блокираат внатрешноста на косилката, отстранете ги касетите за батерија и ставете ракавици пред да ја отстраните тревата или туѓите предмети.

ЗАБЕЛЕШКА: Оваа машина користете ја само за косење тревници. Не косете плевел со оваа машина.

► Сл.23

Цврсто држете ја рачката со двете раце при косењето.

Упатството за брзината на косење е приближно 2 до 4 секунди за 1 метар.

► Сл.24

НАПОМЕНА: При косење висока или густа трева, ако по косењето се открие нерамномерност во должината на тревата или лошо финансирање, или доколку дојде до намалување на брзината на моторот за време на косењето, намалете ја брзината на косење под препорачаната брзина во ова упатство или подигнете ја височината на косење.

Централните рабови на предните тркала се водилки за ширината на косењето. Користејќи ги централните линии како водилки, косете во ленти. Преклопете ја за една половина до една третина претходната лента за да го искосите тревникот рамномерно.

► Сл.25: 1. Ширина на косење 2. Област на преклопување 3. Централна линија

Секој пат менувајте ја насоката на косење за да спречите формирање на шема на тревникот во само една насока.

► Сл.26

Повремено проверувајте ја корпата за трева за искосена трева. Испразнете ја тревата пред да се наполни. Пред секоја повремена проверка, запрете ја и исклучете ја машината.

ЗАБЕЛЕШКА: Користењето на косилката со полна корпа за трева спречува мазно вртење на сечилото и додава дополнителен товар на моторот, што може да предизвика дефект.

Косење тревник со висока трева

Не обидувајте се да косите висока трева наеднаш. Наместо тоа, косете го тревникот во неколку етапи. Оставете ден-два помеѓу две косења, додека тревникот рамномерно да стане кус.

НАПОМЕНА: Косењето долга трева со куса должина наеднаш може да предизвика тревата да умре. Исто така, исечената трева може да ја блокира внатрешноста на уредот на косилката.

Празнење на корпата за трева

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: За да го намалите ризикот од незгоди, редовно проверувајте дали на корпата за трева има какви било оштетувања или слабости. Заменете ја корпата за трева ако е неопходно.

1. Отпуштете ја рачката на прекинувачот.
2. Извадете ја касетата за батерија.
3. Отворете го задниот капак и извадете ја корпата за трева, држејќи ја рачката.
► Сл.27: 1. Заден капак 2. Рачка
4. Испразнете ја корпата за трева.

ОДРЖУВАЊЕ

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Секогаш проверувајте дали касетата за батеријата е извадена од машината пред да ја складираите, пренесувате или пред да вршите проверка или одржување.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Носете ракавици кога извршувате проверка или одржување.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Секогаш носете заштитна маска или заштитни очила со странични штитници при проверка или одржување.

ЗАБЕЛЕШКА: За чистење, не користете нафта, бензин, разредувач, алкохол или слично. Тие средства ја вадат бојата и може да предизвикаат деформации или пукнатини.

За да се одржи БЕЗБЕДНОСТА и СИГУРНОСТА на производот, поправките, одржувањата или дотерувањата треба да се вршат во овластени сервисни или фабрички центри на Makita, секогаш со резервни делови од Makita.

Одржување

1. Извадете ја касетата за батерија и затворете го капакот на батеријата.
2. Ставете ја косилката да лежи странично. Исклучете ги деловите од трева насобрани на долната страна од косилката.
3. Ставајте вода кон дното на машината на коешто е закачено сечилото.

ЗАБЕЛЕШКА: Не мијте ја машината со вода под висок притисок.

4. Проверете дали сите навртки, завртки, шrafoви и сл. се добро стегнати.
5. Проверете дали подвижните делови се оштетени, скршени или избени. Оштетените делови или деловите кои недостасуваат треба да се поправат или заменат.
6. Складирајте ја косилката на безбедно место надвор од дофат на деца.

Чување

ВНИМАНИЕ: Кога ќе ја ставате машината во исправена положба, поставете ја на рамна и стабилна површина. Ако машината се постави на нестабилна површина, таа може да падне и да предизвика повреда.

Складирајте ја косилката во затворена просторија на ладно, суво и заклучено место. Не складирајте ги косилката и полначот на места каде што температурата може да достигне или надмине 40 °C.

1. Извадете ја касетата за батерија.
2. Отстранете ја корпата за трева.
3. Расклопете ги лостовите за стегање, потоа склопете ја рачката, а потоа склопете ги лостовите за стегање.

► **Сл.28:** 1. Лост за стегање

4. Олабавете ги рачните навртки на рачката, а потоа склопете ја горната рачка.

► **Сл.29:** 1. Рачна навртка 2. Горна рачка

5. Поставете ја машината во исправена позиција.

НАПОМЕНА: Кога ќе ја ставате косилката во исправена положба, не држете ја само рачката, туку држете ги и телото и рачката на косилката.

6. Складирајте ја корпата за трева помеѓу рачката и уредот на косилката.

► **Сл.30:** 1. Корпа за трева

Носење на косилката

ВНИМАНИЕ: Пред носење на косилката, проверете дали е извадена касетата за батеријата.

При носење на косилката, држете ги задната дршка и долниот дел за држење на предниот дел од машината како што е прикажано на сликата.

► **Сл.31:** 1. Долен дел за држење 2. Задна дршка

Вадење или монтирање на сечилото од косилката

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Секогаш вадете ја касетата за батеријата при вадење или монтирање на сечилото. Ако не ја извадите касетата за батеријата, може да дојде до тешка повреда.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Сечилото продолжува слободно да врти уште неколку секунди по отпуштањето на прекинувачот. Не стартувајте ја работата додека не запре целосно сечилото.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Носете ракавици секогаш кога ракувате со сечилото.

ЗАБЕЛЕШКА: При вадење или монтирање на сечилото на косилката, користете го имбус-клучот вклучен во пакувањето на машината.

Отстранување на сечилото на косилката

1. Поставете ја косилката да лежи странично така што рачката за прилагодување на височината на косење да дојде на горната страна.

2. За да го блокирате ротирањето на сечилото, вметнете клин или алат, како што е шрафцигер, во отворот на телото на косилката.

3. Свртете ја завртката налево со клучот.

► **Сл.32:** 1. Сечило на косилка 2. Клуч

3. Шрафцигер 4. Отвор

4. Извадете ги завртката и сечилото по тој редослед.

► **Сл.33:** 1. Поддршка за сечилото 2. Сечило на косилка 3. Завртка

Монтирање на сечилото на косилката

За да го монтирате сечилото, следете ја постапката за отстранување по обратен редослед.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Монтирајте го внимателно сечилото на косилката. Означено е кој дел е горе, а кој долу.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Стегнете ја завртката вртејќи ја надесно за да го прицврстите сечилото.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Проверете дали сечилото на косилката и сите делови за фиксирање се правилно монтирани и цврсто стегнати.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Кога ќе го заменува сечилото, секогаш следете ги инструкциите обезбедени во овој прирачник.

ЗАБЕЛЕШКА: При затегнувањето на завртката за монтирање на сечилото на косилката, применете 19 - 29 N•m како затезен момент (вредностите се само за упатство).

РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМИ

Пред да побарате поправка, прво самите извршете проверка. Ако пронајдете проблем што не е опишан во упатството, не обидувајте се да ја расклопите машината. Наместо тоа, побарајте помош од овластените сервисни центри на Makita и секогаш користете делови за замена и поправка од Makita.

Состојба на аномалии	Можна причина (дефект)	Поправка
Косилката не стартува.	Не е монтирана касетата за батеријата.	Монтирајте наполнета касета за батерија.
	Проблем со батеријата (под напон)	Повторно наполнете ја касетата за батеријата. Ако полнењето нема ефект, заменете ја касетата за батеријата.
Моторот запира со работа по краткотрајна употреба.	Нивото на наполнетост на батеријата е ниско.	Повторно наполнете ја касетата за батеријата. Ако полнењето нема ефект, заменете ја касетата за батеријата.
	Височината на сечењето е многу ниска.	Зголемете ја височината на сечењето.
Моторот не ги достигнува максималните вртежи во минута.	Касетата за батеријата е неправилно монтирана.	Монтирајте ја касетата за батеријата како што е опишано во прирачникот.
	Моќта на батеријата опаѓа.	Повторно наполнете ја касетата за батеријата. Ако полнењето нема ефект, заменете ја касетата за батеријата.
	Системот на погонување не работи правилно.	Побарајте помош од локален овластен сервисен центар за поправка.
Сечилото на косилката не ротира: ⇒ веднаш запрете ја косилката!	Во близина на сечилото има заглавено туѓ предмет, како гранка.	Отстранете го туѓиот предмет.
	Системот на погонување не работи правилно.	Побарајте помош од локален овластен сервисен центар за поправка.
Абнормални вибрации: ⇒ веднаш запрете ја косилката!	Сечилото не е избалансирано или е прекумерно, или нерамномерно изабено.	Заменете го сечилото.

ОПЦИОНАЛЕН ПРИБОР

⚠ ВНИМАНИЕ: Овој прибор или додатоци се препорачуваат за користење со машината од Makita наведена во упатството. Со користење друг прибор или додатоци може да се изложите на ризик од телесни повреди. Користете ги приборот и додатоците само за нивната назначена намена.

Ако ви треба помош за повеќе детали за приборот, прашајте во локалниот сервисен центар на Makita.

- Сечило на косилка
- Оригинална батерија и полнач на Makita

НАПОМЕНА: Некои ставки на листата може да се вклучени со пакетот производи како стандарден прибор. Тие може да се разликуваат од држава до држава.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Модел:		LM003G	LM004G
Ширина кошења (пречник сечива)		380 мм	430 мм
Брзина без оптерећења		3.800 мин ⁻¹	
Број дела резервног сечива косилице	Равно сечиво косилице	1913G8-3	1913H4-8
	Сечиво за малчовање	1913H0-6	1913H6-4
Димензије (Д x Ш x В)	током рада	Д: 1.370 мм до 1.420 мм Ш: 450 мм В: од 990 мм до 1.020 мм	Д: 1.390 мм до 1.440 мм Ш: 460 мм В: 990 мм до 1.020 мм
	када се одлаже (без корпе за траву)	520 мм x 450 мм x 880 мм	520 мм x 460 мм x 885 мм
Номинални напон		DC 36 V – 40 V макс.	
Нето тежина		14,9 – 17,3 кг	15,6 – 18,2 кг
Степен заштите		IPX4	

- На основу нашег непрестаног истраживања и развоја задржавамо право измена наведених техничких података без претходне најаве.
- Спецификације могу да се разликују у различитим земљама.
- Тежина може да се разликује у зависности од наставака, укључујући и уложак батерије. Најлакша и најтежа комбинација, према процедури ЕПТА 01/2014, приказане су у табели.

Применљив уложак батерије и пуњач

Уложак батерије	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F / BL4050F / BL4080F
Пуњач	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA

- Неки горенаведени улошци батерија и пуњачи можда неће бити доступни у зависности од места становања.

⚠ УПОЗОРЕЊЕ: Користите само горенаведене улошке батерије и пуњаче. Коришћење других уложака батерије и пуњача може узроковати повреде и/или пожар.

⚠ УПОЗОРЕЊЕ: Немојте да користите извор напајања са каблом, као што су адаптер батерије или преносиво напајање, са овом машином. Кабл таквог извора напајања може да омета рад и може да доведе до телесних повреда.

Симболи

- У наставку су приказани симболи који се односе на опрему. Пре употребе се обавезно упознајте са њиховим значењем.
-  Будите нарочито пажљиви и опрезни.
 -  Прочитајте упутство за употребу.
 -  Опасност, пазите на бачене предмете.
 -  Растојање између машине и посматрача мора да буде најмање 15 м.
 -  Никада немојте стављати руке нити стопала близу сечива косилице испод косилице. Сечива косилице настављају да ротирају након што се мотор искључи.
 -  Упозорење, искључите батерију пре одржавања.

 Ni-MH
Li-ion

Само за земље ЕУ

Због присуства штетних компонената у опреми, отпад од електричне и електронске опреме, акумулатора и батерија, може да има негативан утицај на животну средину и здравље људи. Не одлажите електричне и електронске уређаје или батерије са кућним отпадом! У складу са европском директивом о отпаду од електричне и електронске опреме и о акумулаторима и батеријама и отпаду од акумулатора и батерија, као и њеном прилагођавању националном закону, отпад од електричне и електронске опреме, батерија и акумулатора мора да се прикупи одвојено и достави одвојеном сабиралишту за комунални отпад који ради у складу са прописима о заштити животне средине. То означава симбол прецртане канте за смеће на опреми.

 L_{max}
dB

Гарантовани ниво звучне снаге у складу са ЕУ директивом о буци коју емитује опрема на отвореном простору.



Ниво звучне снаге у складу са уредбом о контроли буке у Аустралији, НЈБ

Намена

Машина је намењена за кошење травњака.

Бука

Типичан А-пондерисани ниво буке одређен је према стандарду EN62841-4-3:

Модел LM003G

Измерени ниво звучне снаге (L_{WA}): 90 dB (A)

Гарантовани ниво звучне снаге (L_{WA}): 93 dB (A)

Ниво звучног притиска (L_{pA}): 83 dB (A)

Толеранција за ниво звучног притиска (K): 3 dB (A)

Модел LM004G

Измерени ниво звучне снаге (L_{WA}): 90 dB (A)

Гарантовани ниво звучне снаге (L_{WA}): 93 dB (A)

Ниво звучног притиска (L_{pA}): 81 dB (A)

Толеранција за ниво звучног притиска (K): 3 dB (A)

НАПОМЕНА: Декларисане вредности емисије буке су измерене према стандардизованом мерном поступку и могу се користити за упоређивање алата.

НАПОМЕНА: Декларисана вредност емисије буке се такође може користити за прелиминарну процену изложености.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Носите заштитне слушалице.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Емисије буке током стварне примене електричног алата могу се разликовати од декларисане вредности у зависности од начина на који се користи алат, а посебно која врста предмета се обрађује.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Уверите се да сте идентификовали безбедносне мере за заштиту руковаоца које су засноване на процени изложености у стварним условима употребе (узимајући у обзир све делове радног циклуса, као што је време рада уређаја, али и време када је алат искључен и када ради у празном ходу).

Вибрације

Укупна вредност вибрација (векторски збир по три осе) одређена је према стандарду EN62841-4-3:

Модел LM003G

Вредност емисије вибрација (a_h): 2,5 m/s^2 или мања
Несигурност (K): 1,5 m/s^2

Модел LM004G

Вредност емисије вибрација (a_h): 2,5 m/s^2 или мања
Несигурност (K): 1,5 m/s^2

НАПОМЕНА: Декларисане укупне вредности вибрација су измерене према стандардизованом мерном поступку и могу се користити за упоређивање алата.

НАПОМЕНА: Декларисане укупне вредности вибрација се такође могу користити за прелиминарну процену изложености.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Вредност емисије вибрација током стварне примене електричног алата може се разликовати од декларисане вредности у зависности од начина на који се користи алат, а посебно која врста предмета се обрађује.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Уверите се да сте идентификовали безбедносне мере за заштиту руковаоца које су засноване на процени изложености у стварним условима употребе (узимајући у обзир све делове радног циклуса, као што је време рада уређаја, али и време када је алат искључен и када ради у празном ходу).

Декларације о усаглашености

Само за европске земље

Декларације о усаглашености су део анекса А у овом упутству за употребу.

БЕЗБЕДНОСНА УПОЗОРЕЊА

Општа безбедносна упозорења за електричне алате

▲УПОЗОРЕЊЕ Прочитајте сва безбедносна упозорења, упутства, илустрације и спецификације достављене уз овај електрични алат. Непоштовање свих доленаведених безбедносних упутстава може изазвати електрични удар, пожар и/или озбиљну повреду.

Сачувајте сва упозорења и упутства за будуће потребе.

Термин „електрични алат“ у упозорењима односи се на електрични алат који се напаја из електричне мреже (каблом) или батерије (без кабла).

Безбедносна упозорења за бежичну косилицу за траву

1. Немојте да користите косилицу за траву у лошим временским условима, нарочито када постоји ризик од удара грома. Тако смањујете опасност од удара грома.
2. Темељно прегледајте подручје дивљих животиња на којем ћете користити косилицу за траву. Косилица за траву током рада може да повреди дивље животиње.

3. Темељно прегледајте подручје на којем ћете користити косилицу за траву и уклоните све камење, пруће, жице, кости и друга страна тела. Бачени предмети могу да доведу до телесних повреда.
4. Пре употребе косилице за траву, увек визуелно прегледајте да ли су сечиво и склоп сечива похабани или оштећени. Похабани или оштећени делови повећавају опасност од повреда.
5. Често проверавајте да ли је хватач за траву похабан или оштећен. Похабан или оштећен хватач за траву повећава опасност од повреда.
6. Немојте уклањати штитнике. Штитници морају да буду у исправном стању и правилно монтирани. Олабављен, оштећен или неисправан штитник може да доведе до телесних повреда.
7. У улазима за ваздух који служе за хлађење не сме да буде прљавштине. Блокирани улази за ваздух и остаци могу да доведу до прегревања или ризика од пожара.
8. Док управљате косилицом за траву, увек носите неклизајућу и заштитну обућу. Немојте користити косилицу за траву боси или са отвореним сандалама. Ово смањује могућност повреде стопала од додира са сечивом у покрету.
9. Док радите са косилицом за траву, увек носите дуге панталоне. Излагање коже повећава вероватноћу повреде од бачених предмета.
10. Немојте управљати косилицом за траву по мокрој трави. ходајте и немојте да трчите. Ово смањује ризик од проклизавања и пада, што може изазвати телесне повреде.
11. Немојте управљати косилицом за траву на изузетно стрмим нагибима. Ово смањује ризик од губитка контроле, проклизавања и пада, што може изазвати телесне повреде.
12. Када радите на нагибима, увек обезбедите добар ослонац за ноге, увек радите попречно на нагибу, никад навише или наниже и будите изузетно пажљиви када мењате смер. Ово смањује ризик од губитка контроле, проклизавања и пада, што може изазвати телесне повреде.
13. Будите изузетно пажљиви када мењате смер или вучете косилицу за траву према себи. Увек обратите пажњу на окружење. Ово смањује ризик од спотицања током рада.
14. Не додирујте сечива и друге опасне покретне делове док су још у покрету. Ово смањује опасност од повреда покретним деловима.
15. Када чистите заглављени материјал или чистите косилицу за траву, уверите се да су сви прекидачи за укључивање искључени и да је батерија уклоњена или искључена. Неочекивани рад косилице за траву може да доведе до тешких телесних повреда.

▲УПОЗОРЕЊЕ: НЕМОЈТЕ себи да дозволите да занемарите строга безбедносна правила која се односе на овај производ услед чињенице да сте производ добро упознали и стекли рутину у руковању њиме (услед честог коришћења).

НЕНАМЕНСКА УПОТРЕБА или непоштовање безбедносних правила наведених у овом упутству могу довести до тешких телесних повреда.

ВАЖНА БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА

▲УПОЗОРЕЊЕ: Прочитајте сва безбедносна упозорења и сва упутства. Непоштовање упозорења и упутстава може изазвати струјни удар, пожар и/или тешке телесне повреде.

Сачувајте сва упозорења и упутства за будуће потребе.

Обука

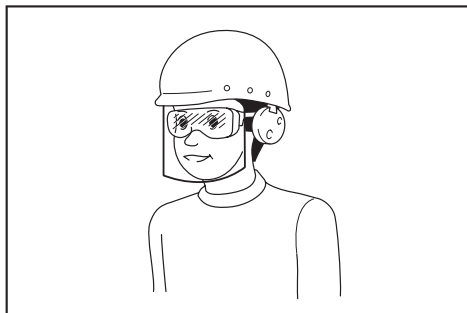
1. Пажљиво прочитајте упутства. Упознајте се са управљачким елементима и одговарајућом употребом косилице.
2. Никада немојте дозволити да косилицу користе деца и особе које нису упознате са овим упутствима. Локални прописи можда ограничавају старост особе која сме користити овај уређај.
3. Никада не укључујте косилицу док су у близини људи, посебно деца, или кућни љубимци.
4. Имајте на уму да је корисник или руковалац одговоран за несрећне случајеве или опасност која је изазвана другим људима или њиховој имовини.
5. Надгледајте децу како бисте били сигурни да се неће играти косилицом.
6. Физичко стање – Немојте да користите косилицу ако сте под утицајем наркотика, алкохола или било ког лека.

Припрема

1. Док радите с косилицом, увек носите чврсту обућу и дуге панталоне. Немојте користити косилицу боси или са отвореним сандалама. Избегавајте да носите одећу или накит који прате линију тела или из којих висе врпце или нити. Може се догодити да буду захваћени покретним деловима.
2. Пре употребе, увек визуелно прегледајте да ли косилица има штитнике или штитове који су оштећени, недостају или су погрешно постављени.
3. Пре кошења проверите да у близини нема других људи. Зауставите косилицу ако се неко појави у близини.

САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО.

4. Увек носите безбедносне наочаре како бисте заштитили очи од повреда приликом коришћења електричног алата. Наочаре морају да буду у складу са стандардом ANSI Z87.1 у САД, са стандардом EN 166 у Европи или AS/NZS 1336 у Аустралији / на Новом Зеланду. У Аустралији / на Новом Зеланду је законски обавезно носити и штитник за лице, како бисте заштитили лице.



Послодавац је одговоран да руковаоце алатом и друге особе у радном окружењу обавезе на употребу одговарајуће опреме за заштиту.

5. Пре рада прегледајте пажљиво да ли на сечивима или завртњима сечива постоје пукотине или оштећења. Одмах замените сечива или завртње сечива који су напукли или оштећени.
6. Из радног подручја пре кошења уклоните камење, жице, боце, кости и дугачко пруже како бисте спречили телесне повреде или оштећења на косилицама.
7. Предмети које сечиво косилице одбацају могу особама да нанесу озбиљне повреде. Травњак пре кошења увек мора да буде пажљиво проверен и очишћен од свих предмета.
8. Пазите на рупе, бразде, неравнине, камење или друге скривене предмете. Неуједначен терен може да проузрокује незгоду због клизања или пада. Висока трава може да крије препреке.
9. Користите личну заштитну опрему. Увек носите заштиту за очи. Коришћењем заштитне опреме, попут маске против прашине, неклизајуће безбедносне обуће, шлема или заштите за слух у одговарајућим околностима, смањите ризик од телесних повреда.

Рад

1. Немојте се нагињати. Увек одржавајте равнотежу. Увек пазите где газите на нагнутом терену. Ходајте и немојте да трчите.
2. Зауставите косилицу и искључите машину, па се уверите да су се сви покретни делови потпуно зауставили:
 - кад год остављате косилицу,
 - пре уклањања страног тела или отпушавања цеви,
 - пре провере, чишћења или радова на косилицама,
- након удarca у неки предмет. Прегледајте да ли на косилицама има оштећења и извршите поправке пре поновног покретања и коришћења косилице,
- кад год косилица почне абнормално да вибрира.
3. Никада немојте користити косилицу са неисправним штитницима или штитовима, без постављених заштитних делова, на пример штитника и/или корпе за траву.
4. Избегавајте да користите косилицу у лошим временским условима, нарочито када постоји ризик од удара грома.
5. Док рукујете косилицом носите штитник за очи и заштитну обућу.
6. Косилицу користите само под дневним светлом или под dobrим вештачким осветљењем.
7. Пажљиво укључите косилицу у складу са упутствима и са стопалима удаљеним од сечива.
8. Пазите да вам сечиво косилице не повреди стопала или шаке.
9. Постарајте се да у вентилационим отворима не буде отпадака.
10. Косите попреко у односу на површину нагиба, никако уздуж. Будите веома опрезни када мењате правац на терену са нагибом. Немојте косити на терену са превише стрмим нагибом.
11. Будите изузетно пажљиви када мењате смер или вучете косилицу према себи.
12. Зауставите сечиво (сечива) ако косилица треба да се нагне ради преношења преко површина које нису травнате, и када се косилица преноси на или са површине на којој треба да се користи.
13. Немојте да нагињете косилицу када укључујете мотор, осим ако косилица мора да буде нагнута приликом покретања. У овом случају, не сме се нагињати више него што је заиста неопходно, при чему треба да буде подигнут само део који је даљи у односу на руковаоца. Увек се побрините за то да су обе руке у радном положају пре него што вратите косилицу на земљу.
14. Не стављајте руке или стопала близу ротирајућих делова или испод њих. Увек се држите даље од отвора цеви за избацивање.
15. Не транспортујте косилицу док је косилица укључена.
16. Избегавајте да користите косилицу по мокрој трави.
17. Ручку увек држите чврсто.
18. Немојте да хватате истурена сечива или резне ивице када подижете или придржавате косилицу.
19. Држите руке и стопала што даље од ротирајућих сечива. Опрез – Сечива успоравају након што се косилица искључи.
20. Одмах зауставите рад ако приметите било шта необично. Искључите косилицу. Затим проверите косилицу.

21. Никада немојте покушавати да подесите висину кошења док је косилица у покрету ако косилица има функцију подешавања висине кошења.
22. Отпустите полуку прекидача и сачекајте да се ротирање сечива заустави пре преласка преко прилазних путева, пешачких стаза, друма и било којих површина прекривених шљунком. Такође искључите машину ако остављате косилицу, сагињете се да покупите или склоните нешто са пута или из било ког разлога који вам скреће пажњу са вашег рада.
23. Ако косилица избаци неки предмет, пратите ове кораке:
 - Зауставите косилицу, отпустите полуку прекидача и сачекајте да се сечиво потпуно заустави.
 - Уклоните уложак батерије.
 - Темељно прегледајте да на косици нема неких оштећења.
 - Замените сечиво ако је на било који начин оштећено. Отклоните било каква оштећења пре поновног покретања и наставка рада са косилицом.
24. Не покрећите косилицу стојећи испред отвора за избацивање.
25. Ако косилица почне абнормално да вибрира (одмах проверите)
 - прегледајте да ли има оштећења,
 - замените или поправите било какве оштећене делове,
 - проверите и затегните било какве лабаве делове.
26. Никада немојте да усмераваите испразњени материјал према некоме. Избегавајте пражњење материјала према зиду или препреци. Материјал може да одскочи према руковаоцу. Зауставите сечиво када прелазите шљунчане површине.
27. Не вуците косилицу уназад ако то није неопходно. Уколико сте принуђени да вратите косилицу уназад од оgrade или друге сличне препреке, гледајте надолу и иза себе пре и за време кретања уназад.
28. Пре уклањања хватача за траву, искључите мотор и сачекајте да се сечиво у потпуности заустави. Водите рачуна о томе да се сечива успорено заустављају након искључивања.
29. Када користите машину на блатњавом тлу, влажној површини под нагибом или клизавој површини, обратите пажњу на ослонац.
30. Немојте потапати машину у локве воде.
31. Када користите машину, обратите пажњу на цеви и жице.

Одржавање и складиштење

1. Замените похабане или оштећене делове ради безбедности. Користите оригиналне резервне делове и додатни прибор.
2. Редовно проверавајте и одржавајте косилицу.
3. Чувајте косилицу изван домаћаја деце када је не користите.
4. Одржавајте све матице, завртње и вијке притегнутим да би опрема била безбедна у радним условима.

5. Често проверавајте да ли је корпа за траву похабана или оштећена. Приликом складиштења алата увек водите рачуна да корпа за траву буде покривена. Замените похабану корпу за траву новом фабричком резервном корпом ради безбедности.
6. Користите само оригинална сечива произвођача наведена у овом приручнику.
7. Будите пажљиви током подешавања косилице да бисте спречили да вам покретна сечива и причвршћени делови косилице захвате прсте.
8. Учестало проверавајте да ли је вијак за монтирање сечива правилно причвршћен.
9. Увек оставите косилицу да се охлади пре него што је одложите.
10. Када сервисирате сечива, обратите пажњу да се сечива још увек могу покретати, чак и када је извор напајања искључен.
11. Никада немојте да уклањате или ометате сигурносне уређаје. Редовно проверавајте њихов правилан рад. Никада немојте да радите било шта што омета предвиђену функцију сигурносног уређаја или смањује заштиту коју пружа сигурносни уређај.
12. Немојте остављати машину без надзора напољу по киши.
13. Када одлажете машину, избегавајте директну сунчеву светлост и кишу, и немојте је одлагати на месту где је вруће или има влаге.

Коришћење и одржавање алата са батеријом

1. Пуните батерију искључиво помоћу пуњача који је навео произвођач. Ако се пуњач који је намењен за одређену врсту батерије користи са другом батеријом, може да дође до опасности од пожара.
2. Електричне алате користите само са батеријама које су предвиђене за њих. Коришћење других врста батерија може да изазове ризик од повреде и пожара.
3. Када се батерија не користи, држите је даље од других металних предмета, попут спајалца, новчића, кључева, ексера, завртања и других малих металних предмета који могу да преспоје два прикључка. Кратак спој између прикључака батерије може да доведе до опекотина или пожара.
4. У случају злоупотребе батерије из ње може исцурити течност. У том случају, пазите да не дођете у додир с њом. Ако случајно дођете у додир с батеријом, исперите место додира водом. Ако течност доспе у очи, потражите и помоћ лекара. Течност која исцури из батерије може да изазове иритацију или опекотине.
5. Немојте да користите батерију или алат који су оштећени или модификовани. Оштећене или модификоване батерије могу испољити непредвидиво понашање које може довести до пожара, експлозије или ризика од задобијања повреда.
6. Немојте да излажете батерију или алат ватри или високој температури. Излагање ватри или температури изнад 130 °C може довести до експлозије.

Важна безбедносна упутства која се односе на уложак батерије

7. Придржавајте се свих упутстава за пуњење и немојте да пуните батерију или алат изнад опсега температуре који је наведен у упутствима. Неисправно пуњење или пуњење на температурама изнад наведеног опсега може оштетити батерију и повећати ризик од пожара.

Заштита електричних инсталација и акумулатора

1. Батерије немојте бацати у ватру. Могле би да експлодирају. Проверите да ли локални закони предвиђају посебна упутства за одлагање.
2. Немојте да отварате или разбијате батерије. Ослобођени електролит је корозиван и може да повреди очи или кожу. Може да буде токсичан уколико се прогута.
3. Немојте да пуните батерију на киши или на влажним местима.
4. Немојте да пуните батерију на отвореном.
5. Не дирајте пуњач, укључујући утикач пуњача и прикључке пуњача мокрим рукама.
6. Немојте мењати батерије по киши.
7. Немојте квасити контакте батерије течностима као што је вода, нити потапати батерију. Немојте остављати батерију на киши, немојте да је пуните, користите нити одлажете на влажном или мокром месту. Ако се контакт покваси или течност уђе у унутрашњост батерије, у батерији може доћи до кратког споја и постоји ризик од прегревања, пожара или експлозије.
8. Када извадите батерију из машине или пуњача, обавезно поставите поклопац батерије на батерију и ускладиштите је на сувом месту.
9. Немојте мењати батерију мокрим рукама.
10. Избегавајте опасна окружења. Немојте користити машину на влажним или мокрим местима или је излагати киши. Вода која уђе у машину повећава ризик од струјног удара.
11. Ако се уложак батерије покваси, уклоните сву воду из њега и пребришите га сувом крпом. У потпуности осушите уложак батерије на сувом месту пре коришћења.

Сервисирање

1. Електрични алат треба да сервисира квалификована особа која ће користити само идентичне резервне делове. То ће омогућити безбедно коришћење електричног алата.
2. Никада немојте сервисирати оштећене батерије. Сервисирање батерија треба обављати само произвођач или овлашћени добављач услуга.

САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО.

▲УПОЗОРЕЊЕ: НЕМОЈТЕ себи да дозволите да занемарите строга безбедносна правила која се односе на овај производ услед чињенице да сте производ добро упознали и стекли рутину у руковању њиме (услед честог коришћења).

НЕНАМЕНСКА УПОТРЕБА или непоштовање безбедносних правила наведених у овом упутству могу довести до тешких телесних повреда.

1. Пре употребе улошка батерије, прочитајте сва упутства и безбедносне ознаке на (1) пуњачу батерије, (2) батерији и (3) производу који користи батерију.
2. Не растављајте и не модификујте уложак батерије. Тиме можете да изазовете пожар, прекомерно загревање или експлозију.
3. Ако се време рада знатно скратило, одмах престаните са коришћењем. То може да доведе до ризика од прегревања, могућих опекотина, па чак и експлозије.
4. Ако електролит доспе у очи, исперите их чистом водом и одмах затражите помоћ лекара. То може да доведе до губитка вида.
5. Немојте да изазивате кратак спој улошка батерије:
 - (1) Немојте додиривати прикључке било којим проводним материјалом.
 - (2) Избегавајте складиштење улошка батерије у кутији са другим металним предметима као што ексери, новчићи итд.
 - (3) Немојте да излажете уложак батерије води или киши.
 Кратак спој батерије може да доведе до великог протока струје, прегревања, могућих опекотина, па чак и прегоривања.
6. Немојте да складиштите и користите алат и уложак батерије на местима где температура може да достигне или премаши 50 °C (122 °F).
7. Немојте да палите уложак батерије чак ни када је озбиљно оштећен или потпуно похабан. Уложак батерије може да експлодира у ватри.
8. Немојте да закивате, сечете, ломите, бацате или испуштате уложак батерије, или да њиме ударате по чврстој површини. На тај начин можете да изазовете пожар, прекомерно загревање или експлозију.
9. Немојте да користите оштећену батерију.
10. Садржане литијум-јонске батерије подлежу Закону о превозу опасних материја. Приликом комерцијалног превоза, нпр. од стране трећих лица и превозника, мора се обратити посебна пажња на специјалне захтеве паковања и обележавања. Приликом припреме материјала за превоз, потребно је саветовати се са стручњаком за опасне материје. Такође обратите пажњу на евентуалне даље националне прописе. Омотајте траком или прекријте отворене контакте и запакујте батерију тако да се не може померати унутар паковања.
11. Када одлажете уложак батерије на отпад, извадите га из алата и одложите на безбедно место. Придржавајте се локалних прописа у вези са одлагањем батерије.

12. Батерије користите само са производама које је навела компанија Makita. Постављање батерије на производе који нису усаглашени може да доведе до пожара, прекомерне топлоте, експлозије или цурења електролита.
13. Ако се алат не користи током дужег периода, батерија мора да се извади из алата.
14. Током и након коришћења, уложак батерије може да акумулира толико топлоте да то може довести до опекотина, уобичајених и нискотемпературних. Пажљиво рукујте врућим улошцима батерије.
15. Не додирујте контакте алата одмах након коришћења јер су можда толико врући да могу да изазову опекотине.
16. Водите рачуна да се струготина, прашина или земља не заглаве у контактима, рупицама и жлебовима уложка батерије. То може проузроковати загревање, запаљивање, пуцање и неисправност алата или уложка батерије, што може да доведе до опекотина или телесних повреда.
17. Осим ако алат то не подржава, немојте да користите уложак батерије близу високонапонских разводних линија електричне струје. У супротном може доћи до квара или прегоривања алата или уложка батерије.
18. Држите батерију ван домаћаја деце.

САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО.

▲ПАЖЊА: Користите само оригиналне Makita батерије. Коришћење Makita батерија које нису оригиналне или батерија које су измењене може да доведе до пуцања батерије, које може да изазове пожар, телесне повреде или штету. То ће такође поништити гаранцију компаније Makita за Makita алат и пуњач.

Савети за максимално трајање батерије

1. Напуните уложак батерије пре него што се потпуно испразни. Сваки пут прекините рад са алатом и напуните уложак батерије када приметите да је снага алата слабија.
2. Никада немојте да поново пуните потпуно напуњени уложак батерије. Препуњавање скраћује радни век батерије.
3. Пуните уложак батерије на собној температури између 10°C и 40°C (између 50°F и 104°F). Сачекајте да се врући уложак батерије охлади пре пуњења.
4. Када не користите уложак батерије, извадите га из алата или пуњача.
5. Напуните уложак батерије ако га нећете користити дуже време (више од шест месеци).

СКЛАПАЊЕ

▲УПОЗОРЕЊЕ: Увек проверите да ли је уложак батерије извађен пре него што приступите било каквим радовима на машини. Ако се не уклони уложак батерије, случајно покретање алата може да нанесе тешке телесне повреде.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Никада немојте да покрећете косилицу ако није у потпуности склопљена. Рад са делимично склопљеном машином може да доведе до озбиљних телесних повреда услед случајног покретања.

Постављање поклопца батерије

▲УПОЗОРЕЊЕ: Немојте убацивати уложак батерије пре него што поставите поклопац батерије. У супротном може да дође до озбиљних повреда.

Пре него што почнете са радом, правилно поставите поклопац батерије. Поклопац батерије штити косилицу и уложак батерије од блата, прљавштине и воде.

1. Поставите поклопац батерије тако да испуцпења на косилицу буду поравната са отворима на поклопцу батерије.

► **Слика1:** 1. Испуцпење 2. Отвор 3. Поклопац батерије

2. Ставите руке на средину поклопца батерије и гурните га.

► **Слика2**

3. Уверите се да је поклопац батерије добро причвршћен и да је добро закључан помоћу полуге за закључавање.

► **Слика3:** 1. Полука за закључавање

Постављање ручке

▲ПАЖЊА: Добро причврстите ручке.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Када постављате ручке, кабл мора да буде позициониран тако да између ручки ничим не буде захваћен. Ако је кабл оштећен, прекидач косилице можда неће радити.

1. Поставите оба краја доње ручице у жлебове кућишта косилице, затим притегните полуге за причвршћивање, па преклопите полуге за причвршћивање.

► **Слика4:** 1. Полука за причвршћивање 2. Доња дршка

Приликом затезања полуга за причвршћивање, затежите их док прстенове на полугама није могуће видети.

► **Слика5:** 1. Прстен

НАПОМЕНА: Уверите се да нема зазора између доње ручице и кућишта косилице након што преклопите полуке за причвршћивање.

► **Слика6**

2. Поравнајте отвор у горњој ручки са отвором у доњој ручки, затим уметните завртањ са спољашње стране, па притегните навртку са унутрашње стране. Обавите исти поступак на другој страни.

► **Слика7:** 1. Навртка 2. Завртањ

НАПОМЕНА: Чврсто држите горњу ручку да вам не би исклизнула из руку.

Уклањање додатка за малчовање

1. Отворите задњи поклопац.

► **Слика8:** 1. Задњи поклопац

2. Држите додатак за малчовање за ручку, а затим га извуците из кућишта косилице као што је приказано на слици.

► **Слика9:** 1. Ручка 2. Додатак за малчовање

Постављање или уклањање корпе за траву

Да бисте поставили корпу за траву, пратите кораке у наставку.

1. Отворите задњи поклопац.

► **Слика10:** 1. Задњи поклопац

2. Држите ручку корпе за траву, а затим закачите корпу за траву на шипку кућишта косилице као што је приказано на слици.

► **Слика11:** 1. Шипка 2. Ручка 3. Корпа за траву

Да бисте уклонили корпу за траву, отворите задњи поклопац и уклоните корпу за траву држећи је за ручку.

Прикључивање додатка за малчовање

1. Отворите задњи поклопац и уклоните корпу са травом.

► **Слика12:** 1. Задњи поклопац 2. Корпа за траву

2. Држите додатак за малчовање за ручку, а затим га прикључите на кућиште косилице гурајући га колико год може као што је приказано на слици.

► **Слика13:** 1. Ручка 2. Додатак за малчовање

ОПИС НАЧИНА ФУНКЦИОНИСАЊА

ПАЖЊА: Пре подешавања или провере функција машине, увек проверите да ли сте искључили машину и уклонили уложак батерије.

Постављање и уклањање улошка батерије

ПАЖЊА: Увек искључите машину пре постављања или уклањања улошка батерије.

ПАЖЊА: Држите чврсто машину и уложак батерије када постављате или уклањате уложак батерије. Ако машину и уложак батерије не држите чврсто, могу вам исклизнути из руку, оштетити се при паду и повредити вас.

ПАЖЊА: Уверите се да сте закључали поклопац батерије пре употребе. У супротном блато, прљавштина или вода могу да узрокују штету на производу или улошку батерије.

ПАЖЊА: Увек до краја гурните уложак батерије тако да се црвени индикатор не види. У супротном, он случајно може испати из машине и повредити вас или неку особу у вашој близини.

ПАЖЊА: Немојте на силу да постављате уложак батерије. Ако уложак не можете лако да гурнете, то значи да га не постављате исправно.

ПАЖЊА: Држите чврсто поклопац батерије када постављате или уклањате уложак батерије.

Да поставите уложак батерије;

1. Повуците полуку за закључавање нагоре, а затим отворите поклопац батерије.

► **Слика14:** 1. Поклопац батерије 2. Полука за закључавање

2. Поравнајте језичак на улошку батерије са отвором на косилицу, затим померите уложак тако да улегне на своје место и зачује се клик.

► **Слика15:** 1. Уложак батерије

3. Чврсто затворите поклопац батерије.

Да уклоните уложак батерије из косилице;

1. Повуците полуку за закључавање нагоре и отворите поклопац батерије.

2. Извуците уложак батерије из косилице, док клизањем померате дугме на предњој страни улошка.

3. Затворите поклопац батерије.

Систем за заштиту машине/батерије

Машина је опремљена системом за заштиту машине/батерије. Овај систем аутоматски прекида напајање мотора како би продужио век трајања машине и батерије. Машина ће се аутоматски зауставити током рада ако машина или батерија уђу у једно од следећих стања.

Заштита од преоптерећења

Када се машином/батеријом ради на начин који захтева изузетно велику потрошњу струје, машина аутоматски престаје да ради а индикаторска лампица почиње да светли црвено. У овој ситуацији, искључите машину и престаните са употребом која је довела до њеног преоптерећења. Затим укључите машину да бисте је поново покренули.

Заштита од прегревања

Када се машина прегреје, она аутоматски престаје да ради и индикаторска лампица почиње да светли црвеном бојом. Сачекајте да се машина охлади пре него што је поново укључите.

Заштита од превеликог пражњења

Када је капацитет батерије на измаку, машина се аутоматски зауставља, а индикаторска лампица почиње да светли црвеном бојом. Ако машина не ради чак ни када се активирају прекидачи, уклоните батерију из машине и напуните је.

Заштита од других узрока

Систем за заштиту је такође дизајниран за друге узроке који могу да оштете машину и омогућава јој аутоматско заустављање. Обавите све следеће кораке да бисте отклонили узроке када се машина привремено заустави или заустави током рада.

1. Искључите машину, а затим је укључите да бисте је поново покренули.
2. Напуните батерије или их замените напуњеним батеријама.
3. Сачекајте да се машина и батерије охладе.

Ако поновним успостављањем система за заштиту не долази ни до каквих побољшања, обратите се локалном сервисном центру компаније Makita.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Ако се косилица заустави из разлога који није претходно описан, погледајте одељак о решавању проблема.

НАПОМЕНА: Време у које ће се лампица укључити зависи од температуре радног окружења и стања уложка батерије.

Приказ преосталог капацитета батерије

► **Слика16:** 1. Индикаторска лампица

Када преостали капацитет батерије постане низак, индикаторска лампица трепери црвеном бојом. Ако наставите са употребом, машина престаје са радом и индикаторска лампица светли црвеном бојом. У том случају напуните уложак батерије.

Приказ преосталог капацитета батерије

Притисните дугме за проверу на уложку батерије да бисте приказали преостали капацитет батерије. Индикаторске лампице ће се укључити на неколико секунди.

► **Слика17:** 1. Индикаторске лампице 2. Дугме за проверу

Индикаторске лампице			Преостали капацитет
Светли	Искључено	Трепће	
			Од 75% до 100%
			Од 50% до 75%
			Од 25% до 50%
			Од 0% до 25%
			Напуните батерију.
			Моргуће је да је батерија постала неисправна.
			

НАПОМЕНА: У зависности од услова коришћења и температуре околине, приказани капацитет може донекле да се разликује од стварног.

НАПОМЕНА: Прва (крајња лева) индикаторска лампица трепери када систем за заштиту батерије ради.

Функционисање прекидача

АУПОЗОРЕЊЕ: Пре постављања уложка батерије, увек проверите да ли полуга прекидача правилно функционише и враћа се у првобитни положај када се отпусти. Рад са машином на којем прекидач не функционише правилно може да доведе до губитка контроле и тешких телесних повреда.

НАПОМЕНА: Косилица не може да се покрене без притиска на дугме прекидача чак и ако је полуга прекидача повучена.

НАПОМЕНА: Косилица се можда неће покренути због преоптерећења ако покушате да косите дугачку или густу траву. У овом случају повећајте висину кошења.

Ова машина је опремљена дугметом прекидача. Ако приметите било шта необично у вези са дугметом прекидача, одмах престаните са радом и проверите га код најближег овлашћеног сервисног центра Makita.

1. Поставите уложак батерије, а затим чврсто затворите поклопац батерије.
2. Повуците полуку прекидача према себи док држите притиснуто дугме прекидача. Отпустите дугме прекидача када се мотор покрене.
- **Слика18:** 1. Дугме прекидача 2. Полуга прекидача
3. Отпустите полуку прекидача да бисте зауставили мотор.

Подешавање висине кошења

▲УПОЗОРЕЊЕ: Никада немојте стављати руку или ногу испод јединице за кошење када подешавате висину кошења.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Пре него што почнете са радом увек проверите да ли полука правилно налаже на жлеб.

Висина кошења може да се подеси у опсегу између 20 мм и 75 мм.

Искључите машину, а затим повуците полуку за подешавање висине кошења ка спољној страни кућишта косице, па је померите на жељену висину кошења.

► **Слика19:** 1. Полука за подешавање висине кошења

У табели у наставку приказан је однос између броја на кућишту косилице и приближне висине кошења.

Број	Висина кошења
1	20 мм
2	29 мм
3	36 мм
4	44 мм
5	53 мм
6	61 мм
7	69 мм
8	75 мм

НАПОМЕНА: Слика са приказаном висином кошења даје само оквирну информацију. У зависности од стања траве или земље, стварна висина кошења може донекле да се разликује од подешене висине.

НАПОМЕНА: Покушајте пробно да косите траву на мање уочљивим местима како бисте утврдили жељену висину.

Показивач нивоа траве

► **Слика20:** 1. Показивач нивоа траве

Показивач нивоа траве показује количину покошене траве.

- Када корпа за траву није пуна, показивач лебди током кошења.
- Када је корпа за траву пуна, показивач током кошења мирује. У овом случају, одмах зауставите кошење и испразните корпу. Када испразните корпу, очистите тако да кроз њену мрежу може да пролази ваздух.

НАПОМЕНА: Овај показивач даје само оквирну информацију. У зависности од услова унутар корпе, показивач можда неће правилно радити.

Подешавање висине ручки

▲ПАЖЊА: Пре него што уклоните завртње, чврсто ухватите горњу ручку. У супротном, ручка може да падне и изазове повреду.

Висину ручки је могуће подесити у два нивоа.

1. Попустите навртке на ручки и уклоните завртње и навртке.

► **Слика21:** 1. Навртка

2. Подесите висину ручке.

3. Уметните завртње са спољне стране, па притегните навртке са унутрашње стране.

Коришћење додатка за малчовање

Додатак за малчовање вам омогућава да вратите покошену траву на земљу, без прикупљања у корпу за траву. Када користите машину са додатком за малчовање, обавезно уклоните корпу за траву.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Када користите машину са додатком за малчовање, уверите се да је укупна дужина траве након кошења 30 мм или више, а дужина сечења 15 мм или мање.

► **Слика22:** (1) 30 мм или више (2) 15 мм или мање

РАД

Кошење

▲УПОЗОРЕЊЕ: Пре кошења уклоните пруже и камење из подручја у коме ћете да косите. Затим унапред склоните и било какав коров из подручја у коме ћете да косите.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Увек користите заштитну маску или заштитне наочаре са бочним штитницима када радите помоћу косилице.

▲ПАЖЊА: Ако се покошена трава или страни тело заглаве у кућишту косилице, обавезно извадите улошке батерије и носите рукавице док уклањате траву или страни тело.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Користите ову машину само за кошење травњака. Немојте да косите коров са овом машином.

► **Слика23**

Чврсто држите ручку са обе руке када косите.

Смерница брзине кошења је приближно 2 до 4 секунде по 1 метру.

► **Слика24**

НАПОМЕНА: Када косите високу или густу траву, ако након кошења установите да трава није покошена равномерном дужином, да је неуредна или да долази до успоравања мотора током кошења, смањите брзину кошења на мању вредност препоручену у овом упутству или повећајте висину кошења.

Средишње линије на предњим точковима су смернице за ширину кошења. Користите средишње линије као смернице, косите у тракама. Да бисте травњак покосили равномерно, преклапањем обухватите од једне половине до једне трећине претходне траке.

► **Слика25:** 1. Ширина кошења 2. Подручје преклопа 3. Средишња линија

Сваку пут мењајте смер кошења, како травњак не би био кошен само у једном правцу.

► **Слика26**

Периодично проверавајте корпу за траву и покошену траву у њој. Испразните траву пре него што се корпа напуни. Пре сваке периодичне провере, обавезно зауставите и искључите машину.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Коришћење косилице са пуном корпом за траву спречава неометано обртање сечива и додатно оптерећује мотор, што може да узрокује хаварију.

Кошење високе траве

Немојте покушавати да покосите високу траву једним преласком. Уместо тога, косите траву у корацима. Оставите да прође дан или два између кошења док трава не буде подједнако кратка.

НАПОМЕНА: Кошење високе траве на ниску висину једним преласком може да изазове одумирање траве. Покошена трава такође може да блокира унутрашњост јединице за кошење.

Пражњење корпе за траву

▲УПОЗОРЕЊЕ: Да бисте смањили ризик од незгоде, редовно проверавајте да корпа за траву није оштећена или да није ослабила. Замените корпу за траву ако је потребно.

1. Отпустите полугу прекидача.
2. Уклоните уложак батерије.
3. Отворите задњи поклопац и извадите корпу за траву држећи је за ручку.

► **Слика27:** 1. Задњи поклопац 2. Ручка

4. Испразните корпу за траву.

ОДРЖАВАЊЕ

▲УПОЗОРЕЊЕ: Увек се уверите да је уложак батерије извађен из машине пре одлагања или преношења машине, односно обављања прегледа или радова одржавања.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Када обављате радове провере или одржавања носите рукавице.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Увек користите заштитну маску или заштитне наочаре са бочним штитницима када обављате преглед или радове одржавања.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Никад немојте да користите нафту, бензин, разређивач, алкохол и слична средства. Може доћи до губитка боје, деформације или оштећења.

БЕЗБЕДАН и ПОУЗДАН рад алата гарантујемо само ако поправке, свако друго одржавање или подешавање, препустите овлашћеном сервису компаније Makita или фабричком сервису, уз употребу оригиналних резервних делова компаније Makita.

Одржавање

1. Уклоните уложак батерије, а затим затворите поклопац батерије.
2. Поставите косилицу на бочну страну. Очистите остатке траве накупљене са доње стране косилице.
3. Сипајте воду ка дну машине на коме је постављено сечиво.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Немојте прати машину водом под високим притиском.

4. Проверите затегнутост свих матица, завртњева, вијака итд.
5. Прегледајте да покретни делови нису оштећени, сломљени или похабани. Оштећене делове или делове који недостају треба поправити или заменити.
6. Одложите косилицу на безбедно место ван домаћаја деце.

Чување

▲ПАЖЊА: Када машину постављате у усправни положај, поставите је на равну и стабилну површину. Ако машину поставите на нестабилну површину, машина може да се претури и изазове повреду.

Чувајте косилицу у затвореном сувом и хладном закључаном простору. Косилицу и пуњач немојте чувати на местима на којима температура може да достигне или премаши 40 °C.

1. Уклоните уложак батерије.
2. Уклоните корпу за траву.
3. Раскloпите полугу за причвршћивање, затим склопите ручку, па склопите полуге за причвршћивање.

► **Слика28:** 1. Полуга за причвршћивање

4. Олабавите навртке на ручки, а затим савијте горњу ручку.

► **Слика29:** 1. Навртка 2. Горња ручка

5. Поставите машину у усправни положај.

НАПОМЕНА: Када косилицу постављате у усправни положај, немојте је држати само за ручку, већ држите кућиште и ручку косилице.

6. Држите корпу за траву између ручке и јединице за кошење.

► **Слика30:** 1. Корпа за траву

Преношење косилице

▲УПОЗОРЕЊЕ: Пре преношења косилице, уверите се да је уклоњен уложак батерије.

Када преносите косилицу, држите задњи руковат и доњи део за држање са предње стране машине, као што је приказано на слици.

► **Слика31:** 1. Доњи део за држање 2. Задњи руковат

Уклањање или постављање сечива косилице

▲УПОЗОРЕЊЕ: Увек уклоните уложак батерије када уклањате или постављате сечиво. Ако се уложак батерије не уклони, може доћи до озбиљних повреда.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Сечиво успорава за неколико секунди након отпуштања прекидача. Немојте започињати никакав рад све док се сечиво не заустави.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Увек носите рукавице док рукујете сечивом.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Када уклањате или постављате сечиво косилице, користите цеваста кључ приложен у паковању машине.

Уклањање сечива косилице

1. Положите косилицу на бочну страну тако да полуга за подешавање висине кошења буде са горње стране.

2. За закључавање ротирања сечива, уметните иглу или алат као што равни одвијач у отвор на кућишту косилице.

3. Кључем затегните вијак у смеру супротном у односу на кретање казаљке сата.

► **Слика32:** 1. Сечиво косилице 2. Кључ 3. Одвијач 4. Отвор

4. Редом извадите завртањ и сечиво.

► **Слика33:** 1. Носач сечива 2. Сечиво косилице 3. Завртањ

Постављање сечива косилице

Да бисте поставили сечиво косилице, примените поступак за скидање обрнутим редоследом.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Пажљиво поставите сечиво косилице. Оно има горњу и доњу страну.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Снажно затегните завртањ у смеру казаљке сата да бисте причврстили сечиво.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Уверите се да су сечиво косилице и сви делови за фиксирање правилно постављени и чврсто затегнути.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Увек пратите упутства из овог приручника када мењате сечива.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Приликом затезања завртња за постављање сечива косилице, примените 19 – 29 Н•м као момент затезања (вредности служе само као референца).

РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМА

Пре него што затражите поправку, најпре сами извршите преглед. Ако наиђете на проблем који није објашњен у упутству, не покушавајте да расклопите машину. Уместо тога затражите поправке од овлашћених сервисних центара Makita и увек користите оригиналне Makita резервне делове приликом поправки.

Неисправно стање	Вероватан узрок (квар)	Отклањање квара
Косилица не може да се покрене.	Уложак батерије није постављен.	Поставите напуњени уложак батерије.
	Проблем са батеријом (поднапон)	Напуните уложак батерије. Ако пуњење не буде успешно, замените уложак батерије.
Мотор престаје са радом после кратке употребе.	Ниво напуњености батерије је низак.	Напуните уложак батерије. Ако пуњење не буде успешно, замените уложак батерије.
	Висина сечења је прениска.	Повећајте висину сечења.
Мотор не постиже максимални бр. обртаја по мин.	Уложак батерије није правилно постављен.	Поставите уложак батерије као што је описано у овом приручнику.
	Снага батерије опада.	Напуните уложак батерије. Ако пуњење не буде успешно, замените уложак батерије.
	Погонски систем не ради како треба.	Затражите поправку од свог локалног овлашћеног сервисног центра.
Сечиво косилице се не окреће: ⇒ одмах зауставите косилицу!	Неки предмет као што је грана је заглављен код сечива.	Издадите све стране предмете.
	Погонски систем не ради како треба.	Затражите поправку од свог локалног овлашћеног сервисног центра.
Необичне вибрације: ⇒ одмах зауставите косилицу!	Сечиво је неуравнотежено, претерано или неуједначено похабано.	Замените сечиво.

ОПЦИОНИ ПРИБОР

⚠ ПАЖЊА: Ова опрема и прибор су предвиђени за употребу са Makita машином описаном у овом упутству за употребу. Употреба друге опреме и прибора може да доведе до повреда. Додатну опрему или прибор користите искључиво за предвиђену намену.

Да бисте добили више детаља у вези са овим прибором, обратите се локалном сервисном центру компаније Makita.

- Сечиво косилице
- Makita оригинална батерија и пуњач

НАПОМЕНА: Поједине ставке на листи могу бити укључене у садржај паковања производа као стандардна опрема. Оне се могу разликовати од земље до земље.

SPECIFICAȚII

Model:		LM003G	LM004G
Lățime de tundere (diametrul pânzei)		380 mm	430 mm
Turație în gol		3.800 min ⁻¹	
Numărul piesei de schimb pânză mașină de tuns iarba	Pânză dreaptă a mașinii de tuns iarba	1913G8-3	1913H4-8
	Pânză de mulcire	1913H0-6	1913H6-4
Dimensiuni (L x l x H)	În timpul funcționării	L: Între 1.370 mm și 1.420 mm l: 450 mm H: Între 990 mm și 1.020 mm	L: Între 1.390 mm - 1.440 mm l: 460 mm H: Între 990 mm - 1.020 mm
	În timpul depozitării (fără coș pentru iarbă)	520 mm x 450 mm x 880 mm	520 mm x 460 mm x 885 mm
Tensiune nominală		Max. 36 V - 40 V cc.	
Greutate netă		14,9 - 17,3 kg	15,6 - 18,2 kg
Grad de protecție		IPX4	

- Datorită programului nostru continuu de cercetare și dezvoltare, specificațiile pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
- Specificațiile pot varia în funcție de țară.
- Greutatea poate diferi în funcție de accesoriu(ii), inclusiv cartușul acumulatorului. În tabel se prezintă combinația cea mai ușoară și cea mai grea, conform Procedurii EPTA 01/2014.

Cartușul acumulatorului și încărcătorul aplicabile

Cartușul acumulatorului	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F / BL4050F / BL4080F
Încărcător	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA

- Este posibil ca unele cartușe ale acumulatorilor și încărcătoare menționate mai sus să nu fie disponibile în funcție de regiunea dvs. de reședință.

⚠️AVERTIZARE: Utilizați numai cartușele de acumulator și încărcătoarele enumerate mai sus. Utilizarea oricăror altor cartușe de acumulator și încărcătoare poate duce la rănire și/sau incendiu.

⚠️AVERTIZARE: Nu utilizați o sursă de alimentare cu cablu, cum ar fi un adaptor pentru acumulator sau un bloc de alimentare portabil, cu această mașină. Cablul sursei de alimentare poate împiedica utilizarea și poate duce la vătămări corporale.

Simboluri

Mai jos sunt prezentate simbolurile care pot fi utilizate pentru echipament. Asigurați-vă că înțelegeți sensul acestora înainte de utilizare.	
	Acordați atenție și grijă deosebită.
	Citiți manualul de utilizare.
	Pericol; țineți cont de obiectele care pot fi aruncate.
	Distanța dintre mașină și persoanele aflate în zonă trebuie să fie de cel puțin 15 m.
	Nu apropiați niciodată mâinile sau picioarele de pânza mașinii de tuns iarba, sub mașina de tuns iarba. Pânzele mașinii de tuns iarba continuă să se rotească după oprirea motorului.



Avertizare: deconectați acumulatorul înainte de a efectua lucrări de întreținere.



Ni-MH
Li-ion

Doar pentru țările din cadrul UE

Din cauza prezenței componentelor periculoase în echipament, deșeurile de echipamente electrice și electronice, acumulatorii și bateriile pot avea un efect negativ asupra mediului și sănătății umane.

Nu eliminați aparatele electrice și electronice sau bateriile împreună cu gunoiul menajer!

În conformitate cu Directiva europeană privind deșeurile de echipamente electrice și electronice, acumulatorii, bateriile și deșeurile de acumulatori și baterii, precum și cu adaptarea sa în legislația națională, deșeurile de echipamente electrice, de baterii și de acumulatori trebuie depozitate separat și eliminate la un centru de colectare separat pentru deșeurile municipale, care respectă reglementările privind protecția mediului.

Acest lucru este indicat prin simbolul care reprezintă o pubeză cu roți barată cu o cruce, aplicat pe echipament.



Nivel de putere acustică garantat în conformitate cu Directiva UE privind zgomotul emis de echipamentele utilizate în exterior.



Nivel de putere acustică în conformitate cu Regulamentul NSW al Australiei privind atenuarea zgomotului

Destinația de utilizare

Mașina se folosește pentru tunderea ierbiilor.

Zgomot

Nivelul de zgomot normal ponderat A determinat în conformitate cu EN62841-4-3:

Model LM003G

Nivel de putere acustică măsurată (L_{WA}): 90 dB (A)

Nivel de putere acustică garantată (L_{WA}): 93 dB (A)

Nivel de presiune acustică (L_{pA}): 83 dB(A)

Marja de eroare a nivelului de presiune acustică (K): 3 dB(A)

Model LM004G

Nivel de putere acustică măsurată (L_{WA}): 90 dB (A)

Nivel de putere acustică garantată (L_{WA}): 93 dB (A)

Nivel de presiune acustică (L_{pA}): 81 dB(A)

Marja de eroare a nivelului de presiune acustică (K): 3 dB(A)

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) emisiilor de zgomot declarate a(u) fost măsurată(e) în conformitate cu o metodă de test standard și poate (pot) fi utilizată(e) pentru compararea unei uneelte cu alta.

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) emisiilor de zgomot declarate poate (pot) fi, de asemenea, utilizată(e) într-o evaluare preliminară a expunerii.

⚠️AVERTIZARE: Purtați echipament de protecție pentru urechi.

⚠️AVERTIZARE: Emisiile de zgomot în timpul utilizării efective a unelei electrice poate diferi de valoarea (valorile) nivelului declarat, în funcție de modul în care unealta este utilizată, în special ce fel de piesă este prelucrată.

⚠️AVERTIZARE: Asigurați-vă că identificați măsurile de siguranță pentru a proteja operatorul, acestea fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiții reale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, precum timpii în care unealta a fost oprită, sau a funcționat în gol, pe lângă timpul de declanșare).

Vibrații

Valoarea totală a vibrațiilor (suma vectorilor tri-axiali) determinată conform EN62841-4-3:

Model LM003G

Emisie de vibrații (a_h): 2,5 m/s² sau mai puțin

Marjă de eroare (K): 1,5 m/s²

Model LM004G

Emisie de vibrații (a_h): 2,5 m/s² sau mai puțin

Marjă de eroare (K): 1,5 m/s²

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) nivelului de vibrații declarat a (au) fost măsurată(e) în conformitate cu o metodă de test standard și poate (pot) fi utilizată(e) pentru compararea unei uneelte cu alta.

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) nivelului de vibrații declarat poate (pot) fi, de asemenea, utilizată(e) într-o evaluare preliminară a expunerii.

⚠️AVERTIZARE: Nivelul de vibrații în timpul utilizării efective a unelei electrice poate diferi de valoarea (valorile) nivelului declarat, în funcție de modul în care unealta este utilizată, în special ce fel de piesă este prelucrată.

⚠️AVERTIZARE: Asigurați-vă că identificați măsurile de siguranță pentru a proteja operatorul, acestea fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiții reale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, precum timpii în care unealta a fost oprită, sau a funcționat în gol, pe lângă timpul de declanșare).

Declarații de conformitate

Numai pentru țările europene

Declarațiile de conformitate sunt incluse ca Anexa A la acest manual de instrucțiuni.

AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ

Avertismente generale de siguranță pentru mașinile electrice

⚠️AVERTIZARE Citiți toate avertizările privind siguranța, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate cu această mașină electrică. Nerespectarea integrală a instrucțiunilor de mai jos poate provoca electrocutări, incendii și/sau accidente grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultări ulterioare.

Termenul „mașină electrică” din avertizări se referă la mașinile dumneavoastră electrice acționate de la rețea (prin cablu) sau cu acumulator (fără cablu).

Avertizări privind siguranța pentru mașina de tuns iarba fără cablu

- Nu utilizați mașina de tuns iarba în condiții de vreme nefavorabilă, în special când există riscul de descărcări electrice.** Astfel, reduceți riscul de a fi lovit de fulger.
- Inspectați cu atenție zona în care va fi utilizată mașina de tuns iarba, pentru a verifica dacă sunt animale sălbatice.** Animalele sălbatice pot fi rănite de mașina de tuns iarba în timpul funcționării.

3. **Inspectați cu atenție zona în care va fi utilizată mașina de tuns iarba și îndepărtați toate pietrele, bețele, sârmele, oasele și alte obiecte străine.** Obiectele aruncate pot provoca vătămări corporale.
4. **Înainte de a folosi mașina de tuns iarba, inspectați vizual pânza și ansamblul pânzei, pentru ca acestea să nu fie uzate sau deteriorate.** Piesele uzate sau deteriorate cresc riscul de rănire.
5. **Verificați frecvent opritorul pentru iarbă, pentru a detecta semne de uzură sau deteriorare.** Un opritor pentru iarbă uzat sau deteriorat poate crește riscul de vătămare corporală.
6. **Păstrați apărătorile în poziție. Apărătorile trebuie să fie în stare de funcționare și să fie montate adecvat.** O apărătoare care este slăbită, deteriorată sau care nu funcționează corect poate cauza vătămări corporale.
7. **Curățați resturile din toate admisile aerului de răcire.** Admisile de aer blocate și resturile pot provoca supraîncălzirea sau riscul de incendiu.
8. **În timpul utilizării mașinii de tuns iarba, purtați întotdeauna încălțăminte neaderentă de protecție.** Nu utilizați mașina de tuns iarba cu picioarele goale sau purtând sandale. Astfel, reduceți posibilitatea de a vă răni picioarele la contactul cu pânza aflată în mișcare.
9. **În timpul utilizării mașinii de tuns iarba, purtați întotdeauna pantaloni lungi.** Pielea expusă crește probabilitatea de rănire din cauza obiectelor aruncate.
10. **Nu utilizați mașina de tuns iarba pe iarba udă. Nu alergați niciodată.** Astfel, reduceți riscul de alunecare și cădere, ceea ce poate cauza vătămări corporale.
11. **Nu utilizați mașina de tuns iarba pe pante excesiv de abrupte.** Acest lucru implică riscul de pierdere a controlului, alunecare și cădere, ceea ce poate cauza vătămări corporale.
12. **Atunci când lucrați pe pante, asigurați-vă întotdeauna că aveți un echilibru bun, că întotdeauna lucrați transversal pe pante, niciodată în sus sau în jos, și că acordați foarte mare atenție atunci când schimbați direcția.** Acest lucru implică riscul de pierdere a controlului, alunecare și cădere, ceea ce poate cauza vătămări corporale.
13. **Procedați cu maximă atenție atunci când vă deplasați cu spatele sau când trageți mașina de tuns iarba spre dumneavoastră. Fiți atenți mereu la ceea ce se întâmplă în jur.** Astfel, reduceți riscul de împiedicare în timpul funcționării.
14. **Nu atingeți pânzele și alte piese periculoase aflate în mișcare până nu s-au oprit.** Astfel, reduceți riscul de rănire din cauza pieselor aflate în mișcare.
15. **Atunci când îndepărtați materialul blocat în mașina de tuns iarba sau efectuați operațiuni de curățare a acesteia, asigurați-vă că toate comutatoarele de alimentare sunt oprite și că grupul de acumulatori este deconectat.** Pornirea neașteptată a mașinii de tuns iarba poate provoca vătămări corporale grave.

⚠️AVERTIZARE: NU permiteți comodității și familiarizării cu produsul (obținute prin utilizare repetată) să înlocuiască respectarea strictă a normelor de securitate pentru acest produs.

FOLOSIREA INCORECTĂ sau nerespectarea normelor de securitate din acest manual de instrucțiuni poate provoca vătămări corporale grave.

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA

⚠️AVERTIZARE: Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea acestor avertismente și instrucțiuni poate avea ca rezultat electrocutarea, incendiul și/sau rănirea gravă.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultări ulterioare.

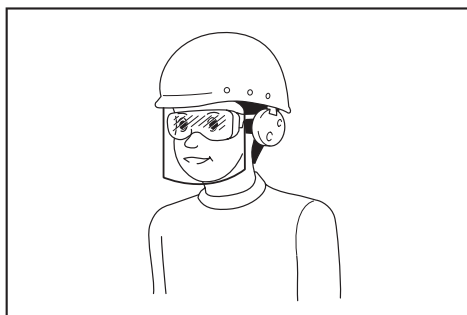
Înstruire

1. Citiți cu atenție instrucțiunile. Familiarizați-vă cu comenzile și cu utilizarea corectă a mașinii de tuns iarba.
2. Nu permiteți niciodată copiilor sau persoanelor care sunt nefamiliarizate cu aceste instrucțiuni să utilizeze mașina de tuns iarba. Reglementările locale pot restricționa vârsta operatorului.
3. Nu folosiți mașina de tuns iarba când în apropiere se află copii sau animale de companie.
4. Amintiți-vă că operatorul sau utilizatorul este responsabil de accidentele sau situațiile periculoase antrenate de utilizarea mașinii, cauzate altor persoane sau bunurilor acestora.
5. Copiii trebuie supravegheați, pentru a vă asigura că aceștia nu au acces la mașina de tuns iarba.
6. Stare fizică – nu utilizați mașina de tuns iarba atunci când vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau a oricărui medicamente.

Pregătire

1. În timpul folosirii mașinii de tuns iarba, purtați întotdeauna încălțăminte solidă și pantaloni lungi. Nu utilizați mașina de tuns iarba cu picioarele goale sau cu sandale. Evitați să purtați bijuterii sau articole de îmbrăcăminte largi sau cu cordonae sau șnururi care atarnă. Acestea ar putea fi prinse în piesele mobile.
2. Înainte de utilizare, verificați întotdeauna vizual mașina de tuns iarba pentru a vedea dacă apărătorile sau protecțiile sunt deteriorate, lipsesc sau sunt fixate necorespunzător.
3. Asigurați-vă că în zonă nu se află alte persoane înainte de a tunde iarba. Opriti mașina de tuns iarba dacă intră o persoană în zonă.
4. Purtați întotdeauna ochelari de protecție pentru a vă proteja ochii contra rănirii atunci când utilizați unelte electrice. Ochelarii trebuie să fie în conformitate cu ANSI Z87.1 în S.U.A., EN 166 în Europa sau AS/NZS 1336 în Australia/ Noua Zeelandă. În Australia/Noua Zeelandă se solicită în mod legal și purtarea unei măști obligatorii pentru a vă proteja fața.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.



Întră în responsabilitatea angajatorului să impună utilizarea unor echipamente de protecție și siguranță adecvate de către utilizatorii mașinii și de către celelalte persoane din imediata apropiere a zonei de lucru.

5. Înainte de folosire, verificați atent dacă pâzele sau șuruburile pâzelor prezintă fisuri sau deteriorări. Înlocuiți imediat pâzele sau șuruburile pâzelor fisurate ori deteriorate.
6. Înlăturați corpurile străine, cum ar fi pietrele, sârmele, sticlele, oasele și bețele mari, din zona de lucru înainte de a tunde iarba pentru a preveni vătămările personale sau deteriorarea mașinii.
7. Obiectele lovite de pâza mașinii de tuns iarba pot cauza leziuni severe persoanelor. Gazonul trebuie întotdeauna examinat cu atenție și degajat de orice obiecte înainte de fiecare operațiune de tuns iarba.
8. Aveți grijă la gropi, șanțuri, denivelări, pietre sau alte obiecte ascunse. Terenul denivelat poate provoca alunecarea și accidente prin cădere. Iarba înaltă poate să ascundă obstacole.
9. Purtați echipamentul personal de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție. Echipamentele de protecție precum masca de protecție contra prafului, încălțămintea cu talpă antiderapantă, cască sau protecția pentru urechi utilizate pentru condiții corespunzătoare vor reduce riscul accidentărilor.

Operarea

1. Nu vă întindeți excesiv. Mențineți-vă permanent echilibrul. Asigurați-vă întotdeauna echilibrul atunci când vă deplasați pe suprafețe înclinate. Nu alergați niciodată.
2. Opiți iarba de tuns iarba, deconectați alimentarea mașinii și asigurați-vă că toate piesele aflate în mișcare s-au oprit complet:
 - ori de câte ori lăsați mașina nesupravegheată,
 - înainte de a elimina blocajele sau de a des-funda jghebul,
 - înainte de a controla, curăța sau lucra cu mașina,
 - după ce ați lovit un obiect străin. Verificați mașina pentru a detecta eventuale deteriorări și efectuați reparațiile necesare înainte de a repune în funcțiune și utiliza mașina:
 - de fiecare dată când mașina de tuns iarba începe să vibreze anormal.

3. Nu operați niciodată mașina cu apărătorile sau protecțiile defecte sau fără dispozitivele de siguranță, cum ar fi deflectoarele și/sau separatorul de iarbă, montate.
4. Evitați utilizarea mașinii de tuns iarba în condiții de vreme nefavorabilă, în special când există riscul de descărcări electrice.
5. Purtați permanent ochelari de protecție și încălțămintă rezistentă atunci când utilizați mașina de tuns iarba.
6. Operați mașina de tuns iarba doar la lumina zilei sau la o lumină artificială puternică.
7. Porniți mașina de tuns iarba cu atenție conform instrucțiunilor, cu picioarele la distanță de lamă(e).
8. Aveți grijă să nu vă răniți picioarele și mâinile cu pâzele mașinii de tuns iarba.
9. Asigurați-vă întotdeauna că orificiile de ventilație nu conțin reziduuri.
10. Tundeți iarba de-a lungul pantei, niciodată în sus sau în jos. Acordați atenție maximă atunci când schimbați direcția pe suprafețele înclinate. Nu tundeți iarba pe o pantă excesiv de abruptă.
11. Procedați cu maximă atenție atunci când vă deplasați în marșier sau când trageți mașina spre dumneavoastră.
12. Fixați bine lama/lamele dacă mașina trebuie înclinată pentru transport atunci când traversați suprafețe fără iarbă și când transportați mașina de tuns la sau de la locul în care va fi utilizată.
13. Nu înclinați mașina atunci când porniți motorul, decât dacă mașina trebuie înclinată pentru a porni. În acest caz, nu o înclinați mai mult decât este strict necesar și ridicați numai partea care se află la distanță de operator. Aveți grijă întotdeauna ca ambele mâini să fie în poziția de operare înainte de a pune din nou mașina de tuns iarba pe sol.
14. Nu apropiați mâinile sau picioarele și nu le țineți sub piesele rotative. Păstrați în permanență distanță față de orificiul de descărcare.
15. Nu transportați mașina în timp ce este în funcțiune.
16. Evitați operarea mașinii pe iarba udă.
17. Țineți întotdeauna strâns mânerul.
18. Nu apucați lamele de tăiere sau muchiile de tăiere expuse atunci când ridicați sau țineți mașina de tuns iarba.
19. Țineți mâinile și picioarele la distanță de lamele rotative. Atenție - Lamele se rotesc după ce opriți mașina.
20. Întrerupeți imediat funcționarea dacă observați orice lucru neobișnuit. Opiți mașina de tuns iarba. Apoi inspectați mașina de tuns iarba.
21. Nu încercați niciodată să reglați înălțimea de tăiere în timp ce mașina funcționează, în cazul în care aceasta dispune de o funcție de reglare a înălțimii.

22. **Eliberați pârghia de comutare și așteptați să înceteze rotația pâzelor înainte de a traversa alei, cărări, drumuri și orice zone acoperite cu pietriș.** De asemenea, opriți alimentarea mașinii dacă lăsați mașina de tuns iarba nesupravegheată, dacă vă aplecați să ridicați sau să îndepărtați ceva din drum sau din orice alt motiv care v-ar putea distra atenția de la ceea ce faceți.
 23. **În cazul în care mașina de tuns iarba lovește un obiect străin, urmați acești pași:**
 - Opriti mașina, eliberați levierul schimbătorului de viteză și așteptați până când lama se oprește complet.
 - Scoateți cartușul acumulatorului.
 - Inspectați cu atenție mașina de tuns iarba pentru a detecta eventuale deteriorări.
 - Înlocuiți lama dacă s-a deteriorat în vreun fel. Reparați orice defecțiune înainte de a reporni și continua operarea mașinii de tuns iarba.
 24. **Nu porniți mașina atunci când vă aflați în fața orificiului de descărcare.**
 25. **Dacă mașina începe să vibreze anormal (verificați imediat)**
 - inspectați pentru a detecta eventuale deteriorări,
 - înlocuiți sau reparați orice piese deteriorate,
 - verificați prezența și străngeți orice piese slăbite.
 26. **Nu îndreptați niciodată materialul evacuat spre alte persoane.** Evitați evacuarea materialului pe un perete sau un alt obstacol. Materialul poate ricoșa înspre operator. Opriti pâza atunci când treceți peste suprafețe acoperite cu pietriș.
 27. **Nu trageți mașina de tuns iarba în sens invers decât dacă este absolut necesar.** Dacă trebuie să trageți mașina de tuns iarba în sens invers pentru a reveni de lângă un gard sau alt obstacol similar, priviți în jos și în spate înainte și în timpul deplasării cu spatele.
 28. **Opriti motorul și așteptați până când pâza se oprește complet înainte de a scoate opritorul pentru iarba.** Aveți grijă la pâze, care se rotesc liber după oprire.
 29. **Dacă folosiți mașina pe terenuri noroioase, pe pante umede sau în locuri alunecoase, fiți atenți la păstrarea echilibrului.**
 30. **Nu scufundați mașina în bălți de apă.**
 31. **Atunci când mașina este în funcțiune, fiți atenți la conducte și la cabluri.**
- Întreținere și depozitare**
1. **Pentru siguranță, înlocuiți componentele uzate sau deteriorate. Utilizați doar piese de schimb și accesorii originale.**
 2. **Verificați și întrețineți periodic mașina de tuns iarba.**
 3. **Dacă nu o utilizați, depozitați mașina de tuns iarba departe de raza de acțiune a copiilor.**
 4. **Mentineți piulițele, bolțurile și șuruburile strânse pentru a vă asigura că echipamentul este în bună stare de funcționare.**
 5. **Verificați frecvent coșul pentru iarba, pentru a detecta semne de uzură sau deteriorare.** Pentru depozitare, asigurați-vă întotdeauna că ați golit coșul pentru iarba. Înlocuiți un coș pentru iarba uzat cu un nou coș de schimb din fabrică pentru siguranță.
 6. **Folosiți numai lamele originale ale producătorului specificate în acest manual.**
 7. **Aveți grijă în timpul reglării mașinii pentru a preveni prinderea degetelor între lamele în mișcare și piesele fixe ale mașinii.**
 8. **Verificați la intervale frecvente dacă bolțul de montare al lamei este strâns corespunzător.**
 9. **Lăsați întotdeauna mașina să se răcească înainte de a o depozita.**
 10. **Când efectuați operațiuni de service asupra lamelor, rețineți că, deși sursa de alimentare este oprită, lamele pot fi mișcate în continuare.**
 11. **Nu scoateți sau modificați niciodată dispozitivele de siguranță. Verificați periodic funcționarea corespunzătoare a acestora.** Nu efectuați niciodată activități care ar putea modifica funcționarea recomandată a unui dispozitiv de siguranță sau ar putea reduce protecția furnizată de un dispozitiv de siguranță.
 12. **Nu lăsați mașina nesupravegheată afară, în ploaie.**
 13. **Atunci când depozitați mașina, evitați expunerea directă a acesteia la lumina soarelui și la ploaie, și amplasați-o într-un loc în care nu se încălzește și nici nu se umezește.**
- Utilizarea și îngrijirea acumulatorului mașinii**
1. **Efectuați reincărcarea numai cu încărcătorul specificat de producător.** Un încărcător adecvat pentru un anumit tip de acumulator poate prezenta risc de incendiu dacă este utilizat cu alt tip de acumulator.
 2. **Folosiți mașinile electrice numai cu acumulatorii special destinați acestora.** Utilizarea altor acumulatori poate prezenta risc de rănire și de incendiu.
 3. **Când nu folosiți cartușul de acumulatori, țineți-l la distanță de obiecte metalice precum agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, ce pot constitui o legătură între cele două borne.** Scurtcircuitarea bornelor acumulatorului poate provoca arsuri sau incendii.
 4. **În condiții extreme, lichidul poate fi eliminat din acumulator; evitați contactul cu acesta.** Dacă intrați în contact accidental, clătiți bine cu apă zona afectată. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, consultați și un medic. Lichidul eliminat din acumulator poate provoca iritații sau arsuri.
 5. **Nu utilizați un acumulator sau o unealtă care este avariată sau modificată.** Bateriile avariate sau modificate pot prezenta comportament imprevizibil ce poate cauza incendii, explozii sau risc de rănire.
 6. **Nu expuneți un acumulator sau o unealtă la foc sau la temperaturi excesive.** Expunerea la foc sau la temperaturi mai mari de 130 °C poate cauza explozii.

7. **Urmați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcăți acumulatorul sau unealta la temperaturi din afara intervalului specificat în instrucțiuni.** Încărcarea incorectă este o temperaturi din afara intervalului specificat poate cauza deteriorarea bateriei și creșterea riscului de incendiu.

Siguranța electrică și a acumulatorului

1. **Nu aruncați acumulatorul(ii) în foc.** Elementul poate exploda. Consultați codurile locale pentru posibile instrucțiuni speciale privind eliminarea.
2. **Nu deschideți și nu dezmembrați acumulatorul(ii).** Electrolitul eliberat este coroziv și poate cauza afecțiuni ale pielii și ochilor. Acesta poate fi toxic dacă este înghițit.
3. **Nu încărcăți bateria în ploaie sau în zone cu umezeală.**
4. **Nu încărcăți acumulatorul în exterior.**
5. **Nu manipulați încărcătorul, inclusiv fișa și bornele acestuia, cu mâinile ude.**
6. **Nu înlocuiți acumulatorul pe timp de ploaie.**
7. **Nu umeziți bornele acumulatorului cu lichid precum apă și nu scufundați acumulatorul în apă.** Nu lăsați acumulatorul în ploaie și nu încărcăți, nu utilizați sau nu depozitați acumulatorul într-un loc umez sau ud. Dacă bornele se udă sau intră lichid în acumulator, acumulatorul poate fi scurtcircuitat și există riscul de supraîncălzire, ardere sau explozie.
8. **După ce scoateți acumulatorul din mașină sau din încărcător, asigurați-vă că atașați capacul acumulatorului la acumulator și că îl depozitați într-un loc uscat.**
9. **Nu înlocuiți acumulatorul cu mâinile umede.**
10. **Evitați mediile periculoase. Nu utilizați mașina în locuri cu umezeală și nu o expuneți la ploaie.** Dacă intră apă în mașină, crește riscul de electrocutare.
11. **În cazul în care cartușul acumulatorului se udă, scurgeți apa din interior și uscați-l cu o pânză uscată.** Lăsați cartușul acumulatorului să se usuce complet într-un loc uscat, înainte de utilizare.

Service

1. **Mașina electrică trebuie să fie reparată de un expert, folosind piese identice de schimb.** Astfel se mențin siguranța și fiabilitatea mașinii electrice.
2. **Nu reparați niciodată acumulatorarele avariate.** Repararea acumulatorarelor trebuie efectuată numai de către producător sau de furnizorii de service autorizați.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

⚠️ AVERTIZARE: NU permiteți comodității și familiarizării cu produsul (obținute prin utilizare repetată) să înlocuiască respectarea strictă a normelor de securitate pentru acest produs.

FOLOSIREA INCORECTĂ sau nerespectarea normelor de securitate din acest manual de instrucțiuni poate provoca vătămări corporale grave.

Instrucțiuni importante privind siguranța pentru cartușul acumulatorului

1. **Înainte de a folosi cartușul acumulatorului, citiți toate instrucțiunile și atenționările de pe (1) încărcătorul acumulatorului, (2) acumulator și (3) produsul care folosește acumulatorul.**
2. **Nu dezasamblați și nu interveniți asupra cartușului acumulatorului.** Acest lucru poate cauza incendii, căldură excesivă sau explozii.
3. **Dacă timpul de funcționare s-a redus excesiv, întrerupeți imediat funcționarea.** Aceasta poate prezenta risc de supraîncălzire, posibile arsuri și chiar explozie.
4. **Dacă electrolitul pătrunde în ochi, clătiți bine ochii cu apă curată și consultați imediat un medic.** Există risc de orbire.
5. **Nu scurtcircuitați cartușul acumulatorului:**
 - (1) **Nu atingeți bornele cu niciun material conductor.**
 - (2) **Evitați depozitarea cartușului acumulatorului la un loc cu alte obiecte metalice cum ar fi cuie, monede etc.**
 - (3) **Nu expuneți cartușul acumulatorului la apă sau ploaie.**

Un scurtcircuit al acumulatorului poate provoca un flux puternic de curent electric, supraîncălzire, posibile arsuri și chiar defectarea mașinii.
6. **Nu depozitați și nu utilizați mașina și cartușul acumulatorului în locuri în care temperatura poate atinge sau depăși 50 °C (122 °F).**
7. **Nu incinerati cartușul acumulatorului chiar dacă acesta este grav deteriorat sau complet uzat.** Cartușul acumulatorului poate exploda în foc.
8. **Nu introduceți cuie în cartușul acumulatorului, nu îl tăiați, striviți, aruncați sau scăpați și nu îl loviți cu un obiect dur.** Astfel de acțiuni pot provoca incendii, căldură excesivă sau explozii.
9. **Nu utilizați un acumulator deteriorat.**
10. **Acumulatorii Li-Ion încorporați se supun cerințelor Legislației privind substanțele periculoase.**

Pentru transporturi comerciale, efectuate de exemplu de către părți terțe, expeditori, trebuie respectate cerințele speciale de ambalare și etichetare.

Pentru pregătirea articolului care urmează să fie expediat, este necesară consultarea unui expert în materiale periculoase. Vă rugăm să respectați, de asemenea, reglementările naționale, care pot fi mai detaliate.

Izolați sau acoperiți contactele deschise și împachetați acumulatorul în așa fel încât să nu se poată mișca în ambalaj.
11. **Atunci când eliminați la deșeuri cartușul acumulatorului, scoateți-l din mașină și eliminați-l într-un loc sigur.** Respectați normele naționale privind eliminarea la deșeuri a acumulatorului.

12. **Utilizați acumulatorii numai cu produsele specificate de Makita.** Instalarea acumulatorilor în produse neconforme poate cauza incendii, căldură excesivă, explozii sau scurgeri de electrolit.
13. **Dacă mașina nu este utilizată o perioadă lungă de timp, acumulatorul trebuie scos din acesta.**
14. **În timpul utilizării și după aceea, cartușul acumulatorului se poate încălzi, ceea ce poate cauza arsuri sau arsuri la temperaturi scăzute. Fiți atenți la manipularea cartușelor de acumulator atunci când sunt fierbinți.**
15. **Nu atingeți borna mașinii imediat după utilizare, întrucât se poate încălzi foarte tare și poate provoca arsuri.**
16. **Nu lăsați să pătrundă așchii, praf sau pământ în borne, în orificii și în canelurile cartușului acumulatorului.** Acest lucru poate provoca încălzirea, aprinderea, explozia și defectarea mașinii sau a cartușului acumulatorului, cauzând arsuri sau vătămări corporale.
17. **Nu utilizați cartușul acumulatorului în apropierea liniilor electrice de înaltă tensiune, cu excepția cazului în care mașina suportă utilizarea în apropierea liniilor electrice de înaltă tensiune.** Acest lucru poate duce la funcționarea necorespunzătoare sau la defectarea mașinii sau a cartușului acumulatorului.
18. **Țineți acumulatorul la distanță de copii.**

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

⚠ATENȚIE: Folosiți numai acumulatori Makita originali. Acumulatorii Makita care nu sunt originali și acumulatorii care au suferit modificări se pot aprinde, provocând incendii, leziuni corporale și daune. De asemenea, anulează garanția oferită de Makita pentru unealta și încărcătorul Makita.

Sfaturi pentru obținerea unei durate maxime de exploatare a acumulatorului

1. **Încărcați cartușul acumulatorului înainte de a se descărca complet.** Întrerupeți întotdeauna funcționarea mașinii și încărcați cartușul acumulatorului când observați o scădere a puterii mașinii.
2. **Nu reîncărcați niciodată un acumulator complet încărcat.** Supraîncărcarea va scurta durata de exploatare a acumulatorului.
3. **Încărcați cartușul acumulatorului la temperatura camerei, între 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F).** Lăsați un acumulator fierbinte să se răcească înainte de a-l încărca.
4. **Atunci când nu utilizați cartușul acumulatorului, scoateți-l din mașină sau din încărcător.**
5. **Încărcați cartușul acumulatorului în cazul în care nu a fost utilizat pe o perioadă mai lungă (mai mult de șase luni).**

ASAMBLARE

⚠AVERTIZARE: Asigurați-vă întotdeauna că ați scos cartușul acumulatorului înainte de a efectua orice acțiune asupra mașinii. Dacă nu scoateți cartușul acumulatorului, se pot produce vătămări corporale grave în urma pornirii accidentale.

⚠AVERTIZARE: Nu porniți niciodată mașina dacă aceasta nu este complet asamblată. Utilizarea mașinii care este asamblată numai parțial poate provoca accidente grave cauzate de pornirea accidentală.

Instalarea capacului acumulatorului

⚠AVERTIZARE: Nu introduceți cartușul acumulatorului înainte de instalarea capacului acumulatorului. În caz contrar, există pericol de rănire gravă.

Montați complet capacul acumulatorului înainte de a folosi mașina. Capacul acumulatorului protejează mașina de tuns iarba și cartușul acumulatorului împotriva noroiului, murdăriei și apei.

1. Așezați capacul acumulatorului cu protuberanțele mașinii de tuns iarba aliniate cu orificiile capacului acumulatorului.

► **Fig.1:** 1. Proeminență 2. Orificiu 3. Capacul acumulatorului

2. Așezați-vă mâinile pe mijlocul capacului acumulatorului și apăsați-l.

► **Fig.2**

3. Asigurați-vă că ați atașat bine capacul acumulatorului și că l-ați fixat bine cu pârghia de blocare.

► **Fig.3:** 1. Pârghie de blocare

Montarea mânerului

⚠ATENȚIE: Montați bine mânerul.

NOTĂ: Atunci când montați mânerul, poziționați cablul astfel încât acesta să nu se agățe în niciun obiect între mâner. Este posibil ca mașina să nu poartă dacă este deteriorat cablul.

1. Așezați ambele capete ale mânerului inferior în canelurile corpului mașinii de tuns iarba, apoi strângeți pârghiile de strângere, după care pliați pârghiile de strângere.

► **Fig.4:** 1. Pârghie de strângere 2. Mâner inferior

Când strângeți pârghiile de strângere, strângeți-le până când inelele de pe pârghii nu se mai pot vedea deloc.

► **Fig.5:** 1. Inel

NOTĂ: Asigurați-vă că nu există spațiu între mânerul inferior și corpul mașinii de tuns iarba după ce pârghiile de strângere sunt pliate.

► **Fig.6**

2. Aliniați orificiul din mânerul superior cu orificiul din mânerul inferior, apoi introduceți șurubul dinspre exterior și strângeți piulița molețată dinspre interior. Efectuați aceeași procedură și pe partea cealaltă.

► **Fig.7:** 1. Piuliță molețată 2. Șurub

NOTĂ: Țineți cu fermitate mânerul superior astfel încât să nu vă scape din mână.

Scoaterea accesoriului de mulcire

1. Deschideți capacul posterior.

► **Fig.8:** 1. Capac posterior

2. Țineți accesoriul de mulcire de mâner, apoi trageți-l din corpul mașinii de tuns iarba, astfel cum se arată în imagine.

► **Fig.9:** 1. Mâner 2. Accesoriu de mulcire

Montarea sau demontarea coșului pentru iarbă

Pentru a monta coșul pentru iarbă, urmați pașii de mai jos.

1. Deschideți capacul posterior.

► **Fig.10:** 1. Capac posterior

2. Țineți mânerul coșului pentru iarbă și apoi conectați coșul la tija corpului mașinii de tuns iarba, așa cum se arată în figură.

► **Fig.11:** 1. Tijă 2. Mâner 3. Coș pentru iarbă

Pentru a îndepărta coșul pentru iarbă, deschideți capacul din spate, apoi scoateți coșul pentru iarbă ținând de mâner.

Montarea accesoriului de mulcire

1. Deschideți capacul posterior, iar apoi demontați coșul pentru iarbă.

► **Fig.12:** 1. Capac posterior 2. Coș pentru iarbă

2. Țineți accesoriul de mulcire de mâner, apoi montați-l pe corpul mașinii de tuns iarba, împingându-l până la capăt, astfel cum se arată în figură.

► **Fig.13:** 1. Mâner 2. Accesoriu de mulcire

DESCRIEREA FUNCȚIILOR

⚠ATENȚIE: Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și cartușul acumulatorului este scos, înainte de a regla sau a verifica funcționarea mașinii.

Instalarea sau scoaterea cartușului acumulatorului

⚠ATENȚIE: Întotdeauna opriți mașina înainte de montarea sau demontarea cartușului acumulatorului.

⚠ATENȚIE: Țineți ferm mașina și cartușul acumulatorului la instalarea sau scoaterea cartușului acumulatorului. În caz contrar, acestea vă pot aluneca din mâini, ceea ce poate conduce la defectarea mașinii și a cartușului acumulatorului, precum și la vătămări corporale.

⚠ATENȚIE: Asigurați-vă că blocați capacul acumulatorului înainte de utilizare. În caz contrar, noroiul, murdăria sau apa pot cauza defectarea produsului sau a cartușului de acumulator.

⚠ATENȚIE: Introduceți întotdeauna complet cartușul acumulatorului, până când indicatorul roșu nu mai este vizibil. În caz contrar, acesta poate cădea accidental din mașină, provocând rănirea dumneavoastră sau a persoanelor din jur.

⚠ATENȚIE: Nu forțați cartușul acumulatorului la montare. Dacă acesta nu glisează ușor, înseamnă că a fost introdus încorect.

⚠ATENȚIE: Țineți ferm capacul acumulatorului la instalarea sau la scoaterea cartușului acumulatorului.

Pentru montarea cartușului de acumulator:

1. Trageți în sus de pârghia de blocare și apoi deschideți capacul acumulatorului.

► **Fig.14:** 1. Capacul acumulatorului 2. Pârghie de blocare

2. Aliniați limba de pe cartușul acumulatorului cu orificiul mașinii de tuns iarba, apoi glisați cartușul până când se fixează în poziție cu un clic.

► **Fig.15:** 1. Cartușul acumulatorului

3. Închideți ferm capacul acumulatorului.

Pentru demontarea cartușului de acumulator din mașina de tuns iarba:

1. Trageți în sus de pârghia de blocare și deschideți capacul acumulatorului.
2. Trageți cartușul acumulatorului din mașină în timp ce glisați butonul de pe partea frontală a cartușului.
3. Închideți capacul de acumulator.

Sistem de protecție mașină/acumulator

Mașina este prevăzută cu un sistem de protecție a mașinii/acumulatorului. Acest sistem întrerupe automat alimentarea motorului pentru a extinde durata de funcționare a mașinii și a acumulatorului. Mașina se va opri automat în timpul funcționării dacă mașina sau acumulatorul se află într-una dintre situațiile de mai jos.

Protecție la suprasarcină

Atunci când mașina/acumulatorul este utilizat(ă) într-un mod care cauzează un consum de curent neobișnuit de ridicat, mașina se va opri automat și lampa indicatoare va emite o lumină roșie. În această situație, opriți mașina și întrerupeți aplicația care a dus la suprasolicitarea mașinii. Apoi, reporniți mașina.

Protecție la supraîncălzire

Atunci când mașina se supraîncălzește, aceasta se oprește automat și lampa indicatoare va emite o lumină roșie. Lăsați mașina să se răcească înainte de a o reporni.

Protecție la supradescărcare

Atunci când capacitatea acumulatorului devine insuficientă, mașina se oprește automat și lampa indicatoare va emite o lumină roșie. Dacă mașina nu funcționează deși comutatoarele sunt acționate, scoateți acumulatorul din mașină și încărcați-l.

Măsurile de protecție împotriva altor cauze

Sistemul de protecție este, de asemenea, conceput pentru alte cauze care ar putea deteriora mașina și îi permite acestuia să se oprească automat. Parcurgeți toți pașii următori pentru a elimina cauzele, atunci când mașina a fost oprită temporar sau a fost scoasă din funcțiune.

1. Opriți mașina, apoi porniți-o din nou pentru a relua.
2. Încărcați acumulatorul (acumulatorii) sau înlocuiți-l (înlocuiți-i) cu un acumulator (acumulatori) încărcat (încărcați).
3. Lăsați mașina și acumulatorul (acumulatorii) să se răcească.

Dacă nu se poate observa nicio îmbunătățire prin resetarea sistemului de protecție, contactați centrul local de service Makita.

NOTĂ: Dacă mașina se oprește dintr-o cauză diferită de cele prezentate mai sus, consultați secțiunea referitoare la depanare.

NOTĂ: Momentul în care lampa începe să lumineze depinde de temperatura din zona de lucru și de starea cartușului acumulatorului.

Indicarea capacității rămase a acumulatorului

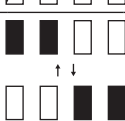
► Fig.16: 1. Lampă indicatoare

Când capacitatea rămasă a acumulatorului se reduce, lampa indicatoare emite o lumină roșie intermitentă. Dacă continuați să o utilizați, mașina se oprește și indicatorul acumulatorului va emite o lumină roșie. În această situație, încărcați cartușul acumulatorului.

Indicarea capacității rămase a acumulatorului

Apăsăți butonul de verificare de pe cartușul acumulatorului, astfel încât să se indice capacitățile rămase ale acumulatorului. Lampile indicatorului vor lumina timp de câteva secunde.

► Fig.17: 1. Lampi indicatoare 2. Buton de verificare

Lămpi indicatoare			Capacitate rămasă
 Iluminat	 Oprit	 Iluminare intermitentă	
			Între 75% și 100%
			Între 50% și 75%
			Între 25% și 50%
			Între 0% și 25%
			Încărcați acumulatorul.
			Este posibil ca acumulatorul să fie defect.

NOTĂ: În funcție de condițiile de utilizare și temperatura ambientală, indicația poate fi ușor diferită de capacitatea reală.

NOTĂ: Prima lampă indicatoare (extremitatea stângă) va lumina intermitent când sistemul de protecție a acumulatorului funcționează.

Acțiunea întrerupătorului

⚠️ AVERTIZARE: Înainte de a instala cartușul acumulatorului, verificați întotdeauna dacă pârghia de comutare funcționează corect și revine în poziția inițială după ce este eliberată. Utilizarea mașinii cu un comutator care nu funcționează corect poate duce la pierderea controlului și la accidente grave.

NOTĂ: Mașina de tuns iarba nu pornește fără a apăsa pe butonul de comutare chiar dacă levierul schimbătorului de viteză este tras.

NOTĂ: Este posibil ca mașina de tuns iarba să nu pornească din cauza supraîncălzirii atunci când încercați să tundeți iarbă înaltă sau deasă dintr-o dată. În acest caz, măriți înălțimea de tundere.

Această mașină este echipată cu buton comutator. Dacă observați ceva neobișnuit la butonul comutator, opriți imediat funcționarea și solicitați verificarea acestuia de către cel mai apropiat Centru de service autorizat Makita.

1. Montați cartușul acumulatorului și apoi închideți ferm capacul acumulatorului.
2. Trageți pârghia de comutare înspre dumneavoastră ținând apăsat butonul comutator. Eliberați butonul comutator de îndată ce motorul începe să funcționeze.
► **Fig.18:** 1. Buton comutator 2. Levier de comutare
3. Eliberați pârghia de comutare pentru a opri motorul.

Reglarea înălțimii de tundere a ierbii

⚠️ AVERTIZARE: Nu țineți niciodată mâna sau piciorul sub mașină atunci când reglați înălțimea de tundere a ierbii.

⚠️ AVERTIZARE: Asigurați-vă întotdeauna că pârghia se potrivește corect în canelură înainte de funcționare.

Înălțimea de tundere a ierbii poate fi reglată în intervalul 20 mm și 75 mm.

Opriți mașina, apoi trageți maneta de reglare a înălțimii de tundere a ierbii în exteriorul corpului mașinii de tuns iarba, reglând-o la înălțimea dorită de tundere a ierbii.

► **Fig.19:** 1. Manetă de reglare a înălțimii de tundere a ierbii

Tabelul de mai jos prezintă relația dintre numărul de pe corpul mașinii de tuns iarba și înălțimea aproximativă de tăiere a ierbii.

Număr	Înălțimea de tăiere a ierbii
1	20 mm
2	29 mm
3	36 mm
4	44 mm
5	53 mm
6	61 mm
7	69 mm
8	75 mm

NOTĂ: Figurile care ilustrează înălțimea de tundere a ierbii se folosesc doar ca indicație orientativă. În funcție de iarbă sau de sol, înălțimea efectivă a ierbii poate fi ușor diferită de înălțimea setată.

NOTĂ: Încercați ca test să tundeți iarbă într-un loc mai puțin vizibil pentru a obține înălțimea dorită.

Indicator nivel iarbă

► **Fig.20:** 1. Indicator nivel iarbă

Indicatorul nivelului ierbii indică volumul ierbii tunse.

- Când coșul pentru iarbă nu este plin, indicatorul se mișcă în timpul operației de tundere a ierbii.
- Când coșul pentru iarbă este plin, indicatorul nu se mișcă în timpul operației de tundere a ierbii. În acest caz, opriți imediat tunderea ierbii și golii coșul. După golirea coșului, curățați-l astfel încât aerul să circule prin ochiurile acestuia.

NOTĂ: Acest indicator este un ghidaj aproximativ. În funcție de condițiile din interiorul coșului, este posibil ca acest indicator să nu funcționeze corect.

Reglarea înălțimii mânerului

⚠️ ATENȚIE: Înainte de a scoate șuruburile, strângeți ferm mânerul superior. În caz contrar, mânerul poate cădea, cauzând accidentări.

Înălțimea mânerului poate fi reglată la două niveluri.

1. Slăbiți piulițele moletate de pe mâner și apoi scoateți șuruburile și piulițele moletate.

► **Fig.21:** 1. Piuliță moletată

2. Reglați înălțimea mânerului.

3. Introduceți șuruburile dinspre exterior și apoi strângeți piulițele moletate dinspre interior.

Utilizarea accesoriului de mulcire

Accesoriul de mulcire vă permite să readuceți iarba tăiată pe sol fără a strânge iarba tăiată în coșul pentru iarbă. Atunci când utilizați mașina cu accesoriul de mulcire, aveți grijă să demontați coșul pentru iarbă.

NOTĂ: Atunci când utilizați mașina cu accesoriul de mulcire, asigurați-vă că lungimea totală a ierbii după tăiere este de cel puțin 30 mm, iar lungimea de tăiere este de cel mult 15 mm.

► **Fig.22:** (1) 30 mm (2) 15 mm

OPERAREA

Tunderea ierbii

⚠️ AVERTIZARE: Înainte de a tunde iarba, degațați zona de utilizare de bete și pietre. De asemenea, îndepărtați în prealabil eventualele buruieni din zona de utilizare.

⚠️ AVERTIZARE: Purtați întotdeauna ochelari de protecție speciali sau ochelari de protecție cu apărători laterale atunci când operați mașina.

⚠️ ATENȚIE: Dacă iarba tăiată sau un obiect străin se blochează în interiorul mașinii de tuns iarba, asigurați-vă că scoateți cartușele acumulatorului și că purtați mânuși înainte de a îndepărta iarba sau obiectul străin.

NOTĂ: Folosiți această mașină numai pentru tunderea gazonului. Nu tundeți buruieni cu această mașină.

► **Fig.23**

Țineți ferm mânerul cu ambele mâini în timpul lucrului.

Viteza de lucru orientativă este de circa 2 până la 4 secunde pe 1 metru.

► **Fig.24**

NOTĂ: Atunci când tăiați gazon înalt sau cu iarbă deasă, dacă lungimea gazonului nu este uniformă sau dacă se constată că finisarea este slabă după operația de tundere a ierbii sau dacă scade viteza motorului în timpul tunderii, micșorați viteza de tundere la o viteză mai mică decât cea recomandată în acest manual sau creșteți înălțimea de tundere a ierbii.

Liniiile centrale ale roților din față arată care este lățimea de tundere. Utilizând liniiile centrale ca reper, tundeți iarbă în benzi. Suprapuneți benzile cu o jumătate până la o treime din banda anterioară pentru a tunde uniform gazonul.

► **Fig.25:** 1. Lățime de tundere 2. Zonă de suprapunere 3. Linie centrală

Schimbați direcția de tundere de fiecare dată pentru ca direcția ierbii să nu se formeze într-o singură direcție.

► **Fig.26**

Verificați periodic cantitatea de iarbă din coș. Goliți coșul înainte de a se umple. Înaintea fiecărei verificări periodice, aveți grijă să opriți mașina și să deconectați alimentarea.

NOTĂ: Folosirea mașinii de tuns iarbă cu un coș pentru iarbă plin nu permite rotirea lină a pânzei și plasează o sarcină suplimentară asupra motorului, ceea ce poate cauza avariarea acestuia.

Tunderea unui gazon cu iarbă înaltă

Nu încercați să tăiați iarbă înaltă dintr-o singură încercare. În schimb, tundeți-o în mai multe etape. Lăsați o zi sau două între tunderi ca firele de iarbă să ajungă la aceeași înălțime.

NOTĂ: Tunderea ierbii înalte la o înălțime mică dintr-o singură încercare poate cauza ofilirea ierbii. De asemenea, iarbă tăiată se poate bloca în mașină.

Golirea coșului pentru iarbă

⚠️AVERTIZARE: Pentru a reduce riscul de accident, verificați regulat coșul pentru iarbă pentru a detecta eventuale defecțiuni sau rezistență slăbită. Înlocuiți coșul pentru iarbă dacă este necesar.

1. Eliberați pârghia de comutare.
2. Scoateți cartușul acumulatorului.
3. Deschideți capacul posterior și scoateți coșul pentru iarbă ținându-l de mâner.

► **Fig.27:** 1. Capac posterior 2. Mâner

4. Goliți coșul pentru iarbă.

ÎNȚREȚINERE

⚠️AVERTIZARE: Aveți întotdeauna grijă să scoateți cartușul acumulatorului din mașină înainte de depozitarea ori transportarea acesteia sau înainte de a încerca să efectuați o inspecție sau o activitate de întreținere.

⚠️AVERTIZARE: Purtați mănuși atunci când efectuați o inspecție sau activitate de întreținere.

⚠️AVERTIZARE: Purtați întotdeauna ochelari de protecție speciali sau ochelari de protecție cu apărători laterale atunci când efectuați o inspecție sau o activitate de întreținere.

NOTĂ: Nu utilizați niciodată gazolină, benzină, diluant, alcool sau alte substanțe asemănătoare. În caz contrar, pot rezulta decolorări, deformări sau fisuri.

Pentru a menține SIGURANȚA și FIABILITATEA produsului, reparațiile și orice alte lucrări de întreținere sau reglare trebuie executate de centre de service Makita autorizate sau proprii, folosind întotdeauna piese de schimb Makita.

Întreținere

1. Scoateți cartușul acumulatorului și apoi închideți capacul acumulatorului.
2. Așezați mașina de tuns iarbă pe o parte. Curățați bucățile de iarbă tăiată care s-au acumulat pe partea de dedesubt a punții mașinii.
3. Turnați apă înspre partea de jos a mașinii, de care este atașată pânza.

NOTĂ: Nu spălați mașina cu jet de apă cu presiune ridicată.

4. Verificați dacă toate piulițele, bolțurile, șuruburile etc. sunt bine strânse.
5. Inspectați piesele mobile pentru a detecta eventuale deteriorări, rupturi și semne de uzură. Piesele deteriorate sau lipsă trebuie să fie reparate sau înlocuite.
6. Depozitați mașina într-un loc sigur, departe de accesul copiilor.

Depozitare

⚠️ATENȚIE: Când puneți mașina în poziție verticală, așezați-o pe o suprafață plană stabilă. Dacă mașina este așezată pe o suprafață instabilă, aceasta poate cădea și poate provoca leziuni.

Depozitați mașina în interior, într-un loc uscat, răcoros și înlocuit. Nu depozitați mașina de tuns iarbă și încărcătorul în locuri în care temperatura poate atinge sau depăși 40 °C.

1. Scoateți cartușul acumulatorului.
2. Scoateți coșul pentru iarbă.
3. Desfaceți pârghiile de strângere, apoi pliați mânerul, după care pliați pârghiile de strângere.

► **Fig.28:** 1. Pârghie de strângere

4. Slăbiți piulițele molețate de pe mâner și apoi pliați mânerul superior.

► **Fig.29:** 1. Piuliță molețată 2. Mâner superior

5. Așezați mașina în poziție verticală.

NOTĂ: Când așezați mașina de tuns iarba în poziție verticală, nu țineți doar de mâner, ci de corpul mașinii de tuns iarba și de mâner.

6. Depozitați coșul pentru iarbă între mâner și corpul mașinii de tuns iarba.

► **Fig.30:** 1. Coș pentru iarbă

Transportarea mașinii de tuns iarba

⚠️ATENȚIE: Înainte de a transporta mașina de tuns iarba, asigurați-vă că este scos cartușul acumulatorului.

Când transportați mașina de tuns iarba, trebuie să țineți mânerul posterior și partea inferioară de susținere din fața mașinii, astfel cum se arată în figură.

► **Fig.31:** 1. Partea inferioară de susținere 2. Mâner posterior

Demontarea sau montarea pânzei

⚠️AVERTIZARE: Scoateți întotdeauna cartușul acumulatorului atunci când montați sau demontați pânza. Dacă nu scoateți cartușul acumulatorului, puteți suferi leziuni corporale grave.

⚠️AVERTIZARE: Lama își continuă mișcarea inerțială timp de câteva secunde după eliberarea comutatorului. Nu efectuați nicio operațiune până când lama nu se oprește complet.

⚠️AVERTIZARE: Purtați întotdeauna mănuși atunci când manipulați lama.

NOTĂ: Atunci când scoateți sau montați pânza mașinii de tuns iarba, utilizați cheia inelară inclusă în pachetul mașinii.

Scoaterea pânzei mașinii de tuns iarba

1. Așezați mașina de tuns iarba pe o parte, astfel încât maneta de reglare a înălțimii de tundere a ierbii să fie plasată pe partea de sus.

2. Pentru a bloca rotirea pânzei, introduceți un știft sau o unealtă precum șurubelnița într-un orificiu de pe corpul mașinii de tuns iarba.

3. Slăbiți bolțul în sens anti-orar cu o cheie.

► **Fig.32:** 1. Pânza mașinii de tuns iarba 2. Cheie 3. Șurubelniță 4. Orificiu

4. Scoateți pe rând șurubul și pânza.

► **Fig.33:** 1. Suportul pânzei 2. Pânza mașinii de tuns iarba 3. Șurub

Montarea pânzei mașinii de tuns iarba

Pentru a instala pânza, executați în ordine inversă operațiile de demontare.

⚠️AVERTIZARE: Montați pânza mașinii de tuns iarba cu grijă. Are o față și un dos.

⚠️AVERTIZARE: Strângeți cu putere bolțul în sens orar pentru a fixa lama.

⚠️AVERTIZARE: Verificați dacă pânza mașinii de tuns iarba și toate componentele de fixare sunt montate corect și strânse bine.

⚠️AVERTIZARE: Atunci când înlocuiți lamele, respectați instrucțiunile din acest manual.

NOTĂ: Atunci când strângeți șurubul pentru a monta pânza mașinii de tuns iarba, aplicați un cuplu de strângere de 19 - 29 N·m (valorile sunt doar pentru referință).

DEPANARE

Înainte de a solicita reparații, efectuați mai întâi propria inspecție. Dacă detectați o problemă care nu este explicată în manual, nu încercați să dezamblați mașina. În schimb, adresați-vă Centrelor de service autorizate Makita, utilizând întotdeauna piese de schimb Makita pentru reparații.

Stare de anormalitate	Cauză probabilă (defecțiune)	Remediu
Mașina de tuns iarba nu pornește.	Cartușul acumulatorului nu este montat.	Montați cartușul acumulatorului încărcat.
	Problemă cu bateria (tensiune scăzută)	Reîncărcați cartușul acumulatorului. Dacă reîncărcarea nu este eficientă, înlocuiți cartușul acumulatorului.
Motorul se oprește din funcționare după puțin timp.	Nivelul de încărcare al acumulatorului este redus.	Reîncărcați cartușul acumulatorului. Dacă reîncărcarea nu este eficientă, înlocuiți cartușul acumulatorului.
	Înălțimea de tăiere setată este prea joasă.	Creșteți înălțimea de tăiere.
Motorul nu atinge turația maximă.	Cartușul acumulatorului este instalat necorespunzător.	Montați cartușul de acumulator în modul descris în acest manual.
	Puterea acumulatorului se reduce.	Reîncărcați cartușul acumulatorului. Dacă reîncărcarea nu este eficientă, înlocuiți cartușul acumulatorului.
	Sistemul de acționare nu funcționează corect.	Solicitați centrului de service autorizat local efectuarea reparațiilor.
Pânza mașinii de tuns iarba nu se rotește: ⇒ opriți imediat mașina de tuns iarba!	Un obiect străin, precum o creangă, s-a înțepenit în apropiere de lamă.	Îndepărtați obiectul străin.
	Sistemul de acționare nu funcționează corect.	Solicitați centrului de service autorizat local efectuarea reparațiilor.
Vibrații anormale: ⇒ opriți imediat mașina de tuns iarba!	Lama este dezechilibrată sau uzată excesiv sau neuniform.	Înlocuiți lama.

ACCESORII OPȚIONALE

⚠ATENȚIE: Folosiți accesoriile sau piesele auxiliare recomandate pentru mașina dumneavoastră Makita în acest manual. Utilizarea altor accesorii sau piese auxiliare poate prezenta risc de accidentări. Utilizați accesoriile sau piesele auxiliare numai în scopul destinat.

Dacă aveți nevoie de asistență sau de mai multe detalii referitoare la aceste accesorii, adresați-vă centrului local de service Makita.

- Pânza mașinii de tuns iarba
- Acumulator și încărcător original Makita

NOTĂ: Unele articole din listă pot fi incluse ca accesorii standard în ambalajul produsului. Acestea pot diferi în funcție de țară.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:		LM003G	LM004G
Ширина косіння (діаметр ріжучого полотна)		380 мм	430 мм
Швидкість у режимі холостого ходу		3 800 хв ⁻¹	
Змінне ріжуче полотно газонокосарки, номер деталі	Пряме ріжуче полотно газонокосарки	1913G8-3	1913H4-8
	Лезо для мульчування	1913H0-6	1913H6-4
Розміри (Д × Ш × В)	під час роботи	Д: от 1 370 мм до 1 420 мм Ш: 450 мм В: от 990 мм до 1 020 мм	Д: від 1 390 мм до 1 440 мм Ш: 460 мм В: від 990 мм до 1 020 мм
	у положенні для зберігання (без корзини для трави)	520 мм × 450 мм × 880 мм	520 мм × 460 мм × 885 мм
Номінальна напруга		від 36 до 40 В пост. струму макс	
Маса нетто		14,9 – 17,3 кг	15,6 – 18,2 кг
Ступінь захисту		IPX4	

- Оскільки наша програма наукових досліджень і розробок триває безперервно, наведені тут технічні характеристики можуть бути змінені без попередження.
- У різних країнах технічні характеристики можуть бути різними.
- Вага може відрізнятися залежно від допоміжного обладнання, наприклад касети з акумулятором. Найлегші та найважчі комплекти, відповідно до стандарту ЕРТА (Європейська асоціація виробників електроінструменту) від січня 01/2014 року, представлено в таблиці.

Застосовна касета з акумулятором і зарядний пристрій

Касета з акумулятором	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F / BL4050F / BL4080F
Зарядний пристрій	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA

- Деякі касети з акумулятором і зарядні пристрої, які вказано вище, можуть бути недоступними залежно від вашого регіону або місця перебування.

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Використовуйте лише касети з акумулятором і зарядні пристрої, зазначені вище. Використання будь-яких інших касет з акумулятором і зарядних пристроїв може призвести до травмування й/або пожежі.

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте із цією машиною дротове джерело електроживлення, наприклад адаптер акумулятора або портативний блок живлення. Кабель цього джерела електроживлення може перешкодити роботі й стати причиною травми.

Символи

Далі наведено символи, які можуть застосовуватися для позначення обладнання. Перед користуванням переконайтеся, що ви розумієте їхнє значення.



Будьте особливо уважні та обережні!



Читайте посібник з експлуатації.



Небезпечно! Пам'ятайте, що предмети можуть відскочити.



Відстань між машиною й сторонніми особами повинна становити не менше 15 м.



У жодному разі не наближайте руки та ноги до ріжучого полотна газонокосарки під газонокосаркою. Після вимкнення двигуна ріжучі полотна газонокосарки продовжують обертатися.



Попередження. Перед технічним обслуговуванням необхідно від'єднати акумулятор.



Тільки для країн ЄС
Через наявність в обладнанні небезпечних компонентів відходи електричного та електронного обладнання, акумулятори та батареї можуть негативно впливати на навколишнє середовище та здоров'я людини.

Не викидайте електричні та електронні прилади або батареї разом з побутовими відходами!

Відповідно до директиви ЄС стосовно відходів електричного та електронного обладнання, акумуляторів, батарей та відходів акумуляторів і батарей, а також відповідно до її адаптації до національного законодавства, відходи електричного обладнання, батареї та акумулятори слід зберігати окремо й доставляти на пункт роздільного збору комунальних відходів, який працює з дотриманням правил охорони навколишнього середовища.

Це позначено символом у вигляді перекресленого сміттевого контейнера з колесами, нанесеним на обладнання.



Гарантований рівень звукової потужності відповідно до Директиви ЄС щодо шумів поза приміщеннями.



Рівень звукової потужності відповідно до Регламенту Австралії (Новий Південний Уельс) з контролю за шумом

Призначення

Машина призначена для косіння газонів.

Шум

Рівень шуму за шкалою А в типовому виконанні, визначений відповідно до стандарту EN62841-4-3:

Модель LM003G

Вимірний рівень звукової потужності (L_{WA}): 90 дБ (А)

Гарантований рівень звукової потужності (L_{WA}): 93 дБ (А)

Рівень звукового тиску (L_{pA}): 83 дБ (А)

Невизначеність рівня звукового тиску (К): 3 дБ (А)

Модель LM004G

Вимірний рівень звукової потужності (L_{WA}): 90 дБ (А)

Гарантований рівень звукової потужності (L_{WA}): 93 дБ (А)

Рівень звукового тиску (L_{pA}): 81 дБ (А)

Невизначеність рівня звукового тиску (К): 3 дБ (А)

ПРИМІТКА: Заявлене значення шуму було виміряно відповідно до стандартних методів тестування й може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.

ПРИМІТКА: Заявлене значення шуму може також використовуватися для попереднього оцінювання впливу.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Користуйтеся засобами захисту органів слуху.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Залежно від умов використання рівень шуму під час фактичної роботи електроінструмента може відрізнятися від заявленого значення вібрації; особливо сильно на це впливає тип деталі, що оброблюється.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідатимуть умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, як-от час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).

Вібрація

Загальна величина вібрації (векторна сума трьох напрямків) визначена згідно з EN62841-4-3:

Модель LM003G

Вібрація (a_h): 2,5 м/с² або менше

Похибка (К): 1,5 м/с²

Модель LM004G

Вібрація (a_h): 2,5 м/с² або менше

Похибка (К): 1,5 м/с²

ПРИМІТКА: Заявлене загальне значення вібрації було виміряно відповідно до стандартних методів тестування й може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.

ПРИМІТКА: Заявлене загальне значення вібрації може також використовуватися для попереднього оцінювання впливу.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Залежно від умов використання вібрація під час фактичної роботи електроінструмента може відрізнятися від заявленого значення вібрації; особливо сильно на це впливає тип деталі, що оброблюється.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідатимуть умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, як-от час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).

Декларації відповідності

Тільки для країн Європи

Декларації відповідності наведено в Додатку А цієї інструкції з експлуатації.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО ДОТРИМАННЯ ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Загальні застереження щодо техніки безпеки при роботі з електроінструментами

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ Уважно ознайомтеся з усіма попередженнями, інструкціями, рисунками й технічними характеристиками, які стосуються цього електроінструмента. Невиконання наведених далі інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі й (або) тяжких травм.

Збережіть усі інструкції з техніки безпеки та експлуатації на майбутнє.

Термін «електроінструмент», зазначений у інструкції з техніки безпеки, стосується електроінструмента, який функціонує від електромережі (електроінструмент з кабелем живлення), або електроінструмента з живленням від батареї (безпроводний електроінструмент).

Попередження щодо техніки безпеки під час використання бездротової газонокосарки

1. **Заборонено використовувати газонокосарку за несприятливих погодних умов, особливо коли є ризик виникнення грозового розряду.** Це правило дає змогу зменшити ризик ураження блискавкою.
2. **Перевірте зону, де буде використовуватися газонокосарка, на присутність тварин.** Під час роботи газонокосарка може травмувати тварин.
3. **Ретельно перевірте зону, де буде використовуватися газонокосарка, і приберіть з неї каміння, гілки, дроти, кістки та інші сторонні предмети.** Предмети, що розлітаються, можуть спричинити травмування.
4. **Перед використанням газонокосарки завжди оглядайте різальне полотно та його вузол на знос і пошкодження.** Зношені чи пошкоджені деталі підвищують ризик травмування.
5. **Регулярно через невеликі проміжки часу перевіряйте травозбірник на наявність ознак зношення або пошкодження.** Зношений чи пошкоджений травозбірник може підвищити ризик травмування.
6. **Щитки мають бути на місці.** Щитки мають бути в робочому стані й змонтовані належним чином. Щитки, які не тримаються міцно, пошкоджені чи не функціонують належним чином, можуть призвести до травмування.

7. **Не допускайте засмічення впускних отворів для повітря системи охолодження.** Засмічення впускних отворів для повітря може призвести до перегрівання й займання.
8. **Під час роботи з газонокосаркою завжди надягайте захисне взуття з підшвами, які не ковзають.** Заборонено працювати з газонокосаркою босоніж або у відкритих сандалях. Це правило дає змогу зменшити ризик травмування стоп унаслідок контакту з різальним полотном, що рухається.
9. **Перед використанням газонокосарки обов'язково надягайте довгі штани.** Оголення частин тіла збільшує ризик травмування предметами, які відскакують від газонокосарки.
10. **Не використовуйте газонокосарку на вологій траві.** Пересувайтеся повільно, не переходьте на біг. Це правило зменшує ризик зісковзування та падіння, які можуть призвести до травмування.
11. **Не використовуйте газонокосарку на дуже крутих схилах.** Це правило зменшує ризик втрати керування, зісковзування та падіння, що може спричинити травмування.
12. **Працюючи на схилах, завжди займайте стійке положення, рухайтесь поперек схилів, а не вгору чи вниз, будьте надзвичайно обережні, якщо змінюєте напрямки.** Це правило зменшує ризик втрати керування, зісковзування та падіння, що може спричинити травмування.
13. **Будьте надзвичайно обережні, повертаючи або пересуваючи газонокосарку до себе.** Завжди зважайте на те, що відбувається навколо. Це дасть змогу уникнути спотикання.
14. **Не торкайтеся різального полотна й інших рухомих деталей, поки вони рухаються.** Це дасть змогу знизити ризик травмування рухомими деталями.
15. **Перед видаленням застряглих обрізків або чищенням газонокосарки переконайтеся в тому, що всі вимикачі живлення вимкнені, а блок акумулятора від'єднано.** Випадкове ввімкнення газонокосарки може призвести до тяжкого травмування.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: НІКОЛИ НЕ втрачайте пильності та не розслабляйтеся під час користування виробом (що можливо при частому користуванні); обов'язково строго дотримуйтеся відповідних правил безпеки.

НЕНАЛЕЖНЕ ВИКОРИСТАННЯ або недотримання правил техніки безпеки, викладених у цій інструкції з експлуатації, може призвести до серйозних травм.

ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Прочитайте усі застереження стосовно техніки безпеки та всі інструкції. Недотримання попереджень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, до виникнення пожежі та/або до отримання серйозних травм.

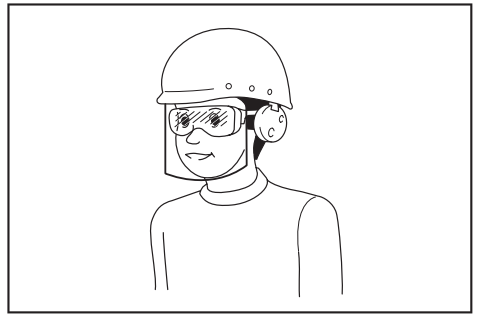
Збережіть усі інструкції з техніки безпеки та експлуатації на майбутнє.

Інструктаж

1. Уважно прочитайте інструкції з експлуатації. Ознайомтеся з усіма засобами керування, а також із правилами належної експлуатації газонокосарки.
2. Не дозволяйте користуватися газонокосаркою особам, не ознайомленим із цими інструкціями, та дітям. Місцеві норми можуть накладати обмеження на вік оператора.
3. Заборонено працювати з газонокосаркою, коли інші люди, особливо діти, або домашні тварини знаходяться поблизу.
4. Пам'ятайте, що оператор або користувач несе відповідальність за нещасні випадки та створення ситуацій, небезпечних для людей та їхнього майна.
5. Не допускайте, щоб діти гралися з газонокосаркою.
6. Фізичний стан. У жодному разі не використовуйте газонокосарку, перебуваючи під впливом наркотичних речовин, алкоголю або будь-яких медичних препаратів.

Підготовка

1. Перед використанням газонокосарки обов'язково взувайте міцне взуття та вдягайте довгі штани. Заборонено працювати з газонокосаркою босоніж або у відкритих сандаліях. Не рекомендовано вдягати прикраси, занадто вільний одяг або одяг, який має звисаючі мотузки або шнурки. Вони можуть потрапити у частини інструмента, що рухаються.
2. Перед початком експлуатації оглядайте газонокосарку щодо пошкоджених, відсутніх або неправильно встановлених захисних кожухів чи щитків.
3. Перед початком роботи переконайтеся у відсутності сторонніх осіб на робочій ділянці. Зупиніть газонокосарку, якщо хтось наблизиться до місця роботи.
4. Завжди користуйтеся захисними окулярами, щоб захистити очі від травмування під час роботи з електроінструментами. Захисні окуляри мають відповідати стандарту ANSI Z87.1 у США, EN 166 у Європі або AS/NZS 1336 в Австралії / Новій Зеландії. В Австралії / Новій Зеландії законодавство вимагає користуватися також щитком для захисту обличчя.



- Роботодавець відповідає за те, щоб оператори інструментів та інші особи, які знаходяться безпосередньо в робочій зоні, примусово користувалися відповідним захисним устаткуванням.
5. Перед початком роботи ретельно перевірте ріжуче полотно або болти, що використовуються для його фіксації, на наявність тріщин або пошкоджень. У разі виявлення тріщин або пошкоджень негайно замініть ріжуче полотно або болти.
 6. Щоб уникнути пошкодження газонокосарки або травмування, перед початком роботи приберіть із робочої зони сторонні предмети, як-от каміння, дроти, пляшки, кістки або великі гілки.
 7. Якщо ріжуче полотно газонокосарки натрапить на будь-який сторонній предмет, це може призвести до травмування. Щоразу перед використанням газонокосарки уважно оглядайте газон та прибирайте з нього всі сторонні предмети.
 8. Огляньте газон на наявність ям, колій, вибоїн, каменів або інших прихованих об'єктів. Через нерівності поверхні ви можете підсковзнутися й упасти. Висока трава може приховувати перешкоди.
 9. Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди надягайте засоби захисту очей. Такі засоби захисту, як респіратор, неслизьке робоче взуття, захисний шолом та засоби захисту органів слуху, використовувані у відповідних умовах, знижують ризик отримання травм.

Робота

1. Використовуючи виріб, не тягніться занадто далеко. Завжди зберігайте рівновагу. Працюючи на схилах, обов'язково займайте стійке положення. Пересувайтесь повільно, не переходьте на біг.
2. Зупиніть газонокосарку, вимкніть її та переконайтеся, що всі рухомі частини повністю зупинилися:
 - коли залишаєте газонокосарку без нагляду;
 - перед видаленням засмічення або очищенням трубки;
 - перед перевіркою та очищенням інструмента або проведенням робіт на газонокосарці;
 - якщо інструмент натрапив на сторонній предмет. Огляньте газонокосарку на відсутність пошкоджень і виконайте необхідний ремонт.

- у разі аномальної вібрації в газонокосарці.
- 3. Заборонено використовувати газонокосарку із пошкодженими захисними кожухами чи щитками або без встановлених захисних пристроїв, як-от відбивачів та/або корзини для трави.
- 4. Не використовуйте газонокосарку за поганих погодних умов, особливо коли є ризик виникнення грозового розряду.
- 5. Перед використанням газонокосарки вдягайте засіб для захисту очей і міцні черевики.
- 6. Користуйтеся газонокосаркою тільки у світлий час доби або за достатнього штучного освітлення.
- 7. Обережно увімкніть газонокосарку згідно з наведеними інструкціями, тримаючи ноги подалі від ріжучих полотен.
- 8. Будьте обережні, щоб не травмувати ноги або руки ріжучим полотном газонокосарки.
- 9. Завжди стежте за тим, щоб вентиляційні отвори не забивалися сміттям.
- 10. На схилах пересувайте газонокосарку поперек них, а не вгору та вниз. Будьте надзвичайно уважні, коли змінюєте напрямку руху газонокосарки на схилах. Не використовуйте газонокосарку на дуже крутих схилах.
- 11. Будьте надзвичайно уважні, повертаючи або пересуваючи газонокосарку до себе.
- 12. Заповніть ріжучі полотна, якщо потрібно нахилити газонокосарку та перенести через ділянку, де не росте трава, або з однієї робочої ділянки на іншу.
- 13. Під час запуску двигуна не нахилийте газонокосарку; виняток становлять ті випадки, коли для запуску двигуна газонокосарку необхідно нахилити. Проте навіть у цьому разі не нахилийте її більше, ніж це необхідно, і підіймайте її частину, розташовану з протилежного від вас боку. Обидві руки мають перебувати в робочому положенні, коли ви опускаєте газонокосарку на землю.
- 14. Не наближайте руки та ноги до частин, що обертаються. Тримайтеся на відстані від випускного отвору.
- 15. Заборонено транспортувати газонокосарку в увімкненому стані.
- 16. Не використовуйте газонокосарку на вологій траві.
- 17. Обов'язково міцно тримайте ручку.
- 18. Піднімаючи газонокосарку або тримаючи її, не торкайтеся відкритого ріжучого полотна або ріжучої кромки.
- 19. Тримайте ноги та руки подалі від ріжучого полотна, що обертається. Обережно! Полотна продовжують рух за інерцією після вимкнення газонокосарки.
- 20. негайно припиніть роботу, якщо помітите будь-які відхилення. Вимкніть газонокосарку. Після цього огляньте газонокосарку.
- 21. Заборонено регулювати висоту косіння під час роботи двигуна, якщо газонокосарка підтримує таку функцію.
- 22. Відпустіть пусковий важіль і дочекайтеся зупинки ріжучого полотна, перш ніж перетинати дорогу, тротуар, проїзну частину або ділянку, укриту ґравієм. Крім того, вимкніть машину, якщо потрібно залишити газонокосарку без нагляду, нахилитися, щоб підняти або прибрати сторонні предмети з дороги, а також у разі будь-якої ситуації, яка може відволікти вас від роботи.
- 23. Якщо газонокосарка натрапить на сторонній предмет, виконайте такі дії:
- зупиніть газонокосарку, відпустіть пусковий важіль та дочекайтеся повної зупинки ріжучого полотна;
- вийміть касету з акумулятором;
- ретельно огляньте газонокосарку на наявність пошкоджень;
- у разі виявлення будь-яких пошкоджень ріжучого полотна замініть його. Усуньте всі пошкодження, перш ніж продовжувати використання газонокосарки.
- 24. Не запускайте газонокосарку, стоячи перед випускним отвором.
- 25. Якщо спостерігається аномальна вібрація газонокосарки (потрібна негайна перевірка):
- огляньте інструмент на наявність пошкоджень;
- замініть або відремонтуйте пошкоджені частини;
- перевірте на наявність незакріплених деталей та затягніть їх.
- 26. Не спрямовуйте потік зрізаного матеріалу на людей. Не спрямовуйте потік зрізаного матеріалу на стіну або будь-який предмет. Зрізаний матеріал може відскочити в бік оператора. Зупиніть лезо перед транспортуванням по поверхні з ґравію.
- 27. Не тягніть газонокосарку назад без необхідності. За необхідності відвести косарку від паркана або іншої аналогічної перешкоди до початку й під час заднього ходу дивіться назад собі під ноги.
- 28. Вимкніть двигун і зачекайте, поки лезо повністю не зупиниться, перш ніж зняти травозбірник. Пам'ятайте, що леза продовжують обертатися після вимкнення.
- 29. У разі використання інструмента на вологих або слизьких ділянках, зокрема на схилах, будьте уважні, щоб не втратити рівновагу.
- 30. Заборонено занурювати інструмент у калюжі.
- 31. Під час роботи з машиною стежте за тим, щоб не допустити контакту з трубопроводом або проводами.

Технічне обслуговування й зберігання

1. Щоб гарантувати безпечну роботу, замінійте зношені або пошкоджені деталі. Використовуйте тільки оригінальні запасні частини та приладдя.
2. Оглядайте газонокосарку й виконуйте її технічне обслуговування регулярно.
3. Якщо газонокосарка не використовується, зберігайте її в недоступному для дітей місці.
4. Щоб гарантувати безпечну роботу інструмента, перевіряйте надійність затягування всіх гайок, болтів та гвинтів.

5. Регулярно через невеликі проміжки часу перевіряйте корзину для трави на наявність ознак зношення або пошкодження. Зберігати інструмент необхідно з порожньою корзиною для трави. Щоб гарантувати безпечне використання інструмента, замініть зношену корзину для трави новою оригінальною запасною корзиною.
6. Використовуйте тільки оригінальне ріжуче полотно, зазначене в цьому посібнику.
7. Під час налаштування газонокосарки слідкуйте за тим, щоб пальці не потрапили між ріжучими полотнами, що обертаються, та нерухомими частинами газонокосарки.
8. Регулярно через невеликі проміжки часу перевіряйте, чи надійно затягнуто болт кріплення ріжучого полотна.
9. Перед тим як ставити газонокосарку на зберігання, зачекайте, поки вона охолоне.
10. Під час обслуговування ріжучих полотен пам'ятайте про те, що вони все ще можуть рухатися, навіть якщо джерело живлення відключено.
11. Не знімайте запобіжні механізми й не вносьте зміни в їхню конструкцію. Регулярно перевіряйте правильність їхньої роботи. Не робіть ніяких дій, які можуть вплинути на функціонування запобіжного механізму або можуть знизити ступінь захисту, який забезпечується запобіжним механізмом.
12. Заборонено залишати інструмент під дощем без нагляду.
13. Зберігайте інструмент у місці, захищеному від прямих сонячних променів і дощу, де він не піддаватиметься впливу високої температури або вологи.

Використання та обслуговування акумуляторних інструментів

1. Перезаряджайте акумулятор лише за допомогою зарядного пристрою, вказаного виробником. Зарядний пристрій, який підходить для одного типу акумуляторів, може призвести до пожежі при використанні з акумулятором іншого типу.
2. Використовуйте електроінструменти лише з акумуляторами того типу, який призначений саме для цих електроінструментів. Використання акумуляторів інших типів може призвести до отримання травм і виникнення пожежі.
3. Коли акумулятор не використовується, тримайте його подалі від таких металевих предметів, як скріпки, монети, ключі, цвяхи, шурупи тощо, які можуть закоротити клемми акумулятора. Замикання клем акумулятора може призвести до отримання опіків або до пожежі.
4. За неналежних умов зберігання з акумулятора може витікати рідина, контакту з якою слід уникати. У разі випадкового потрапляння рідини на тіло відповідну частину тіла слід промити водою. Якщо рідина потрапила в очі, їх слід промити водою, після чого необхідно звернутися до лікаря. Рідина, що витікає з акумулятора, може спричинити подразнення або опіки.
5. Не користуйтеся акумулятором або інструментом, які було змінено чи пошкоджено. Експлуатація акумуляторів, що їх було пошкоджено або до конструкції яких було внесено зміни, може бути небезпечною й може спричинити пожежу, вибух або травму.
6. Не піддавайте акумулятор або інструмент впливу вогню чи надмірної температури. Вплив вогню або температури вище 130° C може спричинити вибух.
7. Дотримуйтеся усіх вказівок із заряджання й не заряджайте акумулятор або інструмент за температури за межами зазначеного в інструкції діапазону. Неправильне заряджання або заряджання за межами вказаного температурного діапазону може призвести до пошкодження акумулятора й підвищити небезпеку займання.

Електробезпека й техніка безпеки під час роботи з акумулятором

1. Не спалюйте акумулятори. Акумулятор може вибухнути. Ознайомтеся з місцевими законами, які можуть містити спеціальні інструкції щодо утилізації відходів.
2. Не відкривайте й не деформуйте акумулятори. Електроліт є їдкою речовиною, тому в разі контакту зі шкірою або очима може завдати травму. У разі проковтування він може бути токсичним.
3. Не заряджайте акумулятор під дощем або в місцях із підвищеною вологістю.
4. Перезаряджайте акумулятор тільки в приміщенні.
5. Не торкайтеся зарядного пристрою, а також штекера й контактів зарядного пристрою вологими руками.
6. Заборонено замінювати акумулятор під дощем.
7. Не допускайте потрапляння рідини на контакти акумулятора й не занурюйте акумулятор у рідину. Заборонено залишати акумулятор під дощем, а також заряджати, використовувати або зберігати його в місці з підвищеною вологістю. Якщо контакти намокнуть або якщо всередину акумулятора потрапить рідина, може статися коротке замикання, що може призвести до перегріву, займання або вибуху.
8. Після виймання акумулятора з інструмента або зарядного пристрою обов'язково встановіть кришку відсіку для акумулятора й зберігайте її в сухому місці.
9. Заборонено замінювати акумулятор вологими руками.
10. Уникайте небезпечних робочих умов. Не користуйтеся машиною у вологих або мокрих місцях і не допускайте її перебування під дощем. У разі потрапляння води в машину підвищується ризик ураження електричним струмом.
11. У разі потрапляння води на касету з акумулятором злийте воду з касети й витріть її сухою ганчіркою. Перед використанням касети з акумулятором дайте їй повністю висохнути в сухому місці.

Обслуговування

1. Ремонт електроінструмента повинен здійснювати лише кваліфікований майстер з використанням лише стандартних деталей. Це забезпечить підтримання електроінструмента в належному стані.
2. **Забороняється ремонтувати пошкоджені акумулятори.** Ремонт акумуляторів має виконувати тільки виробник або вповноважений постачальник послуг.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: НІКОЛИ НЕ втрачайте пильності та не розслабляйтеся під час користування виробом (що можливо при частому користуванні); обов'язково строго дотримуйтеся відповідних правил безпеки.

НЕНАЛЕЖНЕ ВИКОРИСТАННЯ або недотримання правил техніки безпеки, викладених у цій інструкції з експлуатації, може призвести до серйозних травм.

Важливі інструкції з безпеки для касети з акумулятором

1. Перед тим як користуватися касетою з акумулятором, слід прочитати всі інструкції та застережні знаки щодо (1) зарядного пристрою акумулятора, (2) акумулятора та (3) виробів, що працюють від акумулятора.
2. Не розбирайте касету з акумулятором і не змінюйте її конструкцію. Це може призвести до пожежі, перегріву або вибуху.
3. Якщо період роботи дуже покоротшав, слід негайно припинити користування. Це може призвести до виникнення ризику перегріву, опіку та навіть вибуху.
4. У разі потрапляння електроліту в очі слід промити їх чистою водою та негайно звернутися до лікаря. Це може призвести до втрати зору.
5. Не закоротіть касету з акумулятором.
 - (1) Не слід торкатися клем будь-яким струмопровідним матеріалом.
 - (2) Не слід зберігати касету з акумулятором у ємності з іншими металевими предметами, такими як цвяхи, монети тощо.
 - (3) Не залишайте касету з акумулятором під дощем, запобігайте контакту з водою.Коротке замикання може призвести до появи значного струму, перегріву, можливих опіків та навіть виходу з ладу.
6. Не слід зберігати й використовувати інструмент і касету з акумулятором у місцях, де температура може сягнути чи перевищити 50 °C (122 °F).
7. Не слід спалювати касету з акумулятором, навіть якщо вона була неодноразово пошкоджена або повністю спрацьована. Касета з акумулятором може вибухнути у вогні.
8. Заборонено забивати цвяхи в касету з акумулятором, різати, ламати, кидати, впускати касету з акумулятором або вдарили її твердим предметом. Це може призвести до пожежі, перегріву або вибуху.

9. Не слід використовувати пошкоджений акумулятор.
10. Літій-іонні акумулятори, що містяться в інструменті, мають відповідати вимогам законів про небезпечні товари. Під час транспортування за допомогою комерційних перевезень, наприклад із залученням третьої сторони та експедиторів, необхідно дотримуватись особливих вимог, вказаних на пакуванні й у маркуванні. Під час підготовки позиції до відправлення необхідно проконсультуватись зі спеціалістом з небезпечних матеріалів. Крім того, слід виконувати більш докладні національні настанови, якщо такі є. Заклейте відкриті контакти стрічкою або заховайте їх і запакуйте акумулятор таким чином, щоб він не міг рухатися в пакуванні.
11. Для утилізації касети з акумулятором витягніть її з інструмента та утилізуйте безпечним способом. Дотримуйтеся норм місцевого законодавства щодо утилізації акумуляторів.
12. Використовуйте акумулятори лише з виробами, указаними компанією Makita. Установлення акумуляторів у невідповідні вироби може призвести до пожежі, надмірного нагрівання, вибуху чи витoku електроліту.
13. Якщо інструментом не користуватимуться протягом тривалого періоду часу, вийміть акумулятор з інструмента.
14. Під час і після використання касета з акумулятором може нагріватися, що може стати причиною опіків або низькотемпературних опіків. Будьте обережні під час поводження з гарячою касетою з акумулятором.
15. Не торкайтеся контактів інструмента відразу після використання, оскільки він може бути досить гарячим, щоб викликати опіки.
16. Не допускайте, щоб уламки, пил або земля прилипали до контактів, отворів і пазів на касеті з акумулятором. Це може призвести до перегріву, займання, вибуху та виходу з ладу інструмента або касети з акумулятором і спричинити опіки або травми.
17. Якщо інструмент не розраховано на використання поблизу високовольтних ліній електропередач, не використовуйте касету з акумулятором поблизу високовольтних ліній електропередач. Це може призвести до несправності, поломки інструмента або касети з акумулятором.
18. Тримайте акумулятор у недоступному для дітей місці.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

▲ОБЕРЕЖНО: Використовуйте тільки акумулятори Makita. Використання акумуляторів, інших ніж оригінальні акумулятори Makita, або акумуляторів, конструкцію яких було змінено, може призвести до вибуху акумулятора і спричинити пожежу, травму або пошкодження. У зв'язку з цим також буде анульовано гарантію Makita на інструмент Makita і на зарядний пристрій.

Поради з забезпечення максимального строку експлуатації акумулятора

1. Касету з акумулятором слід заряджати до того, як він розрядиться повністю. Завжди слід зупиняти роботу інструмента та зарядити акумулятор, якщо ви помітили зменшення потужності інструмента.
2. Ніколи не слід заряджати повторно повністю заряджену касету з акумулятором. Перезарядження скорочує строк експлуатації акумулятора.
3. Заряджайте касету з акумулятором при кімнатній температурі 10°C - 40°C (50°F - 104°F). Перед тим як заряджати касету з акумулятором, слід зачекати, доки вона охолоне.
4. Коли касета з акумулятором не використовується, виймайте її з інструмента або зарядного пристрою.
5. Якщо касета з акумулятором не використовувалася тривалий час (понад шість місяців), її слід зарядити.

ЗБОРКА

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж починати будь-які роботи з машиною, обов'язково виймайте касету з акумулятором. Якщо не вийняти касету з акумулятором, це може призвести до серйозних травм унаслідок випадкового запуску машини.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Запускайте газонокосарку тільки в повністю зібраному стані. Використання машини в частково зібраному стані може спричинити тяжкі травми через випадковий пуск.

Встановлення кришки відсіку для акумулятора

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не вставляйте касету з акумулятором до встановлення кришки відсіку для акумулятора. Недотримання цієї вимоги може призвести до важких травм.

Перед початком роботи повністю встановіть кришку відсіку для акумулятора. Кришка відсіку для акумулятора слугує для захисту газонокосарки й касети з акумулятором від бруду та води.

1. Розташуйте кришку відсіку для акумулятора, сумістивши виступи на газонокосарці з отворами на кришці.

► **Рис.1:** 1. Виступ 2. Отвір 3. Кришка відсіку для акумулятора

2. Розташуйте руки посередині кришки відсіку для акумулятора та натисніть на неї.

► **Рис.2**

3. Упевніться, що кришку відсіку акумулятора надійно закріплено, і що кришку відсіку акумулятора надійно зафіксовано блокувальним важелем.

► **Рис.3:** 1. Блокувальний важіль

Встановлення ручок

⚠ ОБЕРЕЖНО: Надійно встановіть ручки.

УВАГА: Установлюючи ручки, розташовуйте шнур таким чином, щоб він не міг зачепитися за будь-які предмети, які знаходяться між ручками. Якщо шнур пошкоджено, пусковий важіль газонокосарки може не працювати.

1. Помістіть обидва кінці нижньої ручки в пази на корпусі косарки, потім затягніть затискні важелі, а потім складіть затискні важелі.

► **Рис.4:** 1. Затискний важіль 2. Нижня ручка

Під час затягування затискних важелів затягуйте їх доти, доки кільця на важелях не стануть непомітними.

► **Рис.5:** 1. Кільце

ПРИМІТКА: Після складання затискних важелів переконайтеся, що між нижньою рукою та корпусом косарки немає зазору.

► **Рис.6**

2. Сумістіть отвір на верхній ручці з отвором на нижній ручці, потім вставте ззовні болт і затягніть гайку з накаткою з внутрішньої сторони. Виконайте ту саму процедуру з іншого боку.

► **Рис.7:** 1. Гайка з накаткою 2. Болт

ПРИМІТКА: Міцно тримайте верхню ручку, щоб вона не випала з руки.

Демонтаж вставки для мульчування

1. Відчиніть задню кришку.

► **Рис.8:** 1. Задня кришка

2. Утримуйте вставку для мульчування за ручку й витягніть її з корпусу газонокосарки, як показано на рисунку.

► **Рис.9:** 1. Ручка 2. Вставка для мульчування

Установлення та зняття кошика для трави

Для встановлення кошика для трави виконайте зазначені далі дії.

1. Відчиніть задню кришку.

► **Рис.10:** 1. Задня кришка

2. Утримуючи ручку кошика для трави, зачепіть кошик для трави за стрижень на корпусі газонокосарки, як показано на малюнку.

► **Рис.11:** 1. Стрижень 2. Ручка 3. Корзина для трави

Щоб зняти кошик для трави, відкрийте задню кришку й витягніть кошик для трави, утримуючи ручку.

Установлення вставки для мульчування

1. Відчиніть задню кришку і зніміть корзину для трави.
► **Рис.12:** 1. Задня кришка 2. Корзина для трави
2. Утримуйте вставку для мульчування за ручку й вставте її в корпус газонокосарки до упору, як показано на рисунку.
► **Рис.13:** 1. Ручка 2. Вставка для мульчування

ОПИС РОБОТИ

⚠ОБЕРЕЖНО: Перед регулюванням або перевіркою роботи машини вимикайте її й витягайте касету з акумулятором.

Встановлення та зняття касети з акумулятором

⚠ОБЕРЕЖНО: Обов'язково вимикайте машину перед установленням або зняттям касети з акумулятором.

⚠ОБЕРЕЖНО: Під час установлення або зняття касети з акумулятором слід міцно тримати машину й касету з акумулятором. Якщо втримувати машину й касету з акумулятором недостатньо міцно, вони можуть вислизнути з рук, що може призвести до пошкодження машини й касети з акумулятором або спричинити травми.

⚠ОБЕРЕЖНО: Перед використанням обов'язково заблокуйте кришку відсіку для акумулятора. Інакше бруд чи вода може спричинити пошкодження виробу або касети з акумулятором.

⚠ОБЕРЕЖНО: Завжди вставляйте касету з акумулятором повністю, доки не зникне червоний індикатор. Якщо цього не зробити, касета може випадково випасти з обладнання й завдати травми вам або людям, що перебувають поруч.

⚠ОБЕРЕЖНО: Не встановлюйте касету з акумулятором із зусиллям. Якщо касета не вставляється легко, це означає, що її вставляють неправильно.

⚠ОБЕРЕЖНО: Під час установлення або зняття касети з акумулятором міцно тримайте кришку відсіку для акумулятора.

Встановлення касети з акумулятором

1. Потягніть блокувальний важіль угору й відкрийте кришку відсіку для акумулятора.
► **Рис.14:** 1. Кришка відсіку для акумулятора 2. Блокувальний важіль
2. Сумістіть язичок на касеті з акумулятором із пазом на газонокосарці, а тоді вставте касету до фіксації з клацанням.
► **Рис.15:** 1. Касета з акумулятором
3. Щільно закрийте кришку відсіку для акумулятора.

Виймання касети з акумулятором з газонокосарки

1. Потягніть блокувальний важіль угору й відкрийте кришку відсіку для акумулятора.
2. Витягніть касету з акумулятором з газонокосарки, водночас натискаючи кнопку на передній частині касети.
3. Закрийте кришку відсіку для акумулятора.

Система захисту обладнання й акумулятора

Машину оснащено системою захисту обладнання й акумулятора. Ця система автоматично вимикає живлення двигуна з метою подовження терміну служби машини й акумулятора. Машина автоматично зупиняється під час роботи, якщо вона або акумулятор перебувають у зазначених далі умовах.

Захист від перевантаження

Якщо через спосіб експлуатації машини або акумулятора споживається аномально високий струм, машина автоматично припинить роботу, а індикаторна лампа почне світитися червоним. У такому разі вимкніть машину й припиніть роботу, під час виконання якої сталося перевантаження машини. Щоб перезапустити машину, увімкніть її знову.

Захист від перегрівання

Якщо машина перегріється, вона автоматично вимкнеться, а індикаторна лампа почне світитися червоним. Дайте машині охолонути перед її повторним увімкненням.

Захист від надмірного розрядження

При низькому заряді акумулятора машина автоматично зупиниться, а індикаторна лампа почне світитися червоним. Якщо машина не працює, навіть коли задіяно вмикачі, вийміть акумулятор із машини й зарядіть його.

Захист від інших неполадок

Система захисту також забезпечує захист від інших неполадок, які можуть призвести до пошкодження машини, і забезпечує автоматичне припинення роботи машиною. У разі тимчасової зупинки або припинення роботи машини виконайте всі зазначені нижче дії для усунення причини зупинки.

1. Вимкніть і знову увімкніть машину, щоб перезапустити її.
2. Зарядіть акумулятор(-и) або замініть його(їх) зарядженим(-и).
3. Дайте машині й акумулятор(ам) охолонути.

Якщо після відновлення вихідного стану системи захисту ситуація не зміниться, зверніться до місцевого сервісного центру Makita.

УВАГА: Якщо машина зупиняється з причини, не описаної вище, див. розділ про усунення несправностей.

ПРИМІТКА: Час, через який вмикається індикатор, залежить від температури на робочому місці й від стану касети з акумулятором.

Відображення залишкового заряду акумулятора

► Рис.16: 1. Індикаторна лампа

За низького заряду акумулятора індикаторна лампа почне блимати червоним. У разі подальшого використання машина припинить роботу, а індикаторна лампа почне світитися червоним. У такому разі необхідно зарядити касету з акумулятором.

Відображення залишкового заряду акумулятора

Натисніть кнопку перевірки на касеті з акумулятором для відображення залишкового ресурсу акумулятора. Індикаторні лампи загоряться на кілька секунд.

► Рис.17: 1. Індикаторні лампи 2. Кнопка перевірки

Індикаторні лампи			Залишковий ресурс
Горить	Вимк.	Блимає	
■ ■ ■ ■			від 75 до 100%
■ ■ ■ □			від 50 до 75%
■ ■ □ □			від 25 до 50%
■ □ □ □			від 0 до 25%
■ □ □ □			Зарядіть акумулятор.
■ ■ □ □	↑ ↓	■ ■	Можливо, акумулятор вийшов з ладу.

ПРИМІТКА: Залежно від умов використання та температури оточуючого середовища показання можуть незначним чином відрізнятися від дійсного ресурсу.

ПРИМІТКА: Перша (дальня ліва) індикаторна лампа блимає під час роботи захисної системи акумулятора.

Дія вимикача

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж вставляти в інструмент касету з акумулятором, слід обов'язково переконаватися в тому, що пусковий важіль спрацьовує належним чином і повертається у вихідне положення після відпускання. Робота з машиною, вимикач якої не спрацьовує належним чином, може призвести до втрати контролю над машиною й отримання тяжких травм.

ПРИМІТКА: Навіть за натискання на пусковий важіль газонокосарка не запуститься, якщо не натиснуто пускову кнопку.

ПРИМІТКА: Газонокосарка може не запуститися через перевантаження, якщо спробувати скошити високу або густу траву за один прохід. У такому разі потрібно збільшити висоту скошування.

Цю машину обладнано пусковою кнопкою. Якщо ви помітите щось незвичне в роботі пускової кнопки, негайно припиніть роботу й перевірте її в найближчому авторизованому сервісному центрі Makita.

1. Установіть касету з акумулятором і щільно закрийте кришку відсіку для акумулятора.
2. Потягніть пусковий важіль до себе, утримуючи пускову кнопку. Щойно двигун запуститься, відпустіть пускову кнопку.

► Рис.18: 1. Пускова кнопка 2. Пусковий важіль

3. Щоб зупинити двигун, відпустіть пусковий важіль.

Регулювання висоти скошування

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Регулюючи висоту скошування, у жодному разі не розташовуйте руку чи ногу під корпусом газонокосарки.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед початком роботи переконайтеся, що важіль належним чином увійшов у паз.

Висоту скошування можна відрегулювати в діапазоні від 20 мм до 75 мм.

Вимкніть машину й потягніть важіль регулювання висоти скошування з корпусу газонокосарки, а потім установіть його в положення вибору бажаної висоти косіння.

► Рис.19: 1. Важіль регулювання висоти скошування

У таблиці нижче показано співвідношення цифр на корпусі газонокосарки та приблизної висоти скошування.

Цифра	Висота скошування
1	20 мм
2	29 мм
3	36 мм
4	44 мм
5	53 мм
6	61 мм
7	69 мм
8	75 мм

ПРИМІТКА: Позначки висоти скошування слід використовувати лише для довідки. Залежно від стану газону або ґрунту фактична висота скошування може дещо відрізнятися від заданого значення.

ПРИМІТКА: Зробіть пробне скошування трави у менш помітному місці, щоб налаштувати потрібну висоту.

Індикатор рівня трави

► Рис.20: 1. Індикатор рівня трави

Індикатор рівня трави показує обсяг скошеної трави.

- Коли корзина для трави неповна, індикатор коливається під час косіння.
- Коли корзина для трави повна, індикатор не коливається під час косіння. У такому разі негайно припиніть косіння і спорожніть корзину. Після цього почистіть порожню корзину, так щоб її сітка пропускала повітря.

ПРИМІТКА: Цей індикатор є лише приблизним. Залежно від умов усередині корзини цей індикатор може працювати неналежним чином.

Регулювання висоти рукоятки

⚠ОБЕРЕЖНО: Перш ніж зняти болти, міцно візьміться за верхню ручку. Недотримання цієї вимоги може призвести до травм у разі падіння ручки.

Ручка має двоступеневе регулювання висоти.

1. Ослабте гайки з накаткою ручки, а потім зніміть болти й гайки з накаткою.

► **Рис.21:** 1. Накатна гайка

2. Відрегулюйте висоту ручки.

3. Вставте болти ззовні, а потім із внутрішньої сторони затягніть гайки з накаткою.

Використання вставки для мульчування

Вставка для мульчування дає змогу скидати подрібнену траву назад на газон, не збираючи її в кошик для трави. У разі роботи зі вставкою для мульчування вплевніться, що кошик для трави знято з машини.

УВАГА: У разі використання машини зі вставкою для мульчування переконайтеся, що загальна довжина трави після зрізання становить щонайменше 30 мм, а довжина зрізу не перевищує 15 мм.

► **Рис.22:** (1) 30 мм або більше (2) 15 мм або менше

РОБОТА

Косіння

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж починати косити газон, приберіть з робочої ділянки гілки та каміння. Крім того, видаліть заздалегідь бур'ян із робочої ділянки.

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Під час використання газонокосарки обов'язково користуйтеся захисними окулярами з боковими щитками.

⚠ОБЕРЕЖНО: Якщо в корпусі газонокосарки накопичилися трава або сторонні об'єкти, перш ніж видаляти їх, обов'язково вийміть касети з акумулятором і надягніть захисні рукавички.

УВАГА: Використовуйте машину лише для косіння газонів. Не використовуйте її для косіння бур'янів.

► **Рис.23**

Під час косіння міцно тримайте рукоятку обома руками.

Рекомендована швидкість скошування становить приблизно 1 метр за 2–4 секунди.

► **Рис.24**

ПРИМІТКА: Якщо під час косіння газону з високою або густою травою виявиться, що траву скошено нерівномірно або неякісно, або під час косіння знизиться швидкість обертання двигуна, зменште швидкість косіння до рівня, нижчого за рекомендований у цьому посібнику, або збільште висоту скошування.

Центральні лінії на передніх колесах показують ширину смуги скошування. Використовуйте їх як напрямні, косите смугами. Щоб рівномірно підстригти газон, перекривайте косаркою половину або третину попередньої смуги.

► **Рис.25:** 1. Ширина скошування 2. Зона перекриття 3. Центральна лінія

Змінійте напрям руху кожного разу, щоб уникнути пригнітання трави в одному напрямку.

► **Рис.26**

Періодично перевіряйте кількість скошеної трави в кошику для трави. Спорожняйте кошик для трави до того, як він заповниться. Перед кожною перевіркою зупиняйте й вимикайте машину.

УВАГА: Якщо використовувати газонокосарку із заповненим кошиком для трави, різуче полотно обертатиметься нерівномірно – це збільшує навантаження на двигун і може призвести до його виходу з ладу.

Косіння газону з високою травою

Не намагайтеся покосити газон з високою травою за один прохід. Натомість косіть такий газон у кілька прийомів. Косіть газон з інтервалом один або два дні, поки трава не набуде рівномірної довжини.

ПРИМІТКА: Якщо скосити високу траву одразу дуже коротко, це може призвести до її відмирання. Крім того, зрізана трава може заблокувати зсердини корпус газонокосарки.

Спорожнення корзини для трави

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Щоб зменшити ризик нещасного випадку, регулярно оглядайте корзину для трави на наявність пошкоджень або зменшення міцності. За необхідності замініть корзину для трави.

1. Відпустіть пусковий важіль.
2. Зніміть касету з акумулятором.
3. Відкрийте задню кришку й вийміть кошик для трави, тримаючи його за ручку.
- **Рис.27:** 1. Задня кришка 2. Ручка
4. Спорожніть корзину для трави.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Завжди впевняйтесь, що касету з акумулятором вийнято з машини, перш ніж поміщати машину на зберігання, переносити її, виконувати перевірку або технічне обслуговування.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Під час огляду або проведень технічного обслуговування одягайте рукавиці.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Під час огляду або технічного обслуговування інструмента обов'язково користуйтеся захисними окулярами з боковими щитками.

УВАГА: Ніколи не використовуйте газолін, бензин, розріджувач, спирт та подібні речовини. Їх використання може призвести до зміни кольору, деформації або появи тріщин.

Для забезпечення БЕЗПЕКИ та НАДІЙНОСТІ продукції, її ремонт, а також роботи з обслуговування або регулювання повинні виконуватись уповноваженими або заводськими сервісними центрами Makita із використанням запчастин виробництва компанії Makita.

Технічне обслуговування

1. Вийміть касету з акумулятором і закрийте кришку відсіку для акумуляторів.
2. Поставте газонокосарку на бік. Видаліть обрізки трави з гна газонокосарки.
3. Лийте воду на нижню частину інструмента, де кріпиться ріжуче полотно.

УВАГА: Не мийте інструмент струменем під тиском.

4. Перевірте, чи належним чином затягнуто всі гайки, болти, гвинти тощо.
5. Огляньте рухомі частини на наявність пошкоджень, тріщин та зношення. Пошкоджені або відсутні деталі необхідно відремонтувати або замінити.
6. Зберігайте інструмент у безпечному й недоступному для дітей місці.

Зберігання

▲ ОБЕРЕЖНО: Ставити машину у вертикальне положення потрібно на рівній надійній поверхні. У разі розміщення машини на нестабільній поверхні вона може перекинутися й спричинити травмування.

Зберігайте газонокосарку в прохолодному, сухому й замкненому приміщенні. Заборонено зберігати газонокосарку й зарядний пристрій у місцях, де температура може сягнути або перевищити 40 °C.

1. Зніміть касету з акумулятором.
2. Зніміть корзину для трави.

3. Розкладіть затискний важіль, потім складіть рукоятку, а тоді складіть затискний важіль.

► **Рис.28:** 1. Затискний важіль

4. Послабте гайки з накаткою на ручці, а потім складіть верхню ручку.

► **Рис.29:** 1. Гайка з накаткою 2. Верхня ручка

5. Установіть машину у вертикальне положення.

ПРИМІТКА: Установлюючи газонокосарку у вертикальне положення, не тримайте її лише за ручку; натомість тримайте її і за корпус, і за ручку.

6. Зберігайте корзину для трави між рукою та корпусом газонокосарки.

► **Рис.30:** 1. Корзина для трави

Перенесення газонокосарки

▲ ОБЕРЕЖНО: Перш ніж переносити газонокосарку, упевніться, що касету з акумулятором вийнято.

Переносити газонокосарку потрібно, тримаючи її за задню ручку й передню нижню виїмку, як показано на рисунку.

► **Рис.31:** 1. Нижня виїмка 2. Задня ручка

Зняття або встановлення ріжучого полотна газонокосарки

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Під час зняття або встановлення ріжучого полотна обов'язково виймайте касету з акумулятором. Якщо не вийняти касету з акумулятором, це може призвести до серйозних травм.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Після відпускання пускового важеля ріжуче полотно продовжує рух за інерцією протягом кількох секунд. Заборонено розпочинати будь-які дії до повної зупинки ріжучого полотна.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Під час роботи з ріжучим полотном обов'язково одягайте рукавиці.

УВАГА: Знімаючи або встановлюючи ріжуче полотно газонокосарки, використовуйте торцевий ключ, що входить до комплекту пристрою.

Знімання ріжучого полотна газонокосарки

1. Покладіть газонокосарку на бік таким чином, щоб важіль регулювання висоти скошування опинився зверху.
2. Щоб заблокувати обертання ріжучого полотна, вставте штифт або інструмент на кшталт викрутки в отвір у корпусі газонокосарки.

3. Відкрутіть болт, обертаючи його гайковим ключем проти годинникової стрілки.

► **Рис.32:** 1. Ріжуче полотно газонокосарки 2. Ключ 3. Викрутка 4. Отвір

4. Вийміть послідовно болт і лезо газонокосарки.

► **Рис.33:** 1. Опора для леза 2. Ріжуче полотно газонокосарки 3. Болт

Установлення ріжучого полотна газонокосарки

Щоб встановити ріжуче полотно газонокосарки, виконайте процедуру його зняття у зворотному порядку.

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Обережно встановіть ріжуче полотно газонокосарки. Воно має верхню й нижню поверхні.

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Міцно затягніть болт за годинниковою стрілкою, щоб закріпити ріжуче полотно.

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Переконайтеся в тому, що ріжуче полотно газонокосарки й усі кріпильні деталі правильно встановлено й надійно затягнуто.

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Під час встановлення ріжучих полотен обов'язково дотримуйтеся інструкцій, наведених у цьому посібнику.

УВАГА: Затягуючи болт для встановлення ріжучого полотна газонокосарки, застосуйте момент затягування 19–29 Н·м (значення наведено виключно для довідки).

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Перш ніж звертатися з приводу ремонту машини, проведіть її перевірку самостійно. У разі виявлення несправності, яка не пояснюється в цій інструкції з експлуатації, не намагайтеся розібрати обладнання. Натомість зверніться до авторизованих сервісних центрів Makita, у яких для ремонту використовуються тільки запасні частини виробництва компанії Makita.

Стан відхилення від норми	Можлива причина (несправність)	Спосіб виправлення
Газонокосарка не запускається.	Касета з акумулятором не встановлена.	Вставте заряджену касету з акумулятором.
	Проблема з акумулятором (знижена напруга)	Зарядіть касету з акумулятором. Якщо зарядження не призвело до бажаного результату, замініть касету з акумулятором.
Двигун перестає працювати після короткочасного використання.	Низький рівень заряду акумулятора.	Зарядіть касету з акумулятором. Якщо зарядження не призвело до бажаного результату, замініть касету з акумулятором.
	Висота різання замала.	Збільште висоту різання.
Двигун не досягає максимальної швидкості обертання.	Касету з акумулятором встановлено неправильно.	Встановіть касету з акумулятором, як описано в цьому посібнику.
	Заряд акумулятора зменшується.	Зарядіть касету з акумулятором. Якщо зарядження не призвело до бажаного результату, замініть касету з акумулятором.
	Система приводу працює неправильно.	Зверніться до місцевого авторизованого сервісного центру з приводу ремонту.
Ріжуче полотно газонокосарки не обертається: ⇒ негайно зупиніть газонокосарку!	Сторонній предмет, як-от гілка, застряг поруч із ріжучим полотном.	Приберіть сторонній предмет.
	Система приводу працює неправильно.	Зверніться до місцевого авторизованого сервісного центру з приводу ремонту.
Аномальна вібрація: ⇒ негайно зупиніть газонокосарку!	Ріжуче полотно розбалансоване, надмірно або нерівномірно зношене.	Замініть ріжуче полотно.

ДОДАТКОВЕ ПРИЛАДДЯ

⚠ОБЕРЕЖНО: Це допоміжне приладдя й насадки рекомендовано використовувати з машиною Makita, зазначеною в цьому посібнику. Використання будь-якого іншого додаткового приладдя й насадок може призвести до травмування. Використовуйте додаткове приладдя й насадки лише за призначенням.

У разі необхідності отримати допомогу в більш детальному ознайомленні з оснащенням звертайтеся до місцевого сервісного центру Makita.

- Ріжуче полотно газонокосарки
- Оригінальний акумулятор та зарядний пристрій Makita

ПРИМІТКА: Деякі елементи в списку можуть входити до комплекту поставки обладнання як стандартне приладдя. Вони можуть відрізнятися залежно від країни.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:		LM003G	LM004G
Ширина скашивания (диаметр лезвия)		380 мм	430 мм
Число оборотов без нагрузки		3 800 мин ⁻¹	
Сменное лезвие газонокосилки, номер детали	Прямое лезвие газонокосилки	1913G8-3	1913H4-8
	Мульчирующее лезвие	1913H0-6	1913H6-4
Размеры (Д × Ш × В)	во время работы	Д: от 1 370 мм до 1 420 мм Ш: 450 мм В: от 990 мм до 1 020 мм	Д: от 1 390 мм до 1 440 мм Ш: 460 мм В: от 990 мм до 1 020 мм
	в положении для хранения (без корзины для травы)	520 мм x 450 мм x 880 мм	520 мм x 460 мм x 885 мм
Номинальное напряжение		36–40 В пост. тока макс.	
Масса нетто		14,9 – 17,3 кг	15,6 – 18,2 кг
Степень защиты		IPX4	

- Благодаря нашей постоянно действующей программе исследований и разработок указанные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Технические характеристики могут различаться в зависимости от страны.
- Масса может отличаться в зависимости от дополнительного оборудования. Обратите внимание, что блок аккумулятора также считается дополнительным оборудованием. В таблице представлены комбинации с наибольшим и наименьшим весом в соответствии с процедурой EPTA 01/2014.

Подходящий блок аккумулятора и зарядное устройство

Блок аккумулятора	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F / BL4050F / BL4080F
Зарядное устройство	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA

- В зависимости от региона проживания некоторые блоки аккумуляторов и зарядные устройства, перечисленные выше, могут быть недоступны.

⚠ОСТОРОЖНО: Используйте только перечисленные выше блоки аккумуляторов и зарядные устройства. Использование других блоков аккумуляторов и зарядных устройств может привести к травме и/или пожару.

⚠ОСТОРОЖНО: Не используйте с этой машиной проводной источник электропитания, например переходник зарядного устройства или портативный блок питания. Кабель этого источника электропитания может помешать работе и стать причиной травмы.

Символы

Ниже приведены символы, которые могут использоваться для обозначения оборудования. Перед использованием убедитесь в том, что вы понимаете их значение.



Обратите особое внимание.



Прочитайте руководство по эксплуатации.



Опасность! Возможен разлет твердых предметов.



Расстояние от машины до находящихся поблизости людей должно быть не менее 15 м.



Не приближайте руки и ноги к лезвию газонокосилки под ее днищем. После выключения электродвигателя лезвия газонокосилки продолжают вращаться.



Осторожно! Перед техническим обслуживанием необходимо отсоединить аккумулятор.



Только для стран ЕС

В связи с наличием в оборудовании опасных компонентов отходы электрического и электронного оборудования, аккумуляторы и батареи могут оказывать негативное влияние на окружающую среду и здоровье человека.

Не выбрасывайте электрические и электронные устройства или батареи вместе с бытовыми отходами!

В соответствии с директивой ЕС по отходам электрического и электронного оборудования, по аккумуляторам, батареям и отходам аккумуляторов и батарей, а также в соответствии с ее адаптацией к национальному законодательству, отходы электрического оборудования, батареи и аккумуляторы следует хранить отдельно и доставлять на пункт раздельного сбора коммунальных отходов, работающий с соблюдением правил охраны окружающей среды. Это обозначено символом в виде перечеркнутого мусорного контейнера на колесах, нанесенным на оборудование.



Гарантированный уровень звуковой мощности в соответствии с Директивой ЕС по шумам вне помещений.



Уровень звуковой мощности в соответствии с Регламентом Австралии (Новый Южный Уэльс) по контролю за шумом

Назначение

Газонокосилка предназначена для стрижки газонов.

Шум

Типичный уровень взвешенного звукового давления (A), измеренный в соответствии с EN62841-4-3:

Модель LM003G

Измеренный уровень звуковой мощности (L_{WA}): 90 дБ (A)

Гарантированный уровень звуковой мощности (L_{WA}): 93 дБ (A)

Уровень звукового давления (L_{pA}): 83 дБ (A)

Погрешность уровня звукового давления (K): 3 дБ (A)

Модель LM004G

Измеренный уровень звуковой мощности (L_{WA}): 90 дБ (A)

Гарантированный уровень звуковой мощности (L_{WA}): 93 дБ (A)

Уровень звукового давления (L_{pA}): 81 дБ (A)

Погрешность уровня звукового давления (K): 3 дБ (A)

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное значение распространения шума измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное значение распространения шума можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

⚠ОСТОРОЖНО: Используйте средства защиты слуха.

⚠ОСТОРОЖНО: Распространение шума во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа применения инструмента и в особенности от типа обрабатываемой детали.

⚠ОСТОРОЖНО: Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

Вибрация

Суммарное значение вибрации (сумма векторов по трем осям), определенное в соответствии с EN62841-4-3:

Модель LM003G

Распространение вибрации (a_h): 2,5 м/с² или менее

Погрешность (K): 1,5 м/с²

Модель LM004G

Распространение вибрации (a_h): 2,5 м/с² или менее

Погрешность (K): 1,5 м/с²

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное общее значение распространения вибрации измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное общее значение распространения вибрации можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

⚠ОСТОРОЖНО: Распространение вибрации во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа применения инструмента и в особенности от типа обрабатываемой детали.

⚠ОСТОРОЖНО: Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

Декларации о соответствии

Только для европейских стран

Декларации о соответствии включены в Приложение А к настоящему руководству по эксплуатации.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Общие рекомендации по технике безопасности для электроинструментов

▲ОСТОРОЖНО Ознакомьтесь со всеми инструкциями по технике безопасности, указаниями, иллюстрациями и техническими характеристиками, прилагаемыми к данному электроинструменту. Несоблюдение всех приведенных далее инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или тяжелым травмам.

Сохраните брошюру с инструкциями и рекомендациями для дальнейшего использования.

Термин "электроинструмент" в предупреждениях относится ко всему инструменту, работающему от сети (с проводом) или на аккумуляторах (без провода).

Правила техники безопасности при использовании аккумуляторной газонокосилки

1. Не используйте газонокосилку в неблагоприятных погодных условиях, особенно если возможны грозовые разряды. Это снизит риск удара молнией.
2. Внимательно осмотрите место, где будет использоваться газонокосилка, и убедитесь, что там нет диких животных. Во время работы газонокосилки оказавшиеся поблизости дикие животные могут получить травмы.
3. Внимательно осмотрите место, где будет использоваться газонокосилка, и уберите оттуда все камни, палки, провода, кости и другие посторонние предметы. Отброшенные предметы могут нанести травму.
4. Прежде чем использовать газонокосилку, обязательно осмотрите ее лезвие и убедитесь, что лезвие и узел лезвия не изношены и не повреждены. Изношенные или поврежденные части повышают риск травмы.
5. Чаще проверяйте травосборник на предмет износа или повреждений. Изношенный или поврежденный травосборник повышает риск травмы.
6. Ограждения должны всегда находиться на месте. Ограждения должны быть в рабочем состоянии и установлены надлежащим образом. Плохо закрепленное, поврежденное или не работающее надлежащим образом ограждение может стать причиной травмы.
7. Не допускайте засорения отверстий для притока охлаждающего воздуха. Засорение отверстий для притока охлаждающего воздуха может привести к перегреву и возгоранию.

8. На время работы с газонокосилкой обязательно надевайте нескользящую защитную обувь. Не работайте с газонокосилкой босиком или в открытых сандалиях. Это позволит снизить риск получения травмы при соприкосновении ноги с движущимся лезвием.
9. На время работы с газонокосилкой обязательно надевайте длинные брюки. Отсутствие защиты кожи повышает вероятность получить травму от отлетающих предметов.
10. Не используйте газонокосилку на мокрой траве. Передвигайтесь шагом, не бегите. Это позволит снизить вероятность того, что вы поскользнетесь и упадете, что, в свою очередь, может привести к травме.
11. Не используйте газонокосилку на чрезмерно крутых склонах. Это позволит снизить вероятность того, что вы потеряете контроль над инструментом, поскользнетесь и упадете, что, в свою очередь, может привести к травме.
12. При работе на склонах всегда крепко стойте на ногах, двигайтесь поперек склона, а не вверх или вниз по склону, и соблюдайте особую осторожность при изменении направления движения. Это позволит снизить вероятность того, что вы потеряете контроль над инструментом, поскользнетесь и упадете, что, в свою очередь, может привести к травме.
13. Соблюдайте особую осторожность, перемещая газонокосилку задним ходом или подтягивая ее к себе. Всегда контролируйте окружающую обстановку. Это позволит снизить вероятность того, что вы споткнетесь во время работы.
14. Не прикасайтесь к лезвиям и другим опасным движущимся частям до их полной остановки. Это позволит снизить вероятность получения травмы движущимися частями.
15. При удалении застрявших обрезков или очистке газонокосилки убедитесь, что все выключатели питания выключены, а аккумуляторный блок отсоединен. Неожиданное включение газонокосилки может привести к тяжелой травме.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

▲ОСТОРОЖНО: НЕ ДОПУСКАЙТЕ, чтобы удобство или опыт эксплуатации данного устройства (полученный от многократного использования) доминировали над строгим соблюдением правил техники безопасности при обращении с этим устройством.

НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ инструмента или несоблюдение правил техники безопасности, указанных в данном руководстве, может привести к тяжелой травме.

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ ОСТОРОЖНО: Ознакомьтесь со всеми инструкциями и рекомендациями по технике безопасности. Невыполнение инструкций и рекомендаций может привести к поражению электротоком, пожару и/или тяжелым травмам.

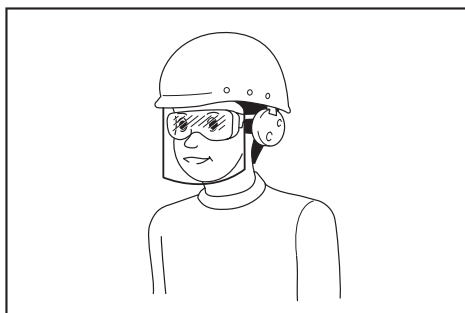
Сохраните брошюру с инструкциями и рекомендациями для дальнейшего использования.

Инструктаж

1. Внимательно прочитайте инструкции. Ознакомьтесь со всеми элементами управления и правилами надлежащей эксплуатации газонокосилки.
2. Не разрешайте детям и лицам, не знакомым с данными инструкциями, пользоваться косилкой. В местном законодательстве могут существовать возрастные ограничения для операторов.
3. Запрещается эксплуатировать газонокосилку, если поблизости находятся люди (в особенности дети) или животные.
4. Помните, что оператор/пользователь несет ответственность за происшествия и опасные ситуации с другими людьми или их собственностью.
5. Следует следить за маленькими детьми, чтобы они не использовали газонокосилку в качестве игрушки.
6. Физическое состояние – не эксплуатируйте газонокосилку, находясь под действием наркотиков, алкоголя или лекарств.

Подготовка

1. На время эксплуатации косилки обязательно надевайте прочную обувь и длинные брюки. Не пользуйтесь оборудованием босиком или в открытых сандалиях. Не следует носить галстук, свободную одежду или украшения, а также одежду, украшенную свисающими шнурами. Их может затянуть движущимися деталями.
2. Перед началом работы осматривайте газонокосилку на предмет поврежденных, отсутствующих или неправильно установленных ограждений или экранов.
3. Перед началом работы убедитесь, что поблизости никого нет. Если кто-либо приблизился, выключите газонокосилку.
4. Во время работы с электроинструментом всегда надевайте защитные очки. Очки должны соответствовать ANSI Z87.1 для США, EN 166 для Европы, или AS/NZS 1336 для Австралии и Новой Зеландии. В Австралии и Новой Зеландии оператор также обязан носить защитную маску.



Ответственность за использование средств защиты операторами и другим персоналом вблизи рабочей зоны возлагается на работодателя.

5. Перед эксплуатацией тщательно осмотрите лезвия и болты лезвий и убедитесь в отсутствии трещин или повреждений. Немедленно замените треснувшие или поврежденные лезвия или болты лезвий.
6. Перед началом работы очистите площадку от посторонних предметов (камней, проволоки, бутылок, костей и больших палок), чтобы не допустить травм или повреждения газонокосилки.
7. Предметы, отброшенные лезвием газонокосилки, могут нанести тяжелые травмы. Перед началом работы необходимо тщательно осмотреть газон и очистить его от всех предметов.
8. Осматривайте газон на предмет углублений, колеи, ухабов, камней или других скрытых предметов. Неровности поверхности могут стать причиной поскользывания и падения. Высокая трава может скрывать препятствия.
9. Используйте индивидуальные средства защиты. Всегда надевайте защитные очки. Такие средства индивидуальной защиты, как маска от пыли, защитная нескользящая обувь, каска или наушники, используемые в соответствующих условиях, позволяют снизить риск получения травмы.

Выполнение работы

1. Во время работы с устройством не тянитесь. Всегда сохраняйте равновесие. При работе на склонах занимайте устойчивое положение. Передвигайтесь шагом, не бегите.
2. Остановите газонокосилку, выключите машину и убедитесь в том, что все движущиеся части полностью остановились, если:
 - оставляете машину;
 - планируете устранять засоры и удалять предметы, закупорившие желоб;
 - собираетесь проверять, очищать оборудование или выполнять его обслуживание;
 - оборудование ударило о посторонний предмет. Перед повторным запуском осмотрите машину на предмет повреждений и устраните неисправность;
 - при появлении аномальной вибрации в газонокосилке.

3. Запрещается использовать машину с неисправными ограждениями и экранами или без защитных приспособлений, например дефлекторов или бункера для сбора травы.
4. Не рекомендуется использовать газонокосилку в неблагоприятных погодных условиях, особенно если существует риск удара молнии.
5. При эксплуатации газонокосилки обязательно носите средства защиты глаз и прочную обувь.
6. Используйте устройство только в дневное время или при хорошем искусственном освещении.
7. Осторожно включайте газонокосилку в соответствии с инструкциями, ноги при этом должны находиться как можно дальше от лезвий.
8. Соблюдайте меры безопасности во избежание травмирования ног и рук лезвием газонокосилки.
9. Следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия не были засорены.
10. Выполняйте стрижку газонов поперек склона, а не вниз-вверх. Соблюдайте особую осторожность, меняя направление движения на склонах. Не выполняйте стрижку чересчур крутых склонов.
11. Соблюдайте особую осторожность, перемещая газонокосилку задним ходом или подтягивая ее к себе.
12. Обязательно остановите лезвие(я), если машину необходимо наклонить для транспортировки по поверхности, отличной от травы, либо при транспортировке машины к месту эксплуатации и обратно.
13. Не наклоняйте газонокосилку при включении двигателя, кроме случаев, когда ее необходимо наклонять для пуска. В этом случае наклоняйте ее на минимально необходимый угол и поднимайте только дальнюю от оператора часть. При опускании газонокосилки на землю всегда крепко держите рукоятку обеими руками.
14. Не помещайте руки или ноги под вращающиеся детали или вблизи них. Никогда не становитесь перед разгрузочным отверстием.
15. Не транспортируйте включенную газонокосилку.
16. Не рекомендуется использовать машину на мокрой траве.
17. Постоянно надежно удерживайте рукоятку.
18. Поднимая или удерживая косилку, не беритесь за оголенные ножи или режущие крошки.
19. Не приближайте руки и ноги к вращающимся ножам. Внимание - лезвия продолжают вращаться после отключения газонокосилки.
20. Немедленно прекратите выполнение операции, если заметите отклонения в работе. Выключите газонокосилку. Затем осмотрите газонокосилку.
21. Запрещается регулировать высоту скашивания во время движения газонокосилки (если газонокосилка позволяет регулировать высоту скашивания).
22. Отпустите рычаг переключателя и дождитесь остановки лезвия, прежде чем переходить улицы, пешеходные дорожки, дороги и любые участки с гравийным покрытием. Кроме того, выключайте машину, если выпускаете газонокосилку из рук, нагибаетесь, чтобы подобрать или убрать что-либо с дороги, или по любой другой причине, которая может отвлечь от работы.
23. Если газонокосилка ударилась о посторонний предмет, выполните следующее:
 - выключите газонокосилку, отпустите рычажный выключатель и дождитесь полной остановки лезвия;
 - снимите блок аккумулятора.
 - внимательно осмотрите газонокосилку на предмет повреждений;
 - замените лезвие, если оно повреждено. Устраните повреждения, прежде чем перезапускать газонокосилку и возобновлять работу.
24. Не включайте двигатель, стоя перед разгрузочным отверстием.
25. Если начинается непредусмотренная вибрация машины (немедленно проверьте)
 - осмотрите на предмет повреждений;
 - замените или отремонтируйте поврежденные детали;
 - проверьте на предмет ослабленных деталей и подтяните их.
26. Не направляйте поток срезанного материала на людей. Не направляйте поток срезанного материала на стену или какой-либо предмет. Срезанный материал может отскочить в сторону оператора. Остановите лезвия на время транспортировки по поверхности из гравия.
27. Не тяните газонокосилку назад без крайней необходимости. Если необходимо отвести косилку от забора или другого аналогичного препятствия, смотрите назад себе под ноги до начала движения, а также во время движения задним ходом.
28. Прежде чем снимать травосборник, отключите двигатель и подождите, пока лезвие полностью остановится. Имейте в виду, что лезвия продолжают вращаться после отключения.
29. При использовании устройства в грязи, на влажном склоне или на скользкой поверхности будьте осторожны, чтобы не поскользнуться.
30. Не допускайте погружения устройства в лужи.
31. При работе с машиной следите за тем, чтобы не допустить контакта с трубопроводом или проводами.

Техническое обслуживание и хранение

1. Чтобы обеспечить безопасность, заменяйте изношенные и поврежденные детали. Используйте только оригинальные сменные части и приспособления.

2. Регулярно осматривайте и выполняйте техническое обслуживание газонокосилки.
 3. Когда газонокосилка не используется, храните ее в недоступном для детей месте.
 4. Все гайки, болты и винты должны быть надежно затянуты — это обеспечит безопасность и работоспособность.
 5. Чаще проверяйте корзину для травы на предмет износа или повреждений. Помещая устройство на хранение, обязательно очистите корзину для травы. Для обеспечения безопасности замените изношенную корзину для травы на новую.
 6. Пользуйтесь только оригинальными лезвиями производителя, указанными в данном руководстве.
 7. Соблюдайте осторожность при регулировке газонокосилки, чтобы не допустить защемления пальцев между движущимися лезвиями и неподвижными деталями машины.
 8. Чаще проверяйте надежность затяжки болта крепления лезвия.
 9. Перед постановкой на хранение дайте косилке остыть.
 10. При обслуживании лезвий следует помнить, что лезвия могут двигаться даже при отключенном питании.
 11. Не удаляйте предохранительные устройства и не вносите изменения в их конструкцию. Регулярно проверяйте правильность их работы. Не предпринимайте никаких действий, которые могут повлиять на функционирование предохранительного устройства или снизить степень защиты, обеспечиваемой предохранительным устройством.
 12. Не оставляйте устройство без присмотра под открытым небом в дождь.
 13. Не храните устройство в помещениях с высокой влажностью или температурой, на солнце или под дождем.
4. При неправильном обращении из аккумуляторного блока может потечь жидкость. Избегайте контакта с ней. В случае контакта с кожей промойте место контакта обильным количеством воды. В случае попадания в глаза обратитесь к врачу. Жидкость из аккумулятора может вызвать раздражение или ожоги.
 5. Не используйте поврежденные или модифицированные инструменты и аккумуляторные блоки. Поврежденные или модифицированные аккумуляторы могут работать некорректно, что может привести к пожару, взрыву или травмированию.
 6. Не подвергайте аккумуляторный блок или инструмент воздействию огня или высокой температуры. Воздействие огня или температуры выше 130 °C может привести к взрыву.
 7. Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумуляторный блок или инструмент при температурных условиях, выходящих за пределы диапазона, указанного в инструкции. Зарядка ненадлежащим образом или при температурных условиях, выходящих за пределы указанного диапазона, может привести к повреждению батареи и повысить риск пожара.

Электробезопасность

Эксплуатация и обслуживание электроинструмента, работающего на аккумуляторах

1. Заряжайте аккумулятор только зарядным устройством, указанным изготовителем. Зарядное устройство, подходящее для одного типа аккумуляторов, может привести к пожару при его использовании с другим аккумуляторным блоком.
2. Используйте электроинструмент только с указанными аккумуляторными блоками. Использование других аккумуляторных блоков может привести к травме или пожару.
3. Когда аккумуляторный блок не используется, храните его отдельно от металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, шурупы или другие небольшие металлические предметы, которые могут привести к закорачиванию контактов аккумуляторного блока между собой. Короткое замыкание между контактами аккумуляторного блока может привести к ожогам или пожару.
1. Не бросайте аккумуляторные блоки в огонь. Они могут взорваться. Уточните местные правила утилизации аккумуляторов.
2. Не вскрывайте и не разбивайте аккумуляторы. Содержащийся в них электролит очень едкий, вы можете повредить глаза или кожу. При проглатывании это вещество может вызвать отравление.
3. Не заряжайте аккумулятор под дождем или в местах с повышенной влажностью.
4. Не заряжайте аккумулятор на улице.
5. Не касайтесь зарядного устройства, а также штекера и контактов зарядного устройства влажными руками.
6. Запрещается заменять аккумулятор под дождем.
7. Избегайте смачивания клемм аккумулятора жидкостью, например водой, и не допускайте погружения аккумулятора в жидкость. Запрещается оставлять аккумулятор под дождем, заряжать, использовать или хранить аккумулятор в местах с повышенной влажностью. Мокрые клеммы или попадание жидкости внутрь аккумулятора могут привести к короткому замыканию аккумулятора, его перегреву, возгоранию или взрыву.
8. После извлечения аккумулятора из газонокосилки или зарядного устройства обязательно присоедините к аккумулятору крышку отсека аккумулятора и оставьте его в сухом месте.
9. Запрещается выполнять замену аккумулятора мокрыми руками.
10. Избегайте опасных сред. Не используйте машину в местах с повышенной влажностью и под дождем. Попавшая в машину вода повышает опасность поражения электрическим током.

11. В случае попадания воды на блок аккумулятора вылейте воду из блока и протрите его сухой тканью. Прежде чем использовать блок аккумулятора, дайте ему полностью высохнуть в сухом месте.

Сервисное обслуживание

1. Сервисное обслуживание электроинструмента должно проводиться только квалифицированным специалистом по ремонту и только с использованием идентичных запасных частей. Это позволит обеспечить безопасность электроинструмента.
2. Запрещается обслуживать поврежденные аккумуляторные блоки. Обслуживание аккумуляторных блоков должен осуществлять только производитель или авторизованные поставщики услуг.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

▲ОСТОРОЖНО: НЕ ДОПУСКАЙТЕ, чтобы удобство или опыт эксплуатации данного устройства (полученный от многократного использования) доминировали над строгим соблюдением правил техники безопасности при обращении с этим устройством.

НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ инструмента или несоблюдение правил техники безопасности, указанных в данном руководстве, может привести к тяжелой травме.

Важные правила техники безопасности для работы с аккумуляторным блоком

1. Перед использованием аккумуляторного блока прочитайте все инструкции и предупреждающие надписи на (1) зарядном устройстве, (2) аккумуляторном блоке и (3) инструменте, работающем от аккумуляторного блока.
2. Не разбирайте блок аккумулятора и не меняйте его конструкцию. Это может привести к пожару, перегреву или взрыву.
3. Если время работы аккумуляторного блока значительно сократилось, немедленно прекратите работу. В противном случае, может возникнуть перегрев блока, что приведет к ожогам и даже к взрыву.
4. В случае попадания электролита в глаза промойте их обильным количеством чистой воды и немедленно обратитесь к врачу. Это может привести к потере зрения.
5. Не замыкайте контакты аккумуляторного блока между собой:
 - (1) Не прикасайтесь к контактам какими-либо токопроводящими предметами.
 - (2) Не храните аккумуляторный блок в контейнере вместе с другими металлическими предметами, такими как гвозди, монеты и т. п.
 - (3) Не допускайте попадания на аккумуляторный блок воды или дождя.

Замыкание контактов аккумуляторного блока между собой может привести к возникновению большого тока, перегреву, возможным ожогам и даже поломке блока.

6. Не храните и не используйте инструмент и аккумуляторный блок в местах, где температура может достигать или превышать 50 °C (122 °F).
7. Не бросайте аккумуляторный блок в огонь, даже если он сильно поврежден или полностью вышел из строя. Аккумуляторный блок может взорваться под действием огня.
8. Запрещено вбивать гвозди в блок аккумулятора, резать, ломать, бросать, ронять блок аккумулятора или ударять его твердым предметом. Это может привести к пожару, перегреву или взрыву.
9. Не используйте поврежденный аккумуляторный блок.
10. Входящие в комплект литий-ионные аккумуляторы должны эксплуатироваться в соответствии с требованиями законодательства об опасных товарах.

При коммерческой транспортировке, например, третьей стороной или экспедитором, необходимо нанести на упаковку специальные предупреждения и маркировку.

В процессе подготовки устройства к отправке обязательно проконсультируйтесь со специалистом по опасным материалам. Также соблюдайте местные требования и нормы. Они могут быть строже.

Закройте или закрепите разомкнутые контакты и упакуйте аккумулятор так, чтобы он не перемещался по упаковке.
11. Для утилизации блока аккумулятора извлеките его из инструмента и утилизируйте безопасным способом. Выполняйте требования местного законодательства по утилизации аккумуляторного блока.
12. Используйте аккумуляторы только с продукцией, указанной Makita. Установка аккумуляторов на продукцию, не соответствующую требованиям, может привести к пожару, перегреву, взрыву или утечке электролита.
13. Если инструментом не будут пользоваться в течение длительного периода времени, извлеките аккумулятор из инструмента.
14. Во время и после использования блок аккумулятора может нагреваться, что может стать причиной ожогов или низкотемпературных ожогов. Будьте осторожны при обращении с горячим блоком аккумулятора.
15. Не прикасайтесь к контактам инструмента сразу после использования, поскольку они могут быть достаточно горячими, чтобы вызвать ожоги.
16. Не допускайте налипания на контакты, отверстия и пазы блока аккумулятора опилок, пыли или земли. Это может стать причиной перегрева, возгорания, взрыва или неисправности инструмента или блока аккумулятора, что может привести к ожогам или травмам.

17. Если инструмент не рассчитан на использование вблизи высоковольтных линий электропередач, не используйте блок аккумулятора вблизи высоковольтных линий электропередач. Это может привести к неисправности, поломке инструмента или блока аккумулятора.
18. Храните аккумулятор в недоступном для детей месте.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

ВНИМАНИЕ: Используйте только фирменные аккумуляторные батареи Makita. Использование аккумуляторных батарей, не произведенных Makita, или батарей, которые были подвергнуты модификациям, может привести к взрыву аккумулятора, пожару, травмам и повреждению имущества. Это также автоматически аннулирует гарантию Makita на инструмент и зарядное устройство Makita.

Советы по обеспечению максимального срока службы аккумулятора

1. Заряжайте блок аккумуляторов перед его полной разрядкой. Обязательно прекратите работу с инструментом и зарядите блок аккумуляторов, если вы заметили снижение мощности инструмента.
2. Никогда не подзаряжайте полностью заряженный блок аккумуляторов. Перезарядка сокращает срок службы аккумулятора.
3. Заряжайте блок аккумуляторов при комнатной температуре в 10 - 40 °C (50 - 104 °F). Перед зарядкой горячего блока аккумуляторов дайте ему остыть.
4. Если блок аккумулятора не используется, извлеките его из инструмента или зарядного устройства.
5. Зарядите ионно-литиевый аккумуляторный блок, если вы не будете пользоваться инструментом длительное время (более шести месяцев).

СБОРКА

ОСТОРОЖНО: Перед выполнением каких-либо операций с машиной обязательно убедитесь в том, что блок аккумулятора извлечен. Несоблюдение правил извлечения блока аккумулятора может привести к тяжелой травме в результате случайного запуска.

ОСТОРОЖНО: Не запускайте частично собранную газонокосилку. Использование машины в частично собранном виде может стать причиной тяжелой травмы в результате случайного пуска.

Установка крышки аккумулятора

ОСТОРОЖНО: Не вставляйте блок аккумулятора до установки крышки аккумуляторного отсека. Несоблюдение этого требования может привести к серьезной травме.

Перед эксплуатацией инструмента полностью установите крышку аккумулятора. Крышка аккумулятора защищает газонокосилку и блок аккумулятора от грязи, пыли и воды.

1. Расположите крышку аккумулятора таким образом, чтобы выступы на косилке совместились с отверстиями в крышке.

► **Рис.1:** 1. Выступ 2. Отверстие 3. Крышка аккумуляторной батареи

2. Нажмите руками на середину крышки аккумулятора.

► **Рис.2**

3. Убедитесь в том, что крышка аккумуляторного отсека надежно закреплена и прочно заблокирована со стопорным рычагом.

► **Рис.3:** 1. Стопорный рычаг

Установка рукоятки

ВНИМАНИЕ: Устанавливайте рукоятки надежно.

ПРИМЕЧАНИЕ: При установке рукояток расположите провод так, чтобы он не защемлялся между рукоятками. Если шнур поврежден, то выключатель косилки может не работать.

1. Поместите оба конца нижней рукоятки в пазы корпуса косилки, а затем затяните зажимные рычаги и сложите их.

► **Рис.4:** 1. Зажимной рычаг 2. Нижняя рукоятка

При затяжке зажимных рычагов затягивайте их до тех пор, пока кольца на рычагах не исчезнут из виду.

► **Рис.5:** 1. Кольцо

ПРИМЕЧАНИЕ: После складывания рычагов убедитесь в отсутствии зазора между нижней рукояткой и корпусом косилки.

► **Рис.6**

2. Совместите отверстие в верхней рукоятке с отверстием в нижней рукоятке, а затем вставьте болт снаружи и затяните накатную гайку изнутри. Выполните ту же процедуру с другой стороны.

► **Рис.7:** 1. Накатная гайка 2. Болт

ПРИМЕЧАНИЕ: Удерживайте верхнюю рукоятку ровно, чтобы она не выскальзывала из вашей руки.

Удаление вставки для мульчирования

1. Откройте заднюю крышку.

► **Рис.8:** 1. Задняя крышка

2. Удерживайте вставку для мульчирования за рукоятку и извлеките ее из корпуса газонокосилки, как показано на рисунке.

► **Рис.9:** 1. Рукоятка 2. Вставка для мульчирования

Установка или удаление корзины для травы

Установка корзины для травы выполняется по указанной далее процедуре.

1. Откройте заднюю крышку.

► **Рис.10:** 1. Задняя крышка

2. Удерживая рукоятку корзины для травы, зацепите корзину для травы за стержень корпуса газонокосилки, как показано на рисунке.

► **Рис.11:** 1. Стержень 2. Рукоятка 3. Корзина для травы

Для снятия корзины для травы откройте заднюю крышку и извлеките корзину для травы, удерживая рукоятку.

Установка вставки для мульчирования

1. Откройте заднюю крышку и снимите корзину для травы.

► **Рис.12:** 1. Задняя крышка 2. Корзина для травы

2. Удерживайте вставку для мульчирования за рукоятку и вставьте ее в корпус косилки, протолкнув до упора, как показано на рисунке.

► **Рис.13:** 1. Рукоятка 2. Вставка для мульчирования

ОПИСАНИЕ РАБОТЫ

ВНИМАНИЕ: Перед регулировкой или проверкой функционирования машины обязательно выключите ее и снимите блок аккумулятора.

Установка или снятие блока аккумуляторов

ВНИМАНИЕ: Перед установкой и извлечением блока аккумулятора выключайте машину.

ВНИМАНИЕ: При установке и извлечении блока аккумулятора крепко удерживайте машину и блок аккумулятора. Если не удерживать машину и блок аккумулятора крепко, они могут выскользнуть из рук, что приведет к повреждению машины и блока аккумулятора, а также травмированию оператора.

ВНИМАНИЕ: Перед использованием убедитесь, что заперли крышку блока аккумулятора. В противном случае грязь, мусор или вода могут повредить изделие или блок аккумулятора.

ВНИМАНИЕ: Обязательно устанавливайте блок аккумулятора до конца, чтобы красный индикатор не был виден. В противном случае блок может выпасть из машины и нанести травму вам или другим людям.

ВНИМАНИЕ: Не прилагайте чрезмерных усилий при установке блока аккумулятора. Если блок не двигается свободно, значит он вставлен неправильно.

ВНИМАНИЕ: При установке и извлечении блока аккумулятора крепко удерживайте крышку аккумуляторного отсека.

Чтобы установить блок аккумулятора:

1. Потяните вверх стопорный рычаг и откройте крышку отсека аккумулятора.

► **Рис.14:** 1. Крышка аккумуляторной батареи 2. Стопорный рычаг

2. Совместите язычок на блоке аккумулятора с канавкой на газонокосилке, затем вставьте блок до щелчка.

► **Рис.15:** 1. Блок аккумулятора

3. Плотно закройте крышку аккумуляторного отсека.

Чтобы извлечь блок аккумулятора из газонокосилки:

1. Потяните вверх стопорный рычаг и откройте крышку аккумуляторного отсека.
2. Потяните блок аккумулятора, удерживая нажатой кнопку на лицевой стороне, и извлеките блок.
3. Закройте крышку аккумулятора.

Система защиты машины / аккумулятора

На машине предусмотрена система защиты машины / аккумулятора. Эта система автоматически отключает питание двигателя для продления срока службы машины и аккумулятора. Машина автоматически отключится в указанных далее случаях, влияющих на работу самой машины или аккумулятора.

Защита от перегрузки

Если из-за способа эксплуатации устройство/аккумулятор потребляет аномально высокий ток, устройство автоматически выключится, а индикатор загорается красным. В этом случае отключите устройство и прекратите работу, из-за которой произошла перегрузка. Затем включите устройство для перезапуска.

Защита от перегрева

В случае перегрева машина останавливается автоматически, а индикатор загорается красным. Дайте ей остыть перед повторным включением.

Защита от переразрядки

При истощении заряда аккумулятора машина останавливается автоматически, а индикатор загорается красным. Если машина не работает даже после нажатия переключателей, снимите аккумулятор с машины и зарядите его.

Защита от других неполадок

Система защиты также обеспечивает защиту от других неполадок, способных повредить машину, и обеспечивает автоматическую остановку машины. В случае временной остановки или прекращения работы машины выполните все перечисленные ниже действия для устранения причины остановки.

1. Выключите и снова включите машину для ее перезапуска.
2. Зарядите аккумулятор(-ы) или замените его(их) заряженным(-и).
3. Дайте машине и аккумулятору(-ам) остыть.

Если после возврата системы защиты в исходное состояние ситуация не изменится, обратитесь в сервисный центр Makita.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если машина останавливается по причине, не описанной выше, см. раздел, касающийся поиска и устранения неисправностей.

ПРИМЕЧАНИЕ: Время, через которое загорается индикатор, зависит от температуры на рабочем месте и состояния блока аккумулятора.

Индикация оставшегося заряда аккумулятора

► Рис.16: 1. Индикатор

При низком заряде аккумулятора индикатор мигает красным. При дальнейшем использовании машина останавливается, а индикатор загорается красным. В этом случае следует зарядить блок аккумулятора.

Индикация оставшегося заряда аккумулятора

Нажмите кнопку проверки на аккумуляторном блоке для проверки заряда. Индикаторы загорятся на несколько секунд.

► Рис.17: 1. Индикаторы 2. Кнопка проверки

Индикаторы			Уровень заряда
Горит	Выкл.	Мигает	
			от 75 до 100%
			от 50 до 75%
			от 25 до 50%
			от 0 до 25%
			Зарядите аккумуляторную батарею.
			Возможно, аккумуляторная батарея неисправна.

ПРИМЕЧАНИЕ: В зависимости от условий эксплуатации и температуры окружающего воздуха индикация может незначительно отличаться от фактического значения.

ПРИМЕЧАНИЕ: Первая (дальняя левая) индикаторная лампа будет мигать во время работы защитной системы аккумулятора.

Действие выключателя

ОСТОРОЖНО: Перед установкой блока аккумулятора обязательно убедитесь в том, что рычажный выключатель работает правильно и возвращается в исходное положение после отпускания. Эксплуатация машины с неисправным переключателем может привести к потере контроля над ней и получению тяжелой травмы.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если не нажать кнопку включения, газонокосилка не запустится, даже если потянуть рычажный выключатель.

ПРИМЕЧАНИЕ: Газонокосилка может не запуститься по причине перегрузки, если вы косите высокую или густую траву. В таком случае увеличьте высоту стрижки.

Данная машина оснащена кнопкой включения. Заметив какие-либо отклонения в работе кнопки включения, немедленно прекратите работу и проверьте ее в ближайшем авторизованном сервисном центре Makita.

1. Установите блок аккумулятора, а затем плотно закройте крышку аккумуляторного отсека.
2. Потяните рычаг переключателя к себе, удерживая нажатой кнопку включения. Сразу после запуска двигателя отпустите кнопку включения.

► **Рис.18:** 1. Кнопка включения 2. Рычаг переключателя

3. Для выключения двигателя отпустите рычажный выключатель.

Регулировка высоты стрижки

⚠ОСТОРОЖНО: При регулировке высоты стрижки не подсовывайте руку или ногу под газонокосилку.

⚠ОСТОРОЖНО: Перед началом работы обязательно проверяйте, что рычаг хорошо входит в паз.

Высоту скашивания можно регулировать в диапазоне от 20 мм до 75 мм.

Выключите машину, потяните рычаг регулировки высоты скашивания наружу относительно корпуса газонокосилки и переместите его в положение, соответствующее желаемой высоте скашивания.

► **Рис.19:** 1. Рычаг регулировки высоты скашивания

В таблице ниже показано соотношение цифр на корпусе газонокосилки и приблизительной высоты скашивания.

Цифра	Высота скашивания
1	20 мм
2	29 мм
3	36 мм
4	44 мм
5	53 мм
6	61 мм
7	69 мм
8	75 мм

ПРИМЕЧАНИЕ: Значения высоты стрижки приведены только для справки. В зависимости от состояния газона и почвы конечная высота скошенной травы может незначительно отличаться от заданной.

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы добиться желаемой высоты, выполните пробное скашивание на не слишком заметном участке газона.

Индикатор уровня травы

► **Рис.20:** 1. Индикатор уровня травы

Индикатор уровня травы показывает объем скошенной травы.

- Если корзина для травы не заполнена до верха, индикатор во время работы плавает.
- Если корзина для травы заполнена, индикатор во время работы неподвижен. В этом случае немедленно прекратите скашивание и опорожните корзину. Опорожнив корзину, очистите ее, чтобы воздух легко проходил через сетку.

ПРИМЕЧАНИЕ: Данный индикатор показывает приблизительный объем. В зависимости от условий внутри корзины индикатор может работать с ошибками.

Регулировка высоты рукоятки

⚠ВНИМАНИЕ: Прежде чем удалить болты, крепко возьмитесь за верхнюю рукоятку. Несоблюдение данного требования может привести к получению травм при падении рукоятки.

Рукоятка имеет двухступенчатую регулировку высоты.

1. Ослабьте накатные гайки рукоятки и удалите болты и накатные гайки.

► **Рис.21:** 1. Накатная гайка

2. Отрегулируйте высоту рукоятки.
3. Вставьте болты снаружи, затем наденьте шайбы снаружи и затяните накатные гайки.

Использование вставки для мульчирования

Вставка для мульчирования позволяет сбрасывать измельченную траву обратно на газон без сбора в корзину для травы. При работе с машиной, на которой установлена вставка для мульчирования, снимите корзину для травы.

ПРИМЕЧАНИЕ: При использовании машины со вставкой для мульчирования убедитесь в том, что общая длина травы после срезания составляет не менее 30 мм, а длина среза – не более 15 мм.

► **Рис.22:** (1) 30 мм или больше (2) 15 мм или меньше

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Скашивание

⚠ОСТОРОЖНО: Перед скашиванием убедитесь с газона ветки и камни. Кроме того, заблаговременно очистите газон от сорняков.

⚠ОСТОРОЖНО: При использовании газонокосилки обязательно надевайте защитные очки с боковыми щитками.

⚠ВНИМАНИЕ: Если внутри корпуса газонокосилки набилась скошенная трава или посторонние предметы, то перед извлечением травы или посторонних предметов обязательно снимите блоки аккумуляторов и наденьте перчатки.

ПРИМЕЧАНИЕ: Используйте машину только для стрижки газонов. Не используйте ее для скашивания сорняков.

► Рис.23

Во время работы крепко удерживайте рукоятку обеими руками.

Рекомендованная скорость скашивания должна составлять приблизительно 2-4 секунды на 1 метр.

► Рис.24

ПРИМЕЧАНИЕ: При стрижке газона с высокой или плотной травой, если после скашивания трава выглядит неровной плохо скошенной либо в процессе скашивания наблюдается падение оборотов двигателя ниже уровня, рекомендуемого в настоящем руководстве, то следует уменьшить скорость или увеличить высоту скашивания.

Центральные линии на передних колесах показывают ширину полосы скашивания. Используйте их в качестве направляющих, косите полосами. Чтобы равномерно подстричь газон, захватывайте половину или третью часть предыдущей полосы.

► Рис.25: 1. Ширина скашивания 2. Зона захвата 3. Центральная линия

Каждый раз меняйте направление движения, чтобы избежать пригибания травы в одном направлении.

► Рис.26

Периодически проверяйте степень заполнения корзины для травы. Опорожняйте корзину до ее заполнения. Перед каждой периодической проверкой обязательно останавливайте и выключайте машину.

ПРИМЕЧАНИЕ: Эксплуатация газонокосилки с заполненной корзиной для травы мешает плавному вращению лезвия и оказывает дополнительную нагрузку на двигатель, что может привести к поломке.

Скашивание высокой травы

Не старайтесь скосить длинную траву за один проход. Вместо этого выполняйте работу в несколько этапов. Скашивайте газон с интервалом в один или два дня до тех пор, пока он не станет ровным.

ПРИМЕЧАНИЕ: Скашивание высокой травы за один проход может стать причиной ее засыхания. Скошенная трава также может застрять в корпусе косилки.

Опорожнение корзины для травы

⚠ОСТОРОЖНО: Чтобы снизить риск несчастного случая, регулярно проверяйте корзину для травы на предмет повреждений и потери прочности. При необходимости замените ее.

1. Отпустите рычажный выключатель.
2. Снимите блок аккумулятора.
3. Откройте заднюю крышку и извлеките корзину для травы за специальную рукоятку.

► Рис.27: 1. Задняя крышка 2. Ручка

4. Опорожните корзину для травы.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

⚠ОСТОРОЖНО: Перед помещением на хранение, переноской, осмотром или техническим обслуживанием машины обязательно выньте блок аккумулятора.

⚠ОСТОРОЖНО: При осмотре и обслуживании надевайте защитные перчатки.

⚠ОСТОРОЖНО: При осмотре и техническом обслуживании газонокосилки обязательно надевайте защитные очки с боковыми щитками.

ПРИМЕЧАНИЕ: Запрещается использовать бензин, растворители, спирт и другие подобные жидкости. Это может привести к обесцвечиванию, деформации и трещинам.

Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ оборудования ремонт, любое другое техобслуживание или регулировку необходимо производить в уполномоченных сервис-центрах Makita или сервис-центрах предприятия с использованием только сменных частей производства Makita.

Обслуживание

1. Выньте блок аккумулятора и закройте крышку аккумуляторного отсека.
2. Положите газонокосилку на бок. Удалите обрезки травы с дна газонокосилки.
3. Вода должна стекать к нижней части устройства, где крепится лезвие.

ПРИМЕЧАНИЕ: Запрещается мыть устройство струей воды с высоким напором.

4. Проверьте надежность затяжки всех гаек, болтов, винтов и т. п.
5. Осмотрите подвижные части на предмет повреждений, поломок и износа. Необходимо отремонтировать или заменить поврежденные компоненты.
6. Храните газонокосилку в безопасном месте, недоступном для детей.

Хранение

ВНИМАНИЕ: При установке машины в вертикальное положение ее следует разместить на ровной и устойчивой поверхности. Если поставить машину на неустойчивую поверхность, она может опрокинуться и нанести травмы.

Храните газонокосилку в помещении, в сухом, прохладном, запираемом месте. Не храните газонокосилку и зарядное устройство в местах, где температура может подниматься до 40 °C и выше.

1. Снимите блок аккумулятора.
2. Снимите корзину для травы.
3. Разложите зажимные рычаги, а затем сложите рукоятку и сложите зажимные рычаги.
► **Рис.28:** 1. Зажимной рычаг
4. Ослабьте накатные гайки рукоятки, а затем сложите верхнюю рукоятку.
► **Рис.29:** 1. Накатная гайка 2. Верхняя рукоятка
5. Установите машину в вертикальное положение.

ПРИМЕЧАНИЕ: При установке косилки в вертикальное положение не пытайтесь удерживать ее только за рукоятку; придерживайте корпус косилки и рукоятку.

6. Храните корзину для травы между рукояткой и корпусом газонокосилки.
► **Рис.30:** 1. Корзина для травы

Переноска газонокосилки

ВНИМАНИЕ: Прежде чем переносить газонокосилку, обязательно снимите блок аккумулятора.

При переноске косилки удерживайте ее за заднюю рукоятку и расположенный в передней части машины участок для удержания снизу, как показано на рисунке.

- **Рис.31:** 1. Участок для удержания снизу
2. Задняя рукоятка

Снятие или установка лезвия косилки

ОСТОРОЖНО: При снятии или установке лезвия обязательно вынимайте блок аккумулятора. Невыполнение требования об извлечении блока аккумулятора может привести к тяжелой травме.

ОСТОРОЖНО: После отпущения выключателя лезвие продолжает вращаться по инерции в течение нескольких секунд. Не приступайте к выполнению каких-либо операций, пока лезвие полностью не остановится.

ОСТОРОЖНО: При работе с лезвием обязательно надевайте защитные перчатки.

ПРИМЕЧАНИЕ: При снятии или установке лезвия газонокосилки используйте накидной ключ, поставляемый в комплекте с машиной.

Снятие лезвия газонокосилки

1. Положите косилку на бок, чтобы рычаг регулировки высоты скашивания оказался сверху.
2. Для блокировки вращения лезвия вставьте острый предмет или инструмент типа отвертки в отверстие на корпусе газонокосилки.
3. Поверните болт гаечным ключом против часовой стрелки.
► **Рис.32:** 1. Лезвие газонокосилки 2. Гаечный ключ
3. Отвертка 4. Отверстие
4. Последовательно извлеките болт и лезвие газонокосилки.
► **Рис.33:** 1. Опора лезвия 2. Лезвие газонокосилки
3. Болт

Установка лезвия газонокосилки

Установка лезвия газонокосилки выполняется в порядке, обратном процедуре снятия.

ОСТОРОЖНО: Осторожно установите лезвие газонокосилки. Лезвие имеет верхнюю и нижнюю сторону.

ОСТОРОЖНО: Надежно затяните болт по часовой стрелке, чтобы зафиксировать лезвие.

ОСТОРОЖНО: Убедитесь в том, что лезвие газонокосилки и все крепежные детали установлены правильно и надежно затянуты.

ОСТОРОЖНО: При замене лезвий всегда следуйте инструкциям, приведенным в руководстве по эксплуатации.

ПРИМЕЧАНИЕ: При затягивании болта для установки лезвия газонокосилки прикладывайте усилие затяжки 19 - 29 Н·м (данные значения указаны только в справочных целях).

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Прежде чем обращаться по поводу ремонта, проведите осмотр самостоятельно. Если обнаружена неисправность, не указанная в руководстве, не пытайтесь разобрать инструмент. Обратитесь в один из авторизованных сервисных центров Makita, в которых для ремонта используются только оригинальные детали Makita.

Состояние неисправности	Возможная причина (неисправности)	Способ устранения
Газонокосилка не запускается.	Блок аккумулятора не установлен.	Установите заряженный блок аккумулятора.
	Неисправен аккумулятор (под напряжением)	Зарядите блок аккумулятора. Если перезарядка не помогает, замените блок аккумулятора.
После непродолжительного использования двигатель останавливается.	Низкий уровень заряда аккумулятора.	Зарядите блок аккумулятора. Если перезарядка не помогает, замените блок аккумулятора.
	Установлена слишком малая высота срезания.	Увеличьте высоту срезания.
Двигатель не достигает максимальной частоты вращения.	Неправильно установлен блок аккумулятора.	Вставьте блок аккумулятора, как описано в этом руководстве.
	Заряд аккумулятора падает.	Зарядите блок аккумулятора. Если перезарядка не помогает, замените блок аккумулятора.
	Привод работает неправильно.	Обратитесь в местный авторизованный центр для ремонта.
Лезвие газонокосилки не вращается: ⇒ немедленно выключите косилку!	Посторонний объект (например, ветка) застрял у лезвия.	Удалите посторонний предмет.
	Привод работает неправильно.	Обратитесь в местный авторизованный центр для ремонта.
Сильная вибрация: ⇒ немедленно выключите косилку!	Лезвие разбалансировано, изношено слишком сильно или неравномерно.	Замените лезвие.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

⚠ ВНИМАНИЕ: Эти принадлежности или насадки рекомендованы для использования с машиной Makita, указанной в этом руководстве. Использование других принадлежностей или насадок может привести к травме. Используйте принадлежность или насадку только по назначению.

Если вам необходимо содействие в получении дополнительной информации по этим принадлежностям, свяжитесь с вашим сервис-центром Makita.

- Лезвие газонокосилки
- Оригинальный аккумулятор и зарядное устройство Makita

ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторые элементы из списка могут входить в комплект машины в качестве стандартных принадлежностей. Они могут различаться в зависимости от страны.

Makita Europe N.V.

Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com



885A44A966
EN, SL, SQ, BG,
HR, MK, SR, RO,
UK, RU
20230711